Limburgs Dagblad

Vrijdag 23 september 1988.

70e jaargang nr. 225.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,40

Lubbers dreigde met aftreden – VVD/CDA: paskwestie geen crisis waard

KABINET OVERLEEFT

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Het kabinet-Lubbers heeft hedenochtend vroeg het kamerdebat over de paspoortaffaire overleefd. Nadat premier Lubbers met een kabinetscrisis had gedreigd, staakte de VVD de prestigestrijd over de politieke gevolgen van het rapport van de parlementaire enquêtecommissie. Het kabinet trotseerde gisteren de gehele Tweede Kamer door zich hardnekkig te verzetten tegen het verwijt dat in het verleden „onjuiste" informatie is verstrekt over het paspoortdrama.

VVD-fractievoorzitter Voorhoeve noemde Lubbers' dreigement van een kabinetscrisis overdreven. „De premier houdt de lucifer bij de lont van de grootste politieke granaat. De VVD is een vreedzame partij: wij schieten niet terug, wij trekken de lont uit de bom. Wij willen het kind niet met het badwater weggooien." Ook CDA-fractievoorzitter De Vries zei dat Lubbers de kabinetskwestie niet had hoeven stellen naar aanleiding van de paspoortaffaire.

Moties verworpen

PvdA en D66 vonden wel dat het kabinet diende op te stappen. PvdA-fractievoorzitter Kok sprak van een „keuze tussen politiek en democratie. Dan hoort de democratie altijd voorrang te hebben." De moties van PvdA en D66 werden verworpen door de regeringspartijen en de kleine christelijke fracties.

Verzet

Het debat in de Kamer over de paspoortaffaire spitste zich gisteren toe op de „onjuiste" informatie die het kabinet in het verleden over de pasoortaffaire aan de Tweede Kamer zou hebben verstrekt. De Kamer nam vorige week unaniem het rapport over van de enquêtecommissie, waarin dat verwijt wordt geuit. Lubbers en zijn minister Van den Broek toonden zich tijdens het debat bereid veel kritiek uit het rapport te slikken. Ze namen ook alle aanbevelingen voor de toekomst van het paspoortproject over. Maar ze verzetten zich hardnekkig tegen de beschuldiging van „onjuiste" informatie.

● Zie verder pag. 5

Treinverkeer verlamd

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HEERLEN – Een hardnekkige stroomstoring, die gisteravond even na acht uur optrad, heeft het treinverkeer op het baanvak Maastricht-Heerlen in beide richtingen verlamd. Met bussen heeft de NS de treinreizigers naar hun bestemmingen moeten vervoeren.

Bij het afsluiten van deze krant was de storing nog steeds niet verholpen.

Ontslag dreigt voor 56 docenten conservatorium

MAASTRICHT – Bij het conservatorium in Maastricht, dat een onderdeel vormt van de Rijkshogeschool Maastricht, dreigen de funkties van in totaal 56 docenten op de tocht te komen staan.

Wegens de noodgedwongen bezuinigingen heeft het College van Bestuur een personeelsplan opgesteld, waarin een reeks lesuren komt te vervallen en aantal afdelingen wordt gekoppeld. Deze ingrijpende verkaveling van het lesprogramma van het conservatorium zou bij uitvoering van het personeelsplan 56 docenten treffen. Dat is meer dan eenderde van het totale docenten van dit muziekinstituut.

De funkties van betrokken docenten variëren van een fulltime job tot enkele lesuren per week.

Met deze afslanking wil het college van bestuur een bedrag van 2,1 miljoen besparen op het budget van het conservatorium.

De Medezeggenschapsraad heeft zich inmiddels tegen het plan verzet en het om onderwijskundige redenen afgekeurd.

Het weer

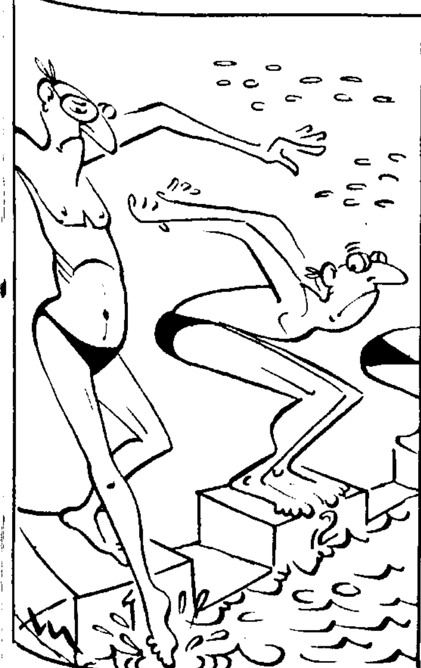
REGEN EN VEEL WIND
In de ochtend kan men de zon wel nog even zien maar in de loop van de middag bereikt ons een depressie boven Schotland. Hieruit zal enige neerslag vallen. Tegen de avond, als het front gepasseerd is, breekt de bewolking.

De wind is matig tot vrij krachtig uit het zuidwesten. De maximumtemperatuur zal ongeveer 17 graden bedragen terwijl de minimumtemperatuur vannacht niet hoger als 10 graden zal komen.

Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 07.28 onder: 19.36
maan op: 18.49 onder: 03.41
MORGEN:
zon op: 07.29 onder: 19.34
maan op: 19.03 onder: 05.17

Olympische Spelen



Man zet pitbull aan tot aanval

DELFZIJL – De 40-jarige A. S. uit Delfzijl is gistermorgen door een pitbullterriër op commando van de 'baas' aangevallen en op 'beestachtige wijze toegetakeld'. Een van de oren van de vrouw werd afgerukt en haar rechterwang werd opengereten.

Het slachtoffer liep met haar vriend van een bar naar huis, toen ze twee mannen tegenkwam die ze eerder in de bar ook al had gesproken. Er ontstond een woordenwisseling, waarop een van de mannen zijn loslopende pitbull het commando gaf aan te vallen. De dader is ingesloten. De hond is in beslag genomen. De vrouw is overgebracht naar het Delfzicht Ziekenhuis waar ze is geopereerd.



Zilveren plak voor zwemsters

SEOEL – Nederland is er tijdens de Olympische Spelen in Seoul eindelijk in geslaagd een medaille te veroveren. De estaffettezwemsters veroverden een zilveren plak op de 4x100 meter. Zij finishten in een tijd van 3.43.39, nog geen drietiende van een seconde achter het olympisch goud van de DDR. De ploeg van de Verenigde Staten eindigde als derde (3.44.25).

De tweeling Marianne en Mildred Muis, Conny van Bentum en Karin Brienese haalden de eerste medaille voor ons land binnen. In de finale startte Marianne Muis met een scherpe tijd van 56.26 sec. op de eerste honderd meter. Haar zus Mildred deed het wat langzamer (56.36), waardoor zij naar de vierde plaats zakte. Conny van Bentum veroverde de derde plaats terug met een tijd van 55.73 sec. Maar het was Karin Brienese, de studente uit Leeuwarden, die met een schitterende eindsprint (55.04) de zilveren medaille definitef veilig stelde.

Tineke Hidding uitgevallen

SEOEL – Voor Tineke Hidding hebben de atletiekwedstrijden van de Olympische Spelen nog geen tien seconden geduurd. De Noordhollandse atlete, die de afgelopen weken al last had van een hamstringblessure in het rechterbeen en vrijdagmorgen op het eerste nummer van de zevenkamp, de 100 meter horden met een omzwachteld been liep, stapte na de achtste hindernis uit de baan.

Minister in beroep

Gestraft duo vrij; woord is aan het Europees Hof

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Minister Korthals Altes (Justitie) gaat in beroep tegen het opschorten van de straffen van Stanley H. en Paul M., een duo dat enkele jaren geleden tot zes jaar gevangenisstraf veroordeeld werd wegens een gewapende bankoverval in Baarn. De minister heeft dit gisteravond in het NOS-Journaal gezegd. De president van de rechtbank in Den Haag had eerder op de dag bepaald dat de straf van beiden moet worden opgeschort, totdat het Europese Hof voor de Rechten van de Mens oordeelt over het gebruiken van anonieme getuigenverklaringen.

Beide mannen hadden een kort geding tegen de Staat aangespannen om hun straf opgeschort te krijgen. Zij zijn destijds veroordeeld op basis van anonieme getuigenverklaringen, met welk vonnis de Hoge Raad in 1984 akkoord is gegaan.

● Zie verder pag. 5

Onderzoek naar tbc bij Océ

Van onze verslaggever

VENLO – De Basisgezondheidsdienst in Venlo gaat binnenkort alle medewerkers van de afdeling onderzoek en ontwikkeling van Océ Van der Grinten onderzoeken op tuberculose.

Het gaat om ongeveer 950 personeelsleden. Onlangs werd op de afdeling bij een medewerker een vorm van besmettelijke tuberculose, tbc, geconstateerd. Naar aanleidng daarvan werden 85 mensen onderzocht. Tien hiervan bleken besmet te zijn. Op verzoek van de bedrijfsarts worden nu alle medewerkers van de afdeling onderzocht, onder meer ook om ongerustheid onder het personeel weg te nemen, zoals een woordvoerder van de Basisgezondheidsdienst in Venlo het noemde.

Onlangs is op grote schaal onderzoek gedaan naar tbc-besmetting in Maastricht nadat een aantal gevallen werden geconstateerd. Ongeveer 150 Maastrichtenaren, voornamelijk afkomstig uit de dartswereld zijn toen nader onderzocht. Hangende dit onderzoek wenst de Districtsgezondheidsdienst geen verdere mededelingen te doen. Het is vrijwel uitgesloten dat de besmetting in Venlo en Maastricht met elkaar verband houden.

Mogelijk geval nekkramp op rijschool Venlo

VENLO – Bij een 24-jarige dienstplichtige soldaat, die is gelegerd op de militaire rijschool in de Frederik Hendrik-kazerne in Venlo, zijn donderdag symptonen geconstateerd die zouden kunnen wijzen op nekkramp. De soldaat is opgenomen in een ziekenhuis. Een woordvoerder van het ministerie van defensie heeft dat bekendgemaakt.

De soldaat maakt deel uit van het vierde peloton van de derde rij-instructiecompagnie. De 60 militairen, die eveneens in dit peloton zitten, hebben gisteren uit voorzorg tegen een mogelijke besmetting door nekkramp het gebruikelijke antibioticum gekregen. Dat bestaat uit één pil gisteren en één pil vandaag. De soldaat behoorde tot een eenheid die op 5 september is opgekomen voor vervulling van de dienstplicht. De betrokken soldaten hebben voor de komende dagen lichtere diensten op het programma gekregen om zware lichamelijke inspanningen te voorkomen. Zij gaan vanmiddag normaal met weekendverlof.

Volgens het ministerie van defensie heeft dit mogelijke geval van meningitis geen enkele relatie met het geval van nekkramp dat enige dagen geleden werd geconstateerd bij de de 107e afdeling veldartillerie uit 't Harde, die op oefening was in de Bondsrepubliek Duitsland.

Twee Italianen bekennen 30 Golf-diefstallen

Rijkswacht in Luik op spoor autobende

door richard willems

MAASTRICHT/LUIK – De Belgische Rijkswacht in de provincie Luik heeft in de buurt van Herstal twee Italianen gearresteerd, die tijdens verhoor bekend hebben in de Euregio, het grensgebied tussen Nederland, Duitsland en België, 30 auto's van het merk VW-Golf te hebben gestolen.

Ook bekenden de in België wonende Italianen dat drie andere mannen bij de omvangrijke autodiefstal betrokken waren. Dit trio, onder wie de bendeleider, is nog spoorloos. De Rijkswacht hoopt hen echter op korte termijn te arresteren en daarmee de complete bende op te rollen.

Euregio

Volgens de Rijkswacht in Luik bestaat er verband tussen deze bende en de recente reeks autodiefstallen in de Euregio (zoals eerder in deze krant gemeld). Overigens is de Rijkswacht al langer in het geheim bezig met een uitgebreid onderzoek naar georganiseerde auto-dievenbendes. Om te voorkomen dat de dieven argwaan zouden koesteren, werd de pers hiervan niet in kennis gesteld.

Ook is de politie in Aken en Maastricht zijn bezig met een onderzoek naar de reeks autodiefstallen in de Euregio.

De Rijkswacht in Luik verwacht overigens niet dat na het oprollen van deze bende een eind zal komen aan de reeks autodiefstallen. Men gaat er vanuit dat meerdere autodievenbendes in de Euregio opereren en van de korte afstanden tussen de verschillende landsgrenzen profiteren.

Plaat over enkele weken verkrijgbaar

Veel bekend materiaal op dubbelelpee van U2


● U2 komt binnenkort met een nieuwe dubbelelpee.

Naarmate de releasedatum nadert (maandag 10 oktober) worden steeds meer gegevens bekend over de nieuwe elpee van U2. Zoals eerder bericht gaat die Rattle & Hum heten en bevat behalve zes live-nummers ook negen splinternieuwe U2-songs.

Deze week is de single Desire verschenen met op de B-kant Hallelujah (Here She Comes). Kant 1 van de nieuwe elpee bevat de nummers Helter Skelter (live, een cover van The Beatles), Van Diemensland, Desire en Hawkmoon 269 (met Bob Dylan op mondharmonica). Kant 2 opent live met het Dylannummer All Along The Watchtower gevolgd door I Still Haven't Found What I'm Looking For (ook live), Freedom For My People, Silver And Gold (live, ook bekend van de Sun City-elpee) en Pride (live). Kant 3: Angel Of Harlem, Love Rescue Me, When Love Comes To Town en Heartland. Kant 4 ten slotte opent met God Part 2, The Star Spangled Banner, Bullet The Blue Sky (live) en All I Want Is You besluit deze nieuwe elpee van U2 die 72 minuten duurt. Tegelijk met de plaat komt de gelijknamige film over U2 in roulatie en verschijnt het boek 'U2: Rattle & Hum', een fotodocumentaire over de Amerikaanse poot van de Joshua Tree-tournee.

Forse geldboete voor naäperij

De Amerikaanse popgroep 'Lynyrd Skynyrd' moet een geldboete van 450.000 dollar betalen aan de nabestaanden van de musici die vroeger de succesvolle band Lynyrd Skynyrd vormden. Een rechter in New York oordeelde dat de popgroep de naam 'Lynyrd Skynyrd' momenteel „illegaal" gebruikt. Lynyrd Skynyrd was in het begin van de jaren zeventig een uiterst succesvolle groep, afkomstig uit Florida. De band is vooral bekend geworden door het bijtende nummer Sweet Home Alabama. In november 1977 stortte het vliegtuig, waarin de musici van Lynyrd Skynyrd zaten, neer. Hierbij vonden zanger Ronnie van Zant en gitarist Steve Gaines de dood. Diverse andere musici werden ernstig gewond.

Fad Gadget treedt op in Vaals

De onder het psuedoniem Fad Gadget opererende Frank Tovey is morgenavond met zijn band te gast in het Vaalser jongerencentrum Spuugh. Het is een eenmalig concert in Limburg, dat om 22 uur van start gaat met The Mute Drivers. De tomeloze inzet die Fad Gadget etaleert (op het podium haalt hij halsbrekende toeren uit) heeft hem een uistekende livereputatie bezorgd. Gadget heeft vier elpees op zijn naam staan. Ook is hij verantwoordelijk voor de singles Back To Nature, Collapsing New People en Luxury. Entree 12,50 gulden in de voorverkoop, 15 piek aan de avondkassa.

Grieks publiek steekt bühne in brand

Triffids en Meat Loaf van podium gekegeld

Tijdens een concert in Athene werd de Australische groep The Triffids door het publiek met flessen van het podium gekegeld. Het publiek wilde dat The Triffids plaats zouden maken voor Public Image Ltd. Toen de roadies van The Triffids de instrumenten begonnen op te ruimen staken enkele toeschouwers het podium in brand.

Alsof dat nog niet genoeg was arriveerde de gewaarschuwde brandweer pas na een uur (!) waardoor het hele zaakje tot de grond toe afbrandde. Tot slot brak er nog een fikse vechtpartij uit in het publiek. Public Image Ltd. trad dus niet meer op. Als argument voerde PIL de volgende dag aan dat gitarist John McGeogh de schrik om het hart was geslagen nadat hij twee jaar geleden in Wenen door een flessengooiende toeschouwer in de ziektewet was beland. Veertig hechtingen in McGeoghs gezicht waren toen het resultaat.

Ook volop incidenten tijdens het beroemde Readingfestival in Engeland. De formatie Deacon Blue moest al na een nummer vluchten omdat de massa het podium bedolf onder een lading projectielen waaronder plastic flessen. Bonnie Tyler moest het ook ontgelden maar zij hield dapper stand en oogstte naderhand zelfs applaus voor haar manmoedige optreden. Meat Loaf kwam er minder gelukkig af. Na 50 minuten moest de Amerikaan het concert definitief afbreken omdat een fles op zijn hoofd terecht was gekomen. Meat Loaf werd voor onderzoek naar het ziekenhuis overgebracht.


● Frank Boeijen: 'Dans in slowmotion'.

Drie optredens in Limburg

Weer tournee Frank Boeijen

Het Nederlandse popidool Frank Boeijen staat aan de vooravond van een tweede theatertournee. Na de succesvolle concerttoer Welkom In Utopia van vorig jaar zal de uit Nijmegen afkomstige Frank Boeijen Groep eind oktober wederom op dezelfde wijze door het land reizen.

Ditmaal staat de tournee geheel in het teken van de nieuwe elpee Dans In Slowmotion, die eveneens eind oktober zal verschijnen. Decor en verlichting zijn speciaal ontworpen voor de nieuwe show, waarbij Frank Boeijen behalve nummers van zijn nieuwe elpee ook oud materiaal ten gehore zal brengen. De tournee gaat wederom in Nijmegen van start. Het eerste optreden heeft plaats op donderdag 27 oktober in de Vereeniging. Het slotconcert (10 maart 1989) van 'Dans in slowmotion' heeft eveneens plaats in dat Nijmeegse concertgebouw.

Drie keer treedt hij op in Limburg. Op zondag 2 december in de Roermondse Oranjerie, op 10 februari volgend jaar in de stadsschouwburg van Sittard en op 2 maart in de Maaspoort te Venlo.

Quote

„Warren Zevon vertelde me dat, toen hij klauwend met z'n handen in de lucht neerging en ze iets in zijn mond propten om te voorkomen dat hij zijn tong inslikte, zijn laatste gedachte was: 'O God, laat me niet doodgaan en Jackson Browne een song over me schrijven'"

JACKSON BROWNE


● *Voor 12,50 gulden kun je morgenavond de Engelse speedmetalformatie Pariah aan het werk zien in jongerencentrum Sheltur te Brunssum. Het vijftal kreeg eerder onder de naam Satan en met de elpee Court In The Act bekendheid in Nederland. Van Pariah verscheen onlangs de elpee The Kindred. Het optreden begint om 22.30 uur, zaal open om 20.30 uur.*

★★★ POPAGENDA ★★★

SEPTEMBER

- 23: S'61 Roermond: Some Like It Hot
- 23: Schouwburg Heerlen: Rick Nolov Band
- 23: Zion: The Pope's Wife, Kotz en 'Oh Dev
- **24: VANDAAG START VOORVERKOOP SADE 11 NOVEMBER AHOY' (1)**
- **24: VANDAAG START VOORVERKOOP BON JOVI 24 NOVEMBER AHOY' (1)**
- 24: Spuugh Vaals: Fad Gadget
- 24: Festival Hasselt: Claw Boys Claw
- 24: Ekzentraal Hoensbroek: Anno'66
- 24: Sheltur Brunssum: Pariah
- 24: Weustenraad Margraten: Fietsefreem
- **25: SPORTHALLE KÖLN: DEEP PURPLE (2)**
- 25: De Moriaan Roermond: Razzle Dazzle
- 25: Carosseer Maastricht: The Run
- 25: Nirwana Lierop: A.K. Jam enze Sjangelelliks
- 26: Vredenburg Utrecht: Belinda Carlisle (1)
- 28: Vorst Nationaal Brussel: Eros Ramazotti (3)
- 29: Effenaar Eindhoven: Sonic Youth en The Riff
- 30: Evenementenhal Eindhoven: Van Morrison & the Chieftains (1)
- 30: Rodahal Kerkrade: Golden Earring en Sequence (2)

OKTOBER

- 1: Dominicanerkerk Maastricht: Rick Nolov Band
- 1: Housmans Montfort: The Run
- 1: De Witte Tegelen: Anno'66
- 2: Don Kiesjot Maasbracht: The Ministers
- 2: Boerderij Geleen: o.a. Swampsurfers en Gore (14.30 uur)
- 2: Vorst Nationaal Brussel: Robert Palmer (3)
- **2: RODAHAL KERKRADE: VAN MORRISON & THE CHIEFTAINS (1+4)**
- 3: Vereeniging Nijmegen: Van Morrison & the Chieftains (1+4)
- 3: Sporthalle Köln: Falco
- 3: Congresgebouw Den Haag: Robert Palmer en Jo-Jo (1)
- 3: Ahoy' Rotterdam: Level 42 (uitverkocht)
- 4: 't Hoekje Echt: The Run
- 4: Ahoy' Rotterdam: Level 42 (1)
- 5: Ahoy' Rotterdam: Level 42 (1)
- 6: Ahoy' Rotterdam: The Dirty Dancing Concert Tour (1)
- 6: Vredenburg Utrecht: Siouxsie and the Banshees (1)
- 7: Effenaar Eindhoven: Dinosaur Jr en Hallo Venray (1)
- 7: De Doelen Rotterdam: Paul Anka (1)
- 8: De Kachel Brunssum: The Ministers
- 8: 't Jeugt Molenbeersel: Give Buzze Band en The Blues-Team

1 kaarten verkrijgbaar bij alle VVV-theaterbespreekburo's
2 bel voor kaarten naar Kasjmir Productions ☎ 04499-1592
3 bel voor kaarten naar Make It Happen ☎ 09-3232338774
4 bel voor kaarten naar Buro Pinkpop ☎ 04490-52500
Aanvullingen voor deze agenda? Bel vóór donderdag ☎ 04490-46868 (tijdens kantooruren).

P P MUZIEK
Eindredaktie:
Peter Hamans
Markt 3,
6161 GE Geleen
Tel. 04490-46868

- k s - a - - a
- o l ij k e r d
- p e d e l - j
- p e e r - n u
- e - l - b e d
e l f - n o g a
l e a - e d e n
- n - g e e r t

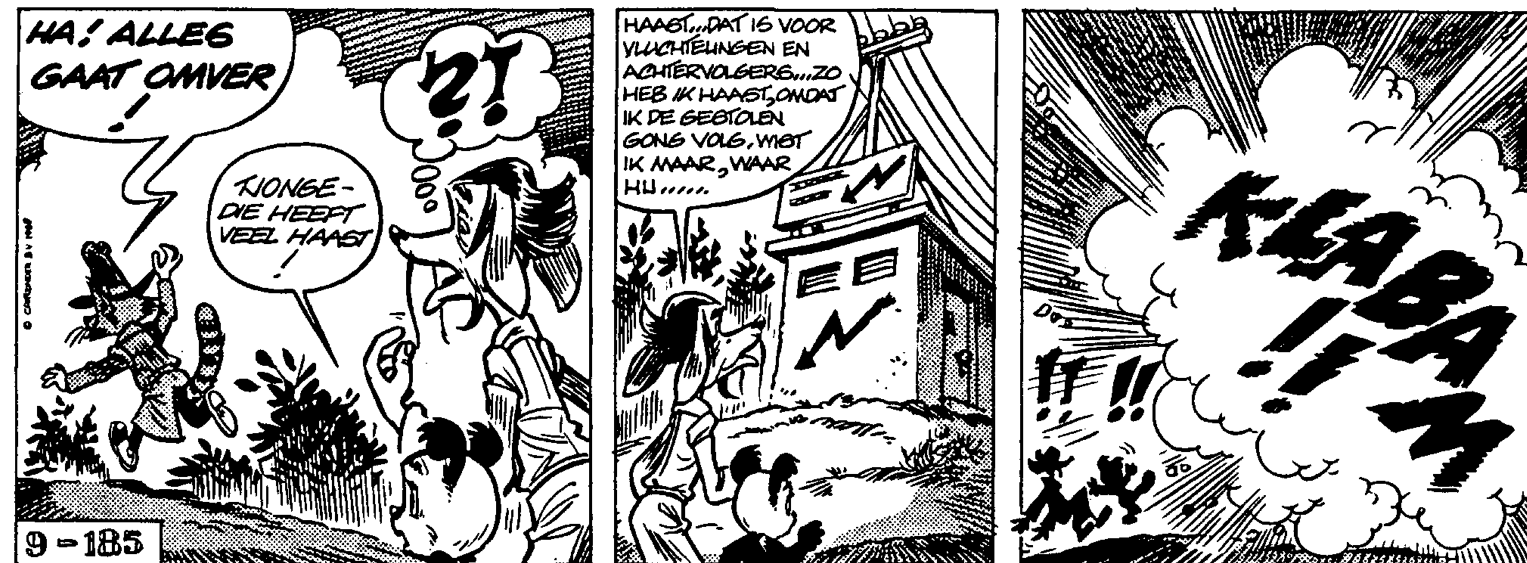
puzzel van de dag

netjes	▼	soort kers	▼	rij	▼	huisdier / pudding	▼
Griekse letter ▶ / Europeaan		▼				groot rijnwijnglas	
▶				wagenspoor ▶ / zacht		▼	
▶				▼	hete vulkaanstof		riv. in Duitsland
het inrijden / armen helpen ▶					▼		▼
▶			vrouw ▶				
dwaas / grond bij boerderij		schenken ▶					
▶			vreemde ▶				

de komieke coco



panda en de meester-verknoper



recept

h. meijer

Apple Crumble

September is de maand van de appels. Een nagerecht waarin de appel een belangrijke rol speelt is dit recept voor Apple Crumble.

Benodigdheden: vier appelen, maar GEEN moesappelen, tien gram boter, 25 gram suiker, een mespuntje kruidnagelpoeder, 75 gram bruine basterdsuiker, vijftig gram gesmolten boter, zout, 2½ dl vanillevla.

Snijd de geschilde appelen in stukjes en smoor deze even in de boter. Voeg suiker. kruidnagelpoeder en drie eetlepels water toe en laat dit mengsel enkele minuten zachtjes koken.

Doe de massa over in een beboterde ovenvaste schotel. Meng de bloem met de bruine basterdsuiker, voeg de gesmolten, enigszins afgekoelde boter en het zout toe en meng het tot een kruimelige massa.

Leg die op het appelmengsel en plaats de schotel 20 minuten in een op 175 graden voorverwarmde oven.

Serveer koude vanillevla bij dit nagerecht.

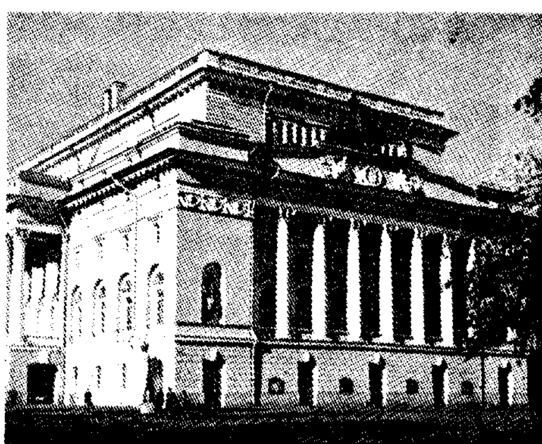
Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.
Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46868
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932 455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045
Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078
Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 71.55
per maand ƒ 23.85

Exclusieve reis

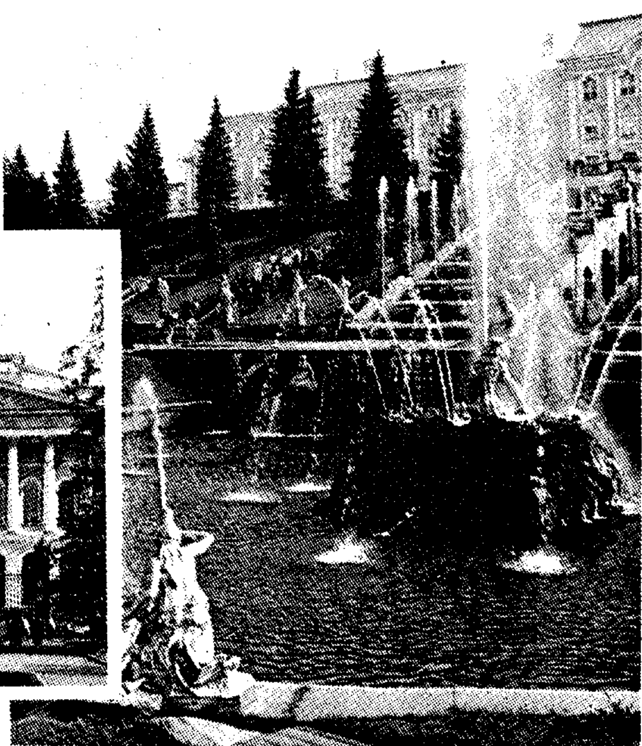


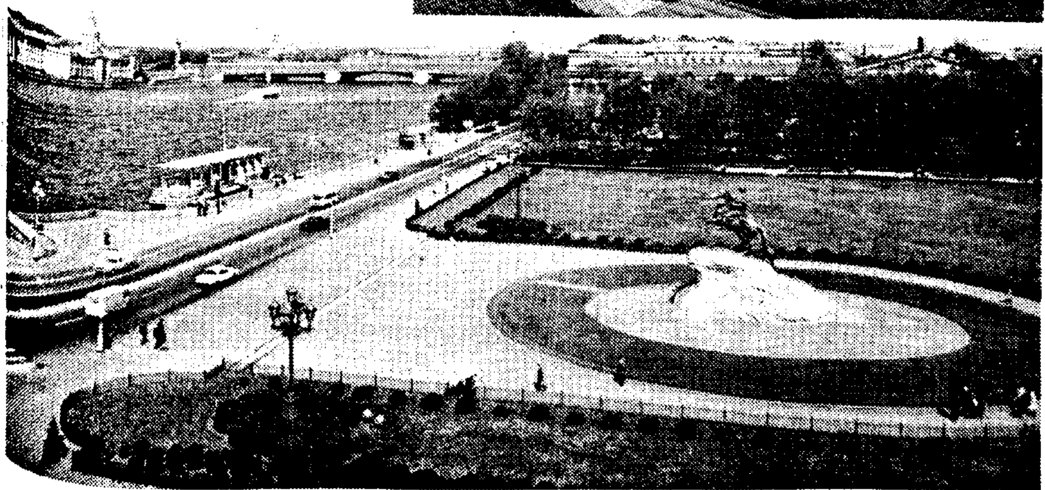
9-daagse vliegreis naar de











Lees achterop deze pagina alles over deze unieke kerstreis - speciaal bedoeld voor jongeren t/m 35 jaar.

Bij aangifte nu nog 70 procent op hulp aangewezen

Belastingbiljet begrijpelijker

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Eenvoudiger, beter te begrijpen en een toelichting die ontdaan is van ambtelijk taalgebruik. Dit zijn de meest wezenlijke kenmerken van een nieuw aangiftebiljet belastingen dat Financiën gisteren heeft gepresenteerd. Het biljet zal met ingang van 1989 in gebruik worden genomen. Het nieuwe biljet is zo gemaakt dat de belastinghervorming die voor 1990 is voorzien, niet meer tot wijzigingen leidt.

Financiën is tot het nieuwe aangiftebiljet overgegaan naar aanleiding van talrijke klachten over het huidige formulier. Op dit moment weet slechts 30 procent van de belastingplichtigen het biljet zelf in te vullen. De rest heeft daar hulp van derden bij nodig. Met name de onoverzichtelijke indeling en het ambtelijke taalgebruik in de toelichting zijn daarvan de oorzaak.

„De belangrijkste doelstelling is een biljet dat gemakkelijker door de belastingplichtige zelf kan worden ingevuld en waarbij minder vergissingen worden gemaakt. Wij hopen met dit verbeterde biljet daar een bijdrage aan te leveren," aldus mr. J. van Lunteren, plaatsvervangend directeur-generaal bslastingen van het ministerie.

De belangrijkste veranderingen zijn:

- het aangiftebiljet krijgt jaarlijks een andere kleur, zodat de belastingplichtige meteen kan zien over welk jaar het gaat;
- vragen die bij elkaar horen (bijvoorbeeld over rente of arbeidsinkomen) staan bij elkaar. Datzelfde is het geval met vragen voor ondernemers;
- het grijze inlegvel voor gehuwde tweeverdieners vervalt;
- bij elke vraag is kort aangegeven wat verlangd wordt;
- door diverse kleuren is aangegeven welke hokjes ingevuld moeten worden en welke bedragen in de verzamelstaat opgenomen dienen te zijn;
- het taalgebruik is zakelijk en sluit aan bij de spreektaal; en
- het formulier is hanteerbaar gemaakt voor de typemachine.

Rabin ontsnapt aan aanslag

KHAN YOUNIS - De Israëlische minister van defensie Rabin is gisteren ternauwernood ontsnapt aan een aanval van Palestijnen toen hij een rit maakte rond de bezette stad Khan Younis in de Gazastrook. Toen Rabin een winkel in het centrum van de stad bezocht, werd een blok beton van het dak van een belendend gebouw geworpen, dat op vijf meter van de winkel op een balkon te pletter viel.

Verkrachting en doodslag: 20 jaar en TBR geëist

GRONINGEN - Wegens verkrachting en doodslag heeft officier van justitie mr. C.J. van Epenhuijsen gisteren voor de rechtbank in Groningen een gevangenisstraf van 20 jaar en terbeschikkingstelling met verpleging geëist tegen de 29-jarige W.J. van der S. uit Groningen. De man heeft bekend op 10 maart van dit jaar tijdens een onbegeleid verlof uit de Van Mesdagkliniek de 22-jarige Lucia Burgdorffer te hebben verkracht en gewurgd.

De zaak maakte destijds zoveel emoties los dat enkele weken later 3000 mensen met een fakkeloptocht in Groningen demonstreerden tegen sexueel geweld.

Van der S. meldde zich op de ochtend van 11 maart vrijwillig bij de politie met de mededeling dat hij „iets verschrikkelijks" had gedaan. Korte tijd later ontdekte de politie op zijn aanwijzingen op een landweg ten noorden van de stad het ontzielde lichaam van het slachtoffer. Al vier maanden, zo vertelde de man ter zitting, had hij geregeld tijdens zijn verlof uit de kliniek rondgefietst door de stad met het idee een vrouw „te pakken".

Op de bewuste datum was hij de vrouw achterna gefietst om op een stil gedeelte van de weg tegen haar aan te botsen waarbij ze beiden ten val kwamen. Ondanks hevig verzet sleurde hij de vrouw mee de weilanden in, waar hij haar verkrachtte. Uit angst voor de consequenties van deze daad wurgde hij de vrouw vervolgens met een sjaal waarna hij haar in een sloot legde.

De patholoog-anatoom heeft achteraf niet kunnen vaststellen of de vrouw door verwurging, verstikking of verdrinking om het leven is gekomen. Na zijn daad bezocht de man enkele café's in de stad. Toen hij zich bij de politie aanmeldde, was daar het bericht al binnengekomen dat hij de vorige avond niet bijtijds van zijn verlof in de Van Mesdagkliniek was teruggekeerd.

Uit het psychiatrisch rapport, opgesteld in het Pieter Baan Centrum, blijkt dat Van der S. zelf een zeer problematische jeugd achter de rug heeft. Door zijn ouders werd hij aangezet tot incest en prostitutie en al op zijn vijftiende werd hij door de kinderrechter in een internaat geplaatst, nadat hij een vrouw had verkracht en twee aanrandingen had gepleegd.

Twee jaar later kreeg hij gevangenisstraf en tbr omdat hij een poging tot verkrachting had ondernomen. Hij werd toen als „zeer problematisch" overgeplaatst naar de Van der Hoevekliniek waar hij korte tijd later een werkster aanviel. In 1980 lokte hij een groepsleidster in zijn cel, verkrachtte haar en poogde haar te wurgen. De man werd vervolgens overgeplaatst naar de Van Mesdagkliniek waar men in de loop der jaren een geleidelijke lichte verbetering constateerde.

Volgens het PBC-rapport is de man verminderd toerekeningsvatbaar en moet hem opnieuw een tbr-maatregel worden opgelegd. De verdediger van verdachte vindt betrokkene geheel ontoerekenbaar. Uitspraak 6 oktober.

'Drugskoning' in beroep; 16 jaar geëist

Van de redactie binnenland

DEN BOSCH – Zestien jaar gevangenisstraf. Deze straf eiste de advocaat-generaal bij het gerechtshof in Den Bosch gisteren tegen de 45-jarige J.E. uit St. Willebrord. E. was in beroep gegaan tegen een vonnis van de rechtbank in Breda, waarin hij tot 15 jaar is veroordeeld.

Volgens justitie heeft de man in 1985 en 1986 vele miljoenen verdiend met de handel in cocaïne, amfetamine en hasj. Tevens verwijt men de indertijd failliet gegane verdachte dat hij zijn inkomsten uit de drugshandel voor zijn curator. heeft verzwegen.

De advocaat-generaal, mr W. Koops, eiste de maximumstraf die in Nederland op een opiumdelict staat. „Ik zie niet in waarom ik daar nog een jaar onder zou gaan, zeker niet toen ik merkte dat de verdachte vanuit de gevangenis nog heeft geprobeerd zijn handel gaande te houden," aldus Koops.

Volgens Koops heeft E. met een houthandel, Wijko BV, als dekmantel honderden kilo's cocaïne van Brazilië via België naar Nederland laten transporteren. Zijn schoonzoon, de 30-jarige J.W., die eerder al tot zes jaar is veroordeeld, en gisteren ook bij het hof terecht stond, zou daarbij zijn voornaamste assistent zijn geweest. De vrouw van E., de 44-jarige C.K., stond terecht op verdenking van medeplichtigheid bij het verduisteren van het geld voor de curator. Zij werd daarvoor in Breda na een eis van drie jaar veroordeeld tot twee jaar. De advocaat-generaal wil dat de vrouw en de schoonzoon van de hoofdverdachte dezelfde straf krijgen als in Breda.



● Archieffoto van het booreiland Ocean Odyssey, waarop gisteren brand is uitgebroken.

Weer brand op olieplatform

Van onze correspondent

LONDEN - Zo'n 200 kilometer uit de Schotse oostkust is opnieuw een booreiland ontploft. Ditmaal ging het om een zware gasontploffing, die het exploratieplatform 'Ocean Odyssey' in lichterlaaie zette. Zesenzestig bemanningsleden slaagden erin het brandende platform tijdig te verlaten. Eén wordt er vermist en heeft bij het ongeluk vermoedelijk het leven verloren.

Drie maanden na de ramp met het booreiland 'Piper Alpha', dat aan 167 opvarenden het leven kostte, kwam het eerste bericht van een ontploffing op de Ocean Odyssey als een grote schok. Onmiddellijk werden in de Schotse oliestad Aberdeen maatregelen genomen en een grootscheepse reddingsoperatie op gang gebracht.

Terwijl in het plaatselijke ziekenhuis weer uitgebreide voorbereidingen werden getroffen voor ingrijpende behandeling van ernstige brandwonden, stegen van verschillende vliegvelden van de RAF een Nimrod-verkenningsvliegtuig en meerdere helikopters op. Ook vanuit Noorwegen vertrokken helikopters in de richting van het brandende platform, terwijl Britse en Nederlandse marineschepen, die aan een NAVO-oefening hadden deelgenomen, hun koers wijzigden en op topsnelheid naar de Ocean Odyssey voeren.

Op het booreiland, veel jonger dan Piper Alpha en nog de vorige week aan een grondig veiligheidsonderzoek onderworpen, was geen sprake van paniek. Ofschoon de ontploffing, ontstaan toen bij het boren een gasbel werd geraakt, meteen een grote vuurzee veroorzaakte, had de bemanning véél meer dan in het drama van drie maanden geleden, kans om het vege lijf te redden. De meesten gingen van boord via de reddingsboten, anderen sprongen van grote hoogte naar beneden in de schuimende Noordzee.

Vanuit de reddingsboten werden de bemanningsleden naar een ander booreiland gebracht, vanwaar zij per helikopter naar Aberdeen vertrokken.

Belgische ex-premier weer in opspraak

BRUSSEL - Ex-premier Paul Vanden Boeynants (69) van België, door de rechter tot onverbeterlijk fraudeur verklaard en desondanks op 9 oktober kandidaat voor het burgemeesterschap van Brussel, dreigt opnieuw in opspraak te komen.

Volgens „schriftelijke getuigenissen" van een voormalige medewerker van de wapenfirma Asco, aangehaald in het weekblad Knack, zou Vanden Boeynants als minister van defensie in de jaren '70 orders voor verkennings- en gevechtsvoertuigen Asco hebben bezorgd en daarvoor 44 miljoen gulden in zijn zak hebben gestoken.

Knack weet te melden dat de procureur-generaal bij het hof van beroep in Brussel begin juli al aan de voorzitter van de Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers, Vanden Boeynants' partijgenoot Charles-Ferdinand Nothomb, heeft gevraagd de parlementaire onschendbaarheid van de voormalige premier op te heffen. De verwachting is dat de Kamer hierover pas na de verkiezingen een beslissing neemt.

De nieuwe onthullingen rond Vanden Boeynants, die in 1986 al eens wegens belastingfraude tot drie jaar voorwaardelijk werd veroordeeld, hebben waarschijnlijk alles te maken met de gemeenteraadsverkiezingen in Brussel, waarvoor een felle campagne wordt uitgevochten. Vanden Boeynants, die erop is gebeten zijn politieke carrière eervol af te sluiten als burgemeester van de Belgische hoofdstad, is kandidaat van een gecombineerde PSC-CVP-lijst.

Opnieuw twee aanhoudingen in pornozaak

Van de redactie binnenland

UTRECHT – In verband met de kinderpornozaak zijn gistermorgen in een woning in Amsterdam twee mannen aangehouden op verdenking van het plegen van ontucht met minderjarigen, koppelarij en het vervaardigen van kinderpornografie. In hun woningen in Amsterdam en Castricum is een hoeveelheid mogelijk kinderpornografisch materiaal (foto's en videobanden) in beslag genomen. De mannen, de 38-jarige R.P. uit Amsterdam en de 43-jarige A.B. uit Castricum, zijn later op de dag in Utrecht in verzekering gesteld.

Vorige week vrijdag zijn al twee mannen aangehouden, de 53-jarige F.V. uit Huizen en de 67-jarige C.W. uit Utrecht. De laatste is inmiddels op vrije voeten gesteld, omdat er onvoldoende aanwijzingen voor voorlopige hechtenis zijn. Het onderzoek tegen hem wordt wel voortgezet.

Pantserwagens in straten van Jerevan

MOSKOU - Troepen en pantserwagens hebben gisteren stellingen ingenomen rond overheidsgebouwen in de Armeense hoofdstad Jerevan waar al dagen betoogd wordt voor aansluiting van de enclave Nagorny-Karabach bij Armenië. Dit hebben journalisten van het officiële Armeense persbureau gemeld.

De pantserwagens en honderden militairen hebben de straten rond het hoofdkwartier van de partij afgesloten. Verder wordt ook een aantal andere overheidsgebouwen bewaakt, waaronder het gebouw van de regering, het parlementsgebouw en het televisiestation in Jerevan. In Jerevan werd op grote schaal gestaakt, terwijl er ook weer betogingen plaatsvonden in het centrum van die stad. Naar schatting 850.000 mensen demonstreerden op het Plein van de Opera en in de straten eromheen.

Geen protesten bij H5 in Heerlen

Christusfilm mag worden vertoond

Van onze verslaggever

HEERLEN/AMSTERDAM - De film „The Last Temptation of Christ" van Martin Scorsese, die gisteren in première ging in negen bioscopen waaronder de Heerlense bioscoop H5, mag gewoon worden vertoond. De president van de rechtbank in Amsterdam, mr. B.J. Asscher, besloot dit gisteren in een kort geding dat de stichting „Stop de Film", een aantal christelijke verenigingen en een groot aantal individuën hadden aangespannen tegen de distributeur van de film in Nederland.

Volgens Asscher is de film niet godslasterlijk, niet beledigend, niet onrechtmatig, en niet onnodig grievend. De rechter is overtuigd van de zuivere bedoelingen van de maker van de film en zijn integere visie op het onderwerp. „De film geeft een eigen visie op het leven van Jezus Christus, die bestaanbaar moet kunnen zijn naast die van eisers," aldus Asscher.

In Heerlen waren gistermiddag geen spandoeken of demonstraties te bekennen toen een overigens klein aantal mensen een kaartje kocht voor de première van 'The Last Temptation of Christ' in H5.

Van het uitblijven van protesten staat H5-exploitant Henk Winkens allerminst te kijken. „Heerlen is te nuchter om zich iets aan te trekken van het rumoer rond deze film." Wel is hij licht teleurgesteld over de magere belangstelling van welgeteld zeven bezoekers voor de eerste voorstelling. „Maar uit deze geringe opkomst mag je niet afleiden dat Heerlen daarmee protesteert tegen deze Christus-film," merkt hij op.

Winkens verwacht in het komende weekeinde - zeker nu ook de rechter geen schade ziet in het toch vertonen van 'The Last Temptation' - een grotere toeloop. Hij is van plan de film zeker vier weken in H5 te draaien.

De eisers in het kort geding meenden dat de film godslasterlijk is en onwaar omdat bepaalde bijbelse feiten daarin zouden worden verdraaid. Zo gaat in de film Christus met Maria Magdalena naar bed en krijgt hij kinderen bij twee andere vrouwen (Maria en Magda). De rechter echter die de film zelf dinsdag zag, vindt dat de rolprent als een totaalwerk moet worden gezien.

„De film beschrijft Jezus Christus als de mens geworden God die levend te midden van medemensen bloot staat aan allerlei verlokkingen maar die zich in toenemende mate in staat gesteld ziet aan deze verleidingen weerstand te bieden. Deze visie is niet godslasterlijk hoezeer de film 'op onderdelen afwijkt van de tekst van de bijbel," aldus Asscher.

Uitgangspunt bij de beoordeling van de onrechtmatigheid van de film was voor hem dat iedereen in vrijheid zijn geloof moet kunnen belijden en uitdragen zonder voor ingrijpen van de zijde van de overheid of van medeburgers te hoeven vrezen. „Deze in de grondwet en verdragen verankerde vrijheid van godsdienst en meningsuiting brengt mee dat niemand het uitdragen van een visie op de figuur van Jezus Christus die afwijkt van de eigen geloofsovertuiging mag verhinderen. Dit is slechts anders wanneer bij het uitdragen van die visie de grenzen gesteld in het strafrecht zouden worden overschreden of anderszins onrechtmatig zou worden gehandeld," aldus Asscher.

Of de film de grenzen van het strafrecht wel dan niet heeft overtreden is een zaak van de officier van justitie. Tegen de film werd door dezelfde eisers als in het kort geding een klacht ingediend bij het Amsterdamse openbaar ministerie. Discriminatie-officier van justitie mr. W. Mijnsen bekeek dinsdag daarom eveneens de film. Of er vervolging zal worden ingesteld kon Mijnsen toen nog niet meedelen. Of de eisers van het kort geding in hoger beroep gaan is evenmin bekend.

Een rechtbank in Parijs heeft gisteren een verzoek van drie katholieke organisaties voor een verbod op de vertoning van 'The last temptation of Christ' afgewezen. De Franse première kan gewoon op 28 september doorgaan. Wel heeft de rechter bepaald dat aan het einde van de film de bioscoopbezoekers ingelicht moeten worden over de katholieke bezwaren. Er moet een waarschuwing worden vertoond en voorgelezen dat „er katholieken zijn die zich diep gegriefd voelen door de film die zij beschouwen als een verdraaiing van het werkelijke beeld van Jesus Christus".



Vluchtelingen

● Een transportschip van het IJmuidense zeesleepvaart- en bergingsbedrijf Wijsmuller heeft in de nacht van woensdag op donderdag in de Zuidchinese Zee op 300 kilometer ten zuidoosten van Saigon 43 Viëtnamese bootvluchtelingen aan boord genomen, zo heeft het bedrijf meegedeeld. De 33 volwassenen en tien kinderen dreven rond in een veertien meter lange houten boot.
pore.

Bush-Dukakis

● *In de nacht van zondag 25 op maandag 26 september zendt de NOS het eerste televisie-debat van Amerikaanse presidentskandidaten live uit. Het debat tussen George Bush en Michael Dukakis is te zien op Nederland 3 (zondagavond vanaf omstreeks 23.55 uur). Het debat zal naar verwachting anderhalf uur duren.*

Giflozingen

● **De kunstmestproducenten Windmill Holland en Kemira Pernis zullen vanaf 1994 hun lozingen van fosfaat, chroom, koper, lood, nikkel en zink in het water met 50 procent reduceren. Zij ondertekenen daartoe maandag een overeenkomst met minister Smit van Verkeer en Waterstaat. Bovendien zullen beide ondernemingen vanaf dat jaar kunstmest produceren met een lager cadmiumgehalte.**

Vulkaanstof

● Pozzolaanaarde uit Pozzuoli bij Napels, een vulkanische stof, is het geheim van de violen van de beroemdste aller instrumentenbouwers, Antonio Stradivari (1644-1737). Hij heeft de stof gebruikt in de aanmaak van de speciale vernislaag. Dat berichtte gisteren de in Lausanne verschijnende krant Challenge. De ontdekking zou zijn gedaan door een onderzoeksteam van de universiteit van Cambridge, onder leiding van Peter Edwards.

Geen rijbewijs

● *De rijkspolitie West Zeeuwsch-Vlaanderen heeft bij een controle de 64-jarige J. A. P. uit Sluis aangehouden. Hij bleek al 21 jaar zonder rijbewijs een auto te besturen. Zijn auto was bovendien niet verzekerd en evenmin APK-gekeurd. De auto is in beslag genomen.*

Overgelopen

● **Ruben Vartanan, één van de acht dirigenten van de Sovjetrussische Bolsjoi-Opera, is deze maand overgelopen in Bolivia. Hij heeft inmiddels politiek asiel gekregen in de VS. Dit hebben ambtenaren van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld.**

TV-evangelist

● Een voormalige programmadirecteur van de failliet-verklaarde televisiekerk PTL (Praise the Lord) heeft tegenover een Amerikaanse federale rechtbank opgebiecht dat hij 'lang geleden' een homosexuele relatie heeft gehad met de in opspraak geraakte evangelist Jim Bakker. Jay Babcock legde zijn verklaring af voor de rechtbank van Charlotte (North Carolina),die onderzoekt of donaties aan de kerk werden gebruikt voor het betalen van 'sexuele dienstverlening'. Jim Bakker nam in maart 1987 ontslag als hoofd van PTL nadat hij had toegegeven dat hij naar bed was geweest met zijn secretaresse Jessica Hahn.

Vijfling

● *In de Brusselse gemeente Woluwe heeft een 26-jarige Italiaanse vrouw het leven geschonken aan een vijfling. De kinderen, een meisje en vier jongens, wier gewicht varieert van 950 tot 1450 gram, kwamen ter wereld na een zwangerschap van dertig weken. Moeder en kinderen stellen het goed, aldus een woordvoerder van het universitaire ziekenhuis Saint-Luc, waar de geboorte plaatsvond. Volgens de woordvoerder had de vrouw, die nog geen kinderen had, medicijnen gekregen om de eisprong te stimuleren.*

Grafschennis

● **Op de joodse begraafplaats aan de Scheveningseweg in Den Haag zijn deze week vijf graven geschonden. Dat is gisteren door de beheerder van de begraafplaats ontdekt. Eén graf was opengebroken en beenderen van de overledene lagen her en der verspreid. Twee grafstenen waren beklad en twee waren verschoven.**

Aangeboden betrekkingen

Vakbekwame **METSELAARS** voor projecten in Limburg. Bouwbedrijf Nudeco B.V. Amstenrade. 04492-4036.

Taxi Bruna zoekt AUTOMONTEUR, liefst m. enige dieselerv. Pers. melden, Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Part-time HULP voor slagerij-winkel. 3 dagen p.wk. Inl. Hoofdstr. 4 Amstenrade. Tel. 04492-1239.

BAR MY CHERRY vrgt. meisjes, werkt. v. 18.00-2.00 uur. 045-241829.

MEISJE gevraagd voor privé en escort, tel. 045-228975, na 20.00 uur.

MEISJE gevr. voor privéclub met garantieloon, tel. 045-423540.

Extol Printed Circuits BV
Wenckebachstraat 2 Brunssum
Fabrikant van hoogwaardige gedrukte bedradingen
zoekt op korte termijn
2 energieke
produktiemedewerkers m/v
voor elk 20 uur per week.
Schriftelijke sollicitaties dienen gericht te worden aan:
Extol Printed Circuits BV
Postbus 125,6430 AC Hoensbroek

Kunst-langlaufbaan "Rotspark"
Valkenburg. Part-time leraar(es) periode 1/10'88 - 1/4 '89. Tel. 04406-13066-13919.

Internationale transporten Th. Leunissen zoekt op korte termijn chauffeur MET ERVARING op Italië, Frank, Duitsland. Sollicitaties uitsluitend na tel. afpsraak. Tel. 045-319900.

Gevr. ervaren METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters voor werken in Duitsland. Vast werk, binnen korte tijd te beginnen. tel. 045-325687.

Wegens toenemende drukte, leuk MEISJE gevr. met garantieloon, tel. 045-228481.

Gevr. vrouwelijke FRITUREHULP liefst m. erv. Tel. 045-255917.

Erv. SCHILDERS gevr. Tel. 045-222278.

Vrouwel. FRITUREHULP gevr., v.a. 18 jr. ± 4 avonden p.w. Tel. na 14.00 uur, 045-220040.

Dringend MEISJE gevr. voor privewerk. Tel. 045-421748.

VERKOOPSTER gevr. enige ervaring gewenst. Slagerij J. Meijer, St.-Jozefstr. 5, Meerssen. Tel. 043-642723.

Met spoed gevr. 2e ZANGERES voor top-40 band. Tel. 045-221377 (Ingrid).

Nette TAXICHAUFFEURS gevraagd voor week en of weekends. Pers. aanm., Hoofdstraat 255, Hoensbroek, na 19.00 uur.

Gevraagd part-time WINKELMEISJE voor groentezaak. Leeft. 16-24 jr. Soll. na 18.00 uur, tel. 045-217420.

Gepocheerde KIPFILET met een Hongaarse tomatensaus Pommes Gratin, gratis salade, ƒ 14,95. Rest. Lunchr. Au-Coin, Honigmanstr. 33, Hrl.

PARTTIMESTER gevr. v. verkoop op de markt. Tel. 045-215210.

Betosta BV bouwbedrijf vraagt voor haar projekt in Duitsland vakbekwame TIMMERLIEDEN en metselaars. Melden N. Pleuger. Tel. 04499-4479 of 04405-1236.

Bouwbedrijf Baburek vraagt met spoed ervaren METSELAARS. Melden na 19.00 uur. Tel. 045-216969.

Videotheek zoekt met spoed een BALIEMEDEWERKER(STER) 18-21 jaar. Onregelmatige werktijden, zon- en feestdagen werken. Tel. 045-218010, tussen 9.00 en 10.00 uur 's ochtends.

Wij vragen op korte termijn een BROOD BANKETBAKKER, leeftijd 20-25 jaar. Brieven ond. nr. HO 589 aan Limb. Dagblad, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Gevr. PEUTERLEIDSTER voor 5 dag. Peuterspeelzaal Pimpeloentje, Postbus 153, 6440 AD Brunssum.

Gevraagd: parttime KASSIERE v. weekenden. Min. leeft. 18 jr., Shell Zelftankstation Beckers, Dr. Nolenslaan 67, Sittard, 04490-16371.

Part-time POMPBEDIENDE gevr. Automobielbedrijf. J. Heyenrath. Pr. Hendrikln. 2 Brunssum.

M.B.B. vraagt voor Dld. omg. M. Gladbach-Köln BET.TOMM. en mets. Ook col. Ned. verz. Tel. 045-229241 of 229409.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Bost VERWARMING B.V., Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. Sanitair, gas, water, c.v., badkamers, riolering, dakwerk. Tel. 045-412547.

HANS LIPS voor timmer-, dak- en zinkwerk met garantie. Vr. vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Dakdekkersbedrijf M. Haas is en blijft het vertrouwde adres voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Tel. 045-451862.

TV/VIDEO-REPARATIE
Gorgens. Tel. 045-314122

Let op! Uw dak is ons vak! Dakdekkersbedrijf Peters, Groenstr. 21, Ubach over Worms. Tel. 045-325793. Tevens ZINKWERK en PVC-dakgootbekleding. Gratis offerte.

G.V.L. RESTAURATIE
Gespecialiseerd in gevelreiniging, gevelrenovatie, kelderafdichting en voegwerken, vochtwering met 10 jr. schr. gar. Tevens stralen van eiken meubelen, autoplaatwerk, velgen etc. Voor inl.: tel. 045-226000.

SCHILDERS kunnen nog behang- en schilderwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Voor al uw VERBOUWINGEN en metselwerk 045-321252.

Ervaren DAKDEKKER kan nog werk aannemen en schoorsteenvegen. 045-351626 b.g.g. 461432.

Gevr. betrekkingen

TRAP BEKLEDEN, rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

TV-ANTENNES ƒ 395,–, all-in 5 jr. garantie. Ook alle reparaties door geh. Limburg. Géén voorrijkosten! Kochen, 045-441693.

Uw MEUBELS nieuw bekleed. Stoffeerderij H.J. Savelsberg, Einderstr. 112, Kerkrade, tel. 045-452189.

OPRITTEN, terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg. 045-326574.

Te koop aangeboden

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Oh, kom er eens kijken, wat je bij de HORSEL vindt: electronische kassa's v.a. ƒ 599,-; electronische weegschalen v.a. ƒ 975,-; electronische schrijfmachines v.a. ƒ 495,-; snijmachines voor vlees, kaas en groenten v.a. ƒ 790,-; kontroleweegschalen 4-12-30-50 kg v.a. ƒ 230,-, Hoofddealer Hermes kasregisters. Handelsmy Horsel b.v., showroom in Roltexpand t/o Makro Nuth, tel. 045-243833. Eigen servicedienst 7 dagen per week.

Nieuwe en gebruikte GASHAARDEN, gevelkachels en bijzetkachels met 1 jr. garantie. Reparaties en onderdelen. Donderdag koopavond. E. Meesters, Brusselsestr. 129B Maastricht, tel. 043-210540.

KLEURENTELEVISIES Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf ƒ 95,–. Radio/tv Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Gebruikte KLEURENTELEVISIES te koop vanaf ƒ 100,–; nieuwe kleurentelevisies vanaf ƒ 398,–. R.T.V. Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

Te koop MINIWASH met pomp + verw., koelkast Philips 6 mnd. oud 200 l; snelwasser Zanker droogautomaat 5 kg, Zanussi droogautomaat 3 kg AEG wasautomaten, gevelkachel 6000 k.cal, gashaard 8000 k.cal., diepvrieskastje 70 l; kolenconvector 12.000 kcal z.g.a.n., geheel gereviseerd met garantie. Huishoudbeurs, Kerkstraat 111 Brunssum.

Te koop: DIEPVRIEZEN, reclame 410 l. vanaf ƒ 1195,-, nu ƒ 799,-; 330 l. vanaf ƒ 1095,-, nu ƒ 695,-; 215 l. vanaf ƒ 799,-, nu ƒ 599,-. Extra reclame: 120 l. nu ƒ 369,-. Eigen servicediensten vanaf ƒ 30,- per mnd. Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum.

Te k. witte SLPK. compl. m. matras + spiraal. Vr.pr. ƒ 350,–. Tel.: 045-420469.

Grote SNUFFELMARKT op zondag 25 september van 10.00 tot 18.00 uur in tennishal te Meerssen, (te Meerssen) met miss-verkiezing, soundmix- en modeshow, veel kramen. Inl. Recramon Promotions. 073-420966.

BRANDHOUT eike- en beukehout 15 m3 voor ƒ 650,-. Kan evt.bezorgd worden. Van Thoor, Holstr. 33 Margraten. Tel. 04458-1818.

1e soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.mw. Gratis thuisbezorgd. Afgeh. ƒ 3,25 p.m2. Ook gehele aanleg. Goedkoop. Tel. 045-752747.

WASAUTOMAAT 150,–; koelkast 95,–; gasforn. 95,–; diepvr. 225,–. 045-725595.

KOOPJES! Voor alle 2e hands meubels: Kouvenderstr. 208, Hoensbroek, 045-725595.

Te k. eiken KAST + eik. tafel met 4 stoelen. Tev. rolluiken voor het hele huis. Tel. 045-228411.

Te k. gash. HUISJESMODEL met kooltjes, 2 gevelkacheltjes. Heerenweg 123. Tel. 045-210614.

Te k. 3 LUXAFLEX afm. br. 2.55×h. 1.80, ƒ 150,-; br. 80 cm×br. 1.60 m ƒ 50,-; br. 1.70 m×h 1.60m ƒ 100,-; Kl. lichtgroen, 4 pits gasstel, Pelgrim kl. bruin ƒ 125,-. Afzuigkap blue-air, kl. bruin ƒ 75,-; Bakoven-grill, Moulinex ƒ 100,-. Video met banden Sony-Betamax. ƒ 550,-. Tel. 045-441063 na 18.00 uur.

ANTIEKE oma's woon-/keukenkast + jalouzie 2 mtr. lang. Tel. 045-250876.

Nu 10 miljoen mensen 'Ja' hebben gezegd tegen de Golf, moeten we straks misschien voor 't eerst 'Nee' verkopen.

GOLF

De Golf Miljonair, beperkt leverbaar.

Rolde in 1974 de eerste Volkswagen Golf van de band, inmiddels hebben we er al zo'n 10 miljoen van verkocht.

Alle reden dus voor een feestje. En omdat we het niet alleen bij koffie met gebak voor het personeel wilden laten, mag u de bovenstaande auto als uw uitnodiging beschouwen: de Golf Miljonair.

Een speciale uitvoering van de Golf waar u zeker geen 'nee' tegen zult zeggen. 'Wat maakt deze Golf dan zo uitnodigend?' zult u zich afvragen.

Allereerst datgene wat u aan de buitenkant al kunt zien. Het getinte glas bijvoorbeeld, de zwarte antenne, de zwarte deurgrepen en de aan de bovenzijde verduisterde achterlichten.

Maar ook de spiegelhuizen in de kleur van de auto (Starblau) en de decorstreep in de bumpers.

Het sportieve karakter van deze Golf wordt nog eens versterkt door de aluminium velgen en de extra brede banden (185/16R14).

Binnenin de auto gaat 't feest in volle gang verder. Met van binnenuit verstelbare spiegels. Hoofdsteunen die net als het gehele interieur zijn uitgevoerd in blauwe stof. Een bekleed dashboard en stereo-radiovoorbereiding.

Om de typering 'sportief' geheel waar te maken, hebben we de Golf Miljonair bovendien voorzien van sportstoelen, een vierspaaks sportstuur en een in hoogte verstelbare bestuurdersstoel.

Zou u normalerwijze voor al deze extra's f9.000,– betalen, nu kunt u al voor f3.840,– delen in de feestvreugde. Dat betekent dat u al een Golf Miljonair koopt vanaf f29.995,–.

U begrijpt 't, de Golf Miljonair is een uitnodiging die u moeilijk af kunt slaan. Al was het maar omdat hij eenmalig is.

Volkswagen. Wie anders?

Er is al een Golf Miljonair v.a. f29.995,–. Prijzen inclusief BTW, exclusief afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden. Importeur: Pon's Automobielhandel B.V. Telefoon: 033-949944.

Pracht noten WANDMEUBEL (als nw.) ƒ 775,-. Zéér mooie eethoek wortelnoten ƒ 1250,-. Tv/videomeubel noten ƒ 375,-. Hoekvitrinekast ƒ 475,-. 045-323830.

HOUTHANDEL Impreg. balken, kepers, vloerpl. latten, alle tuinhout- en huisjes, bielzen, ronde palen, matr. v. schuttingen enz. Hoge druk (12 atm) geïmpregneerd, niet gedompeld, thuisbez. Vraag inl. In de Cramer 104, Hrln. 751687.

Te koop AANHANGWAGEN, nieuw, afm. 200x120x36, ƒ 1150,–. Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek.

Te k. SPORTFIETS 10 versn., 3 dlg., keu m. gewichten, drumstel compl. 39 cm, KTV m. afst. F.SQ 40 kan. nieuw, 045-253571.

Extra aanbieding goede K.T.V.'s 12 k. Philips v.a. ƒ 195,–; 16 kan. Blaupunkt v.a. ƒ 265,–; verder nog grote sort. t.v.'s v.a. ƒ 145,–. Alles met garantie. Occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

EUROTEGEL
Een nieuwe vloer
kost geen moer!
30 m2 vloertegels, incl. lijm en voegsel ƒ 850,–;
35 m2 ƒ 999,–; 40 m2 ƒ 1140,–
U heeft keus uit vele soorten en maten.
EUROTEGEL
Laanderstraat 47, Heerlen. Tel. 045-715544.

Design Kantoormeubelen
Uit het faillissement van Millman Products kochten wij de gehele meubelvoorraad met top-design meubelen waaronder de befaamde
Laguna Collection
ontworpen door
Jan des Bouvrie
zoals o.a. dressoirs, tafels, kasten, zeer luxe bureaus, banken, salonkasten, bijzettafels, conferentietafels, stoelen etc. Emly Handelsond., Handelstr. 34B, Sittard, tel. 04490-23738 of 04498-54510.
Ook verkoop aan particulieren.

Te k. STARFASHION. Groothandel, rokken, broeken, blouses, herenpantalons, jeansbroeken, sweaters, damespantalons, lederlook pakjes, truien, kinderjeans, sweaters, sokken enz. Dagelijks in de Camp 32, Broeksittard, tel. 04490-19235. Geen part. verkoop.

Prachtige
najaarskollektie
o.a.: Heideman, Tuzi, Erfo.
V.a. 10 uur open
's Maandags va. 13.00 uur
Donderdag koopavond
Aanbieding
2-delig pakje ƒ 129,-
Mode Haan
Hoogstr. 98 Landgraaf
200 m nabij winkelcentrum.

PIANO'S te koop, nieuwe + gebruikte. Somers + ZN., Akerstr. 82, Heerlen, 045-713751.

Te koop eiken PIANO in zeer goede staat. Tel. 04458-2625.

2 KOELTOONBANKEN t.k. T.e.a.b. 7 + 4 lang, breed 1.30 + hoog 1.20. Paul Jansen, Akerstr. 10, Heerlen.

Grote partij meubels voor **FABRIEKSPRIJZEN**, kortingen van 15 tot 25%, moderne 3-2-bankstellen 1350,– nu 935,–; moderne tafels 295,– nu 239,–; moderne eethoeken 1250,– nu 1050,–; moderne salonkasten grote keuze 1895,– nu 1395,–; eiken bankstellen 1950,– nu 1495,–; eiken salontafels grote keuze va. 195,–; tientallen eiken kasten va. 1395,–; grote partij kleinmeubels nu extra kortingen, verder 2-zits bankje 389,–; eiken slaapkamers va. 1495,–; moderne slaapkamers geh. compleet nu 1895,–. Meubelhuis Kleba, Akerstr. 230-232 Hoensbroek. RTV-kastjes met videoschuif nu 289,–.

1 kg paardelappen
1 kg paardepoulet
1 hele paardeworst
samen
ƒ 21,50
1 kg varkensfilet
ƒ 14,98
Slagerijs Martien Arts, Dorpstr. 86, Brunssum, 045-252823.

2 Sparta DAMESFIETSEN voor hobbyint. om in orde te maken ƒ 50,-. Luchtbevochtiger Itho ƒ 30,-. Koplamp VW '86 ƒ 75,-. 2 windkappen Seplex plexi ƒ 50,-. Muurvoliere hardhout 50 diep x 150 breed x 200 hoog, ƒ 50,-. Apollolaan 14, N'hagen. Tel. 045-310009, na 19.00 uur.

Modern BANKSTEL, 3, 2 zits. grijs, iets moois ƒ 1075,-. 2 zware mod. fauteuils, wit, samen ƒ 350,-. 045-323830.

Te k. BRUIDSREPORTAGE, 50x13x18, gratis album, vergroting enne... bruidsauto Merc. 280 SE ƒ 395,-. Bestel tijdig. Foto Senden, Brunssum, 045-255589/252579.

BRUIDJE...'t is jouw dag. je zoekt en wilt iets aparts. Toch verstandig om een ste komen kijken bij stoffenzaak Tummers, exclusieve bruidstoffen en alle applicaties. We maken elk model bruidsjurk (eigen atelier). Tummers, Kerkstr. 302, Promenade-Brunssum (ook excl. damesstoffen).

JVC GRAETZ VHS video's, 32 kan. infra afst.b. van ƒ 4000,- voor ƒ 600,-. Tev. div. andere goedk. merk VHS video's v.a. ƒ 398,-. All. handel., 045-220902.

Te k. noten EETKAMER en jongensrenfiets Peugeot, 5 versn. Tel. 045-224025, na 18.00 uur.

VIDEO VHS, tv en camera VHS en motorzaag. Weg. omst. t.k., koopje. Tel. 045-728089.

KACHELS koop je bij de vakman, diverse aanbiedingen honderden gulden voordeel gas-kolen-olie hout. Antieke kachels nieuw en gebruikt. De kachelsmid Walem 21, tel. 04459-1638.

Te k. 12 BARKRUKKEN als nieuw. Tel. 045-750873.

T.k. 1 dubbele stalen plaat radiator 1,18 x 0,9 mtr. in gest. 1999, transmissie 196 v. 0.4,62 ƒ 100,–, tevens was autom. Marynen, z.g.a.n. (nieuwe programmaklok), kg wasgoed, ƒ 300,–, tevens restanten zeer mooi breigaren. Tel. 045-751287.

Kosten bijzonder hoog genoemd – 'Gevaar voor verstarring'

Topambtenaren wijzen banenplan PvdA af

Van onze redactie economie

N HAAG – Het plan van de PvdA om door vrijstelling van kgeverspremies over minimumlonen tienduizenden menaan een baan te laten komen, kan geen genade vinden in de n van de Centrale Economische Commissie (CEC). De comie bestaat uit topambtenaren van verschillende departten, onder voorzitterschap van de secretaris-generaal van ministerie van economische zaken, prof. dr F. Rutten.

entraal Planbureau (CPB) had end dat het PvdA-idee uitt zou kunnen bieden voor (langdurig) werklozen. Volde CEC is het planbureau veel timistisch geweest bij zijn beingen. Het CPB beschouwde .000 overigens zelf ook al als aximaal haalbare.

neen wordt aangenomen dat mensen een baan zullen vinals het in dienst nemen van nd op het minimumloon goedzou worden. Verlaging van etto-minimumloon wordt echchts in beperkter kring als een ing gezien. Dat komt onder door de koppeling die er betussen het netto-minimumen de netto-bedragen die aan ingen op minimumniveau en betaald. Verlaging van het umloon zou automatisch verbetekenen van uitkeringen de AOW, de bijstand en werkeidsuitkeringen van mensen langer zonder baan zitten.

et plan van de PvdA zouden gevers die iemand op het minimumloon in dienst nemen of hebben, geen of minder premie voor de sociale verzekeringen hoeven betalen. Op het ogenblik betalen de werkgevers circa 12 procent van het bruto minimumloonbedrag aan premies voor de volksverzekeringen AWBZ (bijzondere ziektekosten), AAW (Algemene Arbeidsongeschiktheidswet) en AKW (kinderbijslag, die overigens vanaf volgend jaar door de schatkist aan het kinderbijslagfonds wordt betaald). Aan ziektewet-, ziekenfonds- en WW-premie zijn werkgevers nog eens gemiddeld bijna 12 procent kwijt.

Waarschuwing

Niet betalen van deze premies zou de loonkosten van mensen op het minimumloon goedkoper maken. Daardoor zou het weer lonend kunnen worden om bepaalde functies weer nieuw leven in te blazen, of een personeelslid extra in dienst te nemen waar het nu een te dure investering zou zijn. Het CPB had uitgerekend dat het aantal mensen dat zulke banen aangeboden zou kunnen krijgen, kan oplopen tot 80.000. De CEC waarschuwt voor de kosten die het plan van de PvdA met zich meebrengt. De sociale fondsen zullen compensatie moeten krijgen voor het bedrag dat wegvalt, als het minimumloon van werkgeverspremie wordt vrijgesteld. Daar zal of de schatkist voor moeten bloeden of er zullen hogere premies moeten worden betaald voor werknemers met een salaris boven het minimumloon. Daarvoor zouden de werkgeverspremies voor die categorie omhoog moeten of de compensatie zou gezocht moeten worden in hogere werknemerspremies.

De CEC waarschuwt tevens voor een verstarring die erdoor zal worden veroorzaakt. Het zal voor mensen op het minimumloon moeilijk worden om boven dat niveau uit te komen. Voor iemand die voor een loonsverhoging in aanmerking komt, moet immers ineens weer wel de werkgeverspremie worden betaald. Een geringe netto loonsverhoging wordt daardoor extra kostbaar.

Dat probleem zou volgens de PvdA kunnen worden verlicht door de werkgeverspremie trapsgewijs te laten oplopen. Volgens de CEC is dat een nauwelijks uitvoerbare operatie.



● *De Britse premier, Margaret Thatcher, en haar Spaanse collega, Felipe Gonzalez, hebben gisteren in Madrid „openhartig" gesproken over hun meningsverschillen inzake de Europese Gemeenschap. Thatcher en Gonzalez hebben het niet over de kwestie-Gibraltar gehad. Volgens een Spaanse regeringswoordvoerder komt dit onderwerp vandaag aan de orde. Thatcher weigert de kroonkolonie tegen de wil van de 30.000 inwoners van Gibraltar aan Spanje terug te geven. Spanje stond het gebied in 1713 bij de Vrede van Utrecht aan de Britten af.*

In Madrid is Thatchers tweedaagse bezoek historisch genoemd. Zij is de eerste Britse premier die het land aandoet. Volgende maand komt de Britse koningin Elizabeth voor een staatsbezoek naar Spanje.
Foto: Premier Thatcher maakt een reverence aan het begin van haar ontmoeting met de Spaanse koning Juan Carlos.



Verbazing

De paspoortaffaire heeft al veel verbazing gewekt. Het vervaardigen van een adequaat, fraudebestendig nieuw reisdocument is tot dusver niet alleen onmogelijk gebleken, maar heeft ook al twee bewindslieden tot ontslagname gebracht. En gisteren leek het er even op dat een hele regering over deze kwestie zou struikelen.

Met het botweg stellen van de vertrouwenskwestie wierp ministerpresident Lubbers gisteren in de Tweede Kamer een handschoen in het gelaat van het parlement, en in het bijzonder in de verblekende gezichten van VVD-fractievoorzitter Joris Voorhoeve en CDA-fractievoorzitter Bert de Vries. Vriend en vijand waren verrast door deze vinnige apotheose.
Terecht constateerden de parlementaire CDA- en VVD-fracties dat deze kwestie geen kabinetscrisis waard was. Zij konden bijna niet anders dan zwichten voor dit arrogant machtsvertoon.

Wie verloor er gisteren nu zijn gezicht? Van den Broek had koppig maar duidelijk gemotiveerd stand gehouden tegen de vermaningen van de oppositie en het gesoebat van de regeringsfracties. Maar toen Lubbers hem bijviel met de dreiging van een kabinetscrisis, kreeg de zaak een bizarre wending. Waar Van den Broek tot dat moment met een politiek handwapen geschoten had, dreigde Lubbers opeens met een atoombom.

Wie zich graag aan psychologische bespiegelingen overgeeft, zou kunnen veronderstellen dat de wens hier de vader van de gedachte was. In Den Haag leeft al langer de veronderstelling dat de leden van dit kabinet op elkaar uitgekeken zijn, en een beetje moe van elkaar geworden zijn. Het klikt niet echt meer. Was dit dan een signaal van Lubbers?

De premier kon zich sterk voelen in het licht van de recente gunstige economische prognose voor 1989 en de zelfingenomenheid van CDA en VVD over het kabinetsbeleid in het algemeen, en omdat hij aanvoelde dat zowel CDA en VVD de prijs van twee slachtoffers (keurig verdeeld: een van iedere partij) in de paspoortaffaire hoog genoeg vonden. Van de paspoortaffaire een halszaak maken voor het kabinet was derhalve niet nodig. Lubbers laadt nu het verwijt van arrogant machtsmisbruik op zich en de parlementaire fracties van CDA en VVD verliezen glans omdat de verantwoordelijke bewindsman het oneens mag blijven met enkele essentiële conclusies van de parlementaire enquêtecommissie.

Ook gisteren bleef de paspoortkwestie louter verliezers opleveren. Als het nieuwe reisdocument er ooit komt, zal het zowel financieel als politiek gezien een uitermate kostbaar boekwerk zijn geworden. De vraag is echter wat er in de tussentijd nog zal gebeuren.

R.B.

Vervroegde aflossing studieschuld

N HAAG – Oud-studenten kunvanaf begin volgende maand studieschuld in één keer aflos. Die regeling levert een korting, die kan oplopen tot 44 procent de totale schuld. Het ministerie Onderwijs en Wetenschappen wacht hiermee nog dit jaar 300 oen gulden te ontvangen en 500 oen gulden in 1989.
advertenties en een brief woralle oud-studenten met een komende maand op de nieuregeling geattendeerd. Studendie dit jaar krap bij kas zitten, volgend jaar een tweede n. De hoogte van de korting is afelijk van de periode waarover moet worden afgelost. Naarmameer moet worden terugbeis het voordeel voor de stugroter.

Granaat doodt commandanten Amal-militie

IROET – Drie topofficieren van sji'itische Amal-militie zijn bij aanslag in Beiroet gedood. Dit oben functionarissen van Amal kendgemaakt.
drie officieren – onder wie Daud Daoud, het hoofd van het uitverend comité van de militie – wergisteren gedood, toen hun auto het Ouzai-district aan de rand van islamitische West-Beiroet met raketgranaat beschoten werd. is niet duidelijk of de aanslag enhangt met de spanningen de verkiezing van een nieuwe ident. Het parlement zou gistebijeenkomen om een opvolger kiezen voor president Amin Gemayel, wiens ambtstermijn om midnacht zou aflopen. Maar de verzing werd met 24 uur uitgesteld, dat het benodigde aantal parleleden niet aanwezig was.

Drugshond Max woont boven zijn stand

ORANJESTAD - De Arubaanse drugshond Max is het onderwerp van een politieke rel geworden. Volgens de Arubaanse oppositieleider Benny Nisbet open de auto en het onderdak voor Max, die speciaal uit Engeland is overgekomen om drugs op te sporen, aardig in de papieren. Zijn berekeningen wijzen uit dat Max's woning al een al meer dan bijna 25.000 gulden gaat kosten. De speciale auto voor Max komt daar nog eens boven op. Een overantwoord groot bedrag als men bedenkt dat velen op Aruba uit hun huis worden gezet omdat ze de huur niet meer kunnen opbrengen, zegt Nisbet. Hij vraagt zich af of Max niet gewoon in het asiel van de veterinaire dienst kan worden ondergebracht. Neen, zegt een deskundige, omdat Max in het asiel 'de kwaaie streken' van andere honden zou overnemen.

Straf wegens bankoverval opgeschort

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – De Europese Commissie echter heeft in mei van dit jaar een klacht van een medeverdachte over het gebruiken van anonieme getuigenverklaringen gegrond verklaard en diens zaak voorgelegd aan het Europese Hof voor de Rechten van de Mens voor een definitief oordeel. Het gaat hier om S. K., die inmiddels voor een andere kwestie door ons land aan Zweden is uitgeleverd. Voor de bankoverval in Baarn kreeg hij ook zes jaar.

Toelichting

De raadslieden in het kort geding voerden tijdens de behandeling van de zaak aan dat ook hun cliënten recht konden ontlenen aan het advies inzake K. van de Europese Commissie. Daarin hadden zij, blijkens het vonnis van de president, gelijk.
Ook derden, mensen dus die niet zelf hebben geklaagd, kunnen volgens de president rechten ontlenen aan beslissingen van het Europese Hof, aldus de president. Deze hebben immers „een rechtsvormend danwel rechtsbevestigend karakter."

Mogelijkheid

De president acht het mogelijk dat het Europese Hof zal concluderen dat K. ten onrechte is veroordeeld en dat ditzelfde geldt voor H. en M. In zijn vonnis zegt hij dat de straffen van H. en M. later nog gemakkelijk ten uitvoer kunnen worden gelegd, als blijkt dat het Europese Hof vindt dat de mannen wel terecht veroordeeld zijn.
Minister Korthals Altes zei gisteravond aan de uitspraak van de kortgedingrechter geen enkele consequentie te zullen verbinden ten aanzien van andere verdachten.

Pasproject wordt tot in de finesses geregeld

Van den Broek doet beloften aan Kamer

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Van den Broek en Lubbers vroegen de Kamer herhaaldelijk om „ruimte" voor dit verschil van mening over het verleden. Toen duidelijk werd dat de regeringspartijen zwaar bleven tillen aan het punt van de informatieverstrekking, sprak Lubbers het machtswoord. De regeringspartijwen zwichtten daarvoor. Maar wel betoogden Voorhoeve en De Vries dat zij het eens blijven met het enquêterapport.

De minister-president zei met zijn dreigement de indruk weg te willen nemen dat „ministers zoveel hechten aan hun ministersambt, dat ze een verschil van mening met de Kamer zouden willen verdoezelen." Lubbers plaatste het debat over het paspoortdrama nadrukkelijk tegen de achtergrond van eerdere affaires zoals RSV, studiefinanciering, bouwsubsidies en visfraude. Ook daarbij werd harde kritiek geleverd op bewindslieden, zonder dat een Kamermeerderheid hen wegstuurde.



H. VAN DEN BROEK
...fel verzet...

De paspoortaffaire kostte tot nu toe minister Van Eekelen en staatssecretaris Van der Linden hun baan. „In deze bredere context ben ik beschikbaar om uit een verschil van mening met de Kamer de politieke consequenties te trekken," aldus Lubbers.

Belofte

Van den Broek beloofde de Kamer dat het paspoortproject in de toekomst tot in de finesses zal worden geregeld. De bewindsman neemt alle aanbevelingen van de enquêtecommissie en deskundigen over. Met paspoortproducent KEP zal over een reeks aspecten van het contract opnieuw worden onderhandeld. Er moet onder andere een eind komen aan de verstrengeling tussen KEP en drukkerij Elba, en KEP moet gaan samenwerken met andere bedrijven. Topambtenaar Jacobs zal zijn dubbelfunctie in het bestuur van KEP moeten opgeven.

Nog twijfels over hervorming van gezondheidszorg

DEN HAAG – De VVD voelt niets voor uitbreiding van de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ) met voorzieningen tot een bedrag van twee miljard gulden. Ook de PvdA heeft ernstige twijfels bij de kabinetsplannen inzake de hervorming van de gezondheidszorg die op 1 januari aanstaande moet ingaan. Het gaat dan om de invoering van een vaste premie voor het ziekenfonds en het overhevelen van talrijke voorzieningen van het ziekenfonds naar de AWBZ.
Dat bleek gisteren tijdens een beraad van de Kamercommissie voor volksgezondheid met staatssecretaris Dees. De plannen worden volgende week in de Kamer behandeld.
Namens de VVD uitte het kamerlid Nijhuis op twee punten kritiek. Ten eerste is er volgens hem meer tijd nodig om de plannen met de nodige zorgvuldigheid in te voeren. Ten tweede wees hij het kabinetsvoornemen om voorzieningen tot een bedrag van twee miljard gulden onder de AWBZ te brengen als te omvangrijk af. Eerder zijn de liberalen wel akkoord gegaan met het onderbrengen van voorzieningen ter waarde van 800 miljoen gulden onder de AWBZ.
Van Otterloo (PvdA) onderschreef de kritiek van zijn VVD-collega. Hij vroeg vooral naar de nadere invulling van de voorzieningen die straks onder de AWBZ gaan vallen. De kamerleden Tuinstra (CDA) en Groenman (D66) gaven gisteren al te kennen in te stemmen met de hele operatie per 1 januari aanstaande.
Staatssecretaris Dees gaf aan dat de ziekenfondsen 100 miljoen gulden van het kabinet krijgen om de invoering van de vaste premie in guldens (156 gulden per jaar voor volwassenen en 78 gulden per jaar voor kinderen met een maximum van twee) in te kunnen voeren. Daarvan is 72 miljoen gulden bedoeld als een jaarlijkse tegemoetkoming in de kosten voor het versturen van de nodige acceptgiro's aan de zes miljoen verzekerden. De rest moet besteed worden aan voorlichting, het aantrekken van extra personeel.
De bewindsman gaf verder te kennen dat de twee miljard gulden aan voorzieningen die uit het ziekenfondspakket naar de AWBZ gaan, als volgt is opgebouwd: psychiatrie, kunst- en hulpmiddelen, huisartsenhulp, revalidatiecentra en revalidatiegeneeskunde. Bekeken wordt nog of ook epilepsiecentra en audiologische centra naar de AWBZ kunnen worden overgeheveld. „Welke voorzieningen in de toekomst nog meer naar de AWBZ gaan, is nog niet te zegen," aldus de bewindsman. Uiteindelijk gaat het om een pakket ter waarde van 4,2 miljard gulden.
Voor de ziekenfondsverzekerden die straks de vaste premie in guldens niet willen betalen, heeft Dees in petto, uiteenlopend van incassoprocedures tot boetes.

Kok zit Lubbers op hielen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Een kwart van de bevolking vindt dat de fractieleider van de PvdA, Wim Kok, na de verkiezingen in 1990 de nieuwe premier moet worden. Voor een terugkeer van de huidige premier, Ruud Lubbers, kiest 29 procent, een verschil van 4 procent.

Dat blijkt uit een steekproef die het Nipo heeft gehouden onder 1053 personen. Er werden in het onderzoek geen namen genoemd; bijna drie op elke tien ondervraagden koos spontaan voor Lubbers en 25 procent voor Kok.

De voorstanders van een voortzetting van de huidige CDA-VVD-coalitie kiezen in grote meerderheid voor Lubbers. Zij die het CDA met de PvdA willen zien regeren, zijn verdeeld: van hen kiest 36 procent voor Kok als premier en 32 procent voor Lubbers.

Slechts 4 procent van de bevolking vindt dat de huidige commissaris van de koningin in Friesland, Wiegel, in 1990 premier moet worden.

Gif zou met Aids-virus besmette cellen doden

Van de redactie buitenland

NEW YORK – Amerikaanse geleerden hebben dusdanige veranderingen aangebracht in een natuurlijk gif, dat het met Aids geïnfecteerde cellen kan signaleren en doden. Dit zou kunnen betekenen dat er mogelijk een einde kan worden gemaakt aan de verdere verspreiding van het virus in het lichaam van met Aids besmette personen.

De uitslag van het onderzoek is gisteren gepubliceerd in het Britse blad Nature door wetenschappers van het Nationale Instituut voor Gezondheid.

De behandeling met het gif kan de verspreiding van het virus tegengaan door geïnfecteerde cellen te doden, voordat deze meer virussen produceren, verklaarde onderzoeker Bernard Moss. Hoewel het gif de vrij levende virussen niet doodt, heeft eerder onderzoek aangetoond dat het gif zich aan een virus zou kunnen vastklampen en het zo van kan weerhouden nieuwe cellen te besmetten.

Om het gif – Pseudomonas exotoxin A, een schimmel – met Aids geïnfecteerde cellen te laten opzoeken, hebben de wetenschappers het deel van de giftige molecuul, dat normaal het gif naar het doel leidt, door middel van recombineren van DNA, vervangen door een bepaald eiwit. Dit eiwit hecht zich aan een soort eiwit die aangetroffen is aan de oppervlakte van met Aids besmette cellen.
Uit proeven met het zo gewijzigde gif op witte bloedcellen blijkt dat geïnfecteerde cellen worden gedood en niet-geïnfecteerde cellen ongemoeid worden gelaten. Nu moet nog worden onderzocht of het gif alle geïnfecteerde cellen in het lichaam aantast, ook de cellen die niet actief zijn.

Martin Hirsch van de medische faculteit van de Harvard-universiteit in New York waarschuwde in een eerste reactie tegen voortijdig optimisme. Hij noemde het onderzoek een wetenschappelijke vooruitgang, maar zei dat een praktische toepassing nog lang op zich kan laten wachten. „Het is een grote sprong van het laboratorium naar de patiënt," zei hij.

Italiaanse onderzoekers melden in Nature dat het hen is gelukt konijnen te infecteren met stabiel Aids-virus. Dit zou een alternatief kunnen zijn voor de kostbare testen op chimpansees, zo menen de onderzoekers. Deze studie is vooral interessant, omdat de chimpansee tot nog toe het enige dier was dat gevoelig bleek te zijn voor het AIDS-virus.

Te koop aangeboden

„Piccolo's..."
zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.

Waar...
kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:

Heerlen
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80ᴬ
Heerlen
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22
Sittard
Dekker v.d. Vegt Boekverkopers, Brandstraat 23
Vaals
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

Stalmeier Music
Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Kurkcentrum
Naast de aantrekkelijke Argus-kollektie voeren wij ook de bekende merken: Corket, Solida, Ipocork, Primacork. Akerstraat 32ᴬ, Heerlen. 045-718562, na 13.30 uur.

Werkkleding
Overalls, broeken, jassen, truien, jacks, parka's, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen, ook met stalen neus enz. enz. bij: Stienstra en Zn, Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Uw adres voor kwaliteit
postzegels-munten Palm
Akerstr. Nrd. 208, Hoensbroek. Openingstijden: di-vr. 15.00-18.00, do. 15.00-20.00, za. 10.00-17.00 uur. Tevens inkoop.

Te k. VW KEVER m. spuitwerk bodem puntgaaf + APK '89 ƒ 850,-, 04405-1688.

POSTZEGELVERZAMELING DDR 1955-1980 p.f. Tel. 04492-1529.

KRISTONA KTV met 29 kan. + telet. ƒ 650,-. Philips 66 cm met 20 kan. + afst. ƒ 450,-. Div. inruil tv's, al vanaf ƒ 100,-, 3 mnd. gar. van gediplom. tv monteur. Tel. 045-[...]712.

Te k. wedstr. BILJARD 230×115 Wilhelmina compl. m. ballen, keu's, lamp, klok, enz. Tel. 04409-3228.

GELEGENHEID! allesbrander ƒ 250,-, tegelkachel nieuw (nog ingepakt), 2 kw. met Chamottestenen ƒ 250,-, electr. bijzetkachel ƒ 100,- 2 kw. 045-412614.

Bij de MEUBELBEURS in Hoensbroek, daar moet u zijn voor de mooiste inruilmeubels z.g.a.n. voor extra lage prijzen. Meubelbeurs Akerstr. 250, Hoensbroek. Wij bezorgen aan huis.

CORSTENS-VERSCHUREN Helmond koopt
Za. 24 sept. vroegbroed [...]kanaries lichte kleuren [...] donkere 7 popjes alle kleuren 4 rode & roodzalm [...] 12 popjes 10 kneu- & [...]best. 9 putterbest. op [...]ur 20 p.st. kopen ook [...]sters, witte & kuifkanaries. d.duiven 10 zebras 6 meeuwen 4 pp. Brengen: SITTARD 11-11.45 u. Putstr. 10; HEERLEN 12.30-1.15 u. Emmastr. 7a; TERBLYT 2-2.30 u., Rijksweg 46.

Te k. 2 SERVIESKASTEN, 1 commode, 2 tafels 80 x 80 en 2 tafels 80 x 80 staal en 1 tafel rond. Tel. 04450-3998.

AARDAPPELEN kleibintjes v.a. 25 ct p. kg. Uien 5 kg ƒ 2,50. Ook voor frites-aard., ijssla, spitskool, andijvie. Alles vers van eigen bedrijf. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Kantoormeubelen
Zeer grote partij kantoormeubelen, showroom, nieuw en gebruikt. Alleen topmerken o.a. Ahrend, Artifort en van Bierk etc. met meer dan 50% korting. Emly Handelsonderneming, Handelsstraat 34b, Sittard, tel. 04490-23738 b.g.g. 04498-54510.

Schrijfmachines
IBM en Olivetti elektrische schrijfmachines, Olivetti-kogelkopmachines met correctie, vanaf ƒ 295,– excl. btw. Emly Handelsonderneming. Tel. 04498-54510,

Duitsland-Nederland
W.K. voetbalwedstrijd in München op woensdag 19 oktober as. 2 d. busreis incl. staanplaats ƒ 170,– p.p. Div. opstapplaatsen. Aanmelden uitsluitend bij
Reisburo Eurosun
Berg en Terblijt, tel. 04406-40117.

Te k. zware mass. blank eiken staandeklok, nieuw. Te bevr. 045-444563.

O.K. Hal voor nieuwe en gebruikte meubels! Eenmalige partij: KASTEN, bankstellen plus eethoeken aan spotprijzen! Bankstel lederlook ƒ 995,–; echt leren bankstellen v.a. ƒ 2495,–; grote keuze kuipbankstellen. Prachtig klassiek mohair bankstel van ƒ 4200,– voor ƒ 2600,–. Wandmeubels va. ƒ 1100,–; toogkasten v.a. ƒ 995,–; eiken eethoeken v.a. ƒ 895,–; dressoirs v.a. ƒ 1195,–. Gebruikte meubels: klassieke bankstellen v.a. ƒ 195,–; eiken bankstellen v.a. ƒ 295,–; kasten v.a. ƒ 245,–; eethoeken v.a. ƒ 195,–; echt leren bankstellen v.a. ƒ 995,–; 2-zits banken v.a. ƒ 95,–. En wij ruilen ook uw gebruikte meubels in aan de hoogste waarde. O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen centrum (vlakbij Alb. Heyn).

Te k. mass. eiken EETHOEK met 6 stoelen. Barbarastr. 68, Geleen (t.o. ziekenhuis).

Bij de BAZAR in Brunssum de grootste sort. RTV kastjes nu va. 195,–, enorme keuze in verlichting, gratis ophangen en 10% korting, aparte collectie 3-2 moderne bankstellen 1350,– nu 990,–, verder aparte sort. kleinmeubels. Kom kijken. Wij bezorgen aan huis. De Bazar, Rumpenerstr. 51, Brunssum.

Te k. 2 GASHARDEN met hout- en kolenvuur + gevelkachel. Kerkstr. 33 Ubach o. Worms.

Te k. 2 manoe lovezits + manoe 2-ZITSBANK ƒ 500,-. Tel. 045-214161, na 18.00 uur.

Zaterdag en zondag de 24 en 25 september van 9.00 t/m 17.00 uur, kelder- en ZOLDERMARKT. Alles in de garage neergezet. Op de Kraonkel 109, Geleen.

7 nwe. OPDEKDEUREN, h. 2 mtr., br. 0,78, honderek voor Saab 900, z.g.a.nw. Zibro Kamin. Te bevr. 045-728796.

Te k. weg. sterfgev. INBOEDEL. Tel. 319764 of 045-312910.

Te k. IBANEZ electr. GITAR (Strato-ZW) Sessionette 75 git.-versterker + Boss effect pedalen in orig. case. Alles één koop. Vr.pr. ƒ 1850,-. Tel. 045-353708.

Antieke SLAAPKAMER, eiken keukenkast, eiken kleerkast, eiken commode. 045-726389.

Hörmann GARAGE-ROLPOORT (geïsoleerd) te koop z.g.a.n. Vaste pr. ƒ 1000,-. Maat 2,85 - 2,15. Tel. 318639.

HIFI-VERSTERKERS 2x40 w. ƒ 175,-, 2x35 w. equaliser Sony ƒ 175,-; cass.deck ƒ 125,- - ƒ 198,- tu.-verst. 2x15 w. ƒ 40,-, 2x60 w. ƒ 175,-; 2x100 W ƒ 195,-; nieuwe midi-set 2x20 w van ƒ 499,- nu ƒ 375,-. Inruil mogelijk. F. Meyer, Verzetstr. 15, Hrl. tel. 045-417651.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. defecte KLEUREN-TV'S vanaf 1980, typenummer vermelden. Tel. 045-723712.

De hoogste prijs voor oud PAPIER en metaal. Irik Papperjans 36, Heerlerheide. Tel. 045-212913 na 18.00 uur 253209.

GOUD, zilv., munt., postz. etc. cont. bet. vrijbl. tax. Groenstr. 109 Geleen.

GOUD, zilv., munt., postz. etc. cont. bet. vrijbl. tax. Groenstr. 109 Geleen.

Hoogste prijs voor POSTZEGELS, munten, goud en oude ansichtkaarten. Kasteellaan 102 Heerlen (Schaesbergerveld).

VIDEO'S, kleuren-tv's en stereotorens gevraagd, defect geen bezwaar. 04406-12875.

Te k. gevr. oud IJZER en metalen, sloop en schade-auto's, tel. 045-272216, 272516, ook 's avonds.

Te h. centr. Vaals nw.gestoff. gr. ZIT-SLPK., eig. opgang. Inl. tussen 14.30 en 19.30 uur 04454-5522.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bwj. Tel. 045-420572.

Te huur aangeboden

Te h. gem. KAMERS, va. ƒ 350,- all-in p.mnd. Lotbroekerweg 19, Hoensbroek, tel. 227291.

Te h. gemeub. KAMERS. Pappersjans 40, Heerlen.

Te h. mooie BOVENWONING, Kerkrade. Tel. 045-456955, na 18.00 uur.

KAMERS te huur. Kluis 3, Geleen. Tel. 04490-46174.

Gemeub. KAMERS te huur. Holzkuilenstr. 1, Eygelshoven.

GEM.KAMER te h. met eigen kookgel. voor nette pers. Hommerterweg 21, Hoensbroek, 045-415718/725053.

Te huur mooie gemeub. KAMERS m. c.v., keuk., tel. en douche te Kerkrade. Tel. 045-452128.

Te huur KAMER in centrum van Hoensbroek voor student of werkend persoon. Inl. 045-228487.

Te h. aangeb. te HEERLERHEIDE, zit/slp.kamer onder gebr. in bungalow met gebr. v. keuken, douche, eig. opgang ƒ 95,- p.wk. All in, inl. na 19.00 uur, tel. 045-223482.

Te h. 80m² BEDRIJFSRUIMTE, uitstekend geschikt voor kantoor/showroom. Bellen na 19.00 uur 04492-4483.

Te h. kantoor- of SHOWRUIMTE op begane grond in centrum Hoensbroek. Tel. 045-211916.

Te h. of te k. in buitenwijk gem. Voerendaal, WINKELPAND 150m², kantoor, keuken 40m². Ruime park.geleg. Br.o.nr. HK 496, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KERKRADE-WEST te huur grote doorlopende kamer, ruime keuken, 2 slaapkamers. Te bevr. tussen 17 en 19 uur. 045-413197.

Te h. gemeub. KAMER voor nette mensen. Tel. 045-413443 Kerkrade.

Kamer te huur met c.v., KITCHENETTE. Voor serieuze huurder/ster. ƒ 300,-, all in. 045-219205 na 13.00 uur.

Gemeub. KAMERS t.h. in centr. v. Heerlen, pr. ƒ 350,– en ƒ 400,–, all-in. Tel. 045-712503.

Te huur
luxe
appartement
m.2 slpk. Wyenweg 133A, Brunssum, tel. 045-211450.

Etage te HUUR in centr. Hrl. Inl. 045-711617.

Te h. in centr. Hrl. en Spekheide gem. KAMERS m. gebr. v. keuken, c.v. en douche. Tel. 045-717525.

KAMER te h. in Hoensbroek, beg. grond, met kookgel., douche, wc, cv. 045-225514.

Heerlen-Bekkerveld te h. per 1-10 as. MINI-APPART. beg.grond. Ind. keuken, keld., slpk., hsk., gemeensch. douche v. 3 pers., berg., tuin. Huurpr. incl. g.w.l. + verw. ƒ 600,–. Te bevr. 045-420821.

VALKENBURG. Vrij gel. kl. bungalow met 2 slpk. te h. per 1-11 voor 6 mnd. Gestoff./gemeub. Huur ƒ 685,- p.m. Inl. tel. 04459-1305.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur. Inl. na 17.00 uur. 045-257090.

Ruilen

Eengez.woning te Hoensbroek, ruilen tegen eengez.woning of flatong. centr. Brunssum. Tel. 045-229876.

Te huur gevraagd

J.man, 27 jr. met vaste baan, zkt. in binnenstad Maastricht nette WOONRUIMTE. Uiterlijke aanvaarding 1-11-'88. Tel. na 18.00 uur 058-139230.

Jongeheer zkt. KAMER per 1 oktober te Ubachsberg of omg. voor 1 jaar. Tel. 023-360308.

Met spoed
te huur gevraagd
lux. woonhuis of appartement te
Landgraaf en omgeving
Aanbiedingen
Kok Beheer BV - Heerlen
Tel. 045-712040 (mw. Heijmann)

Onroerend goed

Te k. vrijst. WOONH. met grote tuin 950 m2. Ind.: woonk. 9.00 - 4.00, keuken 3.00 - 4.00, grote hal met 2e toilet, 3 slpkmrs., vaste wast., zolder, badk. met bad, douche, wc en v.w., vrijst. garage 1000 - 5.00. Tel. 045-213445.

BOUWFONDS L.G. hypotheek tot 30 jr. vast, rente 7,8% inl. BAC, Heerenweg 316a Heerlen 045-210101.

Bac infolijn HYPOTHEKEN 045-210101.

Wonen in Heerlen-Welten in een ruime DRIVE-IN aan de Mergelsweg voor ca. ƒ 550,- (netto maandlast bij 100% financiering). Inl. Wijman & Partners Vastgoed, tel. 045-728671.

Pracht LANDHUIS [...] 4 slpk. + 1200m² tuin [...] de Trichterweg, Bru[...] Pr. ƒ 275.000,-. Tel. [...] 724690.

HEERLEN: goed o[...] hoekp. met gar., be[...] randa en ruime tuin [...] o.a. entree, L-woonk., op. keuk. [...] cel, 3 slpk., keld. en [...] Vr.pr. ƒ 98.000,- k.k. [...] Paul Simons, 318182.

KERKRADE: [...] woonh. met keld., zo[...] ruime tuin. Ind. o.a. [...] woonk., keuk., 4 slpk. [...] douchecabine. Pr. ƒ 85[...] k.k. Inl. Paul Si[...] 318182.

HEERLEN: prima en [...] verb. tussenwon. met [...] derne keuk., mooie ba[...] slpk., zold. (3 slpk. mo[...] geheel onderkeld. Bij [...] financiering ƒ 500,- [...] per mnd. Inl. Paul Si[...] 318182.

NIEUWENHAGEN: [...] hoekp. met tuin, be[...] gar. Ind. entree, w[...] uitgeb. keuken., ba[...] ruime slpk., ruime zol[...] vaste trap) en keld. [...] ƒ 108.000,- k.k. Inl. Pa[...] mons 045-318182.

VERANDEBEGLAZ[ING] plexiglas SDP, L[...] Thermoclear. Doe het [...] Montageprofielen. Pl[...] om een mooi, goed [...] taalbaar afdak te m[...] Kom langs of bel vo[...] gebreide dokume[...] Daemen Kunststoffen, [...] dwarsweg 7, Geleen. 04490-53865.

Te Epen zeer fraai g[...] BOUWGROND voo[...] bouw van een vrij[...] landhuis, groot 13[...] 04492-1386, van ma. [...] tussen 17.30-18.30 uur.

Meer dan 1000 s[...] STEENSTRIPS ƒ 9,50 per m2; stenen [...] ƒ 0,35 p.st. Het mees[...] voorraad leverbaar. Staringstr. 123-125, [...]len-Molenberg (achter [...]lipsfabriek) Tel. 045-[...]

KANTELDEUREN [...] luiken bestellen? [...] Voerendaal bellen. [...] voor industrie). Te[...] weg 8-10, tel. 045-750[...]

Dieren

Te k. gevr. PAPEGA[AIEN] Kakatoes en Ara's. 04490-75359.

De verkoop van uw huis in vertrouwde handen! Wij [wor]den dagelijks gebeld door huizenzoekers. **MR. CO[...]LIS BRORENS,** makelaar en taxateur o.g. [...] oranjelaan 211, tel. 04490-50318.

Commissie eist gelijke voorwaarden en regels

EG wil betere bescherming voor houders betaalkaarten

Van onze correspondent

BRUSSEL – De Europese Commissie heeft de banken in de EG-landen een jaar de tijd gegeven om het eens te worden over regels die de gebruikers van betaalkaarten beter moeten beschermen. Doen de banken (en de kredietkaart-organisaties) dat niet, dan zal de Europese Commissie dwingende maatregelen opleggen.

Dat dreigement staat in een notitie die de Commissie in Brussel heeft gepubliceerd. Volgens de Commissie is het onaanvaardbaar dat in de diverse EG-landen verschillende wetten en reglementen bestaan voor het elektronisch betalen, terwijl die praktijk juist steeds internationaler vormen aanneemt.

De technologie staat toe dat de EG-burgers straks met een betaalkaart in de hele Gemeenschap kunnen betalen en geld opnemen. Maar dan mogen de consumenten uit het ene land niet in een ongunstiger positie komen te verkeren dan die in een ander EG-land, aldus de Commissie. Gelijke voorwaarden en regels kunnen daarentegen juist het internationaal betalen bevorderen.

De Commissie doet in de notitie enkele aanbevelingen voor maatregelen. Zo zou de bewijslast in geval er problemen ontstaan tussen de kaarthouder en de bank of een andere kaart-verstrekker moeten worden omgedraaid. Nu is het veelal nog zo dat de kaarthouder moet bewijzen dat er iets fout is gegaan. De EG wil dat de bank de bewijslast krijgt.

Ook moeten de financiële instellingen zelf de verantwoordelijkheid op zich nemen voor het slecht functioneren van hun kaarten of kaart-automaten. Nu moet de consument nog vaak de schade dragen als er iets is fout gegaan met zijn kaart. Ook wil de Commissie dat elke kaart-organisatie de cliënten 24 uur per etmaal in de gelegenheid stelt het verlies van zijn kaart te melden.

De aansprakelijkheid van de kaarthouder zou volgens de Commissie nooit meer dan 350 gulden mogen bedragen. De kaarthouder zou ook alleen aansprakelijk mogen zijn voor de handelingen die met zijn kaart worden verricht tussen het moment dat hij de kaart heeft verloren en het moment waarop het verlies of de diefstal wordt gemeld.

CAO-lonen vorig jaar 0,9 procent omhoog

DEN HAAG – De gemiddelde stijging van de in cao's overeengekomen lonen (contractlonen) bedroeg vorig jaar bijna 0,9 procent. In 1986 was de toeneming 1,3 procent en voor dit jaar wordt een stijging met 0,7 procent verwacht. Dat blijkt uit onderzoek van de Dienst Collectieve Arbeidsvoorwaarden (DCA) van het ministerie van Sociale Zaken naar de resultaten van de cao-onderhandelingen voor 1987. Minister De Koning heeft het rapport gisteren naar beide Kamers gezonden.

De DCA onderzocht alle markt-cao's van toepassing op 5.000 of meer werknemers. Te zamen hebben deze betrekking op 85 procent van het aantal cao-werknemers. De contractloonstijging met 0,9 procent is het resultaat van een stijging van de schaallonen met gemiddeld 1,2 procent en van een vermindering van het aantal eenmalige uitkeringen, die tot een daling van 0,3 procent leidt.

Het proces van algemene arbeidsduurverkorting was in 1987 duidelijk over zijn hoogtepunt heen. Niettemin zijn voor 30 procent van de onderzochte cao-werknemers verdergaande adv-afspraken gemaakt. De gemiddelde arbeidsduur is hierdoor met een half procent gedaald en lag eind 1987 op iets minder dan 38 uur (1986: 38,1).

Omlaag

Voor ruim een kwart van de werknemers is de vut in 1987 verder omlaag gegaan. Eind 1987 gold een gemiddelde vut-leeftijd van 60,2 jaar (1986: 60,4), bij een vut-premie van 2,5 procent (2,4). In 33 van de 79 onderzochte cao's was sprake van concrete aantallen plaatsingen op het gebied van scholing en andere maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid. In vrijwel alle gevallen ging het om voortzetting van eerder gemaakte afspraken. Werkgevers staken 1,2 procent van de loonsom in sociale fondsen, opleidings- en ontwikkelingsfondsen, tegen een procent in 1986.

OESO-verslag over werkgelegenheid in 1989:

Geen verdere daling werkloosheid Europa

PARIJS – Volgend jaar zal de werkloosheid in Europa niet verder afnemen. Ook in Japan zal er niet veel veranderen. Alleen in Noord-Amerika zal de werkloosheid verder verminderen. Dit zegt de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) in haar vandaag gepubliceerde verslag over de werkgelegenheid. Voor alle bij de OESO aangesloten industrielanden te zamen genomen betekent dit dat de werkloosheid als percentage van de beroepsbevolking in 1989 nauwelijks zal veranderen.

In Japan zal de werkloosheid in 1988 en 1989 uitkomen op respectievelijk 2,5 en 2,25 procent tegen 2,8 procent in 1987. De werkloosheid in Centraal- en West-Europa zal gemiddeld 9,5 procent bedragen tegen 10,4 procent in 1987. In Noord-Amerika (Verenigde Staten en Canada) zal zich nog wel enige vermindering voordoen, van 6,2 procent in 1987 tot 5,5 procent in 1988 en 1989. In 1987 is de totale werkgelegenheid in de 24 OESO-landen nog toegenomen met 1,6 procent, vrijwel even veel als de groei van 1,5 procent in 1986.

In Europa nam het aantal mensen met een baan als percentage van de beroepsbevolking zowel in 1986 als in 1987 met één procent per jaar toe. Over de periode 1960-85 groeide de werkgelegenheid in Europa gemiddeld met 0,3 procent. De verbetering van de werkgelegenheid in het afgelopen jaar binnen de OESO als geheel schrijft de organisatie toe aan de bijzonder sterke investeringsdrang van het bedrijfsleven, de ruime bestedingen van de consumenten en speciaal in bepaalde landen de maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid. Nederland zag zijn werkgelegenheid in 1987 volgens de OESO met 1,4 procent toenemen.

Wat betreft de ontwikkeling in West-Europa zal in 1988 en 1989 de werkgelegenheid in Nederland en de Bondsrepubliek Duitsland in beide jaren met 0,5 procent groeien.

Verontrustend

De OESO signaleert dat in veel landen bij de bestrijding van de werkloosheid meer nadruk is komen te liggen op onderwijs en opleiding. Dat juicht zij toe. Het is volgens haar echter wel een verontrustend kenmerk van vele Europese landen dat er sinds 1983 niet veel verandering in de werkloosheid is opgetreden en de langdurigheid ervan, ondanks het aantal vacatures hier en daar flink is gestegen.

De Nederlandse situatie inzake de deelneming van de vrouw aan het arbeidsproces buitenshuis steekt volgens de OESO-gegevens nogal schril af bij die in een aantal andere landen. In 1987 behoorde 46 procent van de vrouwen in de leeftijd van 25 tot 54 jaar tot de beroepsbevolking. Voor dezelfde categorie vrouwen in Groot-Brittannië was dat 69 procent, in Frankrijk 70,6 procent, in de VS 71,1 procent en in Zweden negentig procent.



● *Een handelaar maakt gebruik van het nieuwe gecomputeriseerde Handel Ondersteunend Systeem, dat een belangrijk onderdeel vormt van het vernieuwingsprogramma van de Amsterdamse Effectenbeurs. Gisteren vond de officiële opening plaats van de gemoderniseerde beursvloer.*

Speciale beleningen van f 2,7 miljard

AMSTERDAM – Voor de periode 22 september tot 3 oktober heeft de Nederlandsche Bank de geldmarkt voorzien van speciale beleningen ten bedrage van f 2699,6 miljoen tegen de onveranderde rente van 5,25 procent. Uit de markt is vernomen dat op inschrijvingen tot f 50 miljoen 100 procent is toegewezen en dat de toewijzing op hogere inschrijvingen 25 procent heeft bedragen.

Philips Eindhoven start produktie

Nieuw type glasvezel met dubbele capaciteit

EINDHOVEN – Philips in Eindhoven begint binnenkort met de produktie van een volledig nieuw type glasvezel voor telecommunicatie. Deze heeft een tweemaal zo grote transmissiecapaciteit als de huidige vezeltypes. De nieuwe glasvezel biedt bovendien de mogelijkheid om met behulp van goedkope lichtbronnen zeer economische glasvezelnetwerken te installeren.

Glasvezels worden aangestuurd door laserdiodes die met de bestaande technieken lichtpulsen uitzenden over een golflengte van 1.300 tot 1.550 nanometer (een nanometer is een miljardste meter). De nieuwe zogenoemde Dispersion Flattened Singel Mode (DFSM)-vezel kan door beide lasertypes tegelijkertijd worden aangestuurd, waardoor een dubbele transmissiecapaciteit wordt verkregen. Ook, als het huidige telefoonnet deze capaciteit nog niet nodig zou hebben, kan volgens Philips op ieder moment van de levensduur van de glasvezel de capaciteit van de verbinding worden verdubbeld.

Behalve de vergrote transmissiecapaciteit heeft de DFSM-glasvezel de mogelijkheid om in de toekomst aangestuurd te worden door goedkope fotodiodes. Voor toepassingen in het lokale net of naar de eindgebruiker heeft dit economische voordelen. „Hiermee is de volledige verdringing van kopernetwerken door glasvezels weer een stap naderbij gekomen," aldus Philips.

CNV: netwerk voor uitkeringsgerechtigden

RAALTE – De christelijke vakcentrale CNV begint eind oktober met een netwerk van vertrouwenspersonen voor uitkeringsgerechtigden. Deze vertrouwenspersonen, zelf ook „anders actief", gaan helpen bij contacten met sociale diensten, arbeidsbureaus en gemeenschappelijke medische diensten.

De vertrouwenspersonen moeten in elke provincie actief zijn. Ze krijgen een speciale scholing om de uitkeringsgerechtigden goed van advies te kunnen dienen. Voorlopig moeten ze zich vooral richten op begeleiding van bezoeken aan de GMD, omdat de daar uitgevoerde keuringen voor de AAW en WAO vaak diep ingrijpen in het privéleven van uitkeringsgerechtigden. De vertrouwenspersonen houden voorgesprekken met de uitkeringsgerechtigden, gaan met hen mee en nemen na afloop van de bezoeken de resultaten door om te kijken of er andere stappen nodig zijn.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 22-09-1988 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt f 26.530-f 27.030; vorige f 26.850-f 27.350; bewerkt verkoop f 28.630; vorige f 28.950 laten.

Zilver: onbewerkt f 380-f 450 vorige f 385-f 455; bewerkt verkoop f 490 laten, vorige f 500 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amer.dollar	2,06	[illegible]
Brits pond	3,39	[illegible]
Belg. frank (100)	5,15	[illegible]
Duitse mark (100)	110,50	[illegible]
It. lire (10.000)	14,10	[illegible]
Port. esc. (100)	1,20	[illegible]
Can. dollar	1,67	[illegible]
Franse fr. (100)	31,75	34,75
Zwits. fr. (100)	131,50	136,00
Zweedse kr. (100)	31,00	34,00
Noorse kr. (100)	28,75	31,75
Deense kr. (100)	27,50	30,50
Oost.schill (100)	15,80	16,30
Spaanse pes (100)	1,56	[illegible]
Griekse dr. (100)	1,21	1,52
Finse mark (100)	46,00	49,00
Joeg. dinar (100)	0,04	0,10
Iers pond	2,87	[illegible]
Jap. yen (10.000)	154,50	159,50

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Amer. dollar	2,11325-11575
Brits pond	3,5335-5385
Duitse mark	112,725-775
Franse franc	33,165-215
Belg. franc	5.3785-3835
Zwits. franc	133,530-3,580
Japanse yen	157,42-157,52
Ital. lire	15,125-175
Zweedse kroon	32,815-865
Deense kroon	29,395-445
Noorse kroon	30,535-585
Canad. dollar	1,73275-73525
Oost. schill	16,0210-0310
Iers pond	3,0210-0310
Spaanse pes	1,6930-7030
Gr. drachme	1,3400-4400
Austr.dollar	1,6475-6575
Hongk.dollar	27,00-27,25
Nieuwz.dollar	1,2900-3000
Antill.gulden	1,1700-2000
Surin. gulden	1,1700-2100
Saudische rial	56,25-56,50
Ecu gulden	2,3350-3400

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

algemeen	270,9	270,7
alg.-lokaal	256,4	257,1
internationals	286,6	285,4
industrie	227,2	228,2
scheep/luchtv.	214,1	215,0
banken	339,4	338,1
verzekering	565,2	570,8
handel	451,0	450,2
cbs obl.index	116,0	116,3
rend. staatsl.	6,18	6,14
waarvan 3-5 jr	6,06	6,03
waarvan 5-8 jr	6,22	6,18
waarv.5 langst	6,38	6,33
rend. bng-len.	6,58	6,55
rend. banklen.	6,14	6,13

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 143,00-143,40 (143,40)
Kon. Olie 224,20-225,60 (224,80)
Philips 32,40-32,70 (32,60)
Unilever 114,20-115,20 (115,70)
KLM 34,70-34,80 (34,80)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2089.44	893.22	179.77	785.84
Hoogst	2097.08	897.55	180.30	788.99
Laagst	2066.68	879.03	178.40	776.53
Slot	2080.01	888.29	179.53	782.43
Winst/verlies	-10.49	-4.48	-0.24	[illegible]

BEURS-OVERZICHT

Apathie

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs, waar woensdag de vernieuwde beursvloer officieel in gebruik werd genomen, was het ook gisteren weer apathie wat de klok sloeg. De uitzonderingen waren daarom des te aardiger. De verzekeraars Stad Rotterdam en Amev waren zeer in trek en op de lokale markt stonden Bam Holding en De Telgraaf in de belangstelling. De obligatiemarkt was vriendelijk met winsten van gemiddeld een kwart punt.

Amev zette aanvankelijk de opmars met kracht voort tot f 56,30, maar het slot van f 55 betekende nog maar een winst van f 1. De omzet was daarbij met f 17,6 miljoen nauwelijks minder dan woensdag. Nog beter deed collega Stad Rotterdam het. Dit fonds sloot f 3,30 beter op f 133,20 bij een omzet van f 5,7 miljoen.

Op de lokale markt werd de 40 procent hogere nettowinst van de bouwonderneming BAM Holding beloond met een vooruitgang van f 18 op f 168. De Telegraaf sloot f 11 hoger op f 321 na een aanvankelijke vooruitgang van f 16. NKF kon de winst van de laatste dagen op f 156 vasthouden en boekte een omzet van f 3,15 miljoen.

Center Parcs was twee kwartjes lager op f 58 waarmee aan de keldering van dit fonds sinds begin deze week langzamerhand een einde scheen te zijn gekomen. De omzet mocht er met f 6,4 miljoen wel weer wezen. Frans Maas werd op de hogere halfjaarwinst f 1,30 duurder op f 39,80. De overige fondsen, op welke markt dan ook, veranderden maar heel weinig van plaats. Wel zakten de internationals onder leiding van Koninklijke Olie in de namiddag wat weg onder invloed van lagere koersen in New York.

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	85,80	85,60
Ahold	82,50	82,40
Akzo	144,10	143,40
A.B.N.	42,40	42,30
Alrenta	157,80	157,90
Amev	54,00	55,00
Amro-Bank	73,90	73,80
Ass. R'dam	129,90	133,20
Bols	135,00	135,20
Borsumij W.	104,50	105,50
Bûhrm.Tet.	52,70	52,70
C.S.M.cert.	57,60	57,30
Dordtsche P.	208,50	208,00
Elsevier	60,50	60,70
Fokker cert.	32,40	31,80
Gist-Broc. c.	37,70	37,60
Heineken	139,00	138,80
Hoogovens	62,80	62,20
Hunter Dougl.	70,30	70,70
Int.Müller	64,00	63,50
KLM	34,60	34,80
Kon.Ned.Pap.	169,80	169,20
Kon. Olie	226,60	224,80
Nat. Nederl.	64,00	63,80
N.M.B.	184,00	184,50
Nedlloyd Gr.	222,50	223,00
Nijv. Cate	76,80	77,50
Océ-v.d.Gr.	249,00	252,50
Pakhoed Hold.	83,50	83,40
Philips	32,60	32,60
Robeco	93,50	92,80
Rodamco	150,70	150,80
Rolinco	88,50	88,20
Rorento	58,20	58,30
Stork VMF	21,70	21,80
Unilever	116,40	115,70
Ver.Bezit VNU	90,30	89,60
VOC	29,90	30,00
Wessanen	75,00	75,20
Wolt Kluwer	152,00	151,70

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	23,50	23,40
ACF-Holding	47,80	48,50
Ahrend Gr. c	124,40	126,00
Alg.Bank.Ned	42,90	43,00
Asd Opt. Tr.	27,30	28,00
Asd Rubber	7,50	7,40
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold c	53,90	53,50
Aut.Ind.R'dam	56,00	56,00
BAM-Holding	150,00	170,00
Batenburg	56,00	56,00
Beers	106,30	106,30
Begemann	54,50	54,40
Belindo	430,00	430,00
Berkel's P.	10,90	10,90
Blyd.-Will.	21,50	20,00
Boer De, Kon.	249,20	249,20
de Boer Winkelbedr.	56,50	57,00
Boskalis W.	9,90	9,85
Boskalis pr	7,70	7,85
Braat Bouw	865,00	865,00
Burgman-H.	3450,00	3300,00a
Calvé-Delft c	753,00	760,00
Calvé pref.c	4010,00	4050,00
Center Parcs	58,50	57,70
Centr.Suiker	56,80	56,60
Chamotte Unie	10,30	10,40
Cindu-Key	87,50	87,50
Claimindo	416,00	415,00
Cred.LBN	58,90	58,50
Crown v.G.c	55,50	55,50
Datex Hold.	22,60	22,40
Desseaux	164,00	164,50
Dordtsche pr.	203,00	203,00
Dorp-Groep	35,00	35,00
Econosto	151,00	152,30
EMBA	87,00	87,00
Enraf-N.c.	35,30	35,20
Eriks hold.	247,00	246,50
Frans Maas c.	38,50	39,80
Furness	57,50	57,20
Gamma Holding	55,50	55,00
Gamma pref	5,75	5,75
Getronics	22,40	22,30
Geveke	30,20	30,00
Giessen-de N.	62,00	65,00
Goudsmit Ed.	136,00	135,00
Grasso's Kon.	81,20	81,00
Grolsch	92,30	92,30
GTI-Holding	109,50	109,50
Hagemeyer	65,50	65,90
H.B.G.	149,00	147,50
HCS Techn	10,50	10,50
Hein Hold	118,20	118,50
Hoek's Mach.	139,50	143,00
Holdoh Hout	535,00	533,00
Holec	14,00e	14,30
H.A.L. Tr. b	709,00	710,00
Holl.Am.Line	713,00	713,00
Heineken Hld	118,20	118,50
Holl.Sea S.	1,50	1,55
Holl. Kloos	280,00	280,00
Hoop en Co	11,10	10,90
Hunter D.pr.	2,10	2,10
ICA Holding	16,80	16,80
IGB Holding	27,00	27,20
IHC Caland	18,10	18,10
Industr. My	145,00	145,00
Ing.Bur.Kondor	528,00	530,00
Kas-Ass.	30,30	30,30
Kempen & Beg.	198,00	–
Kempen Holding	16,70	16,40
Klene's Suik.	1235,00	1235,00
KBB	65,80	65,80
KBB (cert.)	63,00	62,80
Kon.Sphinx	49,00	49,20
Koppelpoort H.	215,00	215,00
Krasnapolsky	139,00	139,00
Landré & Gl.	352,20b	352,00
Macintosh	36,50	36,50
Maxwell Petr.	541,00	545,00
Medicopharma	56,10	56,50
Melia Int.	6,40	6,50
MHV Amsterdam	15,70	15,50
Moeara Enim	990,00	970,00
M.Enim OB-cert	12600,00	12600,00
Moolen en Co	30,50	30,50
Mulder Bosk.	45,10	45,00
Multihouse	10,40	10,60
Mynbouwk. W.	395,00	395,00
Naeff	225,00	–
NAGRON	42,30	41,50
NIB	489,00	485,00
NBM Bouw	10,80	10,80
NEDAP	235,00	235,00
NKF Hold.cert.	155,90	156,00
Ned.Part.Mij	28,30	28,60
Ned.Springst.	7600,00	7650,00
Norit	445,00	456,00
Nutricia	206,00	208,00
Orco Bank c.	84,10	84,00
OTRA	351,00	355,00
Palthe	125,00	125,00
Polynorm	79,00	79,60
Porcel. Fles	108,00	108,00
Ravast	54,30	54,00
Reesink	54,20	54,00
Riva	42,50	42,00
Riva (cert.)	41,40	41,40
Samas Groep	50,80	50,90
Sanders Beh.	74,00	74,00
Sarakreek	32,30	32,50
Schuitema	1300,00	1315,00
Schuttersv.	97,00	97,00
Smit Intern.	27,20	27,30
St.Bankiers c.	26,40	26,20
Telegraaf De	310,00	322,00
Text.Twenthe	206,00	208,00
Tulip Comp.	63,20	62,20
Tw.Kabel Hold	85,80	85,90
Tw. en Gudde	93,00	95,00
Ubbink	70,00	70,00
Union Fiets.	20,00	19,20
Ver.Glasfabr.	171,00	175,00
Verto	51,00	51,00
Volker Stev.	35,00	36,40
Volmac Softw.	68,50	68,80
Vredestein	17,70	17,70
VRG Gem.Bez.	133,50	133,50e
Wegener Tyl	140,70	142,80
West Invest	18,50	18,50
Wolters Kluwer	152,00	151,70
Wyers	66,10	65,00

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Aand.f.	64,50	64,90
ABN Beleg.f.	51,70	51,80
Aldollar BF $	20,40	20,40
Alg.Fondsenb.	209,00	209,00
Alliance Fd	12,70	12,70
America Fund	268,00	270,00
Amro A.in F.	88,10	88,30
Amro Neth.F.	62,50	63,40
Amro Eur.F.	60,00	59,60
Amvabel	102,80	102,80
Bemco Austr.	62,00	60,60
Bever Belegg.	25,50	25,90
BOGAMIJ	112,50	112,80
Delta Lloyd	37,00	37,00
DP Am. Gr.F.	22,10	22,00
Dp Energy.Res.	29,50	29,50
Eng-Holl.B.T.1	1120,00	1120,00
EMF rentefonds	66,10	66,00
Eurinvest(1)	105,00a	105,00a
Eur.Ass. Tr.	4,80	4,80
EurGrFund	47,00	47,40
Hend.Eur.Gr.F.	144,00	144,00
Henderson Spirit	61,30	60,80
Holland Fund	55,00	54,50
Holl.Obl.Fonds	127,00	127,00
Holl.Pac.F.	95,50	96,00
Interbonds	573,00	573,00
Intereff.500	31,40	31,00
Japan Fund	35,00	34,60
MK Int.Vent.	66,90	66,80
Nat.Res.Fund	1265,00	1230,00
NMB Dutch Fund	30,30	30,30
NMB Oblig.F.	35,70	35,80
NMB Vast Goed	36,20	36,20
Obam, Belegg.	185,30	186,70
OAMF	14,85d	14,85
Orcur.Ned.p.	43,50	43,50
Rentalent Bel.	1337,50	1338,00
Rentotaal NV	30,60	30,60
Rolinco cum.p	97,80	97,80
Sci/Tech	17,00	17,00
Technology F.	19,00	18,10e
Tokyo Pac. H.	210,50	207,50
Trans Eur.F.	60,90	60,70
Transpac.F.	485,00	485,00
Uni-Invest	120,00	120,00
Unico Inv.F.	84,40	84,40
Unifonds	25,80	26,00
Vast Ned	117,80	117,90
Venture F.N.	39,40	39,50
VIB NV	83,70	83,70
WBO Int.	74,60	74,60
Wereldhave NV	205,00	205,00

Buitenlandse obligaties	v.k.	s.k.
8¾ EEG84(1)	106,90	106,90
3½ EngWarL.	37,50	37,50
5¾ EIB 65	100,00	100,00

Orig. n.amerik. aandelen	v.k.	s.k.
Allied Signal Ind	34,00	34,00
Amer. Brands	50,50	51,00
Amer. Expres	28,90	27,60
Am.Tel.& Tel.	26,25	26,25
Ameritech	93,70	93,40
Amprovest Cap.	127,00	–
Amprovest Inc.	232,00	–
ASARCO Inc.	23,50	23,10
Atl. Richf.	80,70	79,50
BAT Industr.	4,30	4,30
Bell Atlantic	71,60	70,90
BellCanEnterpr	36,70	36,60
Bell Res.Adlr	1,70	1,60
Bell South	36,60	39,00
BET Public	2,22	2,22
Bethl. Steel	22,00	21,60
Boeing Comp.	61,00	60,30
Chevron Corp.	44,50	–
Chrysler	22,75	23,00
Citicorp.	25,80	26,00
Colgate-Palm.	43,20	44,00
Comm. Edison	31,00	30,75
Comp.Gen.El.	315,00	335,00
Control Data	22,75	22,50
Dow Chemical	87,40	87,20
Du Pont	81,10	–
Eastman Kodak	44,50	44,55
Elders IXL	3,42	–
Euroact.Zw.fr.	213,00	213,00
Exxon Corp.	45,30	44,80
First PacInt	1,30	–
Fluor Corp.	21,50	–
Ford Motor	49,80	50,00
Gen. Electric	42,40	43,00
Gen. Motors	74,30	73,70
Gillette	33,80	33,70
Goodyear	58,00	58,00
Grace & Co.	25,20	–
Honeywell	59,00	59,50
Int.Bus.Mach.	112,40	113,25
Intern.Flavor	48,10	–
Intern. Paper	45,30	–
ITT Corp.	48,80	48,70
Litton Ind.	74,00	74,20
Lockheed	40,00	39,80
Minnesota Mining	63,50	64,00
Mobil Oil	44,20	43,70
News Corp Aus$	9,50	9,70
Nynex	66,30	65,50
Occ.Petr.Corp	26,00	25,70
Pac. Telesis	29,80	29,50
Pepsico	37,80	38,20
Philip Morris C.	95,30	96,40
Phill. Petr.	19,90	19,50
Polaroid	40,10	39,50
Privatb Dkr	235,00	–
Quaker Oats	53,20	54,20
RJR Nabisco	54,00	54,00
St.Gobin Ffr	525,00	535,00
Saralee	42,10	44,20
Schlumberger	34,00	33,40
Sears Roebuck	37,00	37,30
Southw. Bell	39,30	39,00
Suzuki (yen)	699,00	698,00
Tandy Corp.	41,30	41,60
Texaco	45,80	45,80
Texas Instr.	40,10d	40,50
T.I.P Eur.	1,64	1,64
Toshiba Corp.	1110,00	1110,00
Union Carbide	22,40	–
Union Pacific	58,00	59,00
Unisys	32,25	32,50
USX Corp	27,30	27,60
US West	55,60	55,50
Warner Lamb.	73,90	–
Westinghouse	51,70	52,70
Woolworth	53,50	53,10
Xerox Corp.	54,50	54,70

Certificaten buitenland	v.k.	s.k.
AMAX Inc.	44,00	44,00
Am. Home Prod.	163,50	–
ATT Nedam	54,00	54,50
ASARCO Inc.	33,00	–
Atl. Richf.	167,00	165,00
Boeing Corp.	128,00	123,80
Can. Pacific	33,50	33,50
Chevron Corp.	93,50	–
Chrysler	44,00	46,00
Citicorp.	54,00	54,00d
Colgate-Palm.	90,00	91,00
Control Data	43,00	44,00
Dow Chemical	183,00	181,00
Eastman Kodak	92,80	94,00
Exxon Corp.	96,00	95,00
Fluor Corp.	42,50	–
Gen. Electric	89,00	88,80
Gen. Motors	157,00	156,00
Gillette	70,00	69,50
Goodyear	123,00	121,00
Inco	55,00a	56,00
I.B.M.	235,00	232,00
Int. Flavors	99,00	–
ITT Corp.	101,00	101,50
Kraft Inc	120,50	119,50
Kroger	109,00	110,00d
Lockheed	84,00	84,00
Merck & Co.	118,50	122,50
Minn. Min.	132,00	132,00
Pepsi Co.	78,00	78,50
Philip Morris C.	197,00	201,00
Phill. Petr.	38,00	37,50d
Polaroid	77,00	76,00
Procter & G.	163,50	–
Quaker Oats	105,00	103,00
Schlumberger	71,20	69,70
Sears Roebuck	77,00	79,00
Shell Canada	69,50	69,00
Tandy Corp.	86,00	87,00
Texas Instr.	86,00	86,00
Union Pacific	120,00	123,00
Unisys Corp	67,50	67,50
USX Corp	58,50	58,50
Varity Corp	5,00	–
Westinghouse	108,50	110,00d
Woolworth	111,50	111,00
Xerox Corp.	111,00	111,50

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland	v.k.	s.k.
Deutsche B.	520,00	518,00
Dresdner B.	294,00	300,00
Hitachi (500)	1200,00	1200,00
Hoechst	297,00	295,00
Mits.El.(500)	400,00	400,00
Nestlé	8450,00	–
Siemens	463,00	470,00

Warrants	v.k.	s.k.
Akzo	36,70	35,80
AMRO warr.	7,30	7,10
Asia Pac Gr F.	4,05	4,05
Bogamij	10,50	10,20
Falcons Sec.	12,90	12,65
Honda motor co.	2550,00	2510,00
K.L.M. 85-92	104,00	106,00
MK Int. Vent.	0,95	0,60
Philips 85-89	43,00	42,00
St.Bankiers a	4,70	4,70
St.Bankiers b	5,70	5,70

Euro-obligaties & conv.	v.k.	s.k.
10¼ Aegon 85	103,00	103,00
Aegon warr	15,00	15,00
10½ ABN 87	98,90	98,90
13Amev 85	99,30	99,30
13Amev 85	98,85	98,85
10 Amev85	103,75	103,95
11 Amev 86	99,50	99,50
14¼Amro87	100,50	100,00
13 Amro-Bank82	104,00	104,00
10½ Amro 86	97,75	97,75
10 Amro 87	98,00	98,00
5¾ Amro 86	99,50	99,50
Amro Bank wr	33,30	32,50
Amro zw 86	70,00	69,90
9 BMH ecu 85-92	103,00	103,00
7 BMH 87	97,00	97,00
11 CC Rabo83	103,50	103,50
9 CCRabo 85	106,50	106,50
7 CCRabo 84	106,75	106,75
10⅛EEG-ecu 84	102,20	102,20
9¾EIB-ecu 85	106,50	106,50
12½ HIAirl.F	96,25	96,25
12 NIB(B) 85-90	105,00	105,00
11¼ NGU 83	104,00	104,00
10 NGU 83	102,50	102,50
2¼ NMB 86	86,75	86,75
NMB warrants	34,25	34,50e
8¾ Phil. 86	97,70	97,70
6¾ Phil.83	96,25	96,25
14¼Un.Becumy 86	99,50	99,50
12¼ Unil.	98,50	98,50
4¾ Akzo 69	192,00	192,00
5½ Amro 69	358,00	–
5¾ Gist 69	395,00	400,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)	v.k.	s.k.
Bredero aand.	4,60	4,60
Bredero cert.	2,10	2,10
Bredero warr.	0,04	0,04
11 Bredero	1,10	1,10
Breev. aand.	4,40	4,30
Breev. cert.	4,40	4,30
Leidsche Wol	2,60	3,00
LTV Corp.	2,70	2,70
Rademakers	28,50	29,00
RSV. cert	1,67	1,66
7⅛ RSV 69	84,00	84,50

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	15,00	15,50
Berghuizer	50,10	49,70
CB Oblig.F.1	100,40	100,50
CB Oblig.F.2	100,60	100,80
CB Oblig.F.3	101,70	101,80
De Drie Electr.	23,60	23,60
Dentex Groep	25,50	27,00
Dico Intern.	76,30	76,20
DOCdata	35,00	34,60
Geld.Pap.c.	69,00	67,80
Gouda Vuurv c	54,40	54,00
Groenendijk	25,80	25,70
Hes Beheer	181,80	182,00
Homburg cert	4,40e	4,40
Infotheek Gr	19,20	19,60
Interview Eur.	7,60	7,40
Inv. Mij Ned.	36,70	36,50
KLM Kleding	26,00	26,00
Kuehne+Heitz	24,50	24,50
LCI Comp.Gr.	25,30	25,10
Melle	299,00	297,00
Nedschroef	55,00	55,00
Neways Elec.	8,80	9,00
Pie Med.	9,00	9,00
Simac Tech.	16,50	16,10
Text Lite	10,00	9,80
Verkade Kon.	332,00	331,00
Weweler	68,60	68,00

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn	c	okt	45,00	173	0,40	[illegible]
aegn	c	jan	90,00	137	3,00	[illegible]
akzo	c	okt	150,00	370	2,00	1,70a
akzo	c	jan	160,00	132	3,00	[illegible]
amev	c	okt	50,00	404	4,50	[illegible]
amev	c	okt	55,00	723	1,40	[illegible]
amev	c	okt	60,00	195	0,50	[illegible]
amev	c	jan	50,00	202	6,80	[illegible]
amev	c	jan	55,00	203	3,70	[illegible]
amev	c	jan	60,00	313	2,00	[illegible]
buhr	p	jan	50,00	257	1,40	[illegible]
d/Fl	p	okt	215,00	120	5,50a	[illegible]
d/Fl	p	jun	210,00	180	10,00a	[illegible]
d/Fl	p	sep	205,00	180	[illegible]	[illegible]
els	c	okt	55,00	209	6,20	[illegible]
els	c	apr	60,00	200	6,00a	[illegible]
eoE	c	okt	230,00	129	9,50	[illegible]
goud	c	nov	420,00	167	6,20	[illegible]
goud	c	nov	440,00	225	2,00	[illegible]
goud	c	feb	420,00	133	14,50	[illegible]
goud	c	mei	440,00	500	18,50a	[illegible]
goud	p	nov	400,00	138	9,00	[illegible]
giSt	c	okt	45,00	137	0,20	[illegible]
hoog	c	jan	55,00	115	10,20	[illegible]
klm	c	okt	35,00	294	1,00	[illegible]
klm	c	apr	40,00	122	2,20	[illegible]
klm	p	jan	35,00	156	2,50	[illegible]
klm	p	o91	40,00	310	9,50	[illegible]
nls	c	feb	112,50	200	1,70a	[illegible]
nlw	c	nov	100,00	1000	2,10a	[illegible]
nlw	p	nov	102,50	250	1,70a	[illegible]
nlz	c	feb	97,50	500	2,90a	[illegible]
natn	c	okt	65,00	254	1,40a	[illegible]
obl	c	nov	100,00	215	0,05a	[illegible]
obl	c	feb	100,00	1050	0,85a	[illegible]
obl	p	feb	100,00	1010	1,40a	[illegible]
phil	c	okt	35,00	745	0,30	0,40
phil	c	jan	35,00	117	1,30	[illegible]
phil	p	apr	30,00	400	2,20	[illegible]
olie	c	okt	230,00	338	3,00	[illegible]
olie	c	jan	230,00	604	8,00	[illegible]
olie	c	jan	240,00	447	4,00	[illegible]
olie	c	apr	240,00	117	8,00b	[illegible]
olie	p	okt	220,00	170	1,50	[illegible]
olie	p	okt	240,00	163	13,50	[illegible]
olie	p	jan	230,00	674	8,20	[illegible]
olie	p	jan	240,00	120	14,50	[illegible]
unil	c	okt	120,00	134	1,70	[illegible]
unil	p	jan	100,00	350	1,30	[illegible]

Auto-Info

Auto's

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Gevraagd loop-, sloop en SCHADEAUTO'S, ook wrakken. 045-752997 ook na 18.00 uur.

Te k. OPEL Rekord 2 ltr. S, bwj. '82, inr. mog. Caumerweg 70, Heerlerbaan-Hrl.

CITROEN-ONDERDELEN gebruikt en nieuw, in- en verkoop schade Citroen. May Crutzen, 045-752121.

Het STRALEN van autoplaatwerk, velgen, chassis e.a. (meubels). Bel voor informatie: tel. 045-226000.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254049.

De hoogste prijs in Limburg voor uw AUTO, ook schade, defect of sloop. Tel. 045-254081.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, afg. vrijwaringsbewijs. Gratis afhalen. Tel. 045-216475 of 727711.

Te koop div. gebruikte ONDERDELEN van recente personenauto's. Ook motoren. 045-216475 of 727711.

Te k. 4 drs. OPEL Kadett 12 N, '79. APK gek. mrt. '89, i.g.st. Tel. 045-230128 na 17.00 uur.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw AUTO, ook sloop en schade. 045-416239.

BEDRIJFSAUTO'S groot en klein, steeds 40 st. bestellers, bussen, minibusjes, grote en kleine bestellers, diesels, verlaagd en verhoogd, open en gesloten, dubbele en enkele cabines, open laadbakken, diverse luxe auto's in alle prijsklassen. Donny Klassen b.v., Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

Let op! V. part. mooie betrouwbare en techn. in perf. st. v. onderh. verkerende OPEL COMMODORE 2.5 S autom. stuurbekr. Bj. dec. '80 Vialle lpg-install. sunroof d.blauw, gr.blauw stoff. int. dubb. spiegel ƒ 6500,- Geleen, tel. 04490-45976 na 18 uur.

Wij geven het meeste voor uw AUTO. U belt, wij komen direct. Tel. 045-422610, ook 's avonds.

AUTO LANDGRAAF biedt aan topoccasions met 12 mnd. garantie en tegen zeer scherpe prijzen. Lada 2105 1.5 GL '87; Audi 100 Avant cc 2.3 '85; BMW 324 diesel aut. '86; BMW 525 I aut. '85; BMW 520 I aut. '85; Fiat Ritmo D '85; Ford Escort XR3 I '83; Honda Jazz '84; Honda Prelude '83; Mercedes 190 E AMG '85; Mitsubishi Sapporo GL X '83; Nissan Bluebird 2.0 LX '86; Peugeot 205 GTI '86; Peugeot 505 GR '83; Renault 21 TS '86; Renault 25 GTX '85; Renault 25 GTS '85; Renault 5 GT Turbo '85; Rover 2600 Van den Pas aut. '86; Seat Ronda GL '85; Volvo 240 GLE aut. '83; Volvo 240 GL '83; VW Polo 1.3 C '86; VW Passat D '84. Inruilers: BMW 320 '78 ƒ 2950,–; Chevrolet Citation '80 ƒ 4900,–; Citroen CX Athena '82 ƒ 6950,–; Ford Escort 1.3 GL '81 ƒ 6750,–; Honda Prelude '80 ƒ 4950,–; Honda Civic aut. '79 ƒ 2800,–; Honda Accord '79 ƒ 1750,–; Opel Senator 3.0 S aut. '80 ƒ 5750,–; Opel Senator 2.8 aut. '79 ƒ 6750,–; Range Rover 3500 GR kent. '77 ƒ 3950,–; Renault Fuego GTS '81 ƒ 6950,–; ☆ Erkend Bovagbedrijf ☆ Inruil mogelijk ☆ keuze uit 12 of 3 mnd. garant. ☆ Snelle financiering ☆ Garantie boven ƒ 10.000,–; Kom vrijblijvend kijken en vergelijken bij Auto Landgraaf, het adres voor de betere gebruikte auto. Auto Landgraaf Heerlerbaan 74-76, Heerlen. Tel. 045-424268 - 424231.

Te k. BMW 323i, met M style uitbouwset, optisch M3, kl. alpina-wit, extra's LM-velgen 7×15 195×50 en 40 mm lager schuif/kanteldak, get. glas en sportuitlaat. Tel. 045-319279.

Te k. van monteur PORSCHE 924. Bj. 1976. Vr.pr. ƒ 9500,-. Te bevr. kantooruren tel. 04490-54074.

Te k. gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's schaden en def. geen bezw. Tel. 045-720200.

Te k. HYUNDAI Pony, i.z.g.st. Bj. '80, APK. Koopje! ƒ 1250,-. 04492-5473, na 18.00 uur.

Te k. MAZDA 323 HB. Bj. '81, i.z.g.st. (nwe banden + uitl. ƒ 4650,-. 045-222494.

Te k. VOLVO 343, bj. '80. LPG met schuifdak, APK gek. tot '89. ƒ 2500,- als nw. Tel. 045-752747.

Weg omstandigh. t.k. apart mooie OPEL Corsa 1.0 S, 3 drs. Bj. '84 met recent keuringsrapp. ƒ 7950,-. Inl. 043-254462.

BMW 323 I, '84 TD '85, BMW 316, '86. BMW 316, '85. Opel Corsa TR, '87. Ford Escort CL, '87. Suzuki Alto, '85. Fiat Uno 55, '84. Toyota Carina GL, '82. VW Derby, '79. Opel Record Berlina, '79. Audi 100 2.2 CS autom., '83. Autobedrijf Reubsaet, Op de Vey 47-49, Geleen. Inr. gar. fin. Tel. 44944. Uw adres voor APK keuring, alle auto rep..

Toyota CARINA '79, donk.bl.metal. Tel. 045-712595, pr. ƒ 1600,–.

Te k. zeer mooie Opel ASCONA automatic 1900, bwj.'79, met acc. en APK tot '89. Tel. 045-316118, na 16.00 uur.

MAZDA 323 HB t. '82, 3-drs., zeer mooi ƒ 4650,-. 04490-26047.

MUSTANG Cobra, autom, lpg, '79, v. extra's ƒ 3850,-. Inr. mog. 04490-22932.

T.k. VOLVO 340 1984, VW Caddy 1984, Peugeot 305 break 1985, Opel Kadett E 1985. tel 045-413918 of 222232.

T.k. Opel ASCONA 1600 S, kl. zilvergr., bj.9-'83, i.z.g. st.Rennemigstr. 23A Heerlerheide. 045-224863.

T.k. BMW 2002 uitgeb. sportvelgen kl. defect vr.pr. ƒ 1.250,– APK gek. Tel. 045-228371.

T.k. Fiat UNO 60 S, bj '86, z.g.a.n. pr.n.o.t.k. Tel. 045-425416.

Te k. SIERRA 1.6 EM '86, LPG ƒ 14.500,–; Mercedes 200 D '83 ƒ 11.000,–; Mazda RX 7 ƒ 12.000,–; Mercedes 200 D '82 ƒ 8500,–; Fiesta '83 ƒ 4500,–; Kadett Caravan '81, LPG, ƒ 4500,–; Peugeot 305 SR LPG ƒ 2500,–; Taunus 16 L '80, LPG ƒ 2500,–; Fiat Panda 45 '81 ƒ 3250,–; Mercedes 240 D ƒ 1750,–; Taunus Combi ƒ 850,–; Eend ƒ 950,–. Hommert 24a, Vaesrade, kruispunt Schinnen.

Moet weg. MERCEDES 190E 2,3 met alle extra's. Inr. mog. Caumerweg 38, Heerlerbaan, Heerlen.

Te k. FIAT 133 bj. '76, apk tot 10e mnd. '89. Tel. 045-411786.

Te k. Opel KADETT 1200 bj. '80. Caumerweg 70, Heerlerbaan, Heerlen.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. U belt, wij komen direct. Tel. 045-411480.

Te k. van part. weg. omst. SUZUKI Swift SA 310 GL. Kl. wit bj. '84. Evt. incl. stereo-inst. APK gek. ƒ 8625,-. Neerhem 60, V'burg, tel. 04406-13724.

ESCORT 3-deurs caravan 1.6 D '85; Escort 1.4 '87; Opel kadett hatchback 1.6 '87; Opel Corsa stat. hatchback 1.5 D '88; Opel Corsa 13 S GT '86; Kadett 13 S '87; Kadett 5-drs. 16 S autom. '85j; Kadett 1300 N '85; Kadett 1300 N '85; Kadett Caravan 13 N '86; Golf GL cabrio 1600 autom. '86. Inr. en financ. mogelijk. 1 jr. garantie. J. Buisman, Stenenbrug 1 Schaesberg-Landgraaf. Tel. 045-323800.

KADETT type 12 S hatchback '81, zeldz. mooi. Herlongstr. 43 Heerlerbaan.

Autoschade HERSTELBEDRIJF V Well en Goerke BV, voorruit reparatie Fowca specialist te Heerlen. Tel. 045-413918.

AUTOMAAT Renault 5 GTL bj. '80, zilvermetallic, leren dak, apk t/m 6-'89 in perfecte staat. Pr. ƒ 3450,-. Tel. 045-319328.

Te k. VOLVO 244 DL, bj. '80, type '81. Kl. antrac.metall. t.e.a.b. na tel. afspr. 06.52127676 na 18.00 uur 04743-2213.

Te k. HONDA Civic '81, 5 drs., 5 versn. APK t/m 6-'89. Vr.pr. ƒ 3250,-. Tel. 045-215553, Troereberg 19, Ubach o. Worms.

Automobilist wil wat anders dan eenheidsworst

Sinds 1985 is Jannot Car Design in Beek gevestigd. Een uit de hand gelopen hobby van de directeur van een metaalbewerkingsbedrijf. In 1987 heeft Jules Notermans vanwege het succes in de tuningbranche zijn metaalbewerkingsbedrijf van de hand gedaan. Exclusief voor Nederland verwierf hij het importeurschap van diverse Westduitse tuningbedrijven die zich op een bepaald merk richten. „We hebben geen showroom met auto's, we werken als handelmaatschappij", aldus Notermans. De volgende stap is een showroom met werkplaats. Hij heeft een handelsonderneming opgericht die in plaats van aan detailhandel (autoshops, accessoires- en bandenhandel, uitlaat-'centers') uitsluitend aan auto-dealerbedrijven levert. In het verleden fourneerden autoshops veelal tuning-kits voor auto's, daar kon de garagehouder namens zijn klant terecht. Zodoende werd een auto, voorzien van speciale extra's, wel erg duur.



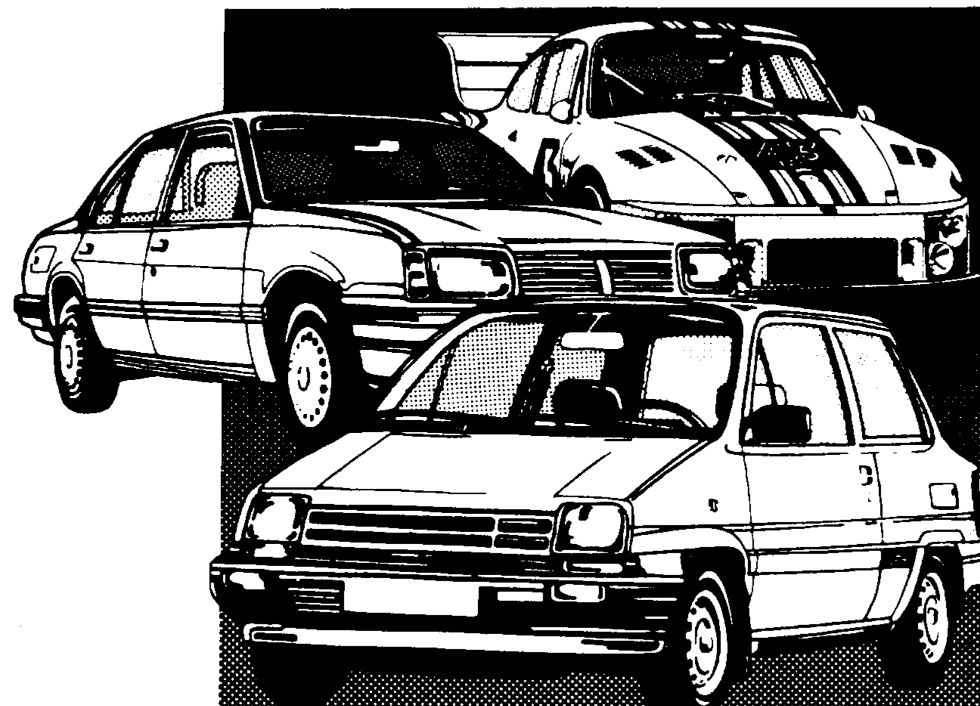
● *De nieuwe Volkswagen Passat in een jasje van ABT.*

Individualisme viert hoogtij

In feite is de filosofie van de Westduitse tuningbedrijven overgenomen. Omdat tal van autodealers veel omzet met minimale winst maakten - er werden veel auto's verkocht maar niets verdiend - ging men andere wegen zoeken om de verdiensten te verhogen. Er dienden nieuwe winstgevende aktiviteiten te worden ontwikkeld. KüWe bijvoorbeeld is een zeer grote Mazda-dealer in West-Duitsland. Toen de winsten op autoverkopen stagneerden en nieuwe auto's dermate goed waren ontwikkeld dat werkplaatsen ook minder werk hadden, moest deze dealer wel iets nieuws uitbroeden. Voor Mazda werd een carrosserielijn ontwikkeld die nu in geheel Europa wordt verkocht. Hetzelfde geldt voor een Westduitse Ford-dealer die met tuningkits van Selzer zijn winst op nieuw-verkochte auto's kon maximaliseren, 20 van de 50 auto's in de showroom werden exclusief opgebouwd. Vele garagehouders zijn daarom voor hun eigen merk een complete lijn van spoilers, skirts, spatbordverbreders, sportvelgen, grilles en andere artikelen rondom de auto gaan samenstellen. Ook werd er voor de consument een pakket motoropties ontwikkeld. Volgens de heer Notermans zijn veel tuningbedrijven volgens deze filosofie begonnen. De klant kocht een kant en klaar samengestelde auto. Goed voor de klantenbinding, deze vorm van exclusiviteit. Zeker nu veel auto's op elkaar lijken en niet iedereen eenheidsworst wil. Voor diverse automerken levert Jannot Car Design carrosserie- en motorkits. ABT is een goed voorbeeld, zij leveren een complete lijn. Van een sleutelhanger tot een 305 pk. sterke motor voor een Audi 80.

Naast de complete kits voor automerken worden ook sportvelgen, kuipstoelen, sportsturen en dergelijke uit voorraad aan de autoshops geleverd. Soms wordt er ook direct aan de consument geleverd. Jannot Car Design richt zich steeds meer op de tuningbranche. Momenteel bestaat er een grote markt voor auto's die, naast exclusiviteit, ook individualiteit uitstralen. De vraag naar houten en lederen interieurs, alsmede exclusieve auto-accessoires, is enorm gestegen. BMW-rijders bijvoorbeeld willen meestal de motor van nog meer power voorzien. Ondanks de economie en het instellen van 120 kilometer als maximumsnelheid, blijft de markt aantrekken. „Sommige automobilisten krijgen een kick als hun auto van 0 tot 100 in slechts zoveel seconden accelereert", aldus de heer Notermans. Er zijn twee verschillende soorten automobilisten als consument voor de tuningbranche: de jonge automobilist die zijn Toyota Corolla, Opel Kadett of andere middenklasser van een spoiler en sportvelgen wil voorzien en de meer gefortuneerde automobilist die zijn toch al exclusieve auto een duidelijke eigen identiteit wil geven. Voorbeelden zijn Jaguar (Arden), Mercedes (Carlsson) en BMW (Hartge). Jannot Car Design (04490-77788) heeft voor de volgende merken een complete lijn van accessoire-en motorkits in het programma: ABT voor VW-Audi, ES en KüWe is gespecialiseerd in Mazda, Mattig richt zich op Opel, B+M levert zaken voor Toyota en Honda en Selzer is Ford-specialist. Vanuit Italië komt het programma van Racing Dynamics met BMW accessoirekits.

FLOR SCHILTE



Auto Info

EINDREDAKTIE: NINO TOMADESSO

met medewerking van Siem Leeuwenkamp

Adria: nieuwe garantie op gebruikte caravans

Adria Caravan Promotie Nederland (Dordrecht) heeft een garantiesysteem gelanceerd, waarbij de kwaliteit van gebruikte caravans - ongeacht het merk - vanaf 4000 gulden een jaar lang wordt gegarandeerd. De garantie heet A3A en biedt dekking in geheel Europa.

De garantie is niet overdraagbaar aan opvolgende eigenaren van de caravan. Adria heeft voldoende waarborgen ingebouwd voor een objectieve oplossing als er een geschil zou ontstaan over de garantie tussen koper en dealer. Allereerst zal de importeur trachten het geschil op te lossen. Mocht die poging mislukken, dan kan de koper, mits lid van de ANWB, een oordeel vragen van de afdeling Expertise Caravans van de ANWB. Het advies van deze afdeling is bindend voor beide partijen. De kosten van dit advies moeten worden betaald door de verliezende partij. Adria Caravan Promotie Nederland stelt zich garant dat haar officiële dealers de uitspraak van de ANWB zullen nakomen.

De caravans, die onder de garantie vallen, zijn bij de dealers te herkennen aan een speciaal ontworpen prijskaart.



● *De verhoogde Toyota Landcruiser.*

Daihatsu brengt sportieve besteller: Charade Van

TOYOTA brengt de LandCruiser uit met een verhoogd dak waardoor hij zonder blindering met grijs kenteken geleverd mag worden. De laadruimte met een diepte van 75 centimeter en een hoogte van 130 centimeter is overhuifd door een kunststofdak. De prijs van de eenvoudigste versie komt op 30 mille excl. BTW., voor de niet verhoogde versie betaalt men 47 mille incl. BTW. De Toyota Hi-Lux is leverbaar met een extra kap inclusief klapraam om over de laadbak te zetten. Het 'ding' kost 2885 gulden.

DAIHATSU levert de Charade VAN als sportieve besteller. De geblindeerde GTi met speciale spoilerkit van Vestatec komt in die uitvoering inclusief breedstralers op 26,5 mille. Iets langzamer maar net zo nuttig als bestelauto is de geodkoopste TS van 14.850 gulden incl. BTW.

BENTLEY, het prestigeuze merk onder de voorname vlag van Rolls-Royce Motor Cars Ltd., heeft zijn modellen voor het volgend jaar iets aangepast. Ze zijn nu voorzien van vier ronde koplampen en ook op het kofferdeksel kan men nu zien dat er iets duurs rijdt. De beroemde 'wing', een gevleugelde B, is bij het type Turbo R rood en zwart bij de Mulsanne en Eight. De V8 van 6,7 liter is nu nog minder te horen omdat er versterkingsribben zijn aangebracht. Bedoeld auto's van drie ton en meer; daar komen nu ook standaard lichtmetalen wielen onder.

Citroën BX met nieuwe versies

Straks op het Autosalon in Parijs

Eind deze maand zal Citroën op de Parijse Autosalon twee nieuwe versies van de BX presenteren. Een daarvan is het 4WD-model, waarmee men al eens vergeefs heeft geprobeerd in de rally-sfeer hoge ogen te gooien. Toen dat niet lukte is men teruggegaan naar de tekentafels en nu komt er dan een civiele versie van de BX uit met permanente integrale overbrenging. Het is natuurlijk wel het summum om in het terrein te beschikken over een auto die men omhoog kan pompen (het unieke systeem van de hydro-pneumatische vering van Citroën zorgt normaal voor een constante bodemvrijheid en wagenhoogte). Met deze BX 4x4 in het ruige binnenland rijdt men zich, door hem in de hoogste stand te zetten, dan ook niet vast op lastige obstakels.

De auto's zijn uitgerust met drie differentieels: eentje voor, een centraal met sper en een achter met beperkte slip. Een Torssen differentieel achter is noodzakelijk als men de ABS als extra neemt. De sedan en de stationcar hebben beide dezelfde 2 liter/107 pk motor, die een koppel van 160 Nm/3000 toeren levert. De auto is als sedan ruim 100 kilo zwaarder dan de normale versie en de Break weegt 145 kilo meer. De twee Citroëns zijn voorzien van banden voor 'elk weer' met de maat 165/70 R14 MX T4. De auto's zijn begin volgend jaar leverbaar. De prijzen zijn nog niet bekend.

● *Twee Citroëns BX die als 4 WD-auto's een streepje voor hebben door hun speciale vering.*



Wintersport en het gebruik van auto en caravan

Het komend seizoen zullen, naar verwachting, 1,2 miljoen Nederlanders met wintersportvakantie gaan. Zeker driekwart van de wintersporters gaat met de auto (20 procent neemt de bus en 5 procent de trein). Voor de auto is het van belang bij het vervoer van bagage op een imperiaal of in de ski-boxen de maximale dakbelasting in de gaten te houden. Dat toelaatbare gewicht staat in het instructieboekje; verder is skivervoer in de auto toegestaan mits het zicht naar achter voldoende blijft. Een rechter buitenspiegel wil in zo'n geval wel helpen.

Het gebruik van sneeuwkettingen of spijkerbanden kent verschillende regels in de diverse landen.

OOSTENRIJK: borden geven de verplichting van minstens twee sneeuwkettingen aan; spijkerbanden niet toegestaan; profieldiepte van de banden minstens 1,6 mm anders mag men Oostenrijk niet in.

FRANKRIJK: sneeuwkettingen slechts op besneeuwde wegen en op sommige bergpassen verplicht; spijkerbanden voor voertuigen tot 3500 kilo op de aangedreven wielen en men mag er niet harder dan 90 km/uur mee. Koop een sticker bij de grens met 90 erop, dat scheelt gezeur.

WEST-DUITSLAND: sneeuwkettingen toegestaan; sommige deelstaten kennen op 'Bergstrassen' verplicht gebruik van winterbanden; spijkerbanden zijn verboden.

ZWITSERLAND: borden geven het verplicht gebruik van minstens twee sneeuwkettingen aan; spijkerbanden op alle wielen van voertuigen tot 3500 kilo, niet harder dan 80 km/uur rijden en verboden op de meeste autosnelwegen.

Naast Oostenrijk kent ook Zwitserland de verplichting van minimaal 1,6 mm profiel op de banden. Let daar dus op, want zelfs met een goedgekeurde (APK)auto waarbij een minimum profieldiepte van 1 mm geldt, komt men deze wintersportlanden niet in. Glipt men toch door de grenscontrole, dan betaalt men later bij een verkeerscontrole een boete en dient men onmiddellijk een nieuw stel banden te monteren.

Caravan

Met de caravan achter de auto naar de wintersport is de laatste jaren steeds meer in trek. Zorg in ieder geval voor voldoende vermogen van de trekkende auto en zet hem op winterbanden zodat optimale grip verzekerd is. Beide accu's van auto en caravan moeten regelmatig in de gaten worden gehouden en als men geen zonnepaneel gebruikt voor de energie, zorg dan voor lange verloopsnoeren voor de stroomvoorziening. Controleer of die niet in de sneeuw vastvriezen.

Banden en accu

Nog even over de banden in het algemeen. Voor de wintersportvakantie is 4 mm profieldiepte een minimum en voor de brede hogesnelheidbanden (H,V en Z-categorie) zijn zeker speciale winterbanden noodzakelijk. Het starten van de auto in winterse kou is van cruciaal belang. Zorg voor dunne olie zodat de motor licht kan draaien bij het starten. Zo wordt de accu ook het minst zwaar belast. Vervangen van een accu kan na vier jaren nodig zijn; bij twijfel even de conditie in een garage laten nameten. Zet bij temperaturen onder +10 C. de schuif op het luchtfilter in de winterstand. Zorg voor vorstvrije vloeistof om de ruiten te kunnen blijven sproeien.

Wie wil weten hoe druk het op de wegen is, kan het volgende nummer bellen: 06-910 910 80. Daarop geeft de ANWB de actuele wegensituatie, het weer en toeristische tips over West-Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland, Italië, Joegoslavië en Griekenland. Het nummer 06-91091010 geeft reisinformatie over Frankrijk, Engeland, België en Spanje.

Auto's

Te k. AUDI 80 LS bwj. 11-'80, apk '89 i.z.g.st. f 3950,-. Evt. inr. mog. Tel. 045-316[illegible]0.

A[illegible]bedrijf Frans VAN-[illegible]TEN: Porsche 924, [illegible] extra's, '80; Porsche [illegible] rood, '78; Porsche 911, [illegible] '80; Porsche 911 Targa '[illegible]; VW Golf GTI, div. acc., '[illegible]; Volvo 360 GL, wit, 4-drs., '86; Saab 900i turbo [illegible] '85; Opel Rekord 2.3 D combi, '85; Alfa 33, sport-[illegible], '86; Alfa Guiletta 2.0, '[illegible]; Opel Rekord 2.0, LPG, '[illegible]; Fiat Panda CL, wit, '85; Seat Ronda 1.5 GLX, '84; Opel Kadett 1.3 GL, '87; Mitsubishi Colt, zilver, '83; Opel Ascona 1.6 D, wit, '82; Renault 18 GT turbo, '81; Ford Escort, 3-drs., '86; Honda Accord, nw. model, '[illegible]; Honda Accord ABS '78; Opel Ascona 1.6 L, '83; Opel Kadett, event. LPG, '81; Volvo 345 CL metall., '82; Ford Escort, LPG, '83; Mazda 626 LX, rood, '83; Opel Manta GTE autom., '82; Citroën Visa, beige, '81; BMW [illegible] autom., '79; Toyota Tercel autom., '81; Peugeot 104 GL, metall., '81; Honda Accord, LPG, '83; Mazda 626, 4-drs., goudmet., '80; Jaguar XJ 6 4,2, 1969. * 6 mnd. topgarantie * snelle en discrete financiering * APK klaarmaken * event. leenauto's * hoek Kaalheidersteenweg/Dentgenbacherweg, Kerkrade, tel. 045-[illegible].

Te k. BMW bj. '83, ANWB-keur.bew. aanw. Tel. 045-325513.

Te k. OPEL Ascona 16 S bj. '77, apk tot '88 op gas. Pr. f 1450,-. Tel. 045-[illegible].

Te k. RD 350 LC F bj. 6-'86, mod. '87. Km.st. 6000. Vr.pr. f 5500,-. Tel. 045-311469.

Te koop onder garantie: Opel Ascona 1600 '82; Renault 9 aut. 20.000 km '84; Opel Kadett 1200 LS '86; Lada '80 f 600,-; BMW 320 I, m. schuifd., electr. ramen, '85; Ford Sierra Laser, 4-drs., '85; Opel Corsa 1.2 S, type '86; Mitsubishi Colt Turbo, '84, nieuwprijs ± f 40.000,- nu f 14.500,-; Ford Fiesta, '83, f 8750,-; Volvo 240 DL, lpg, '84; Opel Kadett Stationcar 1200, '80; Opel Record 2 L Berlina, '83; Ford Taunus Bravo 1600, '81; BMW 316, 4-drs., 5 versnell., '86; VW Kever 1975 1303. Inruil, financiering, garantie, APK-keuringsstation garagebedrijf STAN WEBER, Baanstr. 38, Schaesberg. Tel. 045-314175.

Te k. Opel KADETT GT/E 1.8 inj., bwj. '83, wit, met schuifd., km.st. 83.000, in unieke staat. Inl. 045-457624.

Te k. RENAULT 14 TL, bwj. '79, apk 7-'89, met sunroof, vraagpr. f 1250,-, i.z.g.st. Tel. 045-353133.

Ford ESCORT 1.1 Laser, bwj. '83, i.z.g.st., f 7600,-. Beekstr. 11, Schinveld.

Te k. Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. jan. '88, kl. wijnrood, tel. 045-252393.

Te k. GOLF diesel, bwj. '81, bijz. mooi; Mazda 323, bwj. '78, vraagpr. f 750,-. Klingbemden 33, Brunssum.

SKODA, bwj. '80, apk, pr. f 1400,-. Tel. 045-252818.

MERCEDES 200, bwj. '71, koopje. Tel. 045-221417, na 18.00 uur.

Automobielbedrijf TON QUADVLIEG: Renault 25 GTX '84 blauw, 68.000 km; Ford Escort 1.4 CL '87, nieuwst. 23.000 km, veel extra's; Honda Integra 28.000 km '86, kl. blauw; Mercedes 190D 114.000 km '84, kl. blauw; VW Golf diesel 80.000 km '84, kl. beige; Honda Prelude EX '83, kl. zilv.; BMW 318i 43.000 km, groenmet. '84; VW Jetta 1600 CL 4-drs., kl. blauw '84; Ford Escort 1.6 L 5-drs., kl. groenmet. '83; Ford Escort 13L 5-drs., kl. blauw '82; Skoda 120 LS coupé, kl. wit '84; Manta GT 18S '84, kl. wit; Omega '87 zeer mooie uitvoer.; BMW 728i autom., LPG '87, kl. zilver; Ford Sierra 2.0 CL Sedan 9-'87 kl. blauw; Ford Sierra 2.0 CL 3-drs. 8-'87, kl. beigemet.; Ford Escort 1.1 Laser, 5-drs., zeer sportieve auto '85; Volvo 740 GL '85, blauwmet., 73.000 km; Ford Sierra 1.6 Laser, 5-drs. '85 wit; Mazda 626 GLX, LPG, grijs '86 71.000 km; VW Polo Shopper rood '86; Honda Civic 1.5 GL goudmet. '86; Opel Kadett LS 3-drs. bruin '85; Opel Kadett 1.6 LS diesel, rood '84. Stationcars: VW Passat diesel combi '86, kl. wit; Audi 100 CC Avant combi autom. '83, kl. blauw; Toyota Tercel 4 wheel drive, kl. blauw '85; Ford Granada 2.3L Combi, kl. blauw '81; Nissan Prairie 1.5 GL '84, kl. bruin; VW bus pers.verv. '82, kl. wit; Seat 1.6 GLX blauw '84 f 6950,-; Alfa Sprint 1.5 zwart '80 f 2950,-; Fiat Ritmo 75 CL wit '80 f 1750,-; Fiat Ritmo 65 S groen '80 f 2500,-. Inruilers: Ford Taunus 1.6 L '79, kl. beige; Volvo 343 DL '79 opknapper; Volvo 244 DL '79 LPG; BMW 320 '79, kl. wit; Opel Kadett 12S 5-drs., kl. rood '80. Inruil en financ. mogelijk. Bovag-garantie, APK-station. Ons nieuwe bedrijf bestaat uit ±500 m² showroom en ±250 m² werkplaats. Autobedrijf Ton Quadvlieg, Reeweg 112, industrieterrein Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-321810.

Fiat Klankstad

biedt aan tegen aantrekkelijke prijzen:

Panda 34 - 45 ... '81 t/m '87
Uno 45 - 55 .... '83 t/m '88
Uno Diesel .... '84, '87
Ritmo .... '84 t/m '86
Ritmo 70 S, 5-drs. .... '86
Ritmo 70 CL, 5-drs., aut. ... . '85
127 Super 900 .... '82
127 1050 .... '86
Regata 85 S 100 S .... '84
Mini 1000 E .... '85
Mitsubishi Gal. Turbo ... '83
Nissan Cherry 1.3 GL ... '86
Renault 4 - 5 - 9 TL .... '81 t/m '85
Opel Corsa TR .... '84
Jetta .... '83
Toyota Corolla Aut. ...... '80
Volvo 345 DLS .... '82

Diverse goedkope inruilers in voorraad. Bovag-garantie. Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. Tel. 045-413916.

Te k. zeer mooie AUDI 100 5 S. Bj. '80, trekh. APK tot 5-'89. Inruil mog. Vraagpr. f 1650,-. Te bevr. 045-224601.

Lancia

Thema 2.0 IE, 1e eig., sportvelgen .... '85, '87
Prisma 1600, erg mooi .. '85

Saab

900 turbo 16S airc., schuifdak .... '84
900 GL, 3-drs., LPG-onderb. .... '83, '85
900 turbo, div. extra's .... '83, '85, '86
99, 2-drs., 3-drs., 4-drs., i.g.st., APK, vanaf f 2000,-

Overig

Renault 25 GTX 2.2I, d.bl.met., 1e eig., 38.000 km, aug. .... '85
Fiat Uno 45, 23.000 km, n.st. .... '87
Fiat Croma 2.5 TD, alle extra's .... '87
Mercedes 240 D, i.z.g.st. ... . '78
VW Golf 1.6 GLS, erg mooi .... '79

Kompier

off. Saab-Lancia-dealer
Akerstraat 150
Heerlen, 045-717755

AUTOSELECT, bekend voor degelijkheid tegen betaalbare prijzen, biedt aan geselecteerde auto's, vaak van eerste eigenaar, met veel extra's en accessoires: VW Golf 1.8 GTI '86; Citroen CX 2 turbo diesel '86; Toyota Starlet 1.3 DX 12 valve, '86; Opel kadett Caravan 1.6 LS diesel, 5 drs., '85; Honda Jazz 1.2 L, '85; Mazda 626 2.0 GLX autom. met LPG, '85; Ford Fiesta 1.1 Bravo '85; Peugeot 505 GR, '84 nu f 10.850,-; Peugeot 305 GT nieuw model, '84 nu f 9450,-; Mazda 626 2.0 LX '84 nu f 10.950,-; Opel Kadett 1.2 S hatchback, '84, slechts f 9450,-; Citroen 2CV6 Club, '84; Opel Rekord 1.8 S, '83; Opel Kadett Caravan 1.3 S, '83; Toyota Corolla Stationwagon 1.3 met LPG onderbouw, '83; Honda Civic Stationwagon 1.3 '83; Renault 5 TL '83; Fiat 127 special '83 nu f 4850,-; Fiat Panda 45 S '83; Peugeot 104 GL '83; BMW 315 '82 nu f 7850,-; Honda Accord Ex autom. met LPG, '82; Volvo 340 met LPG '82; Datsun Cherry 1.3. L, nieuw model, '82; Toyota Starlet Special '82; Peugeot 305 '82; Opel Ascona 2.0 S met LPG, '81, slechts f 4650,-; Honda Civic '80; Opel Kadett '79; Al onze auto's worden afgeleverd met APK keuring. Inruil en financiering mogelijk. Gegarandeerd goed en goed gegarandeerd! Autoselect Trichterweg 109, Brunssum (bij Shell-benzinestation Treebeek). Tel. 045-229080.

Te k. BMW 318 I, bj. 84. Div. accessoires na 18.00 uur, 04755-1466.

PEUGEOT 305 GL diesel, in pr.st., bwj. '81, apk, 1e eig., f 2850,-. 045-415528.

T.k. B.M.W. 315, bj. 83, kl. donkerblauw spec. striping i.z.g.st. f 9.250,- Schatberg 14, Oirsbeek.

T.k. B.M.W. 520i, bj. '83, kl. champ. m. div. extra's z.z.a.n. f 14.000,-. Inr. mog. Piet Heinstr. 22, Geleen.

Te k. RENAULT Fuego GTX, 2 L., bwj. '80, kl. blauw, lpg, vraagpr. f 2990,-. Tel. 04490-31248.

VOLVO 340 DL '84, 3-drs., 65.000 km, met onderh. boekje, i.z.m.st., gunst. pr. Tel. 04490-34411.

TOYOTA Camry SXL Turbo, diesel, stationcar, grijs kenteken met rijdbare schade, 1ste eigen., zeer luxe uitv., weinig km's., bwj. '87, vraagpr. f 13.750,-. 04490-18803, b.g.g. 21344.

ALFA Romeo Sud 1.5, bwj. '82, zwart, apk, 67.000 km, f 3250,-. Tel. 045-412593.

Citroën Visa, '85; Renault 11 GTL, '84; Stellar 1.6, '84; Skoda Coupé, '84; Triumph Autom., '84; Pony Stationw., op gas, '81; BMW 518, '78; Saab 99 CM, enz. Tev. alle rep. van alle pers.-auto's. Garage PIET DE LA ROY EN ZN., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Automatic HONDA Civic i.z.g.st. 1500, 4-drs. nwe. motor, apk. Vr.pr. f 1100,-. Tel. 045-727644.

Te k. OPEL Kadett stationcar 1.6 D, bj. '87. Tel. 045-315546.

Te k. als nw. OPEL Kadett 12 S 3-drs. bj. '80, nw. model, lpg, nw. motor, 40.000 km. Tel. 045-228469.

Te k. FORD Escort XR 3 I. Bj. '83, kl. wit. Tel. 045-725703.

Te k. HONDA Prelude autom. Bj. '82, APK gek. met spoilerset, sportvelgen en vele extra's. Uterweg 108, Heerlen, tel. 045-216947.

Te k. Ford Fiesta 1100 L, jubileumuitvoering, 1e lak. Bj. '80, f 4000,-. Tel. 045-725984.

TOYOTA Starlet '80, APK. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-242277.

Te k. FORD Taunus 1600, LPG, bj. '80, Tilburgstr. 45, Heerlen, 045-725560.

Te k. OPEL Monza 3.0 E, automaat. Bj. '78. Vr.pr. f 6500,- en Opel Manta GTE uitv. Bj. '79, vr.pr f 7000,-. Belgiëlaan 52, Heerlen, tel. 045-210072.

Te k. VOLVO 340, bj. '80 op LPG, APK gek. tot aug. '89, f 2700,-. Tel. 04451-1439.

Te k. FIAT 127, APK gek. Pr. f 2150,-. Kissel 29, Heerlen.

Te k. CITROEN BX 14 RE in uitst.st.v.onderh. Vr.pr. f 12.900,-. Te bevr. Rdr. Walramstr. 46, Brunssum, tuss. 19.00-20.00 uur.

MITSUBISHI Colt 1500 GLX, grijsmet., 1984, 30.000 km, in nieuwstaat, 3 mnd. garantie. Autobedrijf van Leeuwen, Kerkrade, Strijthagenweg 129, 045-453355.

CITROEN BX 16 TRI, rood, 10-'86, 34.000 km, schuifdak, 1e eigenaar. Autobedrijf van Leeuwen, Kerkrade, Strijthagenweg 129, 045-453355.

RENAULT 5 GTS, grijsmet., 08-'85, 46.000 km, nieuwstaat, 1e eigenaar. Autobedrijf van Leeuwen, Kerkrade, Strijthagenweg 129, 045-453355.

CITROEN CX Prestige, aut., donkerblauw, 09-'84, airconditioning, nieuwstaat, 6 mnd. garantie. Autobedrijf van Leeuwen, Kerkrade, Strijthagenweg 129, 045-453355.

CITROEN BX basis, blauwmet., 06-1986, 42.000 km, als nieuw, 1e eigenaar. Autobedrijf van Leeuwen, Kerkrade, Strijthagenweg 129, 045-453355.

MAZDA 626 1.6 LX, beigemet., 1983, als nieuw, 3 mnd. garantie. Autobedrijf van Leeuwen, Kerkrade, Strijthagenweg 129, 045-453355.

Nissan CHERRY 1.3 DX, blauwmet., 1984, 60.000 km, sunroof, 1e eigenaar. Autobedrijf van Leeuwen, Kerkrade, Strijthagenweg 129, 045-453355.

Te k. MERCEDES 280 S, bwj. '75, type 116, el.sch.d., apk 8-'89, f 4800,-, inr. mog. Pricksteenweg 10, Kerkrade.

Te k. ESCORT 1300 L autom., bwj. '76, apk 5-'89, Deken Deutzlaan 217, Kerkrade.

Opel KADETT bwj. '79 f 3250,-; Renault 17 TL Cabriolet f 7000,-; Triumph Tolomit f 2000,-; Mazda 818 coupé 1e eigen. '78 f 1250,-; Volvo 343 '78 f 1500,-; Datsun Sunny 4-drs. '80 f 2500,-; Toyota Carina '80 f 2250,-. Locht 85, Kerkrade-W. Tel. 045-425858 of 325955.

Te k. Simca HORIZON 1.5, dec. '79, f 2000,-. Tel. 045-423208.

Te k. OPEL Rekord Berlina 20 S. Bj. '80, i.z.g.st. Elk desk. onderzoek toegest. Tel. 04754-3705.

Te k. een TV-ANTENNE, 1 jaar oud. Prijs n.o.t.k. Tel. 04499-4220.

Van part. FIAT X 1-9 bj. '81, 48.900 km. Duurste uitv. Geen 2e zo mooi. 04490-18251.

Te k. VOLVO 244 GLE, lpg, bj. '80, bijzonder mooi. Pr. n.o.t.k. 04499-4220.

VOLVO 340 Special '86, wit, 5-drs., lpg. Tev. 340 GL 1.7, 6 mnd. oud, blauw, 3-drs. Tel. 04490-88264.

Te k. BMW 1602 bj. '71 z.g.a.n., apk 10-'88. Vr.pr. f 2000,-. 04490-46066.

Te k. Opel ASCONA 2.0 I, sport, 4-drs., 5-gang, zeer mooie auto, bj. '87. Pr. f 19.400,-. Boven Devoonstr. 4 Zeswegen-Heerlen. Inr. mog.

Te k. voor liefhebber DAF 55, apk, bwj. '70, tel. 04454-3292.

Te k. FIAT Ritmo 60 L i. n.st., bj. '84. Inr. mog. Tel. 045-460734.

Te k. zeer mooie OPEL Ascona bj. '80, apk. Tel. 045-460734.

Te k. HONDA Civic '77, apk 7-'89 i.z.g.st. f 850,-. Tel. 045-452008.

Te k. gevr. loop- en SLOOP-AUTO'S. Ook 's avonds. Tel. 045-413662.

KADETT car. veel extra's '86; Ascona 18 i. veel extra's 85; Mercedes 230 TE 81; Kadett 12 S type 85; Mitsubishi Lancer GSR 82; VW Polo zeer mooi 82; Toyota Camry autom. 85. Autobedrijf Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlerbaan. Naast vroedv. school, inr. fin. gar. Tel. 045-416023.

OPEL

Kadett 1.2 .... '80
Kadett 1.2 .... '86
Ascona 1.9 .... '80
Citroen van Rosmalen, Wilhelminasingel 58-62, Maastricht. 043-215154.

BX

16 TRS 2x .... '83
16 RS .... '84
14 .... '86
14 Leader .... '86
19 TRD diesel .... '86
14 RE .... '87
Citroen van Rosmalen, Wilhelminasingel 58-62, Maastricht. 043-215154.

Te k. OPEL Commodore 25 S. Bj. '82, i.g.st. inr. mog. 04490-26859.

SEAT Ibiza, bj. 2-'88. Kl. wit, pr. f 10.500,-. Tel. na 18.00 uur 04490-45205.

Te k. FIAT Ritmo 60 L. Bj. '85, km.st. 31.000, APK gek. Vr.pr. f 8250,-. Joh. v. Oldenbarneveldtstr. 3, Schaesberg 045-314416.

Te k. VW GOLF GL diesel. Bj. '79 f 3150,-. Bijz. mooi, elke keur. toegest. Tel. 04450-2352.

Te k. onder garantie en service: FORD Escort 1600 n.t. cabriolet '84; Kadett GSI, div. extra's, '86; Opel Kadett 1.6 D LS, '85; Opel Kadett, 1.3 S, '85; Opel Kadett 1.6 Diesel, '84; VW Golf 1300, '84; Mitsubishi Saporro, '79; Mitsubishi Galant, '81; Citroën Visa, '86; Mitsubishi Sapporo, '78; Fiat Ritmo, '82; Jaguar XJS, voor liefh., '77; Datsun Cherry, '84; Buick Elektra, '79; Opel Kadett, '77, apk 3-'89; Peugeot 204 Stationwagon, '79, apk 6-'89. Inruil, financ. gar. Autohandel P. Franken, Ganzeweide 59, Heerlen. Tel. 045-216475 of 727711.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, afg. vrijwaringsbewijs. Gratis afhalen. Tel. 045-216475 of 727711.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij Stiba-autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. V. grensovergang Locht.

FORD Sierra 2 L Ghia in nw.st. met alle extra's, bj. '85. 39.000 km. 045-752215.

Te k. OPEL Kadett type C, apk t/m aug. '89 i.z.g.st. Vr.pr. f 1050,-. Schinvelderstr. 7 Brunssum.

Te k. OPEL kadett hatchback 1.3 S Berlina, 4-drs. bj. '81. Heerenweg 336 D Heerlerheide.

Te k. Opel KADETT City 1600 '79 in nieuwstaat. Te bevr. tel. 045-259664.

Te k. FIAT Panda 750 L. Bj. '87. Vr.pr. f 9250,-. Heerlerbaan 169 Hrl. 045-424050.

Te k. OPEL Ascona 16 LS, '85. 4drs. LPG inr. en finc. mogel. Tel. 04498-54664. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

Te k. TOYOTA Corolla DX. Bj. '86, 5 drs., 12 klep. Pr. f 15.000,-. Inr. mog. 04499-1999.

Te k. OPEL Kadett. Bj. '77, APK. Pr. f 1500,-. Tel. 04499-1999.

MINI 1000, bj. 1978. APK keuring mei '89, i.z.g.st. 2e auto. f 2000,-. Tel. 045-459856, 16.00-20.00 uur.

Te k. LADA Stationc. 1500. Juni '87, kl. wit, met gas. Tel. 045-717318.

BMW

323 I beige n.st. .... '80
Citroen van Rosmalen, Rijksweg 113, Gulpen. Tel. 04450-1450.

Te k. VW GOLF, LPG bj. eind '79, 4 drs., i.z.g.st. Heerlerweg 80, Voerendaal, tel. 045-752431.

OCCASIONS

2CV6 club .... '84, '85
Visa .... '85
AX 11 RE .... '87
BX 14 RE .... '86
BX 19 GT .... '85
BMW 323 I .... '80
Ford Sierra 2.3 diesel .... '85
Opel Kadett 2x .... '81
Seat Ronda .... '85
Skoda 120L .... '86
Citroen van Rosmalen, Rijksweg 113, Gulpen. Tel. 04450-1450.

Te k. Ford GRANADA 2.3 GL, autom., i.st.v.nw., apk gek., 13 juni '89, bwj. '82, pr. f 5650,-. Carboonstr. 20, Zeswegen-Heerlen.

Mooie DATSUN Cherry, model '80, apk, vraagpr. f 1450,-. Tel. 045-422610.

FORD Fiësta, apk-gek., bwj. '78, i.z.g.st. Ahornstr. 19, Kerkrade, 045-461788.

CITROEN CX Reflex 1980, apk juli '89, electr. sch.d., 5 versn., w.w.glas, bijz. goede st., pr. f 2750,-. Tel. 045-255784.

VOLVO 242 DL 1977, lpg, zeer mooi, f 1950,-. Haansberg 36, Brunssum.

Te k. Opel ASCONA 16S bj. '79 1e eigen., apk. Tel. 04499-3398.

Te k. CHIROCCO T.S., apk, i.z.g.st. Tel. 04499-3398.

HONDA Civic CRX 1500 coupé, '84, wit; Opel Kadett 1200 LS, zwart, 3-drs., '85; BMW 316, 4-drs., met gas, goudmet., '85; Ford Sierra 1600 Laser, 3-drs., goudmet., '85; Toyota Starlet 1.0 DX 12-klepper, 12-'85, 3-drs., wit; Opel Ascona Traveller, 5-gang, 4-drs., groenmet., '85; Opel Ascona 1600 S Hatchback, 5-drs., rood, '85; Ford Escort 1100 Laser, 3-drs., wit, '84; Opel Corsa 1.0 S, 3-drs., blauw, '84; Mazda 323 1500 DX, 3-drs., blauwmet., '85; VW Golf L 1600 Sprinter, 3-drs., rood, '84; Ford Fiesta 1100 L, 3-drs., geel, '82; Opel Kadett 1.3 N de luxe, 3-drs., rood, '80; Daihatsu Charmant, duurste uitv., 4-drs., rood, '82; Ford Escort 1300 GL, 3-drs., groenmet. 1e eigen., '81; Mazda 323 autom., orig. 70.000 km, '79; VW Golf Cabriolet, goudmet., '80. Inr., fin., en Bovag-garantiebewijs. Autobedr. Rosenbaum, Locht 73, Kerkrade. Tel. 045-413477, na 19.00 uur 045-418344. Tevens het juiste adres voor APK-keuringen en alle voorkomende reparaties.

te k. RENAULT Dauphine, bjr. 58, prijs f 5500,-, tel. 043-613446.

NISSAN King Cab 4 WD, 1986, Dr. Poelsstr. 32, Hulsberg.

Te k. OPEL Manta GSI met alle extra's, bwjr. jan. '85. Tel. 045-252774.

Te k. MAZDA 626 sedan 2.0 L, 1980, apk t/m sept. '89, 5-bak i.g.st., zilvermet. Vr.pr. f 3950,-. Tel. 045-228273 of 218582.

Te k. SUNBEAM Talbot bwjr. '80, apk t/m 8-4-'89, zeer zuinig. Vaste prijs f 900,-. Oppevenerweg 3 Oirsbeek.

Te k. 4 RIAL VELGEN 6 J x 13 H 2 met banden 205/60 R 13. Tel. 045-213429.

Tek. FIAT 131 bwjr. '78, motor '80. Prijs f 800,-. Eikstr. 118 Passart-Hrln.

Te k. KADETT 165 S bj. '78, apk tot 3-'89. Vr.pr. f 2500,-. Tel. 045-218440.

Honda PRELUDE i.z.g.st. met vele access. Bwjr. '80. Tel. 04492-2043.

KADETT 12 S HB bj. '82 i.st.v.nw., apk, f 6750,-. 04490-19749.

Te k. HONDA Civic '8[illegible] versn., blauw, i.z.g[illegible] km.st. 59.000, weg. oms[illegible] digh., na 18.00 uur, tel. [illegible] 463246, b.g.g. 410059.

Te k. BMW 316, eind[illegible] wit, i.z.g.st., nieuwe b[illegible] + uitlaat, f 5200,-. Tel. [illegible] 254124.

VOLVO 340 [illegible] bouwj. '86, ± 40.000 [illegible] Prijs f 13.500,-. T.b.v. [illegible] belrade 101, Spaubeek.

VOLVO 740 GL 5-bak [illegible] f 26.000,-; Peugeot 505 select 5-bak schuifd. f 15.500,-; Ford Sierra luxe 5-bak '84, f 1[illegible] Ford Sierra 1.6 luxe f 11.500,-; Ford Escort luxe div. acc. '8[illegible], f 1[illegible] Opel Rekord 2.2 [illegible] '85, f 9500,-; Opel Rekord 2.0 S Berlina f 9500,-; Opel Corsa 1[illegible] drs. '84, f 9500,-; Renault [illegible] TL 1.4 broadway 5-bak f 13.750,-; Honda Civic luxe 3 drs. '85, f 11[illegible] Mitsubishi Galant 1.6 5-bak '86, f 17.500,-; Cit[illegible] BX 1.6 TRS 5-bak el[illegible] men, f 9500,-; Austin Metro 1.3 Surf '87, f 10[illegible]; Nissan Stanza 1.8 [illegible] drs. '83, f 9500,-. Mazda [illegible] LX Coupe 5-bak f 16.500,-; Ford Taunus luxe '80, f 4750,-; Pe[illegible] 305 GL '79, f 2500,-; [illegible] Sierra 2.3 diesel laser f 18.000,-; Ford Sierra [illegible] ser 5-bak LPG '86, f 18[illegible]; Opel Kadett 1.2 [illegible] 5-bak '87, f 18.500,-. [illegible] financieren en bovag[illegible] tiebewijs. Autobedr[illegible] van Dijk en ZN., Ho[illegible] weg 33, Landgraaf. (S[illegible] berg, Kakert), tel. [illegible] 311729, alle keuringen [illegible] gestaan.

Te k. BMW 318 I, B[illegible] Vr.pr. f 6500,-. Vi[illegible] 109, Heerlen, tel. [illegible] 214244.

Fiesta Festival '81 [illegible] mooi. Hamerstr. [illegible] Hrln. (bij ABP).

Gebr. auto-onderdelen o.a. BMW, Opel, V[illegible] Robby's auto-onder[illegible] Akerstr.-Nrd. 350, [illegible] broek, tel. 045-22412[illegible].

VW GOLF diesel, b[illegible] div. extra's, o.a. 5 ver[illegible] reo-install. pr. f 14.000[illegible] 045-414659.

T.k. OPEL Ascona [illegible] LPG, zeer mooi, f [illegible] Kevin, Beitel 6A Ke[illegible] Tel. 045-421741.

T.k. v. part. DA[illegible] BLUEBIRD, 1800 [illegible] bwj. sept. '80, metal[illegible] lak, luxe uitv., we[illegible] in pr. st. APK-gek. to[illegible] pr. f 3750,-. Tel. 045-[illegible]

Automobielbedrijf Schloesser FSO [illegible] biedt aan: FSO P[illegible] 3-'88, demo, FSO [illegible] le, 10-'86, Dacia ([illegible] 12), 1-'86, Ford Fiesta 1-'82, Lada 1600 GL, Skoda 120 GLS 5-'8[illegible] da 626, 4-'81, Skoda 4-'80, Fiat 128, 9-'7[illegible] mobielbedrijf P. S[illegible] ser, Industriestr[illegible] Hoensbroek. Bij He[illegible]

T.k. PEUGEOT 505, [illegible] rijstr. 24 Nuth.

T.k. TOYOTA Terce[illegible] '80, i.z.g.st. APK tot [illegible] 4-'89. P. Schleiden[illegible] Hoensbroek. f 3750,-.

VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

Extra dagtocht!!!

TRIER dinsdag 4 oktober

De geschiedenis leert dat de stad Trier reeds 2000 jaar voor Christus haar oorsprong vond. Het zal u derhalve niet verbazen dat de plaats door de eeuwen heen veel verschillende heersers heeft gehad, die allen hun eigen stempel achterlieten. Middels een 2½ uur durende rondleiding met een ervaren gids, willen wij u de bekendste bezienswaardigheden van deze romantische en met zoveel cultuur gezegende Romeinse stad laten zien.

Prijs: ƒ 47,50 p.p.

Inclusief:
Vervoer per luxe touringcar (Schmitz) via Verviers, Malmedy, Echternach.
Rondleiding Trier door ervaren gids(en) - Diner in Limburg tijdens terugreis.

Opstapplaatsen en -tijden:
Susteren (garage Schmitz) 7.30 uur - Sittard (NS-station) 7.45 uur
Geleen (Rijksweg-C, ABN-bank) 8.00 u. - Heerlen (vóórz. NS-station) 8.15 u.
Kerkrade (Rodahal) 8.30 uur

Thuiskomst: ± 21.30 uur

Boeken: Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV-Vaals, onder betaling van de reissom.

48724

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke anabiedingen.

Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

Auto's

Opel KADETT 1.2 LS. 5-deurs, 1987, ƒ 19.950,–; Opel Corsa 1.3 N metallic 1987, ƒ 16.950,–; Austin Mini 1000 LE 1987 ƒ 9950,–; Ford Escort 1.6 L 5-deurs 1985 ƒ 13.950,–; Volvo 340 DL sedan, lpg, 1984, ƒ 9950,–. Tel. 045-220055.

Nissan PATROL turbo diesel, met zeer veel extra's, 1987. Tel. 045-220055.

VOLVO 480 ES blauwmetallic, 1987, ƒ 36.950,–. Tel. 045-220055.

VOLVO 740 turbo 1987; Volvo 740 GL, lederen bekleding, 1987; Volvo 740 stationcar, grijs kenteken 1987; Volvo 240 DL lpg 1985; Volvo 240 GL 1983; Volvo 240 GL diesel 1983. 045-220055.

VOLVO 360 GLT 2.0 ltr. injection 1987; Volvo 340 GL 1.7 1988; Volvo 360 2.0 ltr. injection 1987; Volvo 340 DL sedan 1.7 1986; Volvo 340 DL 3-deurs 1.7 1986; Volvo 340 special 1985. Tel. 045-220055.

VW GOLF LS autom. '83; Opel Kadett 1300 LS, 5-drs. '85; Opel Kadett 1200 L '82 + '83; Toyota Corolla 1300 SLX '85 + '86; Fiat Panda 45 S '85; Fiat Uno 55 S '83; Ford Fiësta 1100 CL '86; Ford Escort 1400 CL '86; Mitsubishi Condia 1600 SR '83; Nissan Micra SLX '86; Nissan Stanza 1800 coupé '83. Garantie, financ., apk en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 725806, na 18 uur, 312059.

Te VW JETTA '83, diesel. APK 9-'89. 100%. Ahornstr. 38, Kerkrade.

Te k. RENAULT 9 GTL, bwj.'84, i.z.g.st., ƒ 8750,–. Tel. 043-617160 of 045-711377.

Te k. OPEL Kadett 1200, 4-drs. bj. '79 met apk. Pr. ƒ 2400,-. Tel. 045-314760.

AUDI Quatro
Turbo coupé 200 PK, bj. '82, mooier dan nieuw, org. 52.000 km. Inruil mog. 045-272350, b.g.g. 06-52127640.

Auto's hallo, OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-411572.

SEATDEALER A.C.H., Jeugrubbenweg 20, (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat Ibiza 1.2 GL, 5 drs. '87; Ibiza Match '86; Seat Ronda 1.5 GLX, '85; Ronda 1.5 GL, '85; Ronda 1.2 GL, '84 en '85; Seat Fura 900 GL, '84; Seat Marbella GL, '87; Subaru 1800 XT, '86; Subaru 1300, '80; R 5 TL, '78, 81 en '85; Sunbeam 1000, '79; Mini 850, '78 en '79; VW Golf '80; Mazda 323 '77, '78 en '81; Mazda 323 automaat; Opel Kadett '77; Opel Manta '77; Austin Allegro '78; Horizon 1.3 GL, '78; Simca 1308 S '78; VW Polo '75; Suzuki Alto '83; Subaru mini-jumbo '87; Honda Civic '80; Morris Marina '78. Diverse goedkope auto's. Inr. en fin. mog., donderdag koopavond.

Te k. GOLF MX '80. APK 6-'89. Bijzonder mooi. ƒ 3250,-. 045-455778.

GOLF diesel te k. Bj. '83, APK. Vr.pr. ƒ 9000,-. Tel. 045-463903.

VW POLO type deluxe '81. Z. mooi met APK ƒ 3250,-. Tel. 045-454087.

Te k. CITROËN Dyane 6 eend. Bj. 12-'80, APK tot 28-8-'89. Vr.pr. ƒ 1450,-. Tel. 045-451715.

Motoren

HONDA CB 750 F '77, tel. 045-712595, ƒ 1200,–.

Te k. zeer mooie HONDA 250 S XL t. '82, rood. Vr.pr. ƒ 2100,-. Tel. 045-460734.

Te koop KAWASAKI Z 650. Bj. '78 i.z.g.st. Prijs ƒ 2000,-. Tel. 045-219656.

Te k. YAMAHA XV 535 Costum Chopper, bwj.'88, 3 maanden oud, km.st. 3500, nw.pr. ƒ 9100,–, vraagpr. ƒ 7500. Tel. 04490-27595.

Fietsen/bromfietsen

Te k. div. gebr. heren- en damesfietsen, 3v-KT3, KT5 en 12 v. Bert REKERS, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Te k. gevr. 2e-hands BROMFIETSEN. Rens Janssen & Zn. B.V. Ganzeweide 54, Heerlerheide. 045-211486.

Yamaha DT i.g.st. Veel extra's. 04451-1868.

Te k. MAXI-PUCH met sterwielen met helm + verz. ƒ 550,-. Op gen Braak 11, Heerlen.

T.k. PUCH Maxi, bwj. '86, pr. ƒ 600,–, tel. 045-414659.

T.k. Maxi PUCH met sterwielen + verz., vr.pr. ƒ 1000,–, snorbrommer, vr.pr. ƒ 350,–. Vinkenstr. 109 Heerlen, tel. 045-214244.

Te k. HONDA MT Parijs Dakar, 2 jr. wit-rood met verz. 04450-2912.

T.k. GEBRUIKTE Vespa, Puch Maxi, Honda MT, Zundapp. Tevens grote sortering gebruikte onderdelen. Maasstr. 3, Beersdal Heerlen. tel. 045-725309.

Nog enkele VESPA-CIAO'S met spaakw. ƒ 1059,- Bert Rekers, Willemstraat 85, Heerlen, tel. 045-726840.

Te k. HONDA MTX 50, bwj.'85, z.g.a.nw., vraagpr. ƒ 2000,–. Tel. 045-457793.

Te k. VESPA Cio, antraciet + sterwiel, Mesdagstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Romein FIETSEN ƒ 429,– m. remnaaf ƒ 595,–, m. tromm.remm. en 3 versn. Off. Sparta-dealer. Tweew. spec.zaak Typhoon. Marisstr. 14, Geleen-Zuid.

Te k. ZÜNDAPP bj. '84 m. verz. Pr. n.o.t.k. Eisenhowerstr. 15 Eygelshoven.

Lessen/onderwijs

ANWB auto- + motorrijschool Wischmann & Zn., Europaweg Zuid 337, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen A.B.C.D.E. Chauffeursopleiding goed.vervoer, pers.vervoer, bederfelijke goed., gevaarlijke stoffen. Vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 Space Cap.

Vanaf 3 oktober as. starten in het hele land
cursussen restaurantbedrijf, handelskennis, kelner/serveerster
Voor vrijblijvende informatie:
033-806060
't VOM Horeca Instituut, Amersfoort-Hoogland

HANDELSKENNIS, cafébedrijf, basiskennis boekhouden, middenstandsdiploma, slijtersdiploma te volgen bij St.-Koches, Toupsbergstr. 50, Kerkrade. Tel. 045-455674.

Voor een perfecte rijopleiding naar de rijschool met 30 jaar ervaring. Autorijschool "DIEMANT" Brunssum 250286, Landgraaf 322642. Schakel en automatic.

Caravans/tenten/boten

CARAVANSTALLING aangeb., electronisch beveiligd te Gronsveld. 04408-1251.

CARAVANSTALLING v.a. ƒ 125,- p.j. Caravan-import Ubachs Eygelshovergracht 39 Kerkrade tel. 045-460252.

BUITENSTALLING op verhard terrein, ƒ 150,- per jaar. Bartels Caravaning, 04492-1870.

Op ex-verhuur CARAVANS, Sprite en Caravelair, nu ƒ 2000,- á ƒ 3000,- korting. Op=op. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

Overdekte CARAVANSTALLING v.a. ƒ 250,- per jaar. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

Te k. CARAVAN merk TE Weltbummler bj. '76 met kachel, koelkast en voortent, tel. 04498-51077.

U denkt aan de aanschaf van een CARAVAN? Grijp dan deze kans. Sterckeman caravans, nu onze showmodellen met duizenden guldens korting. Opslag tot april '89 mogelijk. Nog diverse modellen voorradig. Echter Caravan Centrale, Rijksweg-Zuid 4, Echt, tel. 04754-6097.

T.k. CARAVAN Hobby, prestige, 6.10 mtr., bwj. '85, veel extra's, tel. 045-211124.

Te k. mooie TOURCARAVAN Hobby Deluxe, 4 á 5 pers. + wintervoort. Als nw. compl. m. toebeh. nu staande op camping Mooi Zutendaal (België). Vr.pr. ƒ 8900,-. Tel. 045-411095.

Te koop enkele polyester boten
speed- en kruisers met binnen- en buitenboord motoren
Watersportcentrum Aqua Viva
Boomkensstraat 50, Eijsden, tel. 04409-1855.

Erkende relatiebemiddelingsbureaus

Samen kun je meer
Stichting Relatievorming Limburg
Stichting Landelijk Centrum (LCH)
werken samen om met minder kosten meer mogelijkheden te bieden aan mensen, die een partner zoeken.
Vraag gratis informatie: Heerlen: mevr. Reulen 045-412847, Sittard-Geleen: mevr. Kompier 04490-23450, Maastricht: 043-435231.
St. Relatievorming Limburg, Vestahof 41, 043-435231; Centraal adres LCH: 030-760630. Erkend door Raad van Toezicht.

Contacten/clubs

Reis met **ANGELA,** Corina en Yvon naar de 7e hemel van genot. 045-227734.

TANJA, privé en escort, tel. 045-228975. Tev. meisje gevraagd.

Nieuw Nieuw bij **JOLANDA.** Bel voor info 04492-3198.

PRIVÉ Ria van 10.00-21.00 u. Tevens meisje gevr. Tel. 045-421748.

Nieuw Nieuw Nieuw **ESCORTSERVICE** 06-52127704 v.a. 20 uur t/m ..... ma. t/m za. tot ziens.

CONTACTBURO Lucie v. bemiddeling v. adressen. 04490-50921, Geleen.

J. man 28 jr. verw. **VROUWEN** teg. vergoeding bij u thuis. Diskretie en hygiëne verzekerd. Reacties met tel.nr. naar Postbus 497, 6160 AL Geleen.

ESCORTSERVICE, nieuw: Melanie en Renate voor bij u thuis, 045-228586.

Nieuw. Nieuw **PRIVÉ.** Tel. 04490-76275. Tev. assistenten gevr.

Club 2000
Gewoon goed met leuke jonge dames. Rijksweg-Nrd. 22a, Geleen. Tel. 04490-42315. Dag. 11-24 u. Zat. tot 18 u. Meisje gevr. Tot ziens in Club 2000.

5-Sterren-Bar, al is de weg naar Vaesrade gestremd: de weg naar **GREETJE** is open. Madame Butterfly en haar supergirls open van 14.00 tot 03.00 uur. Hommert 24 Vaesrade, kruispunt Schinnen.

Privéhuis Michelle
Waarvoor weet u wel!!!
Tel. 045-228481.

CLUB PALLAS, Rijksweg 1, Lemiers (Vaals). Tel. 04454-1195.

KIJKOTHEEK videoclub. Leuke meisjes aanw. Tel. 045-718067. Ass. gevr.

Club Margo
Met 6 lieve dames, nu ook meesteres en slavin aanwezig. Rijksweg-Zuid 131B, Geleen. Tel. 04490-48448/54052.

Met gelijkspel zijn wij tevreden ...
De meisjes van
Club Bubbles
Rijksweg-Zd 131, Geleen 04490-42313. Meisje gevr.

In Seoul strijden nu de atleten, daarom wachten in de **RIVERSIDECLUB** nu de ware kampioenen van het erotisch spel op uw deelname. Dijk 2, Ohé en Laak. E—9-afslag Echt, 100 m voorbij camping Maasterp. 04755-1854.

Marina, blond en sexy. **SITTARD,** 04490-28256, ma. t/m vr. 12-23 uur.

Privé **CHAMILLA,** Mariska en Wanda. Tev. kamers te huur. Tel. 045-224621.

Nederland 1

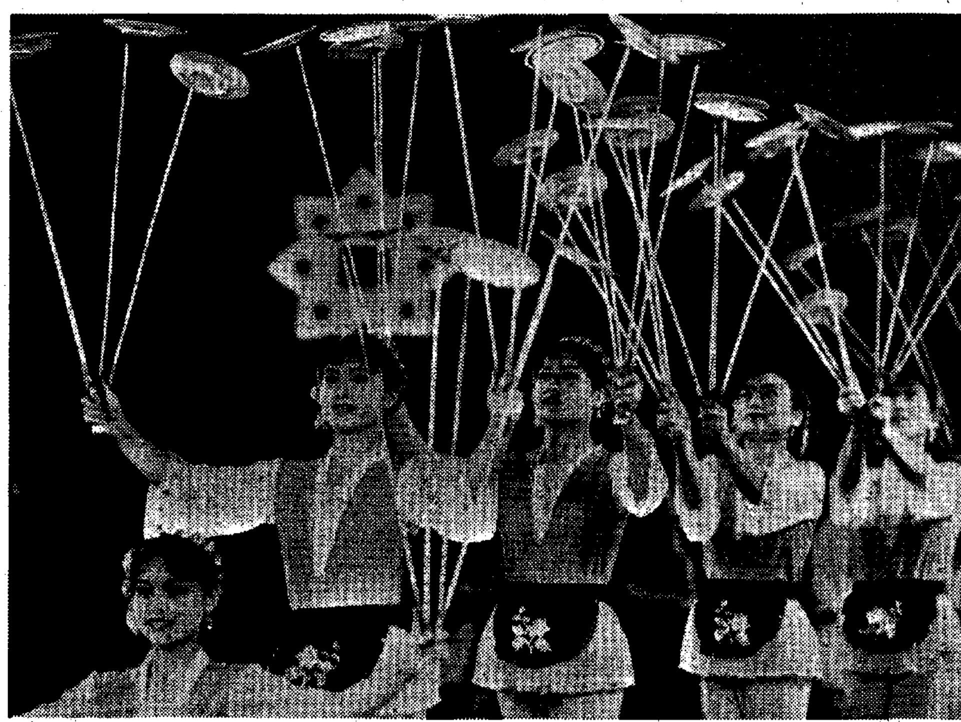
09.30 Als muziek in je oren. Les 1.
10.00 Niuews uit de natuur. Les 1.
10.30 Typisch iets voor jou. les 2.
11.00 Schooltv-weekjournaal.
11.30-12.00 Voorlichtingsprogramma.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
KRO
15.30 Holiday Island, Australische serie. Afl.: 32. Kylie wordt ontvoerd. Zack is wispelturig in de liefde.
16.15 Matlock, Amerikaanse serie. Afl.: Matlock verdacht. Matlock wordt verdacht van het omkopen van een jurylid.
17.05 Man en paard, verslag van het 12e Interpolis schaaktoernooi van Tilburg. Presentatie: Hans Böhm.
17.30 Journaal.
17.46 KRO's Tekenfilmfestival.
18.00 De Freggels, poppenserie. Afl.: Freggelstrijd.
18.25 De kleur van goud, Australische serie. Afl.9: Oude Joe burgemeester.
19.00 Journaal.
19.18 De mysterieuze vreemdeling (Highway to heaven), Amerikaanse serie. afl.12: Droom hotel. Angel en Mark werken in een hotel waar ze met twee problemen tegelijk te maken krijgen: een kamermeisje wordt verliefd op de eigenaar en een eenzaam jongetje is vreselijk ontdeugend.
20.17 Damiaan, priester onder de lepralijders (Damien: The leper priest), Amerikaanse speelfilm uit 1980 van Steven Gethers. Met: Ken Howard, Mike Farrell, William Daniels e.a. In de 19e eeuw trekt de priester Damiaan naar de Hawaiiaanse lepra-kolonie Molokai en wijdt zijn leven volledig aan het heil van de bewoners.
21.50 Brandpunt, actualiteitenrubriek.
22.30 Journaal.
22.40 Nog is Polen niet verloren, negendelige documentaire serie over Polen. Afl.8: Tijdens dit leven (1900-1979).
23.35-01.47 El Norte, Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Gregory Nava. Met: Aide Silvia Gutierrez, David Vilalpando, Ernesto Cruz e.a. Enrique en zijn zuster Rosa vluchten voor de onderdrukking in Guatemala te voet door Mexico naar de Verenigde Staten: het land van melk en honing. De werkelijkheid is anders dan zij konden vermoeden.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
TROS
15.30 De dieren van Afrika, natuurfilmserie. Vandaag: De Jan-van-Gent.
15.55 Mask, tekenfilmserie. Afl.25: Super sap. (herh.).
16.13 Chinees Staatscircus, deel 1 van de uitzending in het Pagode „tent"-theater van het Groot Chinees Staatscircus.
17.00 Derrick, Duitse misdaadserie. Afl.: Rasko's kinderen. Voor de spaarzaam verlichte nachtkluis van een bank wordt een man doodgeschoten. Het blijkt Albert Rasko te zijn, een geldkoerier van een grote supermarkt. De daders hadden het niet alleen op zijn geld voorzien, ook het pistool dat het slachtoffer bij zich droeg blijkt te zijn verdwenen... (herh.).
18.00 Dusty, serie naar het gelijknamige boek van Frank Dalby Davison. Dl.12 en slot. Tom trapt ondeweg in een val en stuurt Dusty weg om hulp te halen. Intussen ontdekken Harry, Jack en Douglas de echte schapendoder.
18.25 Heathcliff & Co., tekenfilmserie.
18.55 De Fabeltjeskrant. Afl.: Zangzaad. (herh.).
19.00 TROS modemagazine: Najaar en Winter 1988.
20.00 (T) Journaal.
20.29 Platvoet aan de Nijl (Flatfoot in Egypte), Italiaanse speelfilm uit 1979 van Stefano Vanzina. Met: Bud Spencer, Bodo, Enzo Cannavalee.a. Inspecteur Rizzo moet een ontvoerde professor en diens nichtje Connie redden. Hij vertrekt met zijn assistent Caputo naar Egypte, gevolgd door het Zoeloe-jongetje Bodo. Door zich gevangen te laten nemen komt Platvoet in het kamp van de vijand.
22.20 Jongbloed en Joosten, actualiteitenmagazine gepresenteerd door Astrid Joosten en Jaap Jongbloed.
22.50 Simonskoop, filmrubriek gepresenteerd door Simon van Collem, met fragmenten uit Frantic, Good morning Vietnam en The Presidio.
23.15 Dempsey en Makepeace, Engelse politieserie. Afl. slot: Dood van een model. Het fotomodel Janine wordt door een auto op straat overreden. Dempsey and Makepeace ontdekken dat het meisje een relatie had met iemand uit regeringskringen...
00.10-00.15 Journaal.



● *Bud Spencer (links op de foto) in 'Platvoet aan de Nijl'. (Nederland 2 - 20.29 uur)*



● *Acrobatische toeren bij het Chinees Staatscircus. (Nederland 2 - 16.13 uur)*

Nederland 3

NOS
17.15 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Journaal.
17.46 Sesamstraat.
18.00 Medelanders Nederlanders: Scholing en werk, voor Turken. (herh.).
18.30 Cursus Grafische technieken. Les 3.
19.00 (TT) Jeugdjournaal.
19.14 Studio Sport. Seoul vandaag.
20.00 Journaal.
20.29 Studio Sport. Seoul Vandaag.
21.55 Cinemagazine - extra: De Nederlandse filmdagen, nieuws, achtergronden, geruchten en informatie n.a.v. de Nederlandse Filmdagen die van 22 t/m 28 september in Utrecht plaatsvinden. Presentatie: Joyce Roodnat en Cees van Ede.
22.30 Journaal.
22.40 Gesprek met de minister president.
23.50-22.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
02.00 -15.00 Studio Sport. Olympische Spelen Seoul met o.a.: (onder voorbehoud): atletiek, turnen heren individueel, hoogtepunten, volleybal Nederland - Argentinië (heren), roeien, zwemmen, wielrennen.

satelliet

RTL Plus

06.30 Guten Morgen Deutschland. Gevarieerd magazine.
09.12-10.00 Die Springfield Story. Amerikaanse serie. (herh.)
12.30 Hulk. Amerikaanse serie. Afl.: Ein winziges Problem. (herh.)
13.15 Programma-overzicht.
13.20 Die Macht der Mächtigen. Amerikaanse serie. Afl. 7. (herh.)
14.05 Programma-overzicht.
14.10 Rock T.L. Aktueel muziekmagazine. (herh.)
14.55 Programma-overzicht.
15.00 Knight Rider. Amerikaanse serie met David Hasselhoff e.a. Afl.: Eine Naselänge voraus. (herh.)
15.45 Netto: Ihre Wirtschaft heute. Economisch magazine.
16.00 Die Springfield Story. Amerikaanse serie.
16.45 Heute bei uns mit Carolin Lenzen.
16.50 RTL aktuell.
16.55 Lieber Onkel Bil. Amerikaanse serie. Afl.: Think deep.
17.30 Seoul '88. Olympia hits van de dag.
17.50 RTL-Spiel.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Hulk. Amerikaanse serie. Afl.: Geiselgangster. (herh.)
18.45 Der Sechs-Millionen-Dollar-Mann. Amerikaanse serie. Afl.: Goldfieber.
19.40 RTL aktuell.
20.05 Karlchen.
20.10 Der Schutzengel von New York. (Equalizer). Amerikaanse serie. Afl.: Der Uberläufer.
21.05 Kinoparade. Kijkers kunnen kiezen uit de volgende speelfilms: 1. **Das Kittchen. Speelfilm van Dick Clement. 2. Rembrandt 7 antwortet nicht.** Speelfilm van Carlo Romitelli.
22.45 RTL aktuell.
23.05 Der gnadenlose Schatten. (Slayground). Amerikaanse speelfilm met Peter Coyote, Mel Smith e.a.
00.30 -00.35 Betthupferl.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1. **09.0** SAT 1 Blick. **09.05** SAT 1 – Teleshop. **09.30** Programma-overzicht. **09.3** Scooby Doo Show. Tekenfilmserie. **10.00** SAT 1 Blick. **10.05** Love Boat. Serie. Afl.: Grosse und kleine Patienten. **11.00** SAT 1 Blick. **11.05** Die erste Todsünde. Amerikaanse misdaadfilm. **12.40** Telethema: Kultur. **13.00** Tele Börse. **14.05** Programma-overzicht. **14.10** Scooby Doo Show. Tekenfilmserie. **14.35** Die Bären sind los. Jeugdserie. Afl.: Eine Gruselgeschichte. **15.0** Programma-overzicht. **15.05** Love Boat. Serie. Afl.: Mamas Liebling. **16.0** SAT 1 – Teleshop. **16.25** Mini Max. Komische serie. **16.50** Sheriff Cade. Amerikaanse serie. Afl.: Der Ausflug nach Los Angeles. **17.35** SAT 1 Blick. **17.4** SAT 1 — Ihr privates Programm. **17.5** SAT 1 Sportblick. **18.15** Flipper. Jeugdserie. Afl.: Bud und seine Freunde. **18.45** SAT 1 Blick. **19.00** Programma-overzicht. **19.10** Simon Templar - ein Gentleman mit Heiligenschein. Amerikaanse politieserie. Afl.: Auf Kollisionskurs (2) (om 19.40 uur onderbroken voor reklame.) **20.00** Weerbericht. **20.05** SAT 1 Blick. **20.10** Die Möweninsel. Engelse serie. Afl.: Episode 5 (1) (20.40 uur onderbroken voor reklame). **21.00** SAT 1 Blick. **21.10** Die Bankiersfrau. Franse speelfilm uit 1980, met Romy Schneider e.a. **23.20** SAT 1 Blick. **23.30** Telethema: Umwelt. **23.45** Zwei dreckige Halunken. Amerikaanse komische speelfilm uit 1969, met Kirk Douglas, Henry Fonda, e.a. **01.45-01.55** Programma-overzicht.

3 SAT

17.20 Mini-ZiB. Jeugdjournaal. **17.30** Die Biene Maja. Afl.: So ein Theater. **18.00** Das Ferienschiff. Serie. Afl.: Der Star. **18.25** Tips & Trends. **19.00** Heute. **19.22** 3sat-Studio. **19.30** Tod eines Schülers. Serie, afl. Die Lehrer. **20.30** Zur Sache. **21.15** Wo die Erde feuer speit. Filmdocumentaire. **21.45** Kulturjournal. **21.53** Sport-zeit Nachrichten. **22.00** Die Bettwurst. Humoristische film. **23.45** 3sat-Schlagzeilen.

Duitsland 1

10.00 Tagesschau/Tagesthemen
10.23 •• Ihr Einsatz bitte...
11.55 Umschau
12.10 Zum Leben verdammt?
12.55 Persoverzicht
13.00 Tagesschau
13.15 Unter deutschen Dächern: D'Jubel Wies'n. Film over het Oktoberfeest te München. (herh.)
14.00 Hallo Spencer. Kinderserie. Afl.: Wir fahren nach Amerika.
14.30 Evas Töchter. Serie. Afl.: Drei Männer in einem Boot. (herh.)
15.30 Tagesschau
15.35 Das Geheimnis des Amaryllis (The eyes of the amaryllis). Amerikaanse speelfilm uit 1982 van Frederick King Keller met Ruth Ford, Martha Byrne, Guy Boyd e.a.
17.15 Tagesschau
17.25 Hart aber herzlich. Serie. Afl.: Original oder Fälschung.
18.26 Tagesschau
18.30 Hier und heute. Actualiteiten.
18.52 •• WWF-Club. Live programma.
19.58 Programma-overzicht
20.00 (TT) Tagesschau en weerbericht
20.15 ■ Der Lügner. Duitse speelfilm uit 1961 van Ladislao Vadja met Heinz Rühmann, Annemarie Düringer, Julia Follina e.a. Het enige dat voor Sebastian Schumann telt is zijn 8-jarige dochtertje Nicky. Hij vermaakt haar met sterke verhalen, waarin hijzelf steeds de hoofdrol voert. Als hij in zijn eigen fantasie vastloopt proberen ze samen de realiteit terug te vinden.
21.45 Plusminus. Economisch magazine.
22.30 Tagesthemen met Bericht aus Bonn.
23.00 Sportschau
23.30 ■ Feuerkopf (Red headed woman). Amerikaanse speelfilm uit 1932 van Jack Conway met Jean Harlow, Chester Morris, Lewis Stone e.a. De zeer aantrekkelijke Lil Andrews is secretaresse en heeft het in haar hoofd gezet om snel rijk te worden. Eerst strikt zij haar baas voor een huwelijk, maar er lopen nog veel rijkere mannen rond. Toch kan ze ook de charmes van Albert, de chauffeur, niet weerstaan.
00.45 Tagesschau
00.50 Olympia live. Reportages met lichte atletiek (zevenkamp dames, 100 m. heren, hink-stap-sprong), wielrennen (1000 m. sprint heren, 1000 m. sprint dames, 4000 m. ploegachtervolging heren, tijdrit heren), schermen (degen enkelspel heren), turnen (finale toestellen heren), roeien (dames: 4 met stuurvrouw, dubbel scull, 2 zonder stuurvrouw, heren: 4 met stuurman, dubbel scull, twee zonder stuurman, sciff), zwemmen (200 m. wisselslag dames, 200 m. vlinderslag heren, 50 m. vrije slag heren, 800 m. vrije slag heren, 100 m. rugslag heren, 4x100 m. wisselslag dames), gewichtheffen, paardesport (dressuur heren), hockey (Westduitsland-Korea), boksen, tennis, handbal, tafeltennis en volleybal. (ca.6.00, 7.00, 8.00 en 9.00 Samenvattingen en nieuwsoverzicht).



● *Romy Schneider in de speelfilm 'Mado'. (Duitsland 2 - 23.00 uur)*

Duitsland 2

15.50 Programma-overzicht
15.55 Heute
16.00 Waldheimat: Die Kinderjahre des Peter Rosegger. Serie. Afl.: Als ich um Hasenol geschickt wurde. Met: Harald Gauster, Horst Klaus, Ute Radkohl e.a.
16.25 Freizeit... und was man daraus machen kann. Vrijetijdsmagazine.
16.55 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.10 •• Tele-Illustrierte. Actualiteiten, sport en amusement.
17.45 Ein Engel auf Erden, Amerikaanse serie. Afl.: der Mann Abbot e.a. (om 18.15 uur onderbroken voor reklame)
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 (TT) ZDF-Olympia-Studio. Samenvattingen, interviews, analysen en studiogasten. Presentatie: Doris Papperitz.
21.45 Heute-journal. Actualiteiten.
22.10 Super Seoul: Das Ereignis des Tages.
23.00 Mado. Duits/Frans/Italiaanse speelfilm uit 1976 van Claude Sautet met Romy Schneider, Michel Piccoli, Ottavia Piccolo e.a. Een bouwondernemer wordt door een corrupte concurrent in het faillissement gestort en wil met dezelfde middelen terugslaan. Hij maakt daarbij onbedoeld onschuldige slachtoffers.
01.05 -01.10 Heute

Duitsland 3 West

07.55 Gymnastik im Alltag II (13).
08.30 -12.30 Schooltelevisie
16.35 Teletekstoverzicht
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II. Geschiedenis les 1.
18.30 Hallo Spencer. Kinderprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Kulturszene. Cultureel magazine gepresenteerd door Ulrich Harbecke.
20.45 Landesspiegel: Richter in Weiss? Portret van een psychiatrisch adviseur van een rechter.
21.30 West 3 aktuell
21.45 ZAK
22.30 Rubbel extra
22.35 West 3 extra-Spiel: Drehort Berlin.
00.25 -00.30 Laatste nieuws

Duitsland 3 SWF

08.20 Tele-Gymnastik (5).
08.30 Einführung in das Telekolleg II. Geschichte (1) Geschichte im Telekolleg II.
09.00 -10.40 en 16.55 Schooltelevisie
17.30 WEinführung in das Telekolleg II. Geschichte (1). (herh.)
18.00 Hallo Spencer. Serie. Afl.: Ein Schlos für alle.
18.29 Seeräubergeschichte (herh.)
18.31 Meine Idee: Kinder schreiben Geschichten. Nederlandse serie verhalen door kinderen geschreven en verfilmd door Karst van der Meulen. Vandaag: Der SChein trügt van Astrid van der Zwet, 14 jaar.
18.56 Het zandmannetje
19.00 Abendschau/Blick ins Land
19.30 Was die grossmutter noch wusste
20.15 Menschen und Strassen: Die Brenta, het kanaal van Padua naar Venetië. Filmreportage.
21.00 Südwest aktuell - Neues um Neun
21.15 Kultur Spezial
21.45 Wortwechsel. Gero von Boehm in gesprek met Konstantin Wecker.
22.30 Viel Glück. Vierdelige Zweedse serie. Afl.: 3. Met: Benny Haag, Sten Elfström, Margareta Olsson e.a. Jan en Eva hebben alle tijd om plannen te maken. De volwassenen hebben het te druk met zichzelf. Jan wil met een bus door Amerika trekken, maar Eva gelooft niet dat hij zijn dromen zal waarmaken.
23.20 Sport im III extra: Golf: German Masters.
23.50 -23.55 Laatste nieuws

SSVC

10.00 Nieuws en weerbericht. Gevold door Olympic Games.
11.25 Children's SSVC. Kinderprogramma met o.a. Little green man.
11.45 Let's pretend. Kinderprogramma.
12.00 Nieuws en weerbericht. Gevolgd door Olympic Games.
13.55 Programma-overzicht
14.00 Nieuws en weerbericht
14.30 Neighbours. Serie.
14.50 Take the High Road. Serie.
15.15 BFG Teletext
16.10 Childrens SSVC. Kinderprogramma met o.a. Puddle Lane.
16.25 Galloping Galaxies! Serie.
16.55 Blue Peter
17.25 I can do that! Quiz.
17.45 Teach your child to cook. Kookles voor kinderen.
18.15 The 1988 Olympic Games
18.45 Nieuws en weerbericht
19.25 Top of the Pops
19.55 The Flying Doctors. Serie. Afl.: Square Pegs.
20.40 The Brothers McGregor
21.10 The Bill. Serie. Afl.: Country Cousin.
22.00 Nieuws en weerbericht
22.25 Who dares wins. Komische show.
23.05-00.35 A good Sport. Filmcomedy uit 1983.

Sky Channel

07.00 Good morning Scandinavia
08.00 The DJ Kat Wake-Up Club
08.05 The DJ Kat Show
09.00 Dennis
09.30 Transformers
10.00 •• The Nescafe UK Top 40
11.00 •• Soul in the City
12.00 •• The Coca-Cola Eurochart Top 50
13.00 Another World
14.00 City Lights
14.30 Earthfile
15.00 Barrier Reef
15.30 Skippy
16.00 Countdown
17.00 The DJ Kat Show
18.00 The Monkees
18.28 The Times Headline News
18.30 I dream of Jeannie
18.57 The Uniroyal Weather Report
19.00 Hazel
19.28 The Times Headline News
19.30 Land of the Giants
20.27 The Uniroyal Weather Report
20.30 Canon Fashion TV
20.58 The Times Headline News
21.00 Sleeping Dogs
23.03 The Times Headline News
23.05 NFL American Football 1988
00.05 •• New Music
00.57 The Uniroyal weather report
01.00 Fela
02.00 Johnny Griffin and Chico Hamilton
02.30 Ahmad Jamal and Gary Ch... ser
03.15 -03.45 Mike Mainieri

Super Channel

07.00 Supertime
08.00 European Business Weekly
08.30 Super Channel News. Internationaal en zakelijk nieuws.
08.45 Super Channel News. Europees nieuws.
09.00 Music Box
13.00 Game for a Laugh
13.25 Goodyear Weather
13.30 Sons and Daughters
14.00 Music Box
15.55 Goodyear Weather
16.00 Supertime
17.30 Formula One
18.30 Classic Concentration
18.55 Kate and Allie
19.25 Goodyear Weather
19.30 Dick Turpin
20.00 Twilight Zone
21.05 Saint in Manhattan
22.00 Super Channel nieuws. Internationaal en zakelijk nieuws.
22.15 Super Channel nieuws. Europees nieuws.
22.30 Olympic update '88 with Phillips
22.40 Goodyear Weather
22.45 Sportsworld
23.45 Meatloaf
01.00 -03.00 Music Box

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees: voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart/wit programma
•• = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26, 29, 46, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34, 43, 48, 52 en 59
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 WEST: 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 21: 28 en 42
RTL Plus: 7, 26, 36,46 en satelliet
Sat 1: satelliet
3 Sat: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 102,1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie.
15.00 Zonen en dochters. Australische serie met Pat McDonald, Tom Richards, Rowena Wallace e.a. Afl. 575. (herh.)
15.25 Hoger-lager. Spelprogramma met Walter Capiau. (herh.)
16.05 Panorama. Aktualiteiten.
17.00 Iemandsland. Toeristisch magazine. Hoofdthema: Glasgow en omgeving. (herh.)
17.40 Babel. Nieuwsbrief voor Turkse migranten. Aidsvoorlichting.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. (herh.)
18.05 Prikballon. Kleutermagazine. Afl. 28. (herh.)
18.20 Klim op. Trendgevoelig magazine voor tieners over life-style en cultuur. Afl. 12. Presentatie: Ben Crabbé en Christel van Dijck.
19.00 Zonen en dochters. Australische serie met Pat McDonald, Tom Richards, Rowena Wallace e.a. Afl. 576.
19.25 Oshin. Japanse serie.
19.35 Mededelingen en programma-overzicht.
19.40 Extra politieke tribune: PVV.
19.45 Nieuws.
20.10 Weerbericht met Armand Pien.
20.20 Fanclub. Ben Crabbé presenteert nieuw talent en de kijker mag kiezen wie een vedette wordt. Vandaag: De winnaar van vorige week.
20.25 Première. filmnieuws met Jo Röpcke.
20.55 Een ongehuwde vrouw. Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Paul Mazursky. Met: Jill Clayburgh, Alan Bates, Michael Murphy e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling). De dagelijkse routine van Erica Benton, die in een Newyorkse kunstgalerij werkt, wordt plotseling doorbroken als haar man Martin toegeeft een affaire met een andere vrouw te hebben en het huis verlaat.
22.55 Filmspot. Achtergrondinformatie bij de filmactualiteit.
23.25 -23.45 Nieuws. Aansl.: Paardenkoersen en Coda.

België/TV 2

07.10 -16.30 Olympische Spelen, met om 07.10 20 km snelwandelen; zevenkamp: 200 m.; kogelstoten mannen: finale, rechtstreekse reportages.
08.30 Turnen, all-round vrouwen.
11.00 Atletiek: 10.000 m. mannen: series., Zwemmen, 400 m. mannen, 100 m vlinderslag vrouwen, 200 m. schoolslag mannen, 100 m. schoolslag vrouwen, 4 x 100 m. vrije slag mannen, 800 m. vrije slag mannen: series.
11.55 Atletiek: zwemmen: finales van de hierboven vermelde series. (Olympische hoogtepunten: van 12.00 tot 13.00).
14.00 Wielrennen. Sprint mannen en vrouwen: 1/2 finales, achtervolging voor teams mannen: series en 1/4 finales.
15.00 Boksen.
16.00 -16.30 Samenvatting diverse competities.
20.00 Studio Olympia. Overzicht van de competities van de dag.
23.00 ■ Op een eenzame plaats (In a lonely place). Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Nicholas Ray. Met: Humprey Bogart, Gloria Grahame, Frank Lovejoy e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling). Scenarioschrijver Dixon Steele valt voor zijn buurvrouw Laurel Gray als hij door haar toedoen van moord wordt vrijgesproken.
00.30 -01.25 Sonate voor piano: No 29 opus 106 Hammerklavier van Beethoven, uitgevoerd door Daniel Barenboim, piano.

België/RTBF 1

14.00 -15.25 Schooltelevisie. **18.00** Vacaturebank. **18.10** La boîte aux images, met om 18.10 Les Wuzzles. **18.35** Hello Moineau. **18.40** De Smurfen. **18.55** Mimi Cracra. **19.00** Nieuwsoverzicht. **19.03** Ce soir, actualiteiten. **19.30** Journaal. **20.00** Sueurs froides. Serie van 18 tv-films, drieluik als een hommage aan de meester van de misdaad Alfred Hitchcock. 1. Black Melo. 2. Les yeux de la nuit. 3. A la mémoire d'un ange. **21.20** Variétés Nouvelle Vague (1). **22.25-23.00** Journaal en paardenkoersen.

België/Télé 21

07.00 Olympische Spelen te Seoul. (7.30 Nieuws en weerbericht). **09.20** Seize jours de gloire, documentaire serie over de Olympische Spelen te Los Angeles in 1984, afl. 2. **09.50** Olympische Spelen (herh.) **12.00** Olympische Spelen. (13.00 Nieuws en weerbericht). **15.20** Seize jours de gloire (verv. van 9.20 uur). **15.50** Olympische Spelen (herh.) **19.00** Landbouwinformatie. **19.30** Journaal (met gebarentaal). **20.00 -23.00 Olympische Spelen.**

TV5

16.10 Le Chevalier Tempete. **16.30** Bonjour Bon Appetit. **17.00** Récréation. **17.30** Des Chiffres et des Lettres. **18.00** Vingt ans d'absence. **19.40** Papier Glace. **20.00** Montagne. **20.30** Histoire de la photographie. **21.25** Festival de Plaine. **21.40** Le divan. **22.00** Nieuws. **22.30** Sports loisirs. **23.30 - 00.00** Millesime.

radio

Radio 1

(Ieder heel uur nieuws). 7.03 Het Gebouw met om 7.03 Afdeling binnenland. 7.33 Afd. Binnenland. 8.05 Radio 747. 8.08 De tafel van NL. 9.02 Radio 747 en Boràt. 10.02 Radio 747 en NL-Buitenlandreportage. 11.02 Radio 747, De Bovenkamer en afd. Binnenland. 12.02 Radio 747 en Afd. Binnenland en Boràt. 12.56 Meded. voor land- en tuinbouw. 13.08 Hier en Nu. 13.35 Kerk vandaag. 14.05 V.I.P.-Roem. 16.05 Radio 1 Vrijdageditie. 19.02 Hobbyvitaminen. 20.02 Water en vuur. 21.02 Jazztime. 22.02 Vrijdag sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Stemband. 2.02 Oh, wat een nacht. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Radio 2

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 Echo. 7.08 Het levende woord. 7.15 Ontbijtshow. 8.45 Pater Adri Maat. 9.03 Adres onbekend. 10.03 In antwoord op. 11.50 Pater Adri Maat. 12.03 Van twaalf tot twee (13.03-13.15 Echo). 14.03 M/V-magazine. 15.03 Cabaret. 15.30 Gerard de Vries draait op verzoek. 17.03 Nederlands hitwerk. 18.03 Radiojournaal. 18.15 Uit studio en theater. 19.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 Ook goeiemorgen. 9.03 Goud van Oud. 11.03 Wessel van Diepen. 12.03 Rob Stenders. 13.03 Erik de Zwart. 15.03 Top 40. 18.03 Driespoor. 19.02 Stenders en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown café.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Vroeg Ochtendconcert. (8.00 Nws.) 9.05 De pianist Glenn Gould. 09.55 Muziek van deze eeuw. 10.55 Het internationale concertcircuit. 12.20 Jazz-Op-Vier-Concert. 13.00 Nws. 13.02 Operette. 14.00 Orgelbespeling. 14.45 Klein bestek. 15.30 Domkorenfestival. 17.00 Crème du Baroque. 17.15 Cantates van Bach. 18.00 Nws. 18.02 Aspekten van de Kamermuziek. 19.00 De Bovenbouw. 20.00 Nws. 20.02 Europees concertpodium. (20.45-21.00 Muziekpiegel). 22.00 Horizon. 22.30-24.00 Jazz.

Radio 5

6.30-6.49 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerber. 9.00 Nieuws. 9.02 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Het overzicht. 10.00 Meer dan muziek. 11.00 Een leven lang. 12.00 Nieuws. 12.05 Toegift. 12.15 Vrijzinnig Vizier. 13.00 Nieuws. 13.10 Het gebouw met om 13.10 Standplaats Angola. 14.00 De Stofzuiger. 14.25 Belastingen. 14.45 Karin en 50.000 anderen. 15.00 Het Spoor. 15.55 Borat. 16.00 Muziek uit het Gebouw. 16.20 Afdeling Binnenland. 16.45 Welingelichte kringen. 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.10 Euroburo. 18.20 PvdA. 18.30 Euroburo. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 20.30 De bijbel open. 21.00 Schoolagenda. 21.15-21.30 Zicht op Israël.

Omroep Limburg

7.15-7.59 Ochtendmagazine: Limburg aktueel, Gast van de dag, Limburg Junior en Muziek. 8.05, 9.02, 10.02 en 11.02 Kort nieuws. 12.05-12.56 Middagmagazine: Limburg aktueel, Uit in Limburg, Agenda en muziek. 13.05, 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Aktueel, Agenda en muziek. 17.25 Licht Limburgs: muziek van en informatie over Limburgse musici. 17.55 Kort nieuws. 18.05-18.07 Aankondigingen.

BRT 2

5.30 Dag en Dauw. 6.00, 6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws en RVA-berichten. 8.00 Nieuws. 8.12 Brussel X. 10.00 Nieuws. 10.03 Platenpoets. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1988. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op Vrijdag. 14.00 De stemming. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Focus. 17.10 Pa, zing eens A! 18.00 Moe, hoor eens hoe! 19.00 Nieuws. 19.10 Hitriders. 21.00 Wat zijn dat voor toeren? 22.00 Nieuws. 22.05 Country-Side. 23.30-2.00 Twee tot twee. (om 0.00 uur Nieuws.)

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wu... kasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.10 Presseschau. 8.30 ... sinnliche Worte. 9.05 Mu... press. 10.00 Gut Aufgelegt. ... Veranstaltungskalender. ... Presseschau. 13.00 Fri... 14.05 Schulfunk. 15.00 Na... tagsstudio. 16.05 Spotlight ... tops. 17.05 Oldiekiste. 18.00 ... Aktuell. 18.40-20.00 Konz... bend.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen! 9.00 Ein ... wie kein anderer. 11.00 Musik... scher Aperitif. 12.00 Is ja'n D... 14.00 Viva. 16.00 Entenjagd. ... RTL-Musikduell. 17.50 ... schop. 18.00 RTL-Musik... 19.00 Prima. 20.00-1.00 Ein ... Musikprogramm.

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgen... melodie. 9.05 Musikpavillon. ... Gut aufgelegt. 14.05 Auf der Pro... menade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 ... sik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-... Nachtexpress.



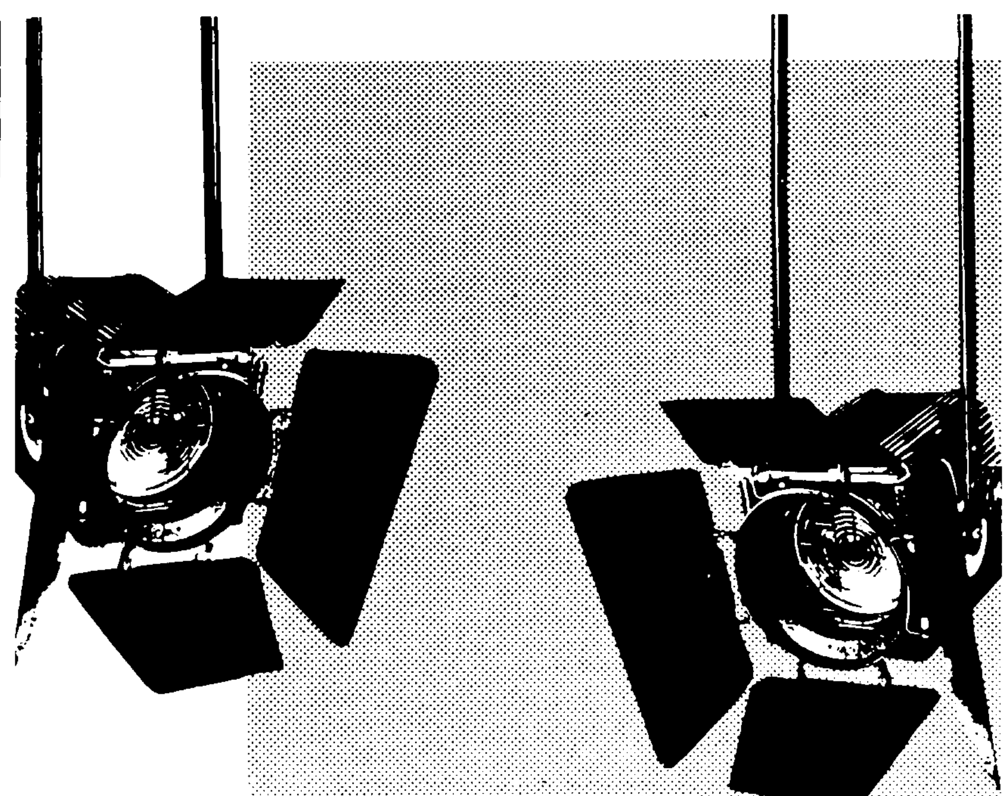
Limburgs ontbijt voor Harry Belafonte

Van onze showpagina-redactie

MAASTRICHT – Een eitje, een lekker kopje Limburgse koffie en...knÅckebrød. Dat ging er gisterochtend bij wereldster HARRY BELAFONTE best wel in. Trouwens óók bij tv-man Ivo Niehe. Met een stralende zon op de achtergrond gebruikten beide persoonlijkheden in Maastricht hun ontbijt. En daarbij 'verenigde' men het aangename met het nuttige door alvast de details door te nemen voor het Unicefgala rond de 'Danny Kay Award' van vanavond.

De nu 51-jarige Harry Belafonte (bekend van plaatsuccessen als 'There's a hole in my bucket', 'the bananaboatsong' en 'Island in the sun') zag er stralender dan ooit uit. Hij was later op de dag getuige van heel wat Limburgse bedrijvigheid toen hij in Maastricht een rondwandeling maakte. Belafonte, die vanavond als een van de goodwill-ambassadeurs van Unicef tijdens de tv-registratie in het nieuwe MECC met eigen band optreedt, noemde Maastricht 'één van de mooiste steden ter wereld'.

● *Harry Belafonte met Ivo Niehe namen gisterochtend tijdens hun ontbijt in Maastricht nog even de details voor het tv-programma van vanavond door.*



Show
EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS
Tel. 045-739273

Pyjama Party in Peppermill sluit de zomer af

Pin Up Club zaterdag live vanuit Heerlen

HEERLEN – Erotiek, vrouwelijk schoon ternauwernood bedekt, mannen in gewaagde nachtkleding, zwoele muziek. Waar hebben we het dan over? Natuurlijk, de Pin Up Club van Veronica, het meest omstreden programma van het afgelopen televisieseizoen.

Een jaar bestaat de Pin Up Club nu en dat gaat Veronica in de nacht van zaterdag op zondag vieren in Heerlen. In discotheek Peppermill om juist te zijn, Limburgs grootste discotheek, op De Beitel aan de autoweg tussen Heerlen, Kerkrade en Simpelveld. In een rechtstreekse tv-uitzending tussen middernacht en twee uur 's morgens kunnen kijkers via Nederland 2 getuige zijn van de Pyjama Party, waarmee het eenjarig bestaan van de Pin Up Club wordt gevierd.

Peppermill-exploitant Jules Otten: „Er komen alle ingrediënten in voor die ook in de uitzendingen van de Pin Up Club te zien zijn geweest. Met als nieuwigheid een gewaagd ballet, de Pin Up Dancers, die ook in de komende shows van de Pin Up Club zullen optreden."

Sabrina

Trots zijn Jules Otten en zijn mensen ook op het optreden van de rondborstige zangeres Sabrina, uiteraard ook in pikante nachtkleding, in de show, die Veronica vanuit Heerlen op de buis brengt.

„Waarom zouden we onze zaak niet beschikbaar stellen wanneer een vendgemachtigde als Veronica daarom vraagt", zegt Otten op een desbetreffende vraag. „Wij zijn een van de weinige discotheken waar dat mogelijk is. De opnamen van de Pyjama Party vinden plaats op en rond de overdekte binnenplaats van onze zaak. De rest van de discotheek blijft gewoon open. Dus wie geen zin heeft in die Party, of die te duur vindt (entree 50 gulden inclusief koud buffet, red.) die hoeft op deze zaterdag toch niet de Peppermill te mijden", zegt Otten.

Producer Jef Rademakers van Veronica: „Ja, we maken een zeer omstreden programma. Maar ook een van de intensiefst bekeken. Vooral voor mensen die achteraf veel kritiek hebben op wat wij laten zien. Gelukkig zijn er ook genoeg mensen die wel van gezonde erotiek houden. Erotiek, die niet vulgair wordt".

De belangstelling voor de zwoele uitzending van zaterdagavond komt niet alleen uit Limburg. Stapels aanvragen voor kaarten zijn ook gekomen uit de Randstad en uit België. „Natuurlijk uit België. Ook daar is de Pin Up Club een van de best bekeken programma's", weet Rademakers met stelligheid te verzekeren.

Mannelijk

Niet alleen onthullend vrouwelijk schoon, zaterdagnacht in de Peppermill en op de buis, maar ook mannelijk. Presentator Will Luikinga in pyjama of zanger René Schuman in de outfit, die hij normaal alleen onder het dekbed draagt, dat zijn natuurlijk ook aandachttrekkers.

Aardige bijzonderheid is dat met de Pyjama Party tevens het afscheid van de zomer wordt gevierd. Want in die nacht wordt afscheid genomen van de zomertijd en wordt de klok om twee uur een uurtje terug gezet. Dus eigenlijk duurt het pikante evenement in de Peppermill drie volle uren.



● *Eerder werd discotheek Peppermill in Heerlen gebruikt voor tv-opnamen, hier tijdens een uitzending van Nederland Muziekland*



● *Zangeres Sabrina, zaterdagnacht onthullender dan ooit tevoren*

'Rooie Haan' wordt vervangen

'Spijkers met koppen'

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – 'Spijkers met Koppen' heet het nieuwe VARA-radioprogramma dat het inmiddels opgeheven politieke programma 'In de Rooie Haan' moet vervangen.

Volgens de VARA is het „niet de bedoeling te breken met de spraakmakende traditie, die door VARA's politieke stamcafé in veertien jaar is opgebouwd." Het nieuwe programma wordt gepresenteerd door Jack Spijkerman. Cees Grimbergen, Max van Weezel en Hans Emans verzorgen de interviews. De vrolijke noot wordt aangedragen door Karin Bloemen, Fred Florusse, Jack Gadellaa en Jacques Klöters. Eindredacteur is Karel van Hoof. 'Spijkers met Koppen' is wekelijks te horen vanaf zaterdag 1 oktober tussen twaalf en twee uur via Radio 2.

'God in Vlaanderen' alsnog bij KRO op tv

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De KRO heeft besloten de omstreden documentaire 'God in Vlaanderen' alsnog uit te zenden en wel op maandag 14 november. De documentaire wordt gevolgd door een panelgesprek. Coproducent BRT zendt film en panelgesprek op dezelfde dag uit.

Rond de uitzending van 'God in Vlaanderen' onstond begin dit jaar forse commotie nadat Gerard Hulshof, programmaleider van de KRO-televisie, het programma daags voor de uitzending verbood. Hulshof was van mening dat de documentaire in de oorspronkelijke vorm niet geschikt was voor uitzending en noemde de film „onduidelijk en verwarrend". In 'God in Vlaanderen', gemaakt door KRO-programmamaker Ad Zonneveld, wordt forse kritiek geuit op de wijze waarop Vlamingen het geloof beleven.

Het besluit van Hulshof kwam hem te staan op fikse tegenwerking van 25 televisiemedewerkers, onder wie Aad van den Heuvel, Ton Verlind en chef informatieve programma's Fons Peters, die per brief hun ongenoegen over de gang van zaken uitten.

In april besloot Hulshof 'God in Vlaanderen', onderdeel van een gezamenlijk project met de BRT over de geloofsbeleving in Nederland en in België, wel uit te zenden maar wel gevolgd door een panelgesprek. In dat gesprek moesten de onderwerpen die in de film naar voren waren gekomen „verhelderd en verdiept" worden. Vlak voor de uitzending bedankten echter twee van de drie beoogde panelleden voor de eer uit, volgens de KRO, „persoonlijke overwegingen". Dit betekende nogmaals afstel van uitzending.

Inmiddels heeft de KRO drie mensen bereid gevonden om over het in de documentaire opgevoerde beeld na te praten: prof. dr. K. Dobbelaere, godsdienstsocioloog aan de Katholieke Universiteit van Leuven, prof. dr. E. Henau, pastoraal theoloog aan de Katholieke Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen en mevrouw prof. dr. A. Hermans, secretaris van de Katholieke Arbeidersvrouwen in Vlaanderen. Gespreksleider is KRO-programmamaker Ad Langebent.

Eugènie Herlaar – eerste vrouw NOS-journaal – 25 jaar presentatrice

'Als de gong ging, werd de wereldbol snel opgehangen'

Van onze rtv-redactie

HEERHUGOWAARD – Herinnert u zich haar nog? „Het Toetje van het Journaal" én „Eugènie's moeder ziet de nieuwe jurken van haar dochter nu op de televisie". Zo luidden de krantekoppen toen Eugènie Herlaar in 1965 als eerste vrouwelijke nieuwslezer en verslaggever doordrong tot het mannenbolwerk van de nieuwsgaring. „Dat was in Europa nog niet vertoond. De BBC vond 't maar een gewaagd experiment".

Vrouwen konden indertijd omroepster worden, maar daar bleef het dan ook bij. Eugènie: „Het nieuwslezen was alleen voor de man weggelegd. Het publiek zou 't toch niet kunnen verdragen dat een vrouw onbewogen voorlas, dat bij een ramp veertig kinderen waren verongelukt. Ze moest in tranen uitbarsten".

Het is jaren geleden dat Eugènie Herlaar regelmatig op de televisie verscheen. Volgens haar zit 't er ook niet meer in. „Ik ben achtenveertig... en heb de buis niet meer nodig".

Haar gezicht straalt. Zij is nog aan het bijkomen van een groot feest ter gelegenheid van haar 25-jarig jubileum als presentatrice. Vrienden hebben een paar weken geleden alles uit de kast gehaald om haar te verrassen. Ook omroepmedewerkers als Herman Emmink en Rien Huizing waren van de partij in Heerhugowaard.

Als klap op de vuurpijl kreeg zij een verblijf van een week op Curacao aangeboden door de gevolmachtigde minister van de Antillen, Jesurun. Haar vrienden betaalden de vliegticket. „'t Is fantastisch, ik ben er veertig jaar niet geweest".

Eugènie Herlaar is tegenwoordig een kleine ondernemer. Zij reist door het hele land om modeshows te presenteren, spreekt teksten in bij films en verzorgt de publiciteit voor organisaties. Daarnaast heeft zij een goedlopende logopediepraktijk.

Doorbraak

Zij was nog heel jong toen zij voor een doorbraak in de televisiejournalistiek zorgde. In 1963 begon de 23-jarige Eugènie als omroepster bij de Wereldomroep („die indertijd nog vooral gericht was op de paters en de zending"). Als kind was zij al actief bij AVRO's Jeugdomroep Minjon.

Hoe zij verzeild raakte bij het (toenmalige) NTS-Journaal? „Ik vond het belachelijk, dat een mannenstem over knoopjes en roesjes sprak als er aandacht werd besteed aan de nieuwe mode. Indertijd gebeurde dat nog heel uitvoerig. Ik schreef een brief met het voorstel om dergelijke onderwerpen door een vrouw te laten doen en werd meteen uitgenodigd voor een screentest."

Niet lang daarna mocht ze als freelancer buiten beeld teksten inspreken. De kranten stortten zich op het nieuwe fenomeen vrouwenstem bij het Journaal. Haar werkgever de Wereldomroep was niet blij met die publiciteit. Ze kreeg ruzie en werd geschorst. Het Journaal bood haar toen een vaste baan aan en ze verscheen regelmatig op de beeldbuis. Eugènie vergeet nooit hoe zij als groentje in de journalistiek een kus van Luns kreeg. Ze werd in die tijd door de andere Journaalverslaggevers op sleeptouw genomen om het vak te leren. Met Jan Gerritsen ging ze naar een persconferentie van minister van buitenlandse zaken Luns.



● *EUGENIE HERLAAR*

...„*Het was pionieren. We raasden soms met levensgevaarlijke snelheden over de vluchtstroken om files te ontwijken*"...

„Zoals gebruikelijk zouden de radio en televisie het laatst aan de beurt komen. De schrijvende pers zat heftig aantekeningen te maken. Ik zat echter met mijn armen over elkaar om me heen te kijken. Luns zag dat en dacht: wat een arrogant mens, iedereen schrijft zich blauw en zij niet. Later gingen alle journalisten weg, behalve de camaraploeg, Jan Gerritsen en die rare juffrouw. Ik weet nog goed dat Jan Gerritsen zei: excellentie, mag ik u mijn nieuwe collega even voorstellen. Ik stak mijn hand uit. Die verdween in de lucht en er belandde een kus op."

Haar eerste grote interview was ook met Luns. „Ik zal het nooit vergeten. De andere verslaggevers waren bezet of hadden een vrije dag, toen we hoorden dat minister Luns van een EEG-vergadering terug zou komen. Nou, dan moest Eugènie er maar naartoe. Het was mijn grote kans. Ik moest dit goed doen, maar ik was totaal niet op de hoogte".

„Volledig gehersenspoeld ging ik naar die personconferentie. Mijn eerste vraag was ellelang en ik had 'm uit mijn kop geleerd. Ik weet niet hoe ik 't voor elkaar heb gekregen, maar 't was een fantastisch interview. Toen even later een andere journalist een vraag stelde, zei Luns: meneer, u zat er toch bij. Ik heb álles al aan deze juffrouw verteld."

Pionieren

Het Journaal van toen is niet te vergelijken met dat van nu, vindt zij. „Het was pionieren. Hoe wij vlak voor acht uur in de auto naar St. Vitusstudio in Bussum scheurden om op tijd voor de uitzending te zijn. We raasden soms met levensgevaarlijke snelheden over de vluchtstroken om files te ontwijken. Als een agent ons aan wilde houden, riepen we: opzij, we moeten zo in de uitzending. Het leek wel Comedy Capers."

Het was een stuk primitiever dan nu. De studio was piepklein. Het decor bestond slechts uit een bureau en een wereldbol aan een ketting. „Als de gong voor de uitzending ging - reclame was er nog niet - werd even snel de wereldbol opgehangen en klaar was Kees". Het team bestond uit niet meer dan zo'n twintig man. „Moet je je voorstellen. Ik weet nog dat Wibo van de Linde kwam. Ik heb hem met de andere jongens opgeleid."

Toen zij trouwde en kinderen kreeg, werd het moeilijk het vak te blijven uitoefenen. Ze trok zich uiteindelijk terug bij het Journaal. „Je had indertijd nog geen aparte nieuwslezers zoals tegenwoordig. Je moest er op uit. Eén dag per week had je bureaudienst en las je het nieuws. Dan had je een rustige dag.

Veel mensen herinneren haar als de nieuwslezer, die zo dui-de-lijk sprak. Ze kreeg in 1966 ook een TV-prijs van de Nederlandse Vereniging van Slechthorenden. „Die prijs is daarna nog een aantal keren uitgereikt, maar niemand weet meer aan wie."

„Ik denk dat ik zo duidelijk sprak, omdat mijn moeder nogal slechthorend was. Ik moest wel goed articuleren, anders kon ik alles twee keer zeggen."

In 1975 werd zij weer gevraagd om het Journaal te presenteren. Zij maakte toen deel uit van een team van freelance-nieuwslezers, onder wie Lous Haasdijk, Ada van Monninckendam, Harold Piket en Annette Kentie. „Ineens kreeg ik ook weer meer presentatieopdrachten. Ik heb ook nog een tijdje bij Teleac gezeten". Het nieuwlezen was tijdelijk, na een jaar stapte men van deze formule af. Eugènie was er niet echt rouwig om. „De telefoon stond in die tijd roodgloeiend. Mensen vroegen: doe je 't weer. Ik hield er heel wat opdrachten aan over."

Op de vraag, wat zij van het huidige Journaal vindt, zegt ze: „Laten we het daar maar niet over hebben." Het moet haar echter toch van het hart, dat er „zo slordig met de taal wordt omgesprongen."

„Nieuwslezers willen zich vereenzelvigen met het publiek. Woorden worden niet correct uitgesproken. Ze zeggen febriek en udres. Het is vaak niet om aan te horen. De Belgen spreken beter Nederlands. Ik heb niks tegen dialecten, maar een journaal-lezer kan toch wel algemen beschaafd Nederlands spreken. Ik praat ook anders, als ik iets moet presenteren."

Eugènie is geen fan van Noraly Beijer. „Zij zegt dat ze zoveel reacties krijgt van Surinamers. Haar spraak is, geloof ik, bedoeld als een soort van compassie met de buitenlanders. Ik begrijp dat niet. Ik vind dat het er niet toe doet waar je vandaan komt of welke huidskleur je hebt. Er wordt toch ook niet een nieuwslezer neergezet die met een zachte 'g' spreekt?."

Landbouw

Te h. gevr. LANDBOUWGROND, pr. en bet. n.o.t.k. Tel. 04492-1964.

WERKKLEDING nodig? P. Raeven, tel. 045-322741.

Te k. wegens beëind. v. bedr.: 1 BELARUS 70 PK, 1 lemken 3 schaar-ploeg, 1 lemken stijve-tand cultifator, 1 lemken tril-tand, 1 mestverspr. 4 ton, 1 Wisent. aard.rooier, 1 Hardy spuit 12 m., 1 Köla pers. Tel. 045-251609.

Gebr. MENGMESTVERSPREIDERS: Colfra 3600, 4200 en 5000 ltr. Stalmestverspreiders: Welger 6 ton, mentor 3 ton. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

TRAKTOREN te k. Hanomag 6-3 pk, Cormick 25 pk, Ursus 25 pk, tel. 04498-54836.

Stihl **RUGBLADBLAZERS** type BG 17, netto ƒ 525,- excl. 20 % BTW. Frissen, tuin en park B.V. 04406-40253.

Uit voorraad leverbaar: alle typen vaste TANDCULTIVATOREN. Diverse rotorkopeggen o.a. Lely. Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandem as. Triltandcultivatoren enkele en dubbele rol. Een kleine tuintractor met gazonbanden, cirkelmaaier en ploeg. Perfect weidebloters. Gebr. Becker, triltand dubbele rol 2.95 m als nieuw. Bel direkt Jean Spons, Eijsden, 04409-3500/2524.

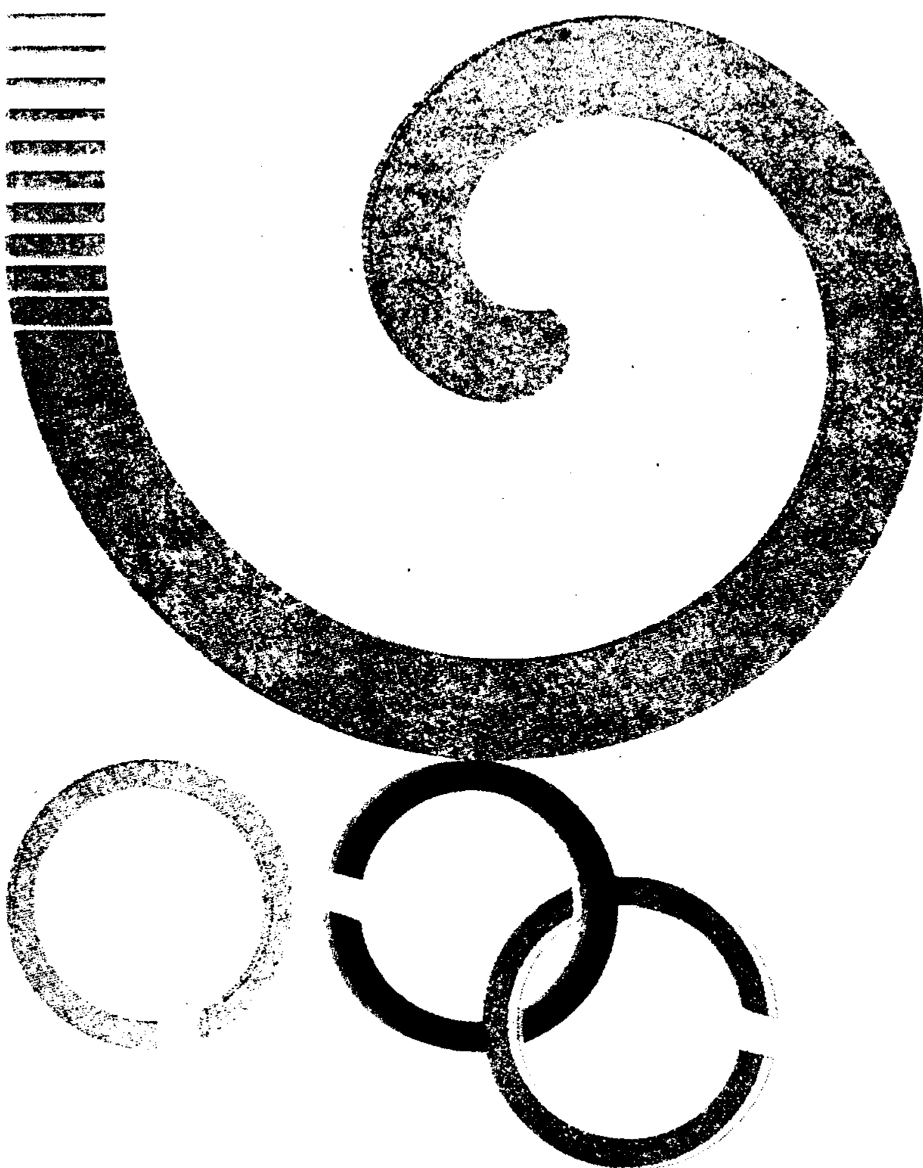
Gevonden/verloren

Gouden SCHAKELARMBAND (aandenken) met naampl. inscriptie Yolanda tegen beloning terug te bez. omg. Heerlen. 045-75243[illegible]

Vakantie/recreatie

ST.-MAARTENSZEE: gratis zwemparadijs. Weekend vanaf ƒ 225,-; Herfst van ƒ 355,-; Tel. 02246-3109.

Limburgs Dagblad





● *Harmen Siezen: „Dat weinig vrolijke gezicht heeft zijn oorzaken. Er gebeuren zoveel nare dingen op de wereld".*

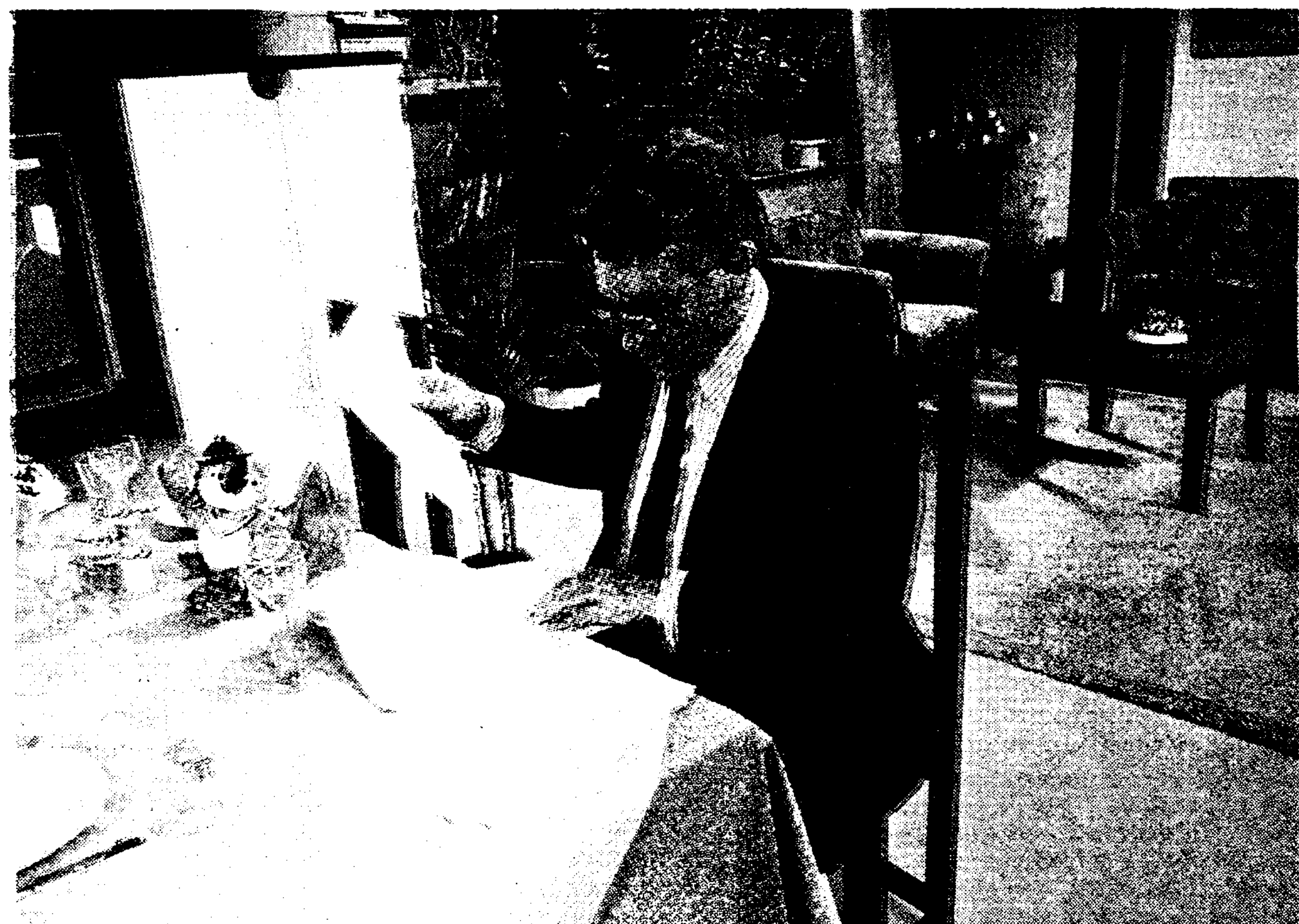
Kijkje achter schermen avondshow



HILVERSUM – Met Koos Postema als gangmaker en Harmen Siezen in een amusante bijrol keken de afgelopen vier dagen gemiddeld twee miljoen mensen naar de 'Olympische Avondshow' op Nederland 3. De doorgewinterde Postema (56) toonde gisteravond andermaal zijn klasse als journalist, presentator en entertainer door in een ruim twee uur durende live-uitzending liefst veertig onderwerpen probleemloos de revue te laten passeren. Ondanks de niet ontbrekende harde nieuwsfeiten – Kurt Linder ontslagen bij Ajax en Gullit door een blessure langdurig uitgeschakeld – werd de 'Avondshow' op een luchtige en vrolijke manier vanuit een prijzig gehuurde decor-kamer gepresenteerd.

Sinds LA en Calgary mag Harmen Siezen (47), de meest serieus kijkende nieuwslezer op de Nederlandse televisie, weer lachen voor de camera's. „Dat weinig vrolijke gezicht heeft zijn oorzaken", zegt Harmen. „Er gebeuren zoveel nare dingen op de wereld. Ik kan zulke enge onderwerpen toch niet met een lachend gezicht aan de kijker voorlezen. Bij Koos is bewust gekozen voor een sfeervol, plezierig programma, vandaar dat ik veel meer lach".

Ook gisteravond genoot hij volop. Postema daarover: „U weet toch dat collega Siezen ooit een zesdaagse heeft gereden. Bij elke bocht stak hij zijn hand uit". Siezen maakt van zijn hart geen moordkuil: „Ik ben achttien jaar verbonden aan het Journaal. In al die tijd heeft men mij nooit gevraagd voor een interview. Nu ben ik bij Koos eventjes aan het woord en ik word overstelpt met reacties... Ik dub al een paar weken over het idee iets in de sportjournalistiek te gaan doen. Ik *moet er niet aan denken dat ik tot Barcelona '92 moet wachten eer ik weer tegenover Postema zit."*



● *Koos Postema: „U weet toch dat Harmen ooit een zesdaagse heeft gereden. Bij elke bocht stak hij zijn hand uit".*
Foto's: 3-POOT/Christa Halbesma.

Eindredakteur Ad van Liempt wil dolgraag een ruimer aanbod van live-beelden uit Seoel, maar de kosten voor rechtstreekse uitzending kan de NOS niet betalen.
„Het budget van het Europees Kampioenschap voetbal is flink overschreden. Bovendien hebben de bezuinigingen ook bij de NOS hun intrede gedaan. Vandaar dat er slechts beperkte mogelijkheden voor de Zomerspelen '88 zijn. Toch bedragen de totale kosten van Seoel na zestien dagen met 250 uur uitzending 350.000 gulden. Alle voorrondewedstrijden van de zogenaamde teamsporten ontvangen wij niet. Internationaal zijn afspraken gemaakt dat enkel de finales worden uitgezonden. Een halve finale-wedstrijd van het hockeyteam kan ons budget aardig in de war brengen, want de extra kosten daarvoor bedragen ongeveer duizend gulden per minuut. Een ander nadeel is, dat wij 's avonds geen direct contact met de NOS-ploeg in Seoel hebben. Het is daar op het moment van uitzending drie uur in de nacht. Maar ondanks alle beperkingen en tegenslagen kunnen wij een verantwoord programma over de Spelen '88 op de buis brengen".
Koos Postema wordt tijdens de 'Avondshow' rijkelijk voorzien van kopy. Liefst drie beeld- en vier tekstredakteuren zorgen ervoor dat de ijzig kalme presentator voldoende gespreksstof heeft.
Postema: „Harmen en ik zijn 's middags om twee uur in Hilversum. De redaktievergadering heeft dan inmiddels plaatsgevonden, waarna wij onze instructies krijgen. Actuele onderwerpen, zoals ditmaal het ontslag van Kurt Linder na drie maanden bij het slecht presterende Ajax, worden in allerijl boven aan de lijst gezet. Ook komen er regelmatig tips van kijkers en regionale dagbladen binnen. Zo werden wij gistermiddag aangenaam verrast door een tipgever: 'een zus van goudvink Anthony Nesty woont in Rotterdam' klonk het door de telefoon. Wij er natuurlijk als de kippen bij om haar in ons avondprogramma te krijgen. Uiterst tevreden ben ik over de zogenaamde verdriet- en gelukbijdragen van het duo Mart Smeets en Kees Jansma. Dat grapje over die badmuts van Kees blijf ik overigens aardig vinden..."
Één figurante werd gisteravond node gemist in de 'Avondshow': de Koreaanse gastvrouwe Hesie Chong. Zij serveert op originele wijze hapjes en drankjes uit het land waar de Zomerspelen '88 worden gehouden. Martin Bredewold, hoofd restauratieve uitvoering, over haar afwezigheid: „Hesie zit op de medische faculteit en zij moet haar huiswerk maken. Wij hebben haar een vrije dag gegeven. Donderdag worden de heren weer verwend met Koreaanse lekkernijen. Wat dacht U van Bulgogi, een gerecht met fijn gesneden reepjes lendebiefstuk en tougé. En zieke mensen beveel ik Ginseng van harte aan. Met dat drankje verdwijnen alle kwaaltjes".

HANS ROOIJAKKERS

imburgs agblad

Middageditie – Olympische Spelen 1988 Donderdag 22 september 1988

TUUR WINT WEER



SEOEL – Regilio Tuur heeft zich voor de volgende ronde (laatste zestien) geplaatst. De vedergewichtbokser uit Hoogvliet klopte de Keniaan John Wanjau op punten (4-1). Het was een benauwde zege voor de Nederlander, die de winst in de tweekamp pas in de laatste ronde kon veiligstellen. Beide boksers maakten er een goed gevecht van. De strijd begon veel later dan verwacht, door de naweeën van de rel die eerder op de dag plaatshad.

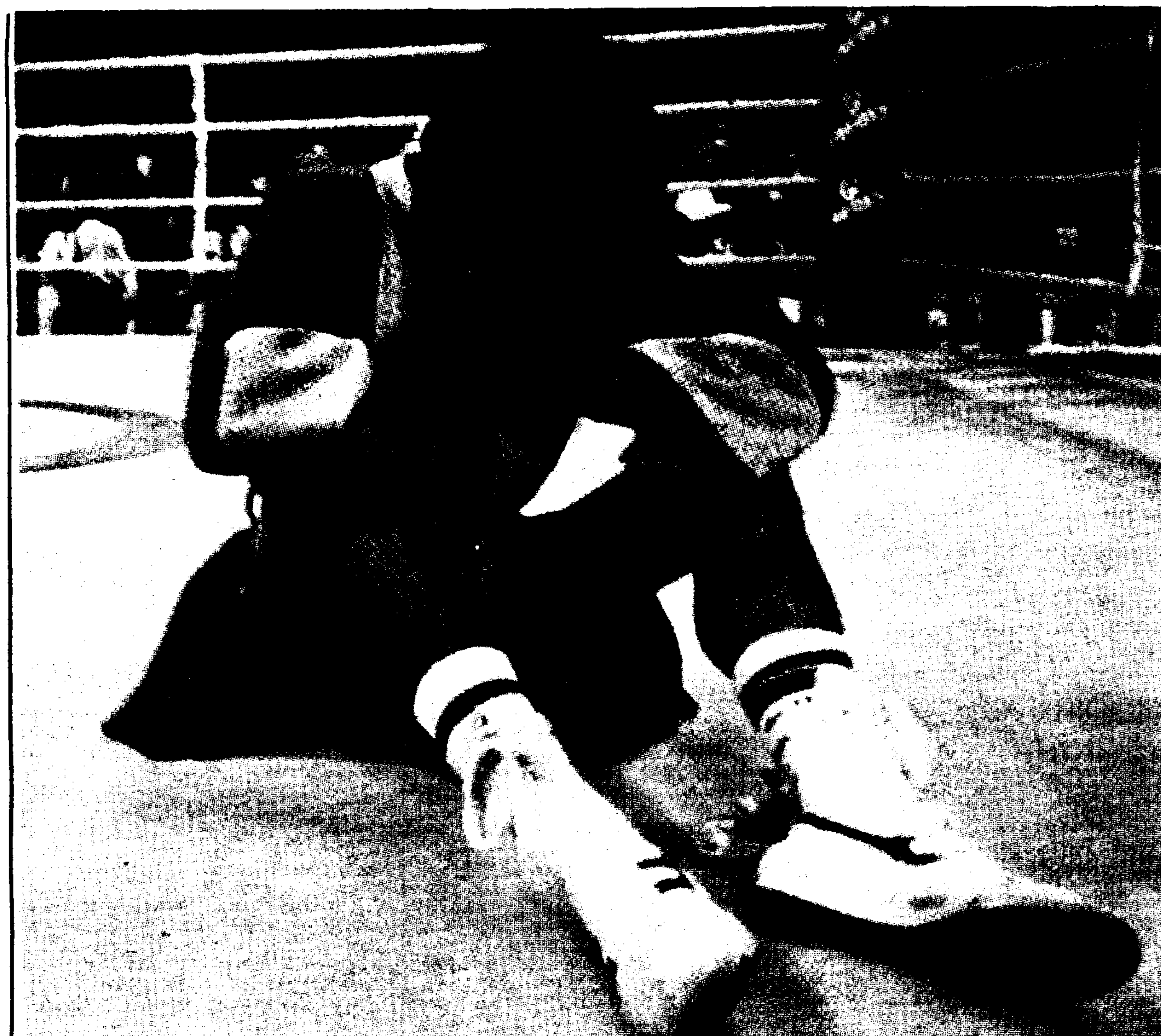
Arnold Vanderlijde, die maandag in actie komt, meende dat Tuur vooral in de eerste ronde goed had gebokst, maar dat het verschil in de tweede ronde miniem was. In de derde en laatste ronde kon Tuur zijn krappe voorsprong op de Afrikaan behouden. De vijfkoppige jury was nagenoeg eenstemmig in haar oordeel. Slechts één jurylid gaf de Keniaan meer punten.

Schandaal in boksring

SEOEL – Het Olympische bokstoernooi heeft zijn schandaal. Vijfentwintig opgewonden toeschouwers bestormden de ring nadat de Zuidkoreaanse bantamgewicht Jong-Il Byun tot verliezer van de tweede ronde was verklaard tegen de Bulgaarse Europees kampioen Alexander Christov. De Nieuwzeelandse scheidsrechter Keith Walker kreeg een pak slaag.

Walker werd bewerkt door vuisten, voeten, stoelen en een emmer. De arbiter had het furieuze gevecht tussen beide boksers vele malen moeten onderbreken. De Koreaan bokste bepaald niet schoon, kreeg een waarschuwing voor kopstoten en een voor laag inkomen. Walker had part noch deel aan de beslissing van de ringrechters. Hij bracht alleen de beslissing tot uitdrukking door de arm van de Bulgaar op te heffen.

● Zie verder pagina 5



● *Omdat hij het niet eens was met de uitslag bleef de Koreaanse bokser 67 minuten demonstratief op het canvas zitten.*

Gewichtheffer moet goud teruggeven

Dopingrellen bij de Spelen

SEOEL – Het Internationaal Olympisch Comité heeft na een dopingcontrole met positief resultaat de Bulgaar Mitko Grablev zijn gouden medaille ontnomen. Tegen de beslissing van het IOC is geen beroep mogelijk.
Grablev veroverde goud in het bantamgewicht. Uit controle blijkt dat Grablev het middel furosemide heeft gebruikt. Het product reduceert op kunstmatige wijze het gewicht van de atleet, waardoor hij in een lichtere categorie kan deelnemen. Bovendien kan furosemide het gebruik van andere middelen maskeren. De Bulgaarse gewichtheffers zijn al jaren toonaangevend op het mondiale podium.
Achter de Bulgaar verovederde Oxen Mirzojan uit de Sovjetunie zilver en Yingqiang He uit China brons. Als de Internationale Krachtsport Federatie besluit de uitslag te wijzigen, dan ontvangt Shoubin Liu uit China – vierde in de wedstrijd – brons.

Australiër

Ook de moderne vijfkamper Alexander Watson is door de ploegleiding naar huis gestuurd. Bij een interne dopingcontrole was de 30-jarige Australiër positief bevonden. Watson is de twwede Australische deelnemer aan de moderne vijfkamp, die om deze reden uit de strijd werd genomen.

Gullit niet tegen Duitsland

MILAAN – Het is nagenoeg uitgesloten dat Ruud Gullit op 19 oktober met het Nederlands elftal in München tegen West-Duitsland zal meedoen. Onmiddellijk nadat Gullit afgelopen dinsdag aan zijn linker enkel geblesseerd raakte, werd de voet in het gips gezet. Maandag moet Gullit zich opnieuw melden voor een medisch onderzoek.

Schapers nu tegen Casal

SEOEL – Michiel Schapers heeft zich vandaag geplaatst voor de derde ronde van het Olympische tennistoernooi. De Rotterdammer versloeg de Nigeriaan Tony Mmoh in vijf sets: 4-6, 6-3, 6-1, 4-6, 6-1. De partij duurde 2 uur en 55 minuten. In de volgende ronde komt Schapers uit tegen de Spanjaard Sergio Casal.

● Zie verder pagina 3

Ontluisterend verlies tegen Australië

KO voor hockeyteam

SEOEL – Nederland heeft vandaag een dramatische nederlaag geleden tegen wereldkampioen Australië en is daardoor vrijwel kansloos voor de halve finales. Oranje verloor met 3-2 na een 2-0 achterstand bij de rust te hebben opgelopen. Met drie punten uit evenveel wedstrijden zijn de kansen van Nederland op een plaats bij de laatste vier nu minimaal geworden. Alleen winst op Kenia en Pakistan en verlies van de Pakistani tegen Australië kan Nederland alsnog in de halve finales loodsen.

● Zie verder pagina 3

olympische uitslagen

BASKETBAL

Dames, groep A: Sovjetunie - Zuidkorea 69-66 (33-35).
Dames, groep B: Verenigde Staten - Joegoslavië 101-74 (55-40).

WIELRENNEN

Sprint, heren. Geplaatst voor de kwartfinales: in achtste finales: Hesslich (ODI), Schoefs (Bel), Kovsj (Sov) en Sustr (Tsj), in herkansingen: Alexander (GBr), Weber (WDI), Neiwand (Aus) en Cheesman (Tri).
Achtervolging, halve finales: Woods (Aus) 4.35.02 verslaat Dittert (ODI) 4.39.06, Oemaras (Sov) 4.40.24 verslaat Sturgess (GBr) 4.46.25.
Puntenkoers. Geplaatst voor finale: Youshimatz (Mex), Lom (Tsj), Samuel (Tri), Peelen (Ned), Esteban (Arg), Lino (Fra), Messerschmidt (Wdl) en Grivel (Zwi).
Sprint, dames, kwartfinales: Salosmiae (Sov) wint in twee ritten van Jones (GBr) 12.34 en 11.81 voor de laatste 200 meter, Gautheron (Fra) wint in twee ritten van Yang (China) 12.13 en 11.90, Rothenburger (ODI) wint in twee ritten van Speight (Aus) 11.80 en 11.63, Paraskevin (VSt) wint in twee ritten van Zhou 12.86 en 12.94.
Achtervolging, individueel: Goud: Giantautas Oemaras (Sov) Zilver: Dean Woods (Aus) Brons: Bernd Dittert (ODI).

VOETBAL

Groep C:
Zuidkorea - Argentinië 1-2
Sovjetunie - Verenigde Staten 4-2

Eindstand:

1. Sovjetunie	3	2	1	0	5	(6-3)
2. Argentinië	3	1	1	1	3	(4-4)
3. Zuidkorea	3	0	2	1	2	(1-2)
4. Verenigde Staten	3	0	2	1	2	(3-5)

HANDBAL

Heren, groep A: Verenigde Staten - Joegoslavië 23-31 (11-17).
Heren, groep B: Tsjechoslowakije - Hongarije 19-16 (12-6).
Groep A: Sovjetunie - Zweden 22-18 (11-7). Stand : 1. Sovjetunie 2-4 2. IJsland 1-2 3. Joegoslavië 2-2 4. Zweden 2-2 5. Algerije 1-0 6. Verenigde Staten 2-0.
Heren, groep B: Zuidkorea - Oost-Duitsland 23-22 (22 (9-13).
Heren, groep B: Zuidkorea - Oost-Duitsland 23-22 (22 (9-13).

MODERNE VIJFKAMP

Eindstand: 1. Martinek (Hon) 5404 punten, 2. Massulo (Ita) 5309, 3. Jagorasvili (Sov) 5367, 4. Mizser (Hon) 5281, 5. Ruer (Fra) 5242, 6. PhelpS (GBr) 5229, 7. Fabian (Hon) 5201, 8. Bouzou (Fra) 5198, 9. Steinmann (Zwi) 5181, 10. Masala (Ita) 5152.
Teamwedstrijd. Eindstand: 1. Hongarije (Martinek, Mizser, Fabian) 15.886 punten, 2. Italië (Massullo, Masala, Tiberti) 15.571, 3. Groot-Brittannië (Phelps, Mahony, Brookhouse) 15.276, 4. Frankrijk 15.268, 5. Sovjetunie 15.244, 6. Tsjechoslowakije 15.043, 7. Zwitserland 14.863, 8. Mexico 14.785, 9. Spanje 14.636, 10. Polen 14.531.
Cross country, teamwedstrijd: vijfde en laatste onderdeel, 1. Hongarije (Miszer, Martinek, Fabian) 3678 punten, 2. Spanje (Eduardo Quesada, Jorge Quesada, Centeno) 3546, 3. Mexico (Sisniega, Hoyo, Yrizar) 3486, 4. Groot-Brittannië 3483, 5. Frankrijk 3417, 6. Zwitserland 3402, 7. Tsjechoslowakije 3366, 8. Italie 3339, 9. Bahrain en Sovjetunie 3309.
Cross country, indvidueel: 1. Mizser (Hon) 1297 punten (12.37,88), 2. Kadlec (Tsj) 1267, 3. Steinmann (Zwi) 1246, 4. Massullo (Ita) 1240, 5. Barroso (Por) 1219, 6. Martinek (Hon) 1216, 7. Ruer (Fra) en Sisniega (Mex) 1213, 9. Brookhouse (GBr) 1213, 10. Eduardo Queseda (Mex) 1198.

WATERPOLO

Groep B: Hongarije - Joegoslavië 9-10 (1-3, 3-1, 1-4, 4-2). Stand: 1. Spanje 2-4 2. Hongarije 2-2 3. Griekenland 2-2 4. Joegoslavië 2-2 5. Verenigde Staten 2-2 6. China 2-0. Griekenland - China 10-7 (3-1, 1-2, 4-3, 2-1).
Groep B: Spanje - Verenigde Staten 9-7 (3-1, 0-1, 3-2, 3-3).

Groep A: Australië - Sovjetunie 4-11 (3-3 0-1 0-2 1-5); Zuidkorea - Italië 1-11 (0-5 1-2 0-1 0-3), West-Duitsland - Frankrijk 10-9 (2-2 3-3 2-1 3-3).De stand is: West-Duitsland 2 - 4 Italië 2 - 3 Sovjetunie 2 - 3 Frankrijk 2 - 2 Australië 2 - 0 Zuidkorea 2 - 0.

HOCKEY

Heren, groep A: Kenya - Spanje 2-4 (1-3), Pakistan - Argentinië 2-1 (1-0), Australië - **Nederland 3-2 (2-0).**
De stand is:

Pakistan	3	3	0	0	6	15- 2
Australië	3	3	0	0	6	14- 3
Nederland	3	1	1	1	3	8- 5
Spanje	3	1	1	1	3	6- 8
Argentinië	3	0	0	3	0	2-11
Kenya	3	0	0	3	0	3-19

Heren, groep B: Groot-Brittannië - West-Duitsland 1-2 (1-0), Zuidkorea - India 1-3 (1-0), Sovjetunie - Canada 0-0.
De stand is:

West-Duitsland	3	2	1	0	5	6- 3
Sovjetunie	3	2	1	0	5	4- 1
Groot-Britt.	3	1	1	1	3	6- 4
India	3	1	1	1	3	4- 3
Zuidkorea	3	0	1	2	1	4- 8
Canada	3	0	1	2	1	1- 6

ZWEMMEN

Dames, 400 meter vrije slag eerste serie: 1. Nakamori (Jap) 4.15,51, 2. Nurul (Mal) 4.19,33, 3. Amorim (Bra) 4.19,64, 4. Jensen (Den) 4.20,96, 5. Garay (Puert) 4.24,84, 6. Gharbi (Tun) 4.34,67. **Tweede serie:** 1. Möhring (ODI) 4.10,64, 2. Elford (Aus) 4.11,07, 3. Trefilova (Sov) 4.12,20, 4. Strumenlijeva (Bul) 4.13,25, 5. Hosoda (Jap) 4.17,30, 6. Janssens (Bel) 4.19,95, 7. Croft (GBr) 4.21,98, 8. Csabai (Hon) 4.25,52. **Derde serie:** 1. Friedrich (ODI) 4.11,30, 2. Lung (Roe) 4.12,42, 3. Burge-Lopez (Aus) 4.12,77, 4. Melchiorri (Ita) 4.15,40, 5. Prunier (Fra) 4.15,63, 6. Dalby (Noo) 4.16,22, 7. Mortensen (Den) 4.18,06, 8. Ming (Chi) 4.18,58. **Vierde serie:** 1. Evans (VSt) 4.10,12, 2. Bruce (VSt) 4.10,[illegible] 3. Arnould (Bel) 4.11,71, 4. Ortwig (WDI) 4.12,81, 5. Pura (Roe) 4.15,78, 6. [illegible] (Can) 4.15,80, 7. Gillies (GBr) 4.16,66, 8. Riss (WDI) 4.18,57. Voor de finale plaatsten zich [illegible]de): Ortwig, Friedrich, Bruce, Evans, Möhring, Elford, Arnould en Trefilova.
Heren, 100 meter vrije slag. Eerste serie: 1. Ferguson (Bah) [illegible], 2. [illegible] 56,[illegible], 3. Fattine (Moc) 57,10, 4. Chute (Fiji) 58,14, 5. Binabid (Var) 58,81, 6. Labaud (Lib) 1.02,40, 7. Dupont (Swa) 1.02,70.
Tweede serie: 1. Diop (Sen) 54,93, 2. Castellanos (Hon) 56,11, 3. Sarby (Fiji) 56,66, 5. Michele Piva (San Mar) 57,98, 7. Filippo Piva (San Mar) 58,38, 7. Faraj (Var) 59,19, 8. Ncala (Swa) 59,25. **Derde serie:** 1. Jin (Sing) 53,26, 2. Foerster (Mgdn) 54,29, 3. Kwon (ZKo) 54,34, 4. Song (ZKo) 54,63, 5. Pickard (Mgdn) 54,72, 6. Thompson (Zim) 55,20, 6. Lima (Ang) 55,33, 8. Alshamarri (Koe) 56,44. **Vierde serie:** 1. Guzman (Puert) 51,25, 2. Amer (Egy) 53,57, 3. Wright (Hong) 53,64, 4. Li (Hong) 53,70, 5. Concepcion (Phil) 53,84, 6. Salavich (Guam) 54,24, 8. Chieng (Tai) 55,87. **Vijfde serie:** 1. Ogata (Jap) 52,08, 2. Scaanivo (Uru) 52,52, 3. Markus Opatril (Oos) 52,68, 4. Tahir (Tur) 53,27, 5. Smith (Zim) 53,58, 6. Sam Bera (Ind) 53,58, 7. Eskioglu (Tur) 53,95, 8. Escamilla (Mex) 54,56. **Zesde serie:** 1. Olafsson (IJs) 52,01, 2. Fernandes (Bra) 52,23, 3. Arnould (Bel) 52,26, 4. Clausse (Lux) 52,27, 5. Nascimento (Bra) 52,41, 6. Feng (Chi) 52,46, 7. Poeng (Sing) 52,53, Stefan Opatril (Oos) gediskwalificeerd. **Zevende serie:** 1. Woods (Ned Ant) 50,73, 2. Halsall (Zwi) 51,21, 3. Rohde (Den) 51,38, 4. Gonzalez (Mex) 51,46, 5. **Kroes (Ned) 51,65, 6. Dybiona (Ned) 51,79,** 7. Anderson (NZe) 52,33. **Achtste serie:** 1. Jacobs (VSt) 49,20, 2. Johansson (Zwe) 50,22, 3. Werner (Zwe) 50,45, 4. Mortensen (Den) 50,74, 5. Lodziewski (ODI) 50,77, 6. Gleria (Ita) 50,97, 7. Lee (GBr) 51,20, 8. Bodor (Hon) 52,77. **Negende serie:** 1. Caron (Fra) 49,37, 2. Basjkatov (Sov) 50,08, 3. Baildon (Aus) 50,34, 4. Fahner (WDI) 50,78, 5. Golomejev (Bul) 50,82, 6. Stachewicz (Aus) 50,90, 7. Wiegel (WDI) 51,02, 8. Kalfayan (Fra) 51,05. **Tiende serie:** 1. Biondi (VSt) 49,04, 2. Prigoda (Sov) 50,13, 3. Zesner (ODI) 50,73, 4. Goss (Can) 50,81, 5. Volery (Zwi) 50,96, 6. Jameson (GBr) 51,18, 7. Kladiva (Tsj) 51,39, 8. Shen (Chi) 51,40. Voor de finale plaatsen zich: Biondi, Caron, Jacobs, Prigoda, Basjkatov, Johansson, Werner en Baildon.
Dames, 100 meter rugslag: eerste serie: 1. Birch (Fiji) 1.13,48, 2. Moreno (Bol) 1.14,42, 3. Araujo (Moc) 1.15,86. **Tweede serie:** 1. Joselina (Hon) 1.10,10, 2. Duncan (Mgdn) 1.10,37, 3. Tsang (Hong) 1.10,50, 4. Pickering (Fiji) 1.12,14, 5. Freire (Ang) 1.15,56, 6. Fernandes (Ang) 1.21,58. **Derde serie:** 1. Wang (Chi) 1.05,15, 2. Onogi (Jap) 1.06,14, 3. Smith (Ier) 1.06,22, 4. Thomson (Phi) 1.06,51, 5. Convery (Ier) 1.06,73, 6. Hong (ZKo) 1.08,33, 7. Garay (Puert) 1.08,58, 8. Wang (Tai) 1.09,56. **Vierde serie:** 1. Mitchell (VSt) 1.02,85, 2. Patrascoiu (Roe) 1.03,29, 3. Vigarani (Ita) 1.03,96, 4. Carosi (Ita) 1.04,69, 5. Gospodinova (Bul) 1.04,91, 6. Gysling (Zwi) e Guillou (Fra) 1.05,07, 8. Hume (NZe) 1.05,81. **Vijfde serie:** 1. Sirch (ODI) 1.01,63, 2. Egerszegi (Hon) 1.02,09, 3. Poll (CstR) 1.03,21, 4. Schlicht (WDI) 1.03,72, 5. Melien (Can) 1.04,29, 6. De Rover (Ned) 1.04,39, 7. Musson (NZe) 1.04,58, 8. Page (GBr) 1.04,75. **Zesde serie;** 1. Otto (ODI) 1.01,45, 2. Barr (VSt) 1.02,63, 3. Livingstone (Aus) 1.03,26, 4. Aizpors (WDI) 1.03,27, 5. Read (GBr) 1.04,62, 6. Lord (Aus) 1.04,69, 7. Larsson (Zwe) 1.05,10, 8. Morishita (Jap) 1.05,38. Voor de finale plaatsten zich: Otto, Barr, Livingstone, Aizporz, Sirch, Egerszegi, Poll en Mitchell.
Heren, 200 meter rugslag eerste serie: 1. Halford (Zim) 2.17,84, 2. Barahona (Hon) 2.21,61, 3. Abdulla (Var) 2.29,64, 5. Binabid (Var) 2.36,21, 5. Kantari (Lib) 2.40,29. **Tweede serie:** 1. Cullen (Ier) 2.06,98, 2. Ferland (Zwi) 2.07,77, 3. Lim (Sing) 2.08,54, 4. Ribeiro (Bra) 2.11,5 48, 5. Niehaus (CstR) 2.12,83, 6. Greenwood (CstR) 2.15,42, 7. Sagisi (Guam) 2.15,82. Park (ZKo) gediskwalificeerd. **Derde serie:** 1. Binfield (GBr) 2.03,79, 2. Alvizuri (Per) 2.04,29, 3. Davey (GBr) 2.04,70, 4. Vela (Mex) 2.05,08, 5. Gheel (Ier) 2.05,71, 6. Lin (Chi) 2.08,28, 7. Maruyama (Jap) 2.09,16. Papanikolaou (Gri) gediskwalificeerd. **Vierde serie:** 1. Richter (ODI) [illegible]
2.01,73, 3. Mikhelev (Bul) 2.02,71, 4. Hoffmeister (WDI) 2.03,34, 5. Bigelow (VSt) 2.03,64, 6. Murphy (Can) 2.03,81, 7. Vokoun (Tsj) 2.07,24. **Vijfde serie:** 1. Baltrusch (ODI) 2.01,49, 2. Romero (Bra) 2.02,26, 3. Lopez-Zubero (Spa) 2.03,33, 4. Suzuki (Jap) 2.03,36, 5. Battistelli (Ita) 2.03,63, 6. Teswksbury (Can) 2.04,02, 7. Edvardsson (IJsl) 2.05,61, Darnyi (Hon) gediskwalificeerd. **Zesde serie:** 1. Zabolotnov (Sov) 2.01,27, 2. Poljanski (Sov) 2.01,70, 3. Berndt (WDI) 2.01,77, 4. Kingsman (NZe) 2.02,20, 5. Deutsch (Hon) 2.03,17, 6. Holderbach (Fra) 2.04,83, 7. Upton (Aus) 2.05,08, 8. Sorensen (Den) 2.05,73. Voor de finale plaatsten zich: Kingsman, Veatch, Richter, Zabolotnov, Baltrusch, Poljanski, Berndt en Romero.
Dames, 4 x 100 meter vrije slag: eerste serie: 1. Oost-Duitsland (Meissner, Schulze, Friedrich, Hunger) 3.43,13, 2. Sovjetunie 3.46,28, 3. West-Duitsland 3.48,03, 4. Zweden 3.50,50, 5. Groot-Brittannië 3.50,84, 6. Costa Rica 3.59,67, 7. Taiwan 4.09,84. **Tweede serie: 1. Nederland (Van Bentum, Ma Muis, Mi Muis, Van der Plaats) 3.44,12,** 2. Verenigde Staten 3.45,10, 3. China 3.46,36, 4. Denemarken 3.48,43, 5. Canada 3.49,20, 6. Brazilië 3.56,29, 7. Zuidkorea 4.03,18, 8. Hong Kong 4.08.58. Voor de finale plaatsten zich: Denemarken, China, Verenigde Staten, Oost-Duitsland, **Nederland**, Sovjetunie, West-Duitsland en Canada.

WORSTELEN

Grieks-Romeins Bantamgewicht (tot 57 kilogram): Goud: Andras Sike (Hon) Zilver: Stoyan Balov (Bul) Brons: Charalambos Holidis (Gri).

Worstelen Grieks-Romeins Lichtgewicht (tot 68 kilogram): Goud: Levon Djoelfalakian (Sov) Zilver: Kim Sung-Moon (Zko) Brons: Tapio Sipila (Fin).

Grieks-Romeins Middengewicht (tot 82 kilogram): Goud: Mikhail Mamiasjvili (Sov) Zilver: Tibor Komaromi (Hon) Brons: Kim Sang-Kyu (Zko).

MODERNE VIJFKAMP

Goud: Janos Martinek (Hon). Zilver: Carlo Massulo (Ita). Brons: Vaktang Jagorachvili (Sov).
Teamwedstrijd. Goud: Hongarije. Zilver: Italië. Brons: Groot-Brittannië.

TURNEN

Heren, twaalfkamp Goud: Vladimir Artemov (Sov) Zilver: Valeri Ljoekin (Sov) Brons: Dimitri Bilosertsjev (Sov).

PAARDESPORT

Military, individueel: Goud: Mark Todd (Nzl) Zilver: Ian Stark (GBr) Brons: Virginia Leng (GBr) Landenwedstrijd: Goud: West-Duitsland Zilver: Groot-Brittannië Brons: Nieuwzeeland.

SCHIETEN

Heren Klein-kaliber pistool, drie houdingen: Goud: Malcolm Cooper (GBr) Zilver: Alister Allan (GBr) Brons: Kirill Ivanov (Sov).

HONKBAL

Nederlaag honkballers tegen Puerto Rico (2)**De scores van de wedstrijd Nederland - Puerto Rico zijn:**

Puerto Rico	1	1	1	0	0	1	1	2	0-7
Nederland	0	0	0	0	1	2	1		0-4

Werpersresultaten: Puerto Rico: Feliciano (5 1/3 innings + 3 man) 5-1-8-2, Quinones (3 2/3 innings) 3-0-4-0. **Nederland: Callenbach (3 innings + 1 man) 0-0-6-1, De Vries (5 1/3 innings + 2 man) 0-3-11-1, Giroldi (2/3 innings) 0-0-0-0.** Slagprestaties: Puerto Rico: Robles 0.800, Ramos 0.500, Morales 0.750, Brecero 0.500, Anthony Garcia 0.500, Lorenzana 0.400 en Santana 0.400. **Nederland: Halderman 0.500, Bos 0.200, Eenhoorn 0.200, Knol 0.500, Groot 0.250 (homerun in 6e innings met één man), Kruyt 0.250, Joost 0.500, Faneyte 0.250 en Jacoba 0.250.** Laatste wedstrijden in groep **B: Nederland** - Japan Puerto Rico - Taiwan.

VOLLEYBAL

Heren, groep A:
Brazilië - Bulgarije 3-1 (13-15, 15-6, 15-12, 15-12), Italië - Zweden 3-2 (9-15, 15-6, 12-15, 15-12, 15-3), Sovjetunie - Zuidkorea 3-0 [illegible]
Stand: 1. Sovjetunie 3-6 2. Brazilië 3-5 3. Bulgarije 3-4 4. Zuidkorea 3-4 5. Zweden 3-4 6. Italië 3-4.
Groep B: Verenigde Staten - Argentinië 3-2 (11-15, 11-15, 15-4, 17-15, 15-7).

TURNEN

Eindstand individuele turntitel twaalfkamp (resp. vloer, voltige, ringen, sprong, brug, rek, voortotaal, totaal): 1. Vladimir **Artemov** (Sov) 9,90-9,90-9,90-9,95-10,00-10,00-59,475- 119,125 2. Valeri **Ljoekin** (Sov) 9,90-9,95-9,95-9,90-9,90-10,00-59,425- 119,025 3. Dimitri **Bilosertsjev** (Sov) 9,90-10,00-10,00-10,00-9,95-9,90-59,225- 118,975 4. Sven **Tippelt** (ODI) 9,80-9,95-9,95-9,90-9,80-9,80-58,800- 118,00 5. Marius **Gherman** (Roe) 9,80-9,90-9,85-9,80-9,80-9,90-58,775- 117,825 6. Kalofer **Christozov** (Bul) 9,80-9,90-9,90-9,65-9,85-9,80-58,850- 117,750 6. Chongsheng **Wang** (Chi) 9,75-9,90-9,85-9,90-9,85-9,90-58,600- 117,750 8. Gyorgy **Guczoghi** (Hon) 9,75-10,00-9,90-9,80-9,80-9,80-58,625- 117,675 8. Yukio **Iketani** (Jap) 9,95-9,80-9,75-9,65-9,90-9,80-58,825- 117,675 10. Sylvio **Kroll** (ODI) 9,90-10,00-9,85-9,65-9,90-9,40-58,925- 117,625 10. Koichi **Mizushima** (Jap) 9,80-9,80-9,90-9,65-9,85-9,90-58,725- 117,625 12. Yun Lou (Chi) 9,90-9,90-9,90-9,70-9,90-9,75-58,550- 117,600.

ROEIEN

Heren, dubbel vier, halve finales: 1. Oost-Duitsland (Eichwurzel, Klawonn, Niesecke en Reiher) 6.07,91, 2. Roemenië (Gheorghe, Popescu, Robu, Snep) 6.09,86, 3. Nieuwzeeland (Bird, Johnston, Keys en White) 6.10,41, 4. Italië 6.15,93, 5. Tsjechoslowakije 6.20,42, 6. Zwitserland 7.55,92.
Heren, dubbel vier, tweede halve finale: 1. Groot-Brittannië (Clift, Cross, Garrett, Maxey) 6.15,22, 2. Verenigde Staten (Darling, Huntington, Terwilliger, Walters) 6.15,30, 3. Joegoslavië 6.15,72, 4. West-Duitsland 6.15,87, 5. Sovjetunie 6.16,69, 6. Canada 6.17,36.
Heren, dubbel twee, halve finales (de eerste drie van beide series gaan over naar de eindstrijd): eerste halve finale: 1. Sovjetunie (Iakoetsja, Martsjenko) 6.21,78, 2. West-Duistland (Händlee, Thienel) 6.23,55, 3. Denemarken (Eltang, Rasmussen) 6.24,60, 4. Noorwegen 6.24,87, 5. Canada 6.37,95, 6. Finland 6.43,31. Tweede halve finale: 1. Oost-Duitsland (Heppner, Mund) 6.17,89, **2. Nederland (Rienks/Florijn) 6.19,57,** 3. Zwitserland - (Bodenmann, Schwerzmann) 6.19,99, 4. Bulgarije 6.20,33, 5. Italië 6.27,60, 6. Spanje 6.31,03.
Heren, skif, halve finales: eerste halve finale: 1. Kolbe (WDI) 7.01,76, 2. McGlashan (Aus) 7.03,40, 3. Broniewski (Pol) 7.03,90, 4. Hulten (Zwe) 7.04,36, 5. Calabrese (Ita) 7.23,69, 6. Karppinen (Fin) 7.32,78. tweede halve finale: 1. Lange (ODI) 6.58,65, 2. Sudduth (VSt) 6.59,70, 3. Verdonk (NZe) 7.11,98, 4. Posse (Uru) 7.27,43, 5. Zwolle (Ned) 7.30,45, 6. Iaanson (Sov) 7.32,51.

ZEILEN

Derde regatta Plankzeilen: 1. Kendall (Nzl), 2. Nagy (Fra), 3. Garcia Velazco (Arg), **4. Verschoor (Ned),** 5. Nissen-lie (Noo), 6. Milosevic (Ven), 7. Goody (GBr), 8. Boersma (N.Ant), 9. Lawrence (Aus), 10. Wirz (Ita). Stand: 1. Kendall 11,4 punten, 2. Gebhardt (VSt) 25, 3. Boersma 28, 4. Wirz 32, 5. Garcia Velazco 34,4, **6. Verschoor 36,** 7. Lawrence 43, 8. Nagy 44, 9. Meyer (WDI) 49, 10. Bonga (Zwi) 50. Flying Dutchman: 1. McLaughlin/Millen (Can), 2. Bojsen-Möller/Grönborg (Den), 3. Pollen/Björkum (Noo), 4. Sela/Amir (Isr), 5. Batzill/Lang (WDI), 6. Adler/Temke (Bra), **7. Koning/Schelling (Ned),** 8. Smith/Connor (Aus), 9. Jones/Knowles (Nzl), 10. Förster/Goldman (VSt). Stand: 1. Bojsen-Möller/Grönborg 11 punten, 2. Jones/Knowles 18, 3. Pollen/Björkum 21,4, 4. McLaughlin/Millen 21,7, 5. Adler/Temke 25,4, 6. Batzill/Lang 32, 7. Delage/Ferre (Fra) 45, 8. Sela/Amir 48,7, 9. Wilkins/Kennedy (Ier) 52, 10. Schroff/Schroff (Zwi) 52, **12. Koning/Schelling (Ned) 58.**
Derde regatta 470: 1. Peponnet/Pillot (Fra), 2. Shadden/McKee (VSt), 3. Cochrane/McIlquham (Can), 4. Léon/Sanchez (Spa), 5. Brietzke/Schulz (ODI), 6. Koskullvon/Koskullvon (Fin), 7. Montefusco/Montefusco (Ita), 8. Nakamura/Takahashi (Jap), 9. Hunger/Hunger (WDI), 10. Johannessen/Jensen (Noo), **15. Drontmann/Drontmann (Ned).** Stand: 1. Peponnet/Pillot 5,7 punten, 2. Shadden/McKee 16, 3. Hunger/Hunger 28, 4. Leon/Sanchez 33, 5. Cochrane/McIlquham 35,7, 6. Evans/Mander (Nzl) 36,7, 7. Tiniste/Tiniste (Sov) 43, 8. Drontmann/Drontmann (Ned) 45,7, 9. Nakamura/Takahashi 48, 10. Montefusco/Montefusco 49.
Dames, 470: 1. Jolly/Jewell (VSt), 2. Lemström/Lemström (Fin), 3. Meyer/Adlkofer (WDI), 4. Gonzalez/Guerra (Spa), 5. Le Brun/Berge (Fra), 6. Bacchiega/Monico (Ita), 7. Moskalenko/Sjoenikovskaja (Sov), 8. Munch/Sörensen (Den), **9. Vegter/Bultman (Ned),** 10. Söderström/Bengtsson (Zwe). Stand: 1. Jolly/Jewell 5,7 punten, 2. Söderström/Bengtsson 19, 3. Lemström/Lemström 21, 4. Moskalenko/Sjoenikovskaja 26,7, 5. Gonzalez/Guerra 33,7, 6. Munch/Sörensen 38,7, 7. Meyer/Adlkofer 40,7, 8. Green/Davis (Aus) 43, 9. Le Brun/Berge (Fra) 46, **10. Vegter/Bultman (Ned) 48.**
Star: 1. Reynolds/Haenel (VSt), 2. Grael/Falcao (Bra), 3. Hadjipavlis/Manthos (Gri), 4. McIntyre/Valie (GBr), 5. Hagen/Girr [illegible] **Bakker/Vandenberg (Ned),** 8. De Barros/Anjos (Por), 9. Johansson/Hansson (Zwe), 10. Geert-Jensen/Just (Den). Stand: 1. Grael/Falcao 16 punten, 2. McIntyre/Valie 19,7, 3. Reynolds/Haenel 22, 4. Hagen/Girr 24,7, 5. Gorla/Peraboni 30,7, 6. Hadjipavlis/Manthos en **Bakker/Vandenberg 33,7,** 8. Macdonald/Macdonald (Can) 40,7, 9. Beashel/Torpy (Aus) 41, 10. Johansson/Hansson 43.
Tornado: 1. Timms/Sellers (Nzl), 2. Le Deroff/Henard (Fra), 3. Zuccoli/Santella (Ita), 4. Konovalov/Kravtsov (Sov), 5. White/Newman (GBr), 6. Grael/Freitas (Bra), 7. Schafferius/Colman (Aus), 8. Petschel/Claus (Oos), 9. Marström/Strandman (Zwe), 10. Nilsen/Johannessen (Noo), **13. Van Bladel/Van Bladel (Ned).** Stand: 1. Le Deroff/Henard 6 punten, 2. Timms/Sellers 21,7, 3. Grael/Freitas 25,7, 4. Nilsen/Johannessen 31,7, 5. Zuccoli/Santella 32,4, 6. Petschel/Claus (Oos) 34, 7. Konovalov/Kravtsov 35, 8. White/Newman 41, 9. Schafferius/Colman 45, 10. Marström/Strandman 48, **11. Van Bladel/Van Bladel (Ned) 49.**
Finjollen: 1. Doreste (Spa), 2. Hjortnes (Den), 3. Spitzauer (Oos), 4. Holmberg (Maa), 5. Cutler (Nzl), 6. Childerley (GBr), 7. Semerano (Ita), 8. Campero (Arg), 9. Kopiorski (Sov), 10. Ledbetter (VSt), **11. Heiner (Ned).** Stand: 1. Doreste (Spa) 18,7 punten, 2. Holmberg 34, 3. Schmid (WDI) 39, 4. Childerley 39,7, **5. Heiner (Ned) 40,4,** 6. Cutler 41, 7. Hjortnes 43, 8. Mergenthaler (Mex) 43, 9. Pratt (Aus) 50, 10. Rechardt (Fin) 54.
Soling: 1. Argentinië (Lange/Ferrero/Lena), 2. Oost-Duitsland (Schümann/Flach/Jäkel), 3. Zweden (Persson/Oberg/Wallin), 4. Brazilië, 5. Verenigde Staten, 6. Frankrijk, 7. Groot-Brittannië, 8. Nieuwzeeland, 9. Japan, 10. Griekenland. Stand: 1. Oost-Duitsland 8,7 punten, 2. Verenigde Staten (Kostecki/Baylis/Billingham) 13, 3. Brazilië (Dias/Dias/Adler) 25,4, 4. Zweden 34,7, 5. Denemarken en Nieuwzeeland 37, 7. Groot-Brittannië 38,7, 8. Argentinië 40, 9. Italië 44, 10. Frankrijk 44,7.

Olympische medailles

	G	Z	B	T
Sovjetunie	9	3	11	23
Oostduitsland	4	4	3	11
Verenigde Staten	3	3	3	9
Bulgarije	3	3	2	8
Hongarije	3	1	1	5
Grootbrittannië	2	3	3	8
Westduitsland	2	2	3	7
Italië	2	2	1	5
Joegoslavië	2	0	1	3
China	1	4	4	9
Zuidkorea	1	2	2	5
Polen	1	2	1	4
Roemenië	1	2	0	3
Australië	1	1	0	2
Tsjechoslowakije	1	1	0	2
Nieuw Zeeland	1	0	1	2
Noorwegen	1	0	0	1
Suriname	1	0	0	1
Turkije	1	0	0	1
Japan	0	2	1	3
Zweden	0	2	1	3
Frankrijk	0	1	1	2
Costa Rica	0	1	0	1
Finland	0	1	0	1
België	0	0	1	1

TENNIS

Dames, enkelspel, eerste ronde: Scheur-Larsen (Den) - Bouchabou (Alg) 6-0 6-1, Goles (Joe) - Sanchez (Spa) 6-4 6-2, Hetherington (Can) - Berger (Isr) 6-1 6-4, Paz (Arg) - Tsarbpoulou (Grie) 7-6 6-3, Lidqvist (Zwe) - Okamoto (Jap) 7-6 7-5, Tauziat (Fra) - Bassett (Can) 7-6 6-1, Turnbull (Aus) - Wood (GBr) 6-1 6-3, Reggi (Ita) - Smylie (Aus) 7-6 6-0.
Heren, enkelspel, tweede ronde: Mecir (Tsj) - Bates (Gbr) 6-3 4-6 6-1 6-4, Casal (Spa) - Lavalle (Mex) 6-3 6-4 7-6, Hlasek (Zwi) - Ali (India) 6-4 7-5 7-5, Edberg (Zwe) - Augustin Moreno (Mex) 6-2 7-6 6-0, Forget (Fra) - Zivojinovic (Joe) 7-5 6-2 6-2, **Schapers (Ned)** - Mmoh (Nig) 4-6 6-3 6-1 4-6 6-1. Mansdorf (Isr) - Evernden (NZe) 6-4 3-6 6-1 7-5, Cane (Ita) - Sanchez (Spa) 7-5 6-3 6-7 6-4, Sanchez (Spa) - Connell (Can) 6-4 6-4 6-2, Jaite (Arg) - Frana (Arg) 6-2 6-4 6-2.Gilbert (VSt) - Tsjerkasov (Sov) 6-4 1-6 6-1 6-2, Jarryd (Zwe) - Castle (GBr) 6-0 6-3 6-1, Mayotte (VSt) - Nargiso (Ita) 2-6 6-2 6-4 6-0.

SCHIETEN

Skeet Eerste ronde: 1. Carlisle (Vst), De Iruarrizaga (Chi), **Dompeling (Ned),** Rossi (Ita), Tsjerkasov (Sov), Timokhin (Sov) allen 75, 7. Hlavacek (Tsj), Hochwald (ODI) 74, 9. Adamec (Tsj), Dryke (VSt) 74, 13. **Swinkels (Ned) 73.**
Heren: Klein-kaliber pistool, drie houdingen (tien schoten), eindstand: 1. Cooper (GBr) 1279,3 punten, 2. Allan (GBr) 1275,6, 3. Ivanov (Sov) 1275, 4. Christensen (Den) 1273,6, 5. Dubis (VSt) 1273,5, 6. Petikian (Sov) 1272,2, 7. Stenvaag (Noo) 1271,7, 8. Maksimovic 1271,5.

kijktips

SCHERMEN – Vrijdag, voorrondes degen individueel, 19.10 Nederland 3. De Nederlanders Arwin Kardolus, Stephane Ganeff en Michiel Driessen komen eindelijk in actie in Seoel. Het trio doet vandaag een poging de eerste schrifting onder de ruim tachtig deelnemende degenschermers te overleven. De aanwezigheid van een Nederlandse schermploeg in Zuidkorea mag gerust opzienbarend worden genoemd. Het is zestien jaar geleden dat dat voor het laatst gebeurde.

ZWEMMEN – Vrijdag, series om 01.00 uur, finales om 12.00 uur. Conny van Bentum heeft haar (derde) olympische toernooi afgestemd op de 100 meter vlinderslag van vandaag. Op de Spelen van Los Angeles eindigde de 23-jarige medicijnenstudente als zevende in de A-finale. In Seoel aast Van Bentum ter afsluiting van haar lange carriere op een medaille. Ze staat tiende op de wereldranglijst van dit jaar met een tijd van 1.00,80. Het verschil met het Oostduitse koppel Birte Weigang/Kristin Otto en met de Amerikaanse Mary Meagher is op die lijst echter miniem.

ATLETIEK – Vrijdag, eerste dag atletiektoernooi. 01.00 uur: de zevenkampsters Tineke Hidding en Marjon Wijnsma werken de eerste dag van hun programma af, terwijl Carla Beurskens om 01.30 uur aan de marathon begint. Verder komen onder meer Carl Lewis en Ben Johnson in actie voor de eerste ronde op de 100 meter en Rob Druppers en Robin van Helden voor de series op de 800 meter. De Nederlandse medaillehoop Elly van Hulst ten slotte werkt haar eerste 'etappe' op de 3000 meter af.

●Rob Druppers

HOCKEY – Vrijdag, Nederland-Groot-Brittannië dames: 02.45 uur. Een duel tussen de twee kandidaten voor de poule-overwinning in groep A. Een herhaling ook van de EK-finale van Willesden een jaar geleden, toen Nederland via strafballen won.

TAFELTENNIS – Vrijdag 09.00 uur-21.00 uur. Bettine Vriesekoop en Mirjam Kloppenburg komen vandaag voor de eerste keer in actie in het enkel- en dubbelspel. Vriesekoop treft de Egyptische Nihal Meshref, Kloppenburg de Zuidkoreaanse Cha Hong. In het dubbelspel zijn er voor het duo twee partijen. Eerst tegen het Westduitse duo Nemes/Nolten en vervolgens tegen Hoshino en Ishida uit Japan.

Seoel op de televisie

Nederland 3

(vandaag)
11.55-14.00 Zwemmen. 400 m vrije slag vrouwen, 100 m vrije slag mannen, 100 m rugslag vrouwen, 200 m rugslag mannen en 4 x 100 m vrije slag estafette vrouwen. (In de pauzes: worstelen (finales Grieks-Romeins tot 57, 68, 82 en 130 kg) en wielrennen op de baan, onder meer finale achtervolging 4000 m mannen).

19.14-21.55 Avondshow. Volleybal: Nederland-Tunesië (mannen); Boksen (voorronden); Schermen (finale degen individueel vrouwen); Gewichtheffen (Finale tot 75 kg). Het programma wordt van 19.51 tot 20.29 uur onderbroken voor reclame, journaal en weerbericht.

Vannacht en morgen
01.30 Atletiek.
1. Start en finish 50 km snelwandelen mannen.
2. Kwalificatie discuswerpen mannen.
3. Series en halve finales
4 x 400 m estafette vrouwen.
4. Series en halve finales
4 x 400 m estafette mannen.
5. Halve finales en eindstrijd
100 m horden vrouwen.
6. Kwalificatie kogelstoten vrouwen.
7. Halve finales 1500 m mannen.
8. Finale hoogspringen vrouwen.
9. Series 4 x 100 m estafette mannen.
10. Series 4 x 100 m estafette vrouwen.
11. Finale 3000 m steeple chase mannen.
12. Finale 10.000 m vrouwen.
(Tussen deze onderdelen: tennis, finale enkelspel mannen.
06.15 Hockey. Finale vrouwen.
07.40 Kano varen. Finales 500 m mannen (K1 en K2 en C1 en C2) en vrouwen (K1 en K2).
08.00 Hoogtepunten
08.30 Basketbal. Tweede helft finale mannen.
09.10 Kunstzwemmen. Finale synchroon solo.
09.45 Turnen. Finale ritmische gymnastiek vrouwen.
12.00-15.30 Samenvattingen.
Tafeltennis. Finales dubbelspel vrouwen en mannen.
Tennis. Finales enkelspel mannen en dubbelspel vrouwen.
19.14-21.55 Avondshow.
Schermen. Floret teams mannen.
Judo. Halfzwaargewicht mannen.
Worstelen. Finales vrije stijl tot 52, 74 en 100 kg.
(Tussen 19.50 en 20.30 uur reclame, journaal, weeroverzicht).

België/ TV 2

(vandaag)
09.00 Wielrennen. Kwartfinales sprint dames en heren en finale achtervolging heren.
11.55 Zwemmen. Finales 400 m vrije slag dames, 100 m vrije slag heren, 100 m rugslag dames, 200 m rugslag heren, 4 x 100 m vrije slag dames estafette.
14.00 Gewichtheffen. In de klasse tot 75 kg.
15.25-16.30 samenvatting diverse wedstrijden.
20.00-23.00 Studio Olympia. Samenvattingen en hoogtepunten van vandaag.

Vannacht en morgen
00.55 Atletiek: zevenkamp, 100 m horden; kogelstoten, kwalificatie heren.
01.30 Atletiek: marathon dames, start; 100 m heren, series; zevenkamp, hoogspringen; hinkstapspringen, kwalificatie; 400 m horden, heren series.
03.50 Atletiek: marathon dames, aankomst; 400 m dames, series; 100 m mannen, kwartfinales; zevenkamp, kogelstoten.
06.50 Atletiek: 20 km snelwandelen, start; 800 m mannen, series; 3000 m dames, series.
07.10 Atletiek: 20 km snelwandelen, aankomst; zevenkamp, 200 m; kogelstoten heren, finale.
08.30 Turnen: all-round dames.
11.00 Atletiek: 10 km heren, series.
Zwemmen: 400 m heren; 100 m vlinderslag dames; 200 m schoolslag heren; 100 m schoolslag dames; 4 x 100 m vrije slag heren; 800 m vrije slag heren, series.
11.55 Atletiek.

Zwemmen.
14.00 Wielrennen: sprint dames en heren, halve finales; achtervolging voor teams heren, series en kwart finales.
15.00 Boksen.
16.00-16.30 Samenvattingen diverse competities.
20.00-23.00 Studio Olympia. Overzicht van de competities van de dag.

Duitsland

(vandaag)
ARD:
01.00-15.20 Olympia live. Reportages paardesport (military-hindernissen), schermen (enkelspel dames), turnen heren, wielrennen (4000 m achtervolging heren), moderne vijfkamp (terreinloop), gewichtheffen, grieks-romeins worstelen, zwemmen (400 m vrije slag dames, 100 m vrije slag heren, 100 m rugslag dames, 200 m rugslag heren, 4 c 100 m vrije slag dames), herenhockey (Westduitsland-Engeland), roeien (halve finale dames en heren), waterpolo, handbal en boksen, tennis (dames enkelspel en heren enkelspel) en volleybal. (ca. 6.00, 7.00, 8.00 en 9.00 Samenvattingen en nieuwsberichten. ca. 10.00-10.05 en 13.00-13.05 Tagesschau.).
16.15-17.15 Olympia Extra, samenvattingen.
20.15-21.45 Olympia Magazine met samenvattingen, interviews, analyses en nieuws.
23.00-24.00 Olympia Spezial, hoogtepunten van de dag.

(vannacht en morgen)
ZDF:
00.55-15.50 Olympia Live met;
Atletiek: finales marathon dames, 20 km snelwandelen heren en kogelstoten heren.
Zwemmen: finales 400 m vrije slag heren, 100 m vlinderslag dames, 200 m schoolslag heren, 100 m schoolslag dames en 4 x 100 m vrije slag heren estafette.
Turnen: finale dames individueel.
Schermen: finale sabel voor heren.
Schieten: finales heren, snelvuurpistool en bewegende schijf.
Basketbal
Waterpolo
Boksen
Wielrennen: baanwedstrijden.
Handbal
Roeien
Hockey: dames Australië – West Duitsland
Tennis: dames enkel en heren dubbel
Tafeltennis
Volleybal
(Samenvattingen om 6.00, 7.00, 8.00 en 9.00 uur). Presentatie: Harry Valérien.
19.30-21.45 Olympische Zomerspelen. Samenvatting van de zevende dag met reportages, interviews en studiogasten. Presentatie: Doris Papperitz.
22.10-23.00 Super Seoel. Samenvattingen van de zevende dag.

●Het wielercarroussel. Uwe Messerschmidt (links), Leo Peelen en Philippe Grivel (rechts)in de bocht tijdens de kwalificaties in het Velodrome Olympic Park.

olympisch dagboek

Door Hans van Zenderen

SEOEL WOENSDAG 21 SEPTEMBER. Elk uur belandt via het Amerikaanse persbureau AP de bijgewerkte medaillespiegel op mijn bureau. En die biedt een treurig beeld. Na vijf dagen ontbreekt Nederland nog steeds op die ranglijst, terwijl landen als Turkije, Suriname en ook België er al wèl op voorkomen. Het is natuurlijk nog veel te vroeg om je over te geven aan defaitistische gedachten. We hebben tenslotte nog wel wat aardige ijzers in het vuur. Maar toch is die nog dagelijkse op televisie vertoonde eerste klap van Tuur voor de Nederlandse ploeg als geheel niet die daalder waard gebleken, waarop iedereen had gehoopt.

Op de markt van Itaewon, waar steeds meer olympiagangers dankzij de mond-tot-mond-reclame koopjes trachten te halen, is de gulden inmiddels veel meer dan die bekende daalder waard geworden. Een Amerikaanse toerist kocht de populaire kofferset van Louis Vuitton, een Gucci handtas en sportschoenen van Nike voor slechts 75 dollars. In de Verenigde Staten zou hij voor deze aankopen toch gauw duizend dollars dienen neer te tellen. Bij nader onderzoek bleken al die artikelen wel kopieën te zijn, maar toch van een dergelijk goede kwaliteit dat de Amerikaan zich alles behalve bekocht voelde. De officiële fabrikanten van deze dure labels voelen zich dat vanzelfsprekend wel. Met als logisch gevolg een regen van klachten bij de Koreaanse justitiële autoriteiten.

Ook het aantal klagers over het voedsel en de service in de restaurants in het atletendorp nam de laatste dagen hand over hand toe. Niet alleen de kwaliteit van het eten (veel te vet) liet zo niet alles dan toch zeer veel te wensen over, ook de wachttijden, die soms zelfs tot bijna een uur opliepen, zorgden voor veel ongenoegen. Opvallend hierbij is dat de Nederlanders deze 'schokkende' berichten aanzienlijk relativeerden. Maar de Westduitsers deponeerden toch een officiële klacht bij de organisatie. Er is beterschap beloofd.

Niet alleen toegezegd maar ook al gerealiseerd, is een verbetering van de bewaking van de Westduitse appartementen in het dorp. Dat gebeurde nadat de 38-jarige marathonloopster Charlotte Teske in de kleine uurtjes een ongenode gast in haar slaapkamer ontwaarde. De insluiper was reeds tot aan het voeteneind van haar bed gekomen, maar koos het hazepad toen de Westduitse atlete haar niet geringe longinhoud gebruikte om hulp te verkrijgen. Die kwam snel opdagen, maar kon niet verhinderen, dat de vluchter wist te ontkomen.

Persoonlijk ontdekte ik eveneens een gat in het zo geroemde veiligheidssysteem. Met de bedoeling de verrichtingen van de Nederlandse waterpoloscheidsrechter Fred van Dorp gade te slaan – hij floot de sensationeel verlopen strijd tussen Rusland en Italië (9-9) nagenoeg vlekkeloos – vroeg ik bij aankomst in het zwembad een suppoost de weg naar het perscentrum. Heel vriendelijk leidde hij me naar de ook voor journalisten verboden ruimte van de waterpoloërs, waar ik ongehinderd vijf minuten kon rondlopen. Vrijheid is blijheid, maar hier en nu in Seoel is dit toch wel wat zorgwekkend.

Verschoor op koers



PUSAN – Bart Verschoor heeft in Pusan de lastigste taak van alle Nederlandse zeilers. De 23-jarige surfer moet Stephan van den Berg doen vergeten. In 1984 won Van den Berg op het hoogtepunt van zijn loopbaan het eerste Olympische goud in het plankzeilen. Goud zal waarschijnlijk niet het metaal worden, waarmee Bart Verschoor maandag wordt omhangen, maar na drie van de zeven races op het vuile water van de Zuidkoreaanse Suyong-baai is de Nederlander redelijk op koers voor een van de flankerende posities op het erepodium.

Plankzeiler aast op medaille

De vierde plaats van de grillige donderdag onderstreepte nog eens de mogelijkheden van Verschoor. De Baambrugger is een allrounder. Hij kan in alle weersomstandigheden mee. Het liefst heeft Verschoor echter wat lichter weer, waarbij de taktiek van de juiste wind en stroom te vangen de doorslag geeft in het klassement. De woensdag en donderdag waren in Pusan zulke dagen. De schuchter ogende Verschoor, in Korea op vertederende wijze gesteund door zijn zus, eindigde meteen voorin.

De klasseringen vijf en vier deden de Nederlander, die dinsdag overmand door plankenkoorts een miserabel Olympisch debuut (12e) kende, opschuiven naar de zesde plaats in de algemene rangschikking. Dat klassement wordt met de serie 3-3-1 geleid door de Nieuwzeelandse routinier Bruce Kendall. In 1984 was de Oceaniër al goed voor het brons achter Van den Berg en Steele. Tot 1988 was Kendall nauwelijks meer in de uitslagen te vinden. Hij figureerde dit jaar in de regatta van Medemblik, die zoals alle grote series van de laatste vier jaar werd beheerst door Franse surfers.

In Pusan telt Kendall, die in Los Angeles Van den Berg door een diskwalificatie moest laten voorgaan, plotseling weer mee. „Hij is zo slim. Die weet precies wat ie moet doen", is het lovende oordeel van Bart Verschoor over de voornaamste van het rijtje concurrenten voor de Olympische surfmedailles. Verschoor, in eigen land pas na hevige strijd met Peter-Paul Tellier gekwalificeerd voor de Spelen, houdt het inclusief zichzelf op vijf favorieten. Naast Kendall zijn dat zijn Antilliaanse trainingsmakker Jan Boersma, de Amerikaan Gebhardt en de Fransman Nagy.

De lange in Groningen geboren Boersma doet bij licht weer niet in de echte top mee, Gebhardt heeft in dat soort omstandigheden ook problemen. Robert Nagy, voor Pusan al bijna gehuldigd als winnaar, herstelde zich donderdag van twee eerdere mislukkingen (15 en 14). De Fransman is zo goed, dat Verschoor het misplaatste grootspraak zou vinden hem nu al te schrappen uit de prognoses. Het weer voor de komende dagen in het zuiden van Korea lijkt in het voordeel van de 65 kilo lichte Verschoor te zijn. Het hoge-drukgebied breidt zich uit en hoogstens de staart van een typhoon kan voor enig aanwakkeren van de wind zorgen.

„Voor mij hoeft het ziet zo stevig te waaien als de eerste dag. Toen bij kracht 5 had ik door zenuwen een matige start. Dat was een fout, die ik niet meer goed kon maken. Ik was twaalf en bleef twaalf. Je komt bij zulk weer in een bepaalde positie uit het eerste kruisrak en daarna is het rondje na rondje-jakkeren om je plaats vast te houden. Iets winnen door een verrassende koerskeuze is er niet bij", aldus de surfer, die in tegenstelling tot voorganger Van den Berg zonder belangrijke titel aan de Olympische serie is begonnen.



● *Plankzeiler Verschoor heeft zich opgeworpen tot medaillekandidaat.*

Bart Verschoor kon zich na de mislukte opening uitleven in zijn taktische en technische vaardigheid. Woensdag en donderdag wisselde de wind erg. In de ruimwindse rakken gingen de vaarwijze tussen planeren en dobberen op en neer. Dat laatste deed Verschoor ook met zijn zwaard. Bij stevige wind hield de Nederlander het zwaard van de Oostenrijkse rondbodem in de kast. „En als de wind weg viel, haalde ik het op. Dan houd je vaart. Die techniek is me twee dagen goed bevallen. Ik heb er veel mee gewonnen."

Bart Verschoor klom er in de derde wedstrijd langzaam mee in de rangschikking. Na het eerste rak lag hij achtste. Vervolgens klom hij plaatsje voor plaatsje in de ruimwindse rakken, waarna hij als vierde het traject naar de finish inging. Verschoor kwam samen met Nagy op de spiegel van Kendall en de verrassende Argentijn Garcia Velazco. In de slotfase miste de Nederlander net de snelheid om nog meer terreinwinst te boeken.

„Die positie in de top-drie moet de komende dagen volgen", was de mening van Verschoor, die het volgens coach Van der Aat vooral moet hebben van zijn spontane zeilen. Bij de Europese titelstrijd in Brest was de plankzeiler te veel gericht op de stroombeelden en raakte hij in het grootste dal van zijn loopbaan. Het kostte hem bijna de Spelen. Voor de kust van Pusan doet het water door de getijdenstroom nog gekker - sommige zeilers spreken van varen in een wasmachine - maar Verschoor heeft zijn les geleerd. Hij trekt zijn normale plan.

Olympische droom herenploeg bijna voorbij

Hockey-drama

Frank Mill geschorst

SEOEL – Frank Mill, speler van het Westduitse Olympisch voetbalelftal, zal de kwartfinale van het toernooi niet meemaken. De speler is één duel geschorst. Hij ontbreekt op het appèl voor het treffen met zambia, omdat hij eerder deze week tegen twee waarschuwingen opliep. Mill is een van de steunpilaren van de Mannschaft en acteerde onlangs nog tijdens de EK in West-Duitsland. De kwartfinales zijn voor zondag geprogrammeerd.

'Naor huus'...

SEOEL – Kleiduivenschutter Bean van Limbeek, die na het behalen van de vijfde plaats bij het onderdeel trap radeloos en met de ziel onder de arm bij de Olympische Spelen rondliep, mag eerder naar Nederland terugkeren dan de ploeg. De Tukker, die last heeft van heimwee, vond een begrijpend oor bij chef de mission Wim Cornelis. Die beloofde zo mogelijk al komend weekeinde de thuisreis voor Van Limbeek te regelen.

De schutter voelde zich op slag beter. Donderdag had de Almelose koopman, ondanks de hitte keurig in het pak gestoken en met stropdas om voor een fotosessie op een Koreaanse markt, op de schietbaan alweer het hoogste woord.

Hongaren superieur in vijfkamp

SEOEL – Hongarije heeft op de moderne vijfkamp een dubbele zege behaald. De 23-jarige Janos Martinek zegevierde in de individuele wedstrijd. Met Atilla Mizser en Laszlo Fabian incasseerde Martinek ook goud in de teamwedstrijd. Martinek verwees de Italiaan Carlo Massullo naar een zilveren en de Sovjet-vijfkamper Vaktang Jagorsvili naar de bronzen positie. Op het laatste onderdeel, de 3000 meter cross country, passeerde Martinek Jagorasvili, die na vier dagen had geleid.



SEOEL – Nederland heeft vanmorgen op het bijveld van het Songnamstadion een dramatische nederlaag geleden tegen wereldkampioen Australië. Door vooral een bijzonder zwakke beginfase verloor Oranje met 2-3. Met drie punten uit evenveel wedstrijden zijn de kansen van Nederland op een plaats bij de laatste vier nu minimaal geworden. Alleen winst op Kenya en Pakistan en verlies van de Pakistani tegen Australië kan Nederland alsnog in de halve finales loodsen.

Coach Jorritsma had na de matige vertoning tegen de Spanjaarden van dinsdag twee veranderingen in zijn ploeg aangebracht. Doelman Leistra kon niet spelen wegens een knieblessure, die hij al in de warming up voor het duel met Spanje had opgelopen. In de rustdagen was de blessure er niet beter op geworden. Verder bleef Crucq aan de kant. Op zijn plaats van voorstopper stond nu Kooijman en Tim Steens nam diens positie als rechtervleugelverdediger over.

Juist aan de kant van Steens vielen in de eerste zes minuten direct al twee treffers. In de tweede minuut schoof Hawgood de bal achter Jansen, die juist daarvoor de bal onzorgvuldig had weggewerkt (0-1). De tweede klap kwam vier minuten later toen Hawgood topscorer Hager op maat bediende. Jansen was volstrekt kansloos op de inzet van de attente spits (0-2).

Het duurde heel lang voordat Oranje van de schrik was bekomen. Diep in de eerste helft kwamen de eerste aanvallen richting doelman Snowden. Zowaar ontstonden er een paar kansjes, maar die gingen door onzorgvuldig richten verloren. Kort voor rust kreeg Steens een gele kaart voor een overtreding tegen Reid. Steens zou niet meer in de ploeg terugkeren. Hij werd even na de hervatting vervangen door Benninga.

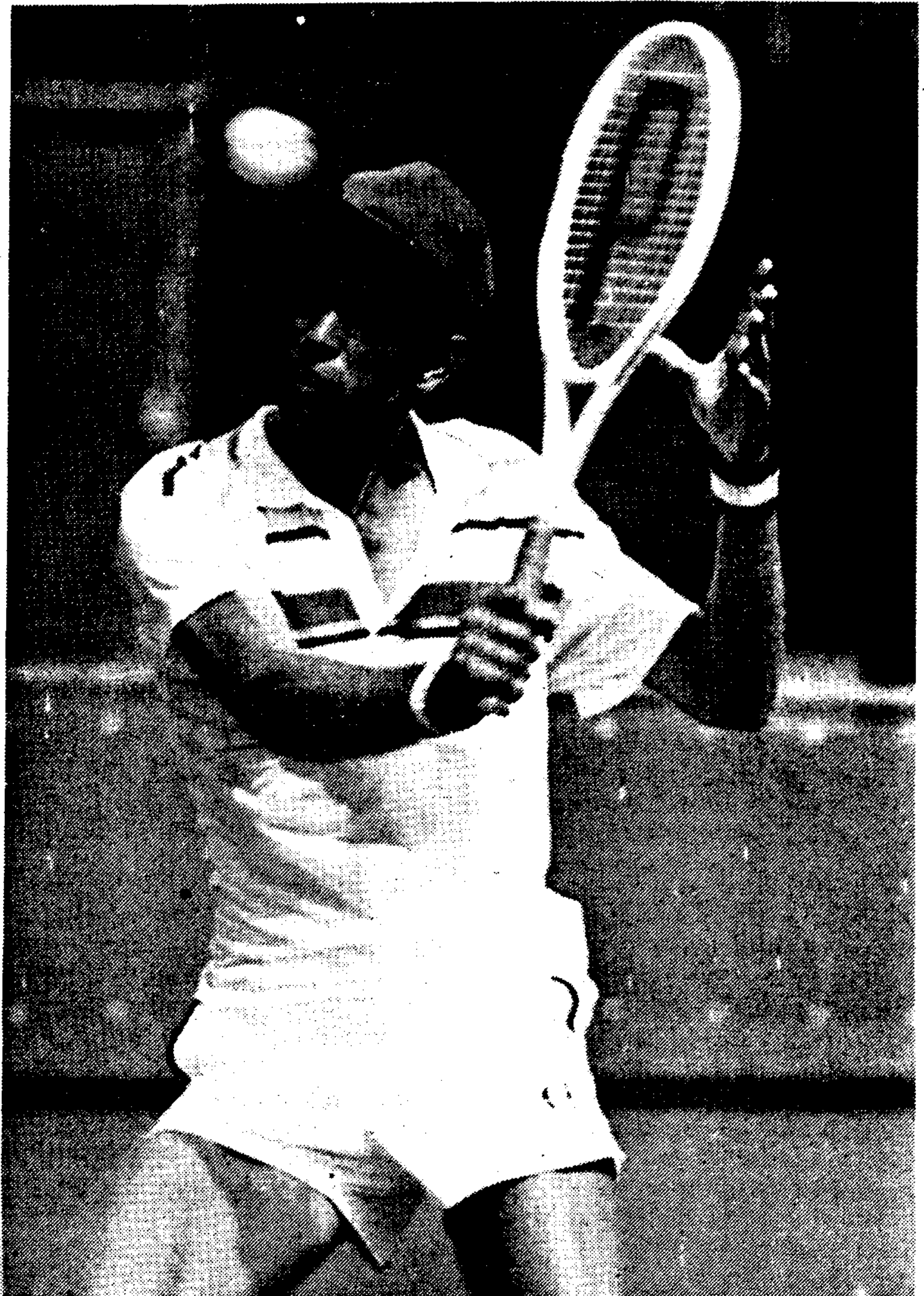
Ook Kooijman kreeg trouwens geel voorgehouden. Vlak voordat hij mocht terugkeren zette Batch na een blunder van Bovelander Australië op 3-0. Bovelander herstelde zijn fout door vijf minuten later uit zijn derde corner te scoren (1-3). Toen had de vertwijfelde coach Jorritsma inmiddels nog twee wijzigingen toegepast (Schlatmann voor Brinkman en Crucq voor Klaassen).

Vier minuten voor tijd had Bovelander opnieuw succes met een korte hoekslag en zo was de marge tot slechts één treffer teruggebracht. Meer zat er niet in ondanks grote spanning in de slotfase. De Olympische droom was daarmee vrijwel voorbij.

Nederland - Australië 2-3 (0-2). . Hawgood 0-1, 6. Hager 0-2, 53. Batch 0-3, 58. Bovelander (sc) 1-3, 66. Bovelander (sc) 2-3. Scheidsrechters: Seidler (WDI) en Nash (GBr), toeschouwers: 1.000. Gele kaarten: Steens en Kooijman (Ned) en Charlesworth (Aus).

Nederland: Jansen; Klaassen (65. Crucq); Steens (38. Benninga), Kooijman, Bovelander; Brinkman (53. Schlatmann), Delissen, Diepeveen; Parlevliet, Kruize en Van den Honert.

Australië: Snowden; Bestall, Davies; Wansbrough, Smith; Charlesworth, Birmingham, Reid; Batch, Hager, Hawgood (51. Deane).



● *Michiel Schapers, met een petje tegen de verzengende Koreaanse hitte, had een zware klus aan de onbekende Nigeriaan M'moh.*

Schapers moeizaam

Van onze verslaggever

SEOEL – Nog geen vijftig mensen hangen over of staan achter het hekje. Brandende zon in de rug, gezucht en gezweet op de baan voor hen. Af en toe een 'bravo Michiel!'. Er wordt druk gepraat, heen en weer gelopen. Olympisch tennis op baan elf, naast het atletendorp. Het heeft wat weg van 'zondagochtendtennis' op een klein gezellig baantje ergens in Nederland.

Michiel Schapers vond het er vanochtend zo leuk, dat hij er liefst drie uur verbleef. De pet met grote klep beschermde hem tegen de Koreaanse zon, maar de Nigeriaan Tony M'moh kon hij nauwelijks van zich afschudden.

Eindelijk, na vijf zeer wisselende sets, kon hij de verfrissende douche opzoeken: 4-6, 6-3, 6-1, 4-6, 6-1. Op weg naar ronde nummer drie, waarin zaterdag de Spanjaard Sergio Casal staat te wachten.

Misschien weer op hetzelfde baantje, of op de plaats waar Schapers begin deze week de als achtste gerangschikte Andrei Tsjesnokov uitschakelde, het door tienduizend stoelen omgeven centre-court. Twee uitersten, „wat maakte het eigenlijk uit", vond Schapers na zijn moeizame zege. „De baan zelf is even groot, en de ballen even klein".

Een dagje tennis in het olympisch park van Seoel bewijst, dat 1988 nog de periode van olympische gewenning is. Het toernooi voor mannen en vrouwen, zowel enkel als dubbelspel, speelt zich af op achttien banen, waarvan slechts het centre-court een volwaardige aanblik geeft. Rond baan 1 kunnen ook nog drieduizend belangstellenden terecht, maar verder moeten klapstoeltjes worden aangesleept om de soms langdurige tennispartijen te volgen.

Niet dat er grote tribunes nodig zijn. Nog niet tenminste. Enkele duizenden mensen lopen de eerste dagen wat verdwaald tussen de verschillende banen rond. Het oerwoud van partijen is zonder computers nauwelijks te volgen, pas vanaf komend weekeinde zal het eerste officiële olympische tennistoernooi voor de wat dat betreft weinig verwende Koreanen iets overzichtelijker zijn.

Dan ook pas zal de Koreaanse televisie wereldwijd beelden van het toernooi aanbieden. Waar nu nog in verschillende sporten de meest onbelangrijke series op de buis worden gebracht, speelt het tennis zich nog duidelijk in de marge af, ondanks de status van de sport.

Michiel Schapers kan zich er niet druk om maken. Het werd weer eens tijd, dat de lange Rotterdammer wat meer wedstrijdritme opdeed. Hij zakte op de wereldranglijst naar een 44ste plaats. Een half jaar geleden kende Schapers, na zijn succesvolle optreden in Rotterdam, nog de vreugde bij de beste 25 ter wereld te horen. Heel wat lager staat de Nigeriaan Tony M'moh.

Schapers haalde vooral met zijn service, z'n belangrijkste wapen, niet het niveau van zijn openingspartij tegen Tsjesnokov. Dat zal hij zaterdag hard nodig hebben. „Ik heb nog nooit van Casal gewonnen. Drie keer verloor ik van hem, de laatste keer anderhalf jaar geleden. Hij is zeer wisselvallig, wint van de beste spelers ter wereld, maar ligt er ook vaak direkt uit. Twee keer heeft-ie als 'qualifier' een toernooi gewonnen, dat zegt genoeg".

Echt zorgen kan Schapers zich niet maken, daarvoor benadert hij zijn sport te nuchter, hoewel bloedserieus. Statistieken zeggen hem niks. Van Tsjesnokov had Nederlands tennishoop ook nog nooit gewonnen.

Turbo's Tobsport door dick bruynesteyn

'T IS NIET TE GELOVEN!!!
ZEG DÀT WEL...
..LINDER VLIEGT ER NOU AL UIT!!

Drie tienen te weinig om Artemov goud te ontfutselen

Virtuoos optreden Bilosertsjev

SEOEL – Het Olympisch turntoernooi is tot nu toe een volledige Russische aangelegenheid geweest. Na de gouden medailles bij de landenwedstrijd van de dames en heren, stonden vanmorgen drie Russen op het erepodium na de strijd om de individuele twaalfkamp titel. De hoogste trede was echter niet gereserveerd voor wereldkampioen Dimitri Bilosertsjev. De Olympische titel ging naar Vladimir Artemov.

Bilosertsjev, die vorig jaar bij de strijd om de wereldtitels in Rotterdam, na een ernstig auto-ongeluk waarvan de gevolgen in een groot aantal operaties werden weggewerkt, een verrassende rentree maakte en voor de tweede maal in zijn carriere wereldkampioen werd, ondervond de gevolgen van zijn misser aan het rek in de landenwedstrijd. Hij kwam toen na een eenarmige reuzezwaai stil te hangen, wat hem een half punt aftrek kostte. Hoewel dat verlies gehalveerd werd omdat de beste 36 turners het gemiddelde van de landenwedstrijd meenemen naar individuele strijd, kon hij Artemov niet meer bedreigen. Het feit dat hij het hoogste totaal (59,750 punten) haalde zal een schrale troost zijn geweest voor de turner die in 1983 in Budapest als 17-jarige de jongste wereldkampioen aller tijden werd.

Valeri Ljoekin, de Europese kampioen van 1987 die als eerste turner de drievoudige salto in de vrije oefening maakte, bleef „Bilo" ook nog voor al bedroeg het verschil slechts 0,05 punt. Een jaar geleden gingen in Rotterdam de drie individuele medailles ook naar de Sovjetunie. Een van die drie turners was er in Seoel niet bij. Joeri Koroljov in Rotterdam tweede scheurde enkele maanden geleden een achillespees en revalideert nu. Zijn plaats werd echter moeiteloos overgenomen door Ljoekin, die een jaar geleden met een blessure te kampen kreeg en in de individuele wedstrijd vervangen werd door Koroljev.

In tegenstelling tot de keuzestof van de landenwedstrijd, waarin flonkerend geturnd werd, had de finale van de beste 36 turners, met een maximum van drie per land, een zekere matheid.

De ruim 10.000 toeschouwers kregen echter wel een vrijwel perfecte Bilozertsjev-show te zien. De 21-jarige Rus scoorde een tien bij het voltigeren, aan de ringen en bij de sprong. Op de andere drie onderdelen bleef hij fractioneel verwijderd van het maximaal haalbare.

In de wedstrijd van vandaag lichtte het electronisch scorebord negen maal op met een „10,00". Naast de drie voor Bilosertsjev waren er tienen voor Artemov (brug en rek), Ljoekin (rek), de Hongaren Guczoghy (voltige) en Fajkusz (rek) en de Oostduitser Kroll (voltige).

De individuele wedstrijd werd volledig beheerst door turners uit Oost-Europa. De Chinees Wang kwam als eerste niet Oost-Europeaan op een gedeelde zesde plaats. Wanneer voor de Oostduitser Sylvio Kroll de rekoefening beter was verlopen, hij miste de rekstok na een spectaculair vluchtelement en kwam ten val, was de eerste Chinees lager geëindigd.

In Seoel werd voor de laatste maal de huidige verplichte oefenstof geturnd. Vanaf 1 januari staat de nieuwe voorgeschreven stof op het programma.

Zuidkoreaanse handballers verrassen DDR

SEOEL – De Zuidkoreaanse handballers hebben in groep B voor een sensatie gezorgd door Oost-Duitsland in de slotfase te verslaan met 23-22. De Oostduitsers, vierde bij de laatste strijd om de wereldtitel, leidde na de eerste helft met 13-9. De beslissende treffer werd drie seconden voor het einde gemaakt door de linkshandige Jae-Won Kang. Zuidkorea had in de eerste wedstrijd vice-wereldkampioen Hongarije ook al naar een nederlaag gespeeld.
Tsjechoslowakije behaalde in groep B eveneens de tweede overwinning door Hongarije met 19-16 te kloppen. In de tweede groep behield Joegoslavië uitzicht op een medaille door van de Verenigde Staten te winnen met 31-23. Het team van de Sovjetunie versloeg Zweden: 22-18.

Zwemsters met op één na beste tijd in finale

Nederlands record estafetteploeg

● *Op het tijdstip dat deze krant werd gedrukt, werd in Seoel een begin gemaakt met de zwemfinales met onder meer de Nederlandse estafetteploeg.*

SEOEL – Het is goed te merken, dat het Nederlandse zwemmen in Seoel is opgehangen aan de estafettes. Vanochtend was de eerste aflossingsrace met nationale belangen aan de beurt: de 4 x 100 meter vrije slag dames en prompt zwommen Conny van Bentum (startzwemster met 56,34), Marianne Muis (55,96), Mildred Muis (55,85) en Diana van der Plaats (55,97) een nieuw nationaal record van 3.44,12, waarmee zij zich als tweede voor de eindstrijd plaatsten.

Dat gold voor drie van de vier. Diana van der Plaats moest als gevolg van een tevoren gemaakte afspraak in de finale haar plaats afstaan aan Karin Brienesse. Sitters vond het sneu: „Je zet er iemand naast, die goed is voor een plaats in de persoonlijke finale." Maar de 17-jarige Utrechtse debutante maalde er niet om. „Ik ben allang blij dat ik als reserve de kans heb gekregen mee te doen."

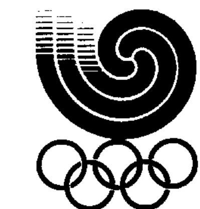
Het was niet het eerste het beste record dat de vier meisjes braken. Vier jaar geleden zwom Van Bentum geassisteerd door Annemarie Verstappen, Elles Voskes en Desie Reijers in Los Angeles 3.44,40, een tijd, die goed was voor Olympisch zilver. Bondscoach Bert Sitters had twee uitgangspunten bij zijn selectie: Karin Brienesse en Conny van Bentum, respectievelijk zesde en achtste op de persoonlijke 100 meter, zouden in elk geval in de eindstrijd de estafette bemannen.

De overige drie moesten er om zwemmen. Daarbij bleek Mildred Muis twaalf-honderdste en Marianne Muis één-honderdste van een seconde sneller dan Diana van der Plaats. „Met zo'n procedure neem je het risico van een te vroege overname. Maar daarop hadden we zoveel geoefend, dat ik het wel aandurfde", aldus Sitters. Het pakte zo goed uit dat Marianne, Mildred en Diana gelanceerd respectievelijk 1,23, 1,32 en 1,63 seconden onder hun persoonlijke records zwommen. De Amerikaanse reserveploeg kon het niet bijbenen en finishte op ruim een seconde. Alleen de Oostduitse ploeg (zonder Otto en Stellmach) was in de andere serie iets sneller: 3.43,13.



De fixatie op de estafettes speelde Hans Kroes parten. Nederlands snelste sprinter kwam op de series van de 100 meter vrije slag met een tijd van 51,65 niet in het stuk voor. Samen met Patrick Dybiona (51,79) eindigde hij als 29ste en 30ste op een totaal van 70 deelnemers. Dybiona had als zwak excuus, dat hij veel te laat van het startblok vertrok. Uit angst wegens een opzettelijke valse start te worden gediskwalificeerd, zoals in de serie ervoor gebeurde, hield de Amersfoorter zich stijf, toen hij het evenwicht dreigde te verliezen.

Dompeling op schot



SEOEL – Hennie Dompeling is niet door de grootsheid van Olympische Spelen en de haast vanzelfsprekende druk van zijn uitverkiezing uit balans te brengen. De schietbaanexploitant uit Badhoevedorp toonde zich op de eerste dag van het skeet-toernooi uiterst evenwichtig en trefzeker. Een score van 100 procent was het resultaat.

Dat kon niet worden gezegd van Eric Swinkels. De Nederlandse vlaggedrager, aan zijn vierde Olympiade bezig, stak niet lekker in zijn vel. Hij klaagde over hoofd- en keelpijn en verkoudheid, die hem het ademen bemoeilijkte. De twee missers in de beginfase maakten zijn gesteldheid er niet beter op.

Dompeling liet de eerste dag merken bij de besten ter wereld te willen horen. De uiterst secure eerste serie vormde een opluchting. „Een monsterrondje. Bij het begin was ik even zenuwachtig", gaf Dompeling toe. „Maar toen ik er eenmaal inkwam, ging het vanzelf. Alles zat er mooi vol op."

Dat had Swinkels ook gemerkt van zijn jeugdige collega, die tijdens het oefenen de laatste dagen alles zo gemakkelijk raakte, dat hij zelfs schrok van de enige misser. „Hennie is in topvorm. Hij moet momenteel gewoon moeite doen om te missen. Dat kan ik van mezelf niet zeggen.

Het spoorde van geen kant. Ik schoot gisteren bij de training al geforceerd. Dan krijg je ook nog de pech van dat eerste punt dat wegvloog. De ene scheidsrechter hield de vlag naar beneden, de andere zag een misser, waarop de hoofdscheidsrechter toch toeterde. Als hij dat nu meteen had gedaan, dan had ik er vrede mee kunnen hebben. Nu niet. Protesteren hielp niet meer. Zelf heb ik overigens niet gezien of ie raak of mis was. Het was de eerste duif van het doublet, ik concentreerde me toen al op de tweede", mokte de Brabander over het vermeende en tegelijkertijd zelf afgeroepen onrecht.

In tegenstelling tot Dompeling, die na iedere beurt zonder een spoor van emotie terugsjokte om het blonde hoofd in de schaduw te brengen, wekte Swinkels niet de indruk van zijn mogelijkheden overtuigd te zijn.

De koninklijke belangstelling van het Britse IOC-lid prinses Anne kon zijn zwaar op de proef gestelde humeur niet ook verbeteren. In de tweede serie van 25 schoot Swinkels, opnieuw op de gewraakte positie vijf, een keer mis. De latere ontkenning van dat ongeschonden voorbij vliegende schoteltje - Swinkels dacht ten onrechte op 49 treffers te staan - gaf aan hoezeer hij uit zijn goede doen was geraakt.



● *Hennie Dompeling kijkt tevreden terug op de eerste dag in het skeet-toernooi.*

Todd evenaart record van Nederlander

SEOEL – De Nieuwzeelandse ruiter Mark Todd heeft zich op de recordlijsten van de Olympische Spelen naast de Nederlander Charles Pahud de Montagnes genesteld. De 32-jarige Mark Todd prolongeerde in Seoul zijn Olympische military-titel van 1984.

Pahud de Montagnes ging hem in 1928 en 1932 in die prestatie voor. De Westduitse military-ploeg won in Seoel de eerste gouden medaille in de landenwedstrijd sinds 1936. Claus Erhorn, Matthias Baumann, Thies Kaspareit en Ralf Ehrenbrink werden de opvolgers van Stubbendorff, Lippert en Von Wangenheim, die goud veroverden tijdens de 'eigen' Spelen in 1936.

Politie wacht op Zweedse atleten

STOCKHOLM – De Zweedse politie wacht met smart op de thuiskomst van verschillende deelnemers aan de Olympische Spelen. De politie rolde onlangs een bende handelaren in spierverstekende middelen op en wil nu vijf Olympische deelnemers aan de tand voelen over het gebruik en de distributie.

De vijf topsporters, van wie er vier uit de Zweedse atletiekploeg komen, zijn door de dertig gearresteerde handelaren genoemd als afnemer van de middelen. De naam van hoogspringer Patrick Sjøberg is diverse malen genoemd. Volgens aanklager Jim Bjorck betekent het onderzoek niet, dat de sporters van criminele activiteiten worden beschuldigd.
Het Olympisch Comité van Zweden heeft de connectie met deelnemers in Seoel met afgrijzen vernomen. Patrick Sjøberg verklaarde tegenover een verslaggever van de Zweedse krant Aftenbladet, dat hij de mensen achter de smokkel kent. „Het zijn clowns en amateurs, die de middelen aan idioten en bodybuilders verstrekken. Zelf gebruik ik geen spierverstekende middelen. Ik zou ontzettend dom zijn als ik de pillen zou slikken", zei de atleet.

De Zweden werden in Seoel opgeschrikt door het schandaal rond gewichtheffer John Christensen, die positief werd bevonden bij een vooronderzoek in het Olympisch dorp. Hij werd maandag naar huis gestuurd. Bij aankomst in Kopenhagen bleek de schok nog groot. Christensen bedreigde een fotograaf, die de aankomst vastlegde, met de dood. Daarna is de Zweed ondergedoken.

Yvonne van Gennip

„Inplaats van op de tribune moet ik het nu doen met mijn pas aangeschafte bank voor de televisie. Hij zit dan misschien comfortabeler, de echte sfeer kun je alleen in de olympische stad proeven. Wegens een aantal verplichtingen en mijn drukke trainingsprogramma kon ik helaas niet ingaan op een aanbieding van Philips om naar Seoel te gaan. Jammer, want daar had ik als toeschouwer op een ontspannen manier van topsport kunnen genieten. Wanneer je zelf aan de Spelen deelneemt, ben je vaak te geconcentreerd om de rest van het olympische gebeuren in je op te kunnen nemen.

Ik kon dan wel in 1984 (Serajewo) en de afgelopen winter (Calgary) het hele olympische dorp uittekenen, wat zich daar buiten afspeelde ging volledig langs me heen. Feit is wel dat ik er, na vooral de Winterspelen in Canada, nuchterder tegen aan kijk. Ik heb natuurlijk nog steeds bewondering voor de sporters, maar tegen iemand opkijken doe ik niet meer. Ik heb ervaren dat je als 'topper' ook maar een mens bent.

Daardoor kijk ik niet alleen meer naar de nummer één, maar geniet van alle deelnemers. Iedereen heeft er immers hard genoeg voor getraind, en het is al een prestatie op zich om er bij te zijn. Uiteraard, getooid met enig chauvinisme, volg ik de Nederlandse deelnemers met extra aandacht. Ik kan me nu ook goed voorstellen hoe betrokken de mensen waren toen ik in Calgary onverwacht succes boekte. Na de 'doodsklap' van Regilio Tuur was ik zo enthousiast, alsof ik de Amerikaans Kelcie Banks zelf gevloerd had. Het bewijst eens te meer: onverwachte prestaties blijven het leukst.

De Nederlandse equipe in Seoel bestaat uit een record aantal deelnemers. Het lijkt me fantastisch om met zo'n grote groep verschillende sporters één familie te vormen en elkaar te stimuleren. Bij de Winterspelen is dat veel minder het geval. Je trekt per slot van rekening de hele winter al met met dezelfde groep op.

Mijn favoriete sporten, naast uiteraard schaatsen, zijn turnen en atletiek. De hoogstandjes bij het turnen blijven me verbazen. Meisjes van een paar turven hoog 'gebruiken' hun lichaam als ware het elastiekjes. Ik heb gisteren genoten van de hoogstandjes van vooral de Russische en Roemeense 'dames'. Ik heb er bewondering voor dat meisjes op die jonge leeftijd op een dergelijk hoog niveau kunnen presteren. Een schril contrast met de schaatssport, waar je op die leeftijd pas aan het begin van een carrière staat.

Atletiek, dat morgen van start gaat, boeit me vanwege zijn veelzijdigheid. Buiten de Nederlandse inbreng kijk ik met spanning uit naar de confrontatie Carl Lewis-Ben Johnson, de 'mooie' Florence Griffith-Joyner, die met haar modieuze pakjes de atletiek een extra dimensie geeft en de Marokkaan Said Aouita, die na zijn olympische- en wereldtitel op de vijf kilometer een nieuwe uitdaging zoekt op de 300 en 1500 meter.

Het dames-hockeyteam is het olympisch toernooi goed begonnen met een overwinning op de Verenigde Staten. Lisette Lejeune maakte na een 'angstige periode', waarbij zelfs deelname aan de Zomerspelen ter discussie heeft gestaan, een geslaagde rentree. Als ik mezelf na ga, ben ik in zo'n situatie super gemotiveerd. Ik kan me goed voorstellen dat Lisette, mede door haar beslissende treffer, het verdere verloop van het hockeytoernooi vol vertrouwen tegemoet ziet."



Nederland van slag

SEOEL – Het Nederlandse honkbalteam moet zijn laatste groepswedstrijd van het Olympische demonstratietoernooi in Seoel tegen Japan winnen om zich voor de kruiswedstrijden te plaatsen. De ploeg van manager Tom Petroff verloor vanochtend met 4-7 van Puerto Rico.

Nederland had het toernooi in Chamshil Stadion geopend met een verrassende zege op Taiwan. Onder leiding van werper Peter Callenbach kwam Nederland al snel op achterstand. De marge waarmee werd verloren, was wel aanzienlijk milder dan enige weken geleden tijdens de wereldtitelstrijd in Italië. Nederland startte daar met een nederlaag tegen de Middenamerikanen van 0-12. Al in de eerste slagbeurt was de ploeg toen al in een kansloze positie gemanoeuvreerd. Puerto Rico was het Olympisch toernooi begonnen met een verliespartij tegen Japan (1-7).

In de groep van acht, uit het Olympische demonstratietoernooi van Seoel, moet Nederland voortdurend op zijn tenen staan om aan grotere honkballanden redelijk partij te geven. Tegen Puerto Rico, ooit wereldkampioen, is dat lang zo goed niet gelukt als in de openingswedstrijd. Nederland bezet tijdens internationale toernooien altijd een plaatsje in de marge. Een plaats in de play-offs zou een ongekende luxe zijn.

In de eerste plaats sloegen de Pueroticanen veel beter, maar ook had Peter Callenbach als werper een veel ongelukkiger, slechter zo men wil, start had dan Bart Volkerijk tegen de Taiwanezen. De Amsterdammer kreeg van Robles, de eerste slagman een stootslagje voorgetoverd, dat een echt snelle werper zonder mankeren opgepakt had. Callenbach lukte dat echter niet en vervolgens smeet hij de bal ook nog knullig langs Bill Groot op het eerste honk.

Met die eerste aanslag op het moraal is de ploeg in feite de hele verdere wedstrijd geconfronteerd. Puerto Rico sprokkelde puntjes in de eerste beurten en de ondermijning werd voortgezet in de derde inning toen Callenbach zich door dezelfde slagman opnieuw bij de neus liet nemen.

Het herstel was nodig, want door de slechte ouverture van Callenbach, was Nederland gedwongen achter de feiten aan te lopen. De Vries zorgde ervoor dat de achterstand niet groter werd, de ploeg richtte zich langzaam op, want karakter kan de Nederlandse honkballers niet ontzegd worden. Na drie punten voor Puerto Rico, waarvan er twee niet verdiend waren, kreeg Nederland ook een run in geschenkverpakking terug. Een fout hield Faneyte op de honken en een tweepitter van Jacoba bracht hem thuis.

De wedstrijd was nog niet open, maar Nederland deed tenminste weer mee. Dat werd extra duidelijk in de tweede helft van de zesde inning, nadat de achterstand tot 1-4 was gegroeid. Knol bereikte het eerste honk doordat de velders van Puerto Rico kozen voor de nul op twee in de persoon van Eenhoorn. Bill Groot dreunde de bal vervolgens voor meer dan 110 meter het stadion uit en met een achterstand van 3-4 lagen de kaarten op slag heel anders.

Nederland had echter zijn troeven al uitgespeeld, Puerto Rico had er nog een paar in de mouw. In de zevende slagbeurt kwamen die te voorschijn. De ploeg was ingeschoten geraakt op de hardere worpen van De Vries en betaalde met gelijke munt terug. Een foutje van Eenhoorn, een gemist dubbelspel, kostte weer een punt, maar Puerto Rico was nog steeds binnen bereik.

De zekerheid dat een achterstand niet absoluut is voor de laatste bal gegooid is, gaf Nederland de kracht een volgende poging te ondernemen om de wedstrijd nog naar zijn hand te zetten. In de gelijkmakende zevende beurt begonnen Halderman en Bos met fraaie klapjes, waarna bij een achterstand van 4-5, twee man op de honken en niemand uit, alle aanleiding was voor een stootslag. Eenhoorn tilde de bal keurig in de handschoen van Puerto Rico's tweede werper Quinones. Bos werd op de thuisplaat verrast door de in alle opzichten razendsnelle Puerto Ricanen. Die daarna het duel zeer professioneel uitspeelden en ook nog twee punten opppakten met een regen van slagen.

De veerkracht om voor de derde keer in de wedstrijd terug te komen bezat het Nederlandse team niet. Er was te veel tegenslag, ondanks sterke ogenblikken. Een te kwetsbare beginnende werper, wat gemiste dubbelspelen, bleken toch een te zware last voor de ploeg die zijn nauwkeurigheid en zekerheid uit de openingswedstrijd tegen Taiwan niet terugvond.



● *Michelle, zus van gouden medaille-winnaar Anthony Nesty, leest met veel plezier de speciale Olympische middageditie van het Limburgs Dagblad.* Foto: 3-POOT/Christa Halbesma

'Anthony pakt nog een plak'

HILVERSUM – Carnavaleske taferelen op zijn Surinaams speelden zich gisteren af in de studentenflat aan het Jacob van Kampenplein te Rotterdam. Michelle, de zus van gouden medaille-winnaar Anthony Nesty op de honderd meter vlinderslag in Seoel, bouwde daar met flatgenoten een enorm feest. Het gejuich laaide zelfs zo hoog op dat de huisbaas aanbelde en zijn beklag deed over het geluidsvolume.

„Woensdagmorgen moest ik de bewoners wakker maken. Ik klopte op alle deuren en een kwartier voor de uitzending zat het hele huis vol. Op het moment dat 't Surinaamse volkslied werd gespeeld stonden wij allemaal in de houding. Keurig rechtop, de tranen in de ogen. Mijn broer is nu een held in Suriname en zijn naam gonst over de hele wereld", vertelt de 25-jarige studente Rechten, die als enige van het vijf kinderen tellende gezin Nesty in Nederland woont. Michelle kwam drie jaar geleden naar ons land, toen haar vriend Hugo besloot hier electronica te gaan studeren.

„Ik kon het met Anthony steeds goed vinden. Dat kwam misschien omdat hij thuis de jongste was. Als niemand hem naar de zwemtraining wilde brengen, hoefde hij mij maar aan te kijken. Ik bracht hem met de auto overal naar toen. Ik wist al eén dag van te voren dat hij op het erepodium zou staan. Maar aan goud dacht niemand behalve Anthony zelf.

Hij belde mij maandagavond op vanuit het hotel in Seoel. Het gesprek duurde wegens de zeer hoge kosten vrij kort, maar ik hoorde aan zijn stem dat hij stoute plannen had.

Anthony verhuisde drie jaar geleden naar Amerika, waar hij studeert in Gainsfield. Hij is normaliter een vrij rustige jongen, een verlegen type. Hij heeft buiten het zwembad altijd een walk-man op zijn hoofd om zo min mogelijk gestoord te worden door allerlei mensen. Mijn broer houdt niet van ophef, vandaar dat de interviews op de tv slecht overkomen", becommentarieert zus Michelle.

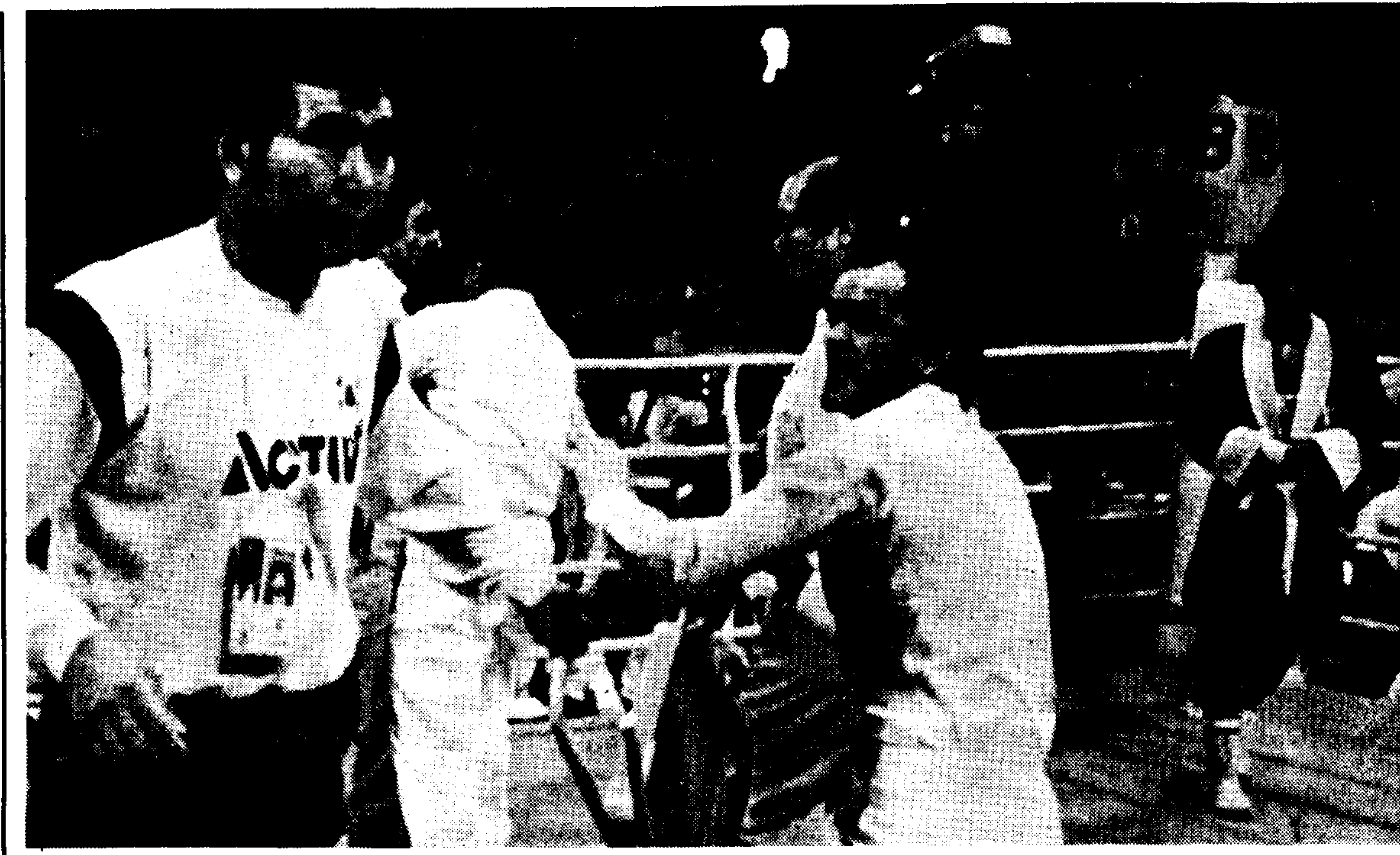
De televisiebeelden van dé race vond Michelle Nesty van matige kwaliteit. „Alle camera's waren gericht op Biondi. Anthony kwam pas in beeld nadat de uitslag op het scorebord stond. Maar dat foutje kan de pret niet drukken, want zaterdag tijdens de finale van de tweehonderd meter vlinderslag pakt hij weer een plak. Met onze pa als afgevaardigde van de Surinaamse zwembond in zijn nabijheid kan er eigenlijk niets fout gaan. Pa maakte van hem een echte vechter..."

HANS ROOIJAKKERS

'Schande voor het boksen'

Van onze verslaggever

SEOEL – Tumult in de boksring. Zeker veertig opgewonden Koreanen bestormden vanmorgen de ring nadat de Zuidkoreaanse bantamgewicht Jong-Il Byun tot verliezer van de tweede ronde was verklaard tegen de Bulgaarse Europees kampioen Alexander Christov. De Nieuwzeelandse scheidsrechter Keith Walker kreeg eerst in de ring een pak slaag en vervolgens buiten de ring nog wat trappen na van veiligheidsbeambten terwijl stoelen en flessen door de lucht vlogen.



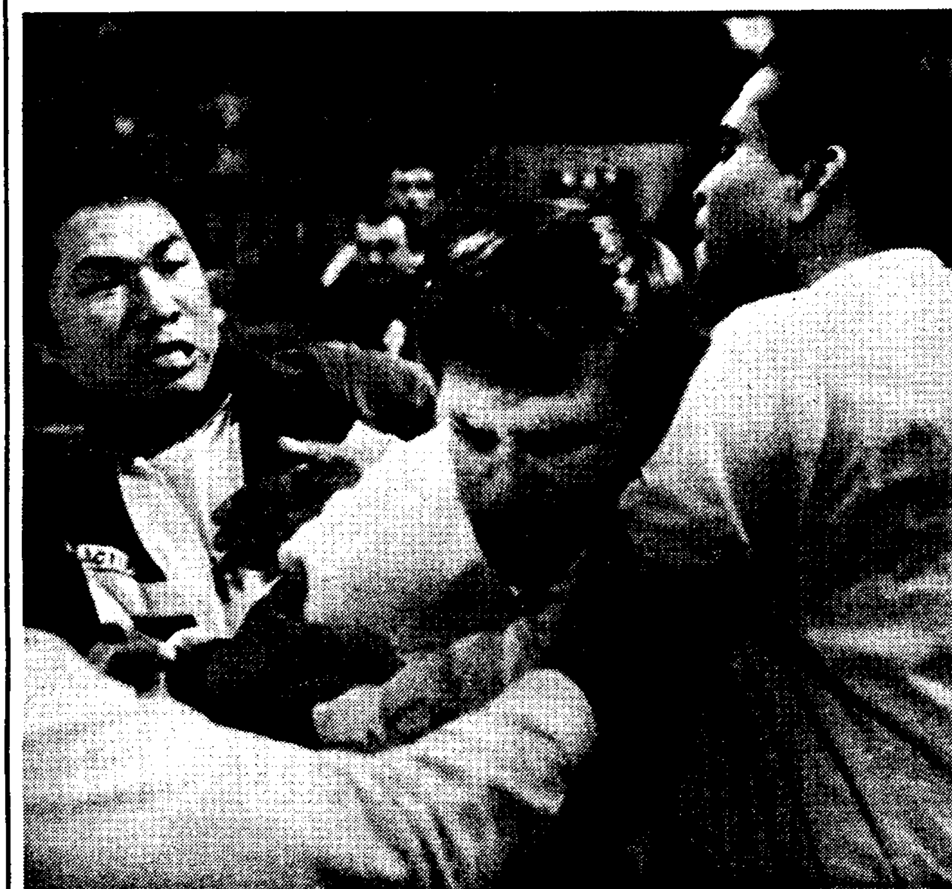
● *Assistent-trainer Park Hyung-Choon (links) pakt een stoel, die in de ring werd geworpen na een opstootje op het canvas. In het midden een scheidsrechter die de stoel wil afpakken. Geheel rechts de verbitterde verliezer Byun-John-Il.*

Het oproer duurde ongeveer vier minuten voor de toegesnelde oproerpolitie voor enige rust kon zorgen. In een eerste reactie zei Walker, die ondanks de vele rake klappen in het tumult niet gewond was geraakt: „Zoiets heb ik nog nooit meegemaakt in mijn leven. Ik pak het eerste het beste vliegtuig terug naar Nieuw-Zeeland".

Seung-yon Kim, voorzitter van de Zuidkoreaanse boksbond, verontschuldigde zich later. „Ik voel mij verantoowrdelijk voor het incident. Ik dien direkt na de Olympische Spelen mijn ontslag in", verklaarde de voorzitter. Volgens Kim waren de ongeregeldheden het gevolg van de belabberde arbitrage. „De slechte arbiter maakte de menigte razend", Arbiter Walker kreeg een pak slaag, maar wist ongedeerd de kleedkamer te bereiken, net als de winnaar Christov.

Volgens het internationale jurylid Heinz Birkle trof Walker geen enkele blaam. „Hij kweet zich uitstekend van zijn taak. Deze gebeurtenis is een schandaal". En zijn Joegoslavische collega voegde eraan toe: „Ik begrijp niet dat dit heeft kunnen gebeuren met al die veiligheidsmaatregelen om ons heen. Een schande voor het boksen. Dit zal de sport absoluut geen goed doen. Er zijn er al genoeg, die het boksen van de olympische agenda willen hebben. Want hoe de meningen ook verdeeld mogen zijn, buiten de officiële drie keer drie minuten mag er natuurlijk nooit op elkaar in geslagen worden".

De Koreaanse boosdoeners zullen wel enige jaren, zo niet voor het leven, worden geschorst. Maar ook de olympische organisatie zelf zal stappen moeten ondernemen. Officiële medewerkers aan het evenement, herkenbaar aan hun fel gekleurde jasjes, lieten zich namelijk ook danig gelden. Een probeerde zijn functie nog te verhullen door eerst zijn gele jasje uit te trekken en daarna de boksring in te springen.



● *Referee Keith Walker wordt in bescherming genomen door andere scheidsrechters en officials als trainer Lee Heung-Soo enkele klappen wil uitdelen.*

Toen er uiteindelijk zo'n veertig man in de ring waren greep de politie in en werd geprobeerd referee Walker een veilig heenkomen te bezorgen. Hij liep vlak langs manager Kim Sung Eun van de Koreaanse boksploeg, de man die hem de grootste klap had verkocht, en langs de in een grijs pak gestoken fanaticus, die de afgelopen jaren een miljoen dollar in het team heeft gestoken, in de hoop daarvoor op de eigen Spelen zoveel mogelijk goud terug te zien.

Beiden waren tijdens de drie ronden van Jong-Il Byun tegen de Bulgaar Alexandar Hristov al tekeer gegaan. Toen de hel eenmaal losbarstte, zweepten ze het publiek zelfs op van de tribunes naar beneden te komen. Juryleden konden ze vervolgens tegen de touwen drukken om ze koest te houden.

De arme Keith Walker had in het kleine kwartier ervoor slechts gedaan wat zijn boekje voorschreef. Voortdurend kwam de Koreaanse bantamgewicht te laag met zijn hoofd in, in het boksen een gevaarlijke en ongeoorloofde houding. Na drie vermaningen, gaf Walker de Koreaan in de eerste ronde een officiële waarschuwing. Toen Byun zich daar niets van aantrok, volgde in het tweede deel en nieuwe openbare waarschuwing, iets wat in de juryrapporten meetelt.

Na afloop van het onplezierige gevecht oordeelden de juryleden met 4-1 in het voordeel van Hristov. Het sein voor massale hysterie, maar eentje met een andere lading dan die van een dag tevoren nadat worstelaar Kim Young-Nam de eerste gouden medaille voor het gastland had binnen gehaald.

De verslagen Koreaanse bokser Byun kon, evenals het agresieve publiek, zijn nederlaag maar moeilijk verkroppen. Hij bleef nog een uur in de ring om te protesteren. Hij zat 67 minuten demonstratief in zijn hoek. Hij verbeterde daarmee het olympisch record van zijn landgenoot Dung-Kih Chon, die in 1964 te Tokyo 51 minuten in de ring bleef. In Seoel werd uiteindelijk besloten in de bijna lege zaal het licht uit te doen. Na een uur maakte Byun een buiging en vertrok naar de catacomben. De Koreaanse boksbond steunde hem door protest aan te tekenen tegen de uitslag van het gevecht. De bond was van mening dat de Bulgaar Christov eveneens een waarschuwing verdiende voor afklemmen.



● *Tumult in de ring, nadat de Bulgaarse bokser Hristov tot winnaar was uitgeroepen. De scheidsrechter werd bewerkt met vuisten, voeten, stoelen en een emmer. De oproerpolitie maakte na vier minuten een einde aan de klop-partij.*

Impressies uit Seoel





SEOUL 1988

SEOUL 19

SEOUL 1988

● **Foto 1:** De Italiaanse schermer Stefano Cerioni behaalde door een 10-7 zege op de Oostduitser Udo Wagner goud voor zijn land op het onderdeel schermen. En Stefano was daar best blij mee.

● **Foto 2:** In de komende nacht wordt een begin gemaakt met het atletiekprogramma. Marjon Wijnsma, Nederlands recordhoudster zevenkamp, hield gisteren in het Olympische stadion een flinke training, inclusief rekoefeningen.

● **Foto 3:** Het parcours van de croos country in Seoel is een hele opgave voor man en paard. Dat ondervond de Australiër Scott Keach, die op een nat stuk van het traject van zijn paard Trade Commission werd gegooid.

● **Foto 4:** Schutter Eric Swinkels is een van de kanshebbers op Olympisch goud. In een ontspannen houding concentreerde hij zich vannacht tussen de wedstrijden door.

● **Foto 5:** Voor de Japanner Yoshihiro Tsumuraya (links) en de Braziliaan Fernando Louro eindigde de puntenwedstrijd over 30 kilometr halverweg in een pijnlijke val nadat zij met elkaar in botsing waren gekomen.

'We moeten weer met drie spitsen spelen'

Kohn trainer Ajax tot einde van seizoen

AMSTERDAM – De Luxemburger Spitz Kohn blijft tot het einde van het huidige voetbalseizoen hoofdtrainer van Ajax. Hij neemt de rol van de Westduitser Kurt Linder over. Linder en Ajax gingen nog voor de zesde competitiewedstrijd, die Ajax woensdag in Zwolle met 1-4 verloor van PEC, uit elkaar. Louis van Gaal is de rest van het seizoen assistent van Kohn.

Spitz Kohn was vijf jaar geleden voor het laatst hoofdtrainer van een eredivisieclub. Bij FC Twente verving hij destijds halverwege het seizoen de weggestuurde Rob Groener. Kohn degradeerde met de club, waar hij jaren daarvoor naam had gemaakt. De Luxemburger ontkende donderdag ooit te hebben gezegd nooit meer ergens hoofdtrainer te willen worden. „Ik heb vorig seizoen alleen gezegd dat mijn voorkeur er op dat moment niet naar uitging. Maar ik ben werknemer van Ajax. Hier verdien ik mijn geld. Ik heb het bestuur laten weten dat in geval van nood de deur altijd openstaat."

Kohn zei geen kritiek te hebben op Kurt Linder. Zijn verklaringen deden echter het tegenovergestelde geloven. „Er zijn drie dingen die ik wil veranderen. De trainingen moeten scherper worden, de discipline moet worden aangehaald en de speelstijl zal veranderen. Ajax hoort met drie spitsen te spelen. Maar kritiek op Linder? Nee. Ik zal de laatste zijn die aanmerkingen op zijn werk bij Ajax heeft."

● Spitz Kohn

Kohn zag andere oorzaken voor het falen van Ajax. „Er zijn spelers vertrokken, andere spelers ingekocht. Dat vergt altijd een aanpassing. Bovendien kregen we te maken met blessures en een te hoog verwachtingspatroon van de supporters. Het zijn allemaal elementen waar niemand wat aan kan doen. Ik geloof dat we tot nu toe twee keer met hetzelfde elftal hebben gespeeld. Dat verklaart veel."

Of de rust bij Ajax is teruggekeerd, valt volgens commercieel directeur Arie van Eijden te betwijfelen. „We kunnen de brand alleen blussen met resultaten. Niet met het benoemen van een andere trainer. Zelfs niet met vage verhalen over Johan Cruijff." De roep van de supporters om de nummer veertien van weleer laat het bestuur van Ajax echter niet koud. „Maar beide partijen hebben contractuele verplichtingen", aldus Van Eijden. „De problemen met de supporters proberen we op een andere manier rustig op te lossen. Na de nederlaag tegen PEC zijn er ook wat mensen naar ons stadion gekomen. Niet met de beste bedoelingen. We hebben rustig met die jongens gepraat. De zaak is niet uit de hand gelopen."

Van Eijden, die sprak namens de van een vakantie genietende voorzitter Harmsen, zei blij te zijn de oplossing in eigen huis te hebben gevonden. „Het heeft weinig zin op dit moment buiten de deur te gaan kijken. Kohn en Van Gaal moeten de zaak oplossen. Dat we Kohn ad interim noemen, lijkt me verstandig. Hij heeft tot 1990 een contract met Ajax voor en andere functie. Mocht er iets niet helemaal naar wens verlopen, dan kan hij daar altijd op terug vallen. Pas later in het seizoen zullen we gaan bekijken hoe we de zaak op de langere termijn aanpakken."

Spitz Kohn, eerder hoofdtrainer bij FC Twente (twee keer, Go Ahead Eagles en Club Brugge), zal Louis van Gaal als assistent naast zich krijgen. De jeugdtrainer, vorig seizoen als assistent van Eijkenbroek bij AZ ontslagen, zei een dergelijke functie altijd te hebben geambieerd. Geheel tegen zijn gewoonte in had hij echter nog geen mening over Ajax 1. „Ik heb de ploeg dit seizoen nog maar 20 minuten aan het werk gezien. Tegen Veendam. Ik zie dat echter niet als een probleem. Tegen de meeste spelers heb ik zelf nog gevoetbald. Ik zal dus niet lang nodig hebben om me aan te passen."

vervolg van pagina 1

Clubarts AC Milan:

'Meespelen tegen West-Duitsland vrijwel uitgesloten'

Van onze sportredactie

MILAAN – Gullit, die reeds eerder aan dezelfde enkel is geopereerd, tobde ook voor het eerste kwalificatieduel tegen Wales al met een blessure (aan de knie).

Hij kon toen door intensieve behandeling nog net op tijd speelklaar worden gemaakt en was vervolgens van grote waarde voor Oranje door de enige en winnende treffer te scoren.

Gullit: „Daarna ging het steeds beter met mij. Ik voelde me met de dag sterker worden en had geen last meer van mijn knie.

Maar dinsdag toen ik geblesseerd raakte tijdens de training had ik meteen in de gaten dat ik weer opnieuw moet beginnen. Gelukkig begint de competitie in Italië pas op 9 oktober, zodat ik niet veel competitiewedstrijden hoef te missen. Dat ik nu waarschijnlijk niet tegen West-duitsland kan meedoen, is natuurlijk bijzonder spijtig. Maar laten we eerst maar even komende maandag afwachten".

DOOR HET LINT

Klootschieten

Hoe lang zal het nog duren voor het land dat de Olympische Spelen in de wacht heeft weten te slepen ook een aparte hal zal moeten bouwen waar het olympisch dammen, schaken en mastermind zal worden uitgedragen? Ik zit al jaren te wachten op het olympisch klootschieten, kaatsen, kasti en kienen. En wat te denken van 's werelds meest beoefende indoorsport?

Nu het taekwondo een poot binnen de deur heeft kan het niet lang meer duren of tai chi, taiboksen, kung fu, ku lo juk en fu jong hai stijgen naar olympische hoogte. Om nog te zwijgen van het Oostenrijks vingertrekken en het Beiers dijenkletsen. Dat worden weer leuke weken in interessante soorten buitenland voor tientallen juryleden die het allemaal uit elkaar moeten proberen te houden.

Daar komt nog – als een zeker niet onbelangrijke sideline – bij, dat een land uiteraard stinkend rijk moet zijn wil het nog Spelen kunnen organiseren. En dan nog de hand moet ophouden voor subsidies van allerlei ongezonde frisdrankenfabrieken en van televisiestations, die bovendien boos worden als de 'eigen' favoriete kanoërs niet blijken te winnen. Foutje van de organisatie!

Trouwens, als je als land niet ook nog een bloeddorstige dictator te 'witten' hebt ga je al die moeite toch zeker niet doen? Van Thijn?

Nee, echte Olympische Spelen moeten ook door Groenland, St Lucia of het Land van de Afars en de Issas georganiseerd kunnen worden, vind ik, democraat die ik ben. (Als je niet oppast krijgen we nog het olympisch 'wie de meeste landen kan opnoemen' erbij.)

Kortom, er moet paal en perk worden gesteld aan de toename van het aantal olympische sporten. Wie ooit het gedoe met paarden, het voetballen en het wielrennen heeft toegelaten mag de hemel weten, maar goed bij zijn hoofd was hij niet. Een eerste stap in de goede richting zou het samenvoegen van het schoonspringen met het paardspringen zijn: het een is het ander, maar dan met of zonder water.

En als we dan toch bezig zijn, kunnen we even goed meteen drastisch opschonen, zoals dat schijnt te heten. In 1992 moeten in ieder geval het kanovaren, het volleyen en het hockeyen verdwenen zijn, evenals alle nummers van de zogenaamde Winterspelen.

En 1996, wanneer de Moderne Spelen 100 jaar bestaan, is er gerede aanleiding nog maar enkele sporten te laten meedoen, geheel geïnspireerd op de oude spelen, toen zeilboten terecht alleen maar werden gebruikt door vissers, handelslui en zeerovers. Dus: atletiek, uiteraard, worstelen en gewichtheffen, natuurlijk, turnen, mits niet te technisch en zonder muziek, zeker. En dan doe ik nog concessies, want eerlijk gezegd is alleen de olympische tienkamp echte olympische sport, of niet dan? Waarmee dan meteen ook mogelijkheden worden geopend om zelfs landen als Bangladesj, als het even droog wil blijven, de Spelen te laten organiseren.

SANTE BRUN

„De heren hebben hun zaakjes slecht voor elkaar"

Roei-praeses boos op NOC

Van onze verslaggever

SEOEL – Zelfs als je 'president of the Netherlands' bent kom je in Seoel niet ver zonder een accreditatie-pas uit de F-klasse. Atleten en coaches hebben zo'n pas die het mogelijk maakt op de sportcomplexen achter de schermen te raken. Journalisten met een E-pas stuiten op een levende muur van vriendelijk knikkende, maar onverbiddelijke militairen zodra zij met de sporters in contact willen komen. En voor de 'president of the Netherlands' met zijn bezoekerspasje is er helemaal geen doorkomen aan.

Arie Landaal is voorzitter van de Koninklijke Nederlandsche Roeibond en op eigen kosten naar Seoel afgereisd om de uitverkoren roeiers bij te staan. Een felle wind, die schuin over de Han-rivier stond, schopte vannacht het wedstrijdschema flink in de war. Terwijl de halve finalisten ongeduldig op betere tijden zaten te wachten, wilde Landaal de dubbel twee Nico Rienks en Ronald Florijn, de skiffeurs Henk-Jan Zwolle en Harriët van Ettekoven, de vier zonder stuurman en de dubbel vier, even bemoedigend toespreken. Maar de bondsvoorzitter kreegt geen schijn van kans, zelfs niet toen hij een paar keer nijdig aan zijn pijp trok.

Eerste rang

Landaal hief op de Han River Regatta Course de beschuldigende vinger en wees er niet mee naar de organisatie, maar naar het Nederlands Olympisch Comité. „Het is hier hetzelfde liedje als vier jaar geleden in Los Angeles", schamperde de gepensioneerde jurist uit Abcoude. „Het NOC heeft zijn zaakjes niet goed voor elkaar. Voor bondsgedelegeerden wordt niets geregeld.

Als de heren van het NOC maar met hun vrouwen op de eerste rang kunnen zitten. In Los Angeles heb ik me de blaren op mijn tong moeten praten om een kaartje te bemachtigen voor de roeiwedstrijden. Dat wilde ik deze keer voorkomen en daarom ben ik tijdig naar het NOC gestapt met het verzoek iets voor mij te regelen".

Maar dat was kennelijk aan dovemansoren gericht. Landaal: „Wat een vertoning. Ik heb gezegd dat ik niet geïnteresseerd was in hun kleden en jurken, maar dat ik slechts een pasje wilde krijgen waarmee ik het roeiterrein op kon. 'Oh nee', werd er onmiddellijk geroepen, 'dat is uitgesloten, want we hebben niet eens voldoende kaarten voor onszelf'. Dan ben je dus uitgesproken".



● *De dubbel twee roeien: Ronald Florijn en Nico Rienks.*

Vandaar dat Landaal bij de internationale roeibond heeft aangeklopt en nu in Seoel met een pasje rondloopt waarop staat dat hij 'president of the Netherlands' is. „Het NOC moet zich schamen", vindt Landaal. „Toen Ruud Frese van de delegatie-leiding mij hier zag rondlopen zei hij: 'Goh, als ik dat geweten had, ik had namelijk nog vijf accreditaties over voor bondsvoorzitters'. Die man heeft er nota bene bijgestaan toen ik bij het NOC om een kaart kwam vragen".

De 70-jarige Landaal, die vroeger zelf bij de Leidse studentenvereniging Njord heeft geroeid ('maar mijn roeiverleden is het vermelden niet waard'), beschouwt het als zijn taak om Nederlandse roeiers in den vreemde te vergezellen. „In '84 ben ik voorzitter van de roeibond geworden en sindsdien reís ik alle grote buitenlandse evenementen af. Omdat wij nu eenmaal geen rijk gezelschap vormen, moet ik dat allemaal zelf betalen. Dat heb ik er graag voor over, want ik beleef een heleboel plezier aan de contacten met roeiers en collega-bestuursleden. De roeiwereld is een kleine, gezellige familie waarin 'bobo-allures' de bestuuders vreemd zijn. Het draait allemaal om de roeiers. Ik vind het gewoon belangrijk dat er bij wedstrijden in het buitenland iemand is die eens een schouderklopje komt uitdelen, ook als het minder gaat. Namens de bond optimisme uitstralen, dat zie ik als mijn taak in het buitenland".

Bestuurlijk plichtsbesef dat veel geld kost. Landaal schat dat hij per jaar zo'n 10.000 gulden moet neertellen om in het kielzog van de internationale wedstrijdroeiers te kunnen blijven. „Dit jaar kost het me zelfs aanzienlijk meer, want ik heb mijn vrouw meegenomen naar Zuidkorea. Maar over die onkosten zul je mij nooit horen klagen, integendeel: ik vind het juist geweldig dat ik dit kan en mag doen. Ook al moet ik hier dan genoegen nemen met een kaart waarmee ik alleen het dak op kan. Maar ach, aan de andere kant heeft het ook wel iets om als 'president van Nederland' door *Seoul te lopen, al zet de titel 'president van het NOC' waarschijnlijk meer zoden aan de dijk".*



● *De vier zonder stuurman: Ralph Schwarz, Tjark de Vries, Johan Leutscher en Sven Schwarz.*

de spelen van toen...

Jack Kelly sr: man van vuur en staal

● Jack Kelly, de vader van onder andere Grace, was de meest woedende roeier die ooit bij Olympische Spelen aan de start kwam. Dat was in Antwerpen-1920, nadat Jack net een zware deceptie in Londen achter de rug had.



Van onze verslaggever

Het Olympisch roeitoernooi, dat nu in Seoel de beslissende fase nadert, heeft door de jaren heen vooral in het skiffnummer tal van opmerkelijke persoonlijkheden opgeleverd. De vriendelijkste skiffeur aller tijden was zonder twijfel de Australiër Bob Pearce. Op het kanaal van Sloten, waar in 1928 de Olympische roeiwedstrijden werden gehouden, hield hij in zijn serie tegen de Fransman Saurin even op met roeien om, glimlachend, een eendenfamilie te laten passeren. De jeugd van Sloten was gek op de altijd opgewekte Australiër. Toen Pearce (met overmacht) Olympisch kampioen was geworden, legden ze centje bij centje om hun held van een bosje bloemen en een lepeltje met het wapen van Sloten te voorzien.

De meest woedende roeier die er ooit in een Olympische finale aan de start kwam, was de Amerikaan Jack Kelly in Antwerpen-1920. Kort tevoren had hij aan de beroemde Henley-regatta in Engeland willen meedoen, maar zijn inschrijving was geweigerd omdat men hem daar niet als amateur beschouwde. Volgens de Britse regels in die tijd stonden de Henley-wedstrijden alleen open voor 'gentlemen'. Handarbeiders werden niet als zodanig beschouwd en Kelly was in het gewone leven metselaar. Door zijn beroep, aldus nog steeds die malle Britten, bezat hij een spierkracht die men bij 'gentlemen' nooit zou aantreffen, want die werden niet geacht met hun handen te werken.

Beurtelings lava en vitriool spuwend verliet Kelly Engeland om zich op de Olympische wedstrijden van Antwerpen te prepareren. In de finale trof hij daar.... de Engelsman Jack Beresford. Het werd een gevecht van buigen of barsten tussen die twee. Beresford toonde aan dat ook 'gentlemen' er behoorlijke spieren op na konden houden, want hij bezweek pas voor de verbitterde Kelly op de laatste 200 meter. Wat een kerel van vuur en staal de Amerikaan was, bleek wel uit het feit dat hij een uur na de skiff-finale ook de dubbel-skiff won samen met zijn neef Paul Costello.

Het zou deze rauwe, beresterke vent altijd dwars blijven zitten dat de Diamond Sculls, de prachtige prijs voor skiffeurs op Henley, nooit in zijn bezit was gekomen. Hij werkte zich op, werd zelfs miljonair en toen hem een zoon werd geboren die aanleg voor roeien toonde, zwoer hij dat deze wèl op Henley zou gaan zegevieren. En dat gebeurde ook, in 1947. Henley had overigens toen al lang die rare amateur-regel losgelaten. Voor de tintelende ogen van zijn vader roeide de jonge Jack de complete Britse skiff-top tot gort.

Maar de jonge Jack kon weer niet wat zijn ouwe heer wel had gedaan: olympisch kampioen worden. Vier keer (van 1948 tot en met 1960) deed hij een verwoede poging. Een bronzen medaille was de enige oogst. De oude Kelly zag het steeds knarsetandend aan.



Nog een kind van de ouwe Jack haalde ruim de publiciteit: filmster Grace Kelly, de latere prinses Gracia van Monaco. Hoog in aanzien stond ze niet bij hem. „Ze kan helemaal niks", zei hij altijd.

De ouwe Jack stierf in 1960, 69 jaar oud, een zeer origineel testament achterlatend. Zijn schoonzoons kregen allen een extra toelage, „want ik weet hoe verrekte duur mijn dochters in het onderhoud zijn".
Kelly jr. overleed plotseling in 1985, drie weken nadat hij tot voorzitter van het Amerikaans Olympisch Comité was benoemd.

Leo Peelen in finale puntenkoers

SEOEL – Leo Peelen heeft het eerste Nederlandse wielersuccesje op zijn naam gebracht. Met gemak. In de tweede serie van de klassementswedstrijd plaatste hij zich overtuigend voor de finale. Peelen eindigde als vierde, met dertien premiepunten. Hij had bovendien, met nog vier andere rijders een ronde voorsprong.

Uit het veldje van achttien renners gingen er twaalf over naar de eindstrijd *van zaterdag. Peelen behoefde er dus alleen* maar voor te zorgen dat de renners uit de landen waar het wielrennen het stadium van de driewieler nog niet is ontgroeid, achter hem zouden blijven.

„Ik wist van te voren dat je al met een punt of vijf de stap naar de finale zou kunnen maken. Daarop was dus mijn plan gebaseerd." De 20-jarige renner haalde al bij de derde sprint het door hem noodzakelijk geachte aantal punten bin*nen. Hij bleef attent koersen en nam alle onzekerheid weg in* een aanval, vrijwel solo, die hem een ronde winst opleverde. Een prestatie die eerder al geleverd was door de Mexicaan José Youshimatz.

Doordat er in feite minder dan een dozijn renners, met een redelijke finalekans aan het vertrek stonden werd het een rustige rit. Drie man voelden zich echter geroepen zelfs de kleinste mogelijkheid tot verraassing uit te sluiten, na de rondewinst van Youshimatz en Peelen. Lom (Tsj), Samuel (Tri) en Curuchet (Arg) verlieten daarom ook het pelotonnetje, dat nauwelijks serieus reageerde, omdat de kaarten in feite al ge*schud waren voor de wedstrijd was begonnen.*

Militarypaard sterft aan hartaanval

SEOEL – Het Italiaanse militarypaard Cotton End van Ranieri Campello is na de uithoudingsproef gestorven aan een hartaanval. Drie andere paarden werd door de aanwezige veeartsen afgekeurd voor het laatste onderdeel van de military, het springen. De dieren waren nog te zeer uitgeput van de cross-country. De paarden, die het startverbod kregen, waren Unclo Todd van de *Westduitser Ralf Ehrenbrink, Enterprise van de Nieuwzeelandse Margaret Knighton en Boardsmans Boat van de Italiaan Dino Constantini.*

In de marge

Waarschijnlijk liep én won Abebe Bikila, zeker wat parcours betreft, de mooiste marathon van de moderne Olympische Spelen, afgezien wellicht van de Griekse herder Louis Spyridon die in 1896 het historische traject van Marathon naar Athene winnend aflegde. Soldaat Bikila, lid van de lijfwacht van keizer Haile Selassie, arriveerde in Rome 1960 als een volslagen onbekende. Na 2 uur 15 minuten en 16,2 seconden in de vallende schemering van een zwoele zaterdagavond kende opeens vrijwel de gehele wereld – voor het eerst verschenen toen in breed verband de Spelen in zwartwit beelden op televisieschermen – de Ethiopiër met het slanke ebbenhouten lichaam. Blootvoets was Abebe Bikila die avond door het oude Rome gedraafd. Over de Viale Cristoforo Colombo naar de Via Appia Antica en vervolgens op weg naar de Arco di Constantino. Alleen de Marokkaan Abdesiem Rhadi had het tempo van Bikilas rusteloze voeten kunnen volgen. Tot drie kilometer ongeveer vóór de finish, vóór de Arco in een prachtig Romeins decor. Daar had hij óók Rhadi van zich afgeschud. Lachend, opvallend fris, was Abebe over de streep gesneld en wat iedereen die avond nog het meest aansprak was de vrolijke wijze waarop barrevoetse Bikila de hem aangereikte dekens geweigerd had. Abebe Bikila schonk Afrika de eerste gouden medaille. Zijn keizer in Addis Abeba overlaadde hem met geschenken. Vier jaren later schaarde Bikila zich opnieuw onder de Olympische ringen. In Tokio. Opnieuw won hij er – nu met schoeisel aan zijn voeten – de marathon (2.12.11,2). Terug in Addis Abeba werd hij, inmiddels een mondiaal begrip binnen en buiten de sportwereld, bevorderd tot sergeant. Nog eenmaal was Bikila Olympiër. In Mexico (1984). Een onwillige knie echter wierp hem daar, na amper zeventien kilometer, uit de marathon. Een feit dat, bij thuiskomst, promotie tot luitenant niet in de weg stond. Een jaar later sloeg het noodlot genadeloos toe. Bij een verkeersongeluk raakte deze loper bij de gratie gods verlamd. Men stuurde hem naar Engeland maar ook daar slaagde men er niet in de invaliditeit van deze vriendelijke, goedlachse Afrikaan tot acceptabelere proporties terug te brengen. Gekluisterd aan een rolstoel, inmiddels bevorderd tot kapitein, bracht Abebe Bikila de laatste jaren van zijn leven door. Op 25 oktober 1973 maakte een hersenbloeding een einde aan zijn leven. In de boeiende, glansrijke historie van de moderne Olympische Spelen blijft Bikila onvergetelijk. De sport, ook buiten het schijnsel van de Olympische vlam, kan nu eenmaal niet zónder persoonlijkheden van het genre Bikila. Ze zijn het die de sportende jeugd tot voorbeeld dienen, al lijkt het soms dat de jonkheid van ons elektronicatijdperk het eenvoudige, pure plezier aan sportbeoefening heeft verloren. Toen Bikila Rome (én de wereld) veroverde, had hij vrijwel niets geprogrammeerd. Ave Abebe....

NINO TOMADESSO

De grootste atleet ter wereld tegen de snelste man op aarde



● *Ben Johnson in de startblokken. De explosieve start is zijn handelsmerk.*

Foto: RBP

Seoel maakt zich op voor het 'sprintduel van de eeuw': Carl Lewis versus Ben Johnson, oftewel de grootste atleet aller tijden tegen de snelste man op aarde. Alle aandacht gaat uit naar de supersterren van de Olympische Spelen die in de Zuidkoreaanse mega-stad verstoppertje moeten spelen om niet letterlijk onder de voet te worden gelopen. Morgenochtend, tien voor tien plaatselijke tijd (01.50 uur in Nederland) barst het olympisch sprinttoernooi los. De finale staat voor zaterdagmiddag half twee op het programma. Om half zes Nederlandse tijd zullen Carl Lewis en Ben Johnson elkaars pad kruisen en houdt de sportwereld zijn adem in. Aan de vooravond van het even korte als hevige hoogtepunt van de 24ste Zomerspelen een dubbelportret van twee tegenpolen die elkaar alles behalve aantrekken. Johnson haat Lewis en Lewis haat verliezen, vooral van Johnson. De viervoudige olympische kampioen: „Ik wou dat het al zover was. Ik moet en zal die honderd meter winnen". Zijn rivaal, de wereldrecordhouder op de sprint: „Ik sta te popelen en kan nauwelijks wachten om Carl op zijn nummer te zetten".

SEOEL – Naast hun donkere huidskleur hebben Carl Lewis en Ben Johnson nog één ding gemeen: een ongelooflijk sterke familieband. Nadat Johnson vorig jaar op de wereldkampioenschappen in Rome had gezegevierd en het wereldrecord op de honderd meter had verpulverd, liet hij in zijn woonplaats Toronto onmiddellijk een gigantisch huis voor zijn moeder, broers en zusters bouwen.

Zijn vader woont nog altijd op Jamaica, waar Ben 26 jaar geleden werd geboren. In '72 trok de familie Johnson naar Canada in de hoop daar een beter bestaan op te bouwen, maar Ben senior kon niet aarden en keerde terug naar het Caribische eiland, dat vorige week werd geteisterd door een orkaan. Juist op het moment dat Ben junior op weg was van een trainingskamp in Japan naar Seoel.

Bij aankomst op Kimpo, de luchthaven van de Zuidkoreaanse hoofdstad, wilde Johnson maar één ding: weten hoe het met zijn vader was. Vandaar dat hij als een wervelwind door de met fotografen, journalisten en fans volgestroomde aankomsthal stoof, op zoek naar een telefoon. De explosieve krachtpatser liep daarbij van alles en iedereen overhoop. Pas toen hij vernam dat zijn vader ongedeerd was, kwam 'Big Ben' tot bedaren.

Op 15-jarige leeftijd meldde Ben Johnson, die op Jamaica Europees voetbal had gespeeld, zich aan bij de Scarborough Optimist, de atletiekclub van Charlie Francis. Deze oud-sprinter, die zelf ooit een handgeklokte 10,1 op de 100 meter liep, zag specifieke kwaliteiten in het scharminkeltje dat hij onder zijn hoede kreeg. Francis besteedde extra aandacht aan het stotterende ventje met het Jamaicaanse accent, dat een jaar later vijftien centimeter was gegroeid en twintig kilo was aangekomen.

Van zijn zestiende tot en met zijn zesentwintigste boekte Johnson onder leiding van Francis louter progressie. Elk jaar werd hij sneller totdat hij vorig jaar in Rome op de 100 meter explodeerde naar een fabelachtig wereldrecord van 9,83 seconden.

Rome bracht de grote ommekeer in het leven van de bronzen medaillewinnaar van Los Angeles '84. Johnson werd een superster, tegen wil en dank. Zijn Amerikaanse manager Larry Heidebrecht sloot twaalf reclame-overeenkomsten af voor het uit de goot geklauterde straatschoffie, waarvan de minst lucratieve hem toch nog minstens 100.000 dollar oplevert.

Johnson dreigde te bezwijken onder zijn nieuwe status. Zijn protserige smaak deed hem veranderen in een etalagepop die zo uit een juwelierszaak leek te zijn weggelopen. Buiten de deur van zijn kitcherige paleisje in Toronto bevestigde hij slechts zijn faam als rokkenjager. Zijn reputatie als onverslaanbare supersprinter dreigde na zijn recente nederlagen in het Europese grand prix-circuit af te brokkelen.

Maar uitgerekend Carl Lewis zette Johnson weer op het juiste spoor. Dat gebeurde in Zürich, waar Lewis zich revancheerde voor het WK-verlies en de onderlinge score op 10-6 in zijn voordeel bracht. Johnson ging daarop bij zichzelf te rade, legde een sluimerend conflict met Francis bij, deed een paar gouden kettingen af en sloeg keihard aan het trainen.

Francis zegt zijn pupil weer helemaal onder controle te hebben. „Ben kan hier in Seoel op hetzelfde niveau presteren als in Rome en dat betekent dat hij de 100 meter gaat winnen. De laatste trainingssessie in Japan is perfect verlopen. We hebben de puntjes op de i gezet en hoeven nu nog slechts te wachten tot de wedstrijden beginnen".

Johnson zelf, die na Zürich een paar kilo overgewicht heeft afgeworpen, wijt zijn nederlaag tegen Lewis aan de naweeën van een spierscheuring die hij in het afgelopen indoorseizoen in Japan had opgelopen. „Die blessure heeft me zoveel tijd gekost dat ik in Zürich nog niet helemaal op scherp stond. Mijn start was daardoor slecht. Voor het eerst sinds lange tijd zag ik iemand gelijk met mij uit de startblokken komen. Maar dat zal mij hier niet overkomen, dat garandeer ik".

De bliksemstart, zoals hij die in de WK-finale perfect etaleerde, is het handelsmerk van Johnson, die bij het verlaten van de startblokken (in Rome na 0,127 seconde) een geweldige krachtsexplosie veroorzaakt. De spierkracht van de wereldkampioen is dan ook buitengewoon en aanleiding tot allerlei speculaties. De overontwikkelde spieren van Johnson zouden met behulp van anabole steroïden zijn opgebouwd.

Coach Francis wil van doping-gebruik echter niets weten. „Wij besteden heel veel aandacht aan krachttraining, al jaren. Ben is inmiddels in staat om kniebuigingen te maken met een gewicht van 275 kilo op zijn schouders en liggend drukt hij 150 kilo omhoog".

"En voor de rest maak ik mijn lichaam sterk met kip, rijst, maïs en doperwten, typisch Jamaicaans voedsel", vult Johnson zelf aan. „Dat gezeik over doping moet maar eens afgelopen zijn. Het valt me tegen van Lewis dat hij daar na mijn overwinning in Rome ook aan heeft meegedaan. Hij praat teveel, het wordt tijd dat ik hem de mond snoer".



● *Johnson en Lewis vorig jaar na de WK-finale in Rome. Johnson haat Lewis en Lewis haat verliezen, vooral van Johnson.*

Foto: RBP

De gouddelver van Los Angeles is in gezelschap van zijn moeder Evelyn neergestreken in Seoel. De atleet die vier jaar geleden in de voetsporen trad van de legendarische Jesse Owens (vier gouden atletiek-medailles in 1936) wil boven alles zijn olympische titel op de 100 meter prolongeren. Goud op de sprint is hem meer waard dan een overwinning op de 200 meter, bij het verspringen of in de 4x100 meter estafette.

Zijn coach Tom Tellez adviseerde Lewis in Seoel de concurrentie van Ben Johnson te ontlopen en zich te concentreren op de 200 meter en het verspringen. Maar Lewis weigert de gespierde sta-in-de-weg te ontwijken en gaat het duel met zijn rivaal aan. „Niet omdat ik zo nodig van Ben Johnson moet winnen", verklaart hij, „maar omdat ik mijn vader geen groter plezier kan doen dan de 100 meter te winnen".

Bill Lewis overleed vorig jaar aan longkanker en kreeg van zijn zoon een gouden olympisch medaille mee in zijn graf. „Dat was de medaille die ik op de 100 meter had gewonnen en waar mijn vader de meeste vreugde aan heeft beleefd. Ik wilde dat hij die medaille voor altijd bij zich zou dragen".

Een staaltje van typisch Amerikaans (melo)drama? Misschien, maar het tekent de mens Carl Lewis, een emotionele ijdeltuit die enorm aan zijn familie hangt. Zijn redelijk verspringende zus Carol bevindt zich bijna voortdurend in het spoor van de 27-jarige showbink, die zijn familie „een grote bron van inspiratie" noemt.

Ondanks zijn veelzijdigheid op en rond de atletiekbaan, uitstraling en intelligentie heeft Carl Lewis altijd een moeizame relatie onderhouden met het Amerikaanse publiek en de pers. „Dat komt waarschijnlijk omdat ik niet beantwoord aan het traditionele beeld van het zwarte jongetje dat zich moeizaam omhoog heeft gewerkt. Ik ben opgegroeid in een beschermd milieu en dat hoort kennelijk niet als je zwart bent".

Wat zeker niet heeft bijgedragen aan zijn populariteit is de berekende manier waarop Lewis zich in LA over vier gouden medailles ontfermde. Op het Amerikaanse volksfeest kwam hij niet tegemoet aan de wens van het publiek door het verspringen al na twee geslaagde pogingen voor gezien te houden. De soms hysterische massa in het Coloseum had Lewis het uit 1968 daterende wereldrecord van Bob Beamon (8 meter 90) willen zien aanvallen. Maar 'King Carl' weigerde risico's te nemen op zijn 'goldrush' en haakte af op het moment dat hij zeker was van de winst.

Ook het teruggetrokken privé-leven van de godvruchtige kruisvaarder tegen dopinggebruik in de sport, spreekt de Amerikanen niet echt tot de verbeelding. „Ze vinden mij anders", beseft Lewis. En misschien juist daarom worden de activiteiten die de tegenpool van Ben Johnson buiten de atletiek ontplooit, niet volledig op waarde geschat. Zijn manager Joe Douglas: „Het is echt nauwelijks te geloven hoe veelzijdig Carl is. Zo kan hij uitstekend zingen en acteren, eigenlijk is hij overal goed in".

Maar naar eigen zeggen het best in atletiek. „Daar beleef ik zoveel plezier aan dat het me geen enkele moeite kost om te blijven trainen. Alleen na Los Angeles heb ik even gas teruggenomen omdat ik geestelijk vermoeid was. Maar toen Seoel in zicht kwam, was de inspiratie weer volledig terug. Op dit moment voel ik me in de vorm van mijn leven. Ik sta er beter voor dan vier jaar geleden. Ik heb meer ervaring en de resultaten die ik dit seizoen heb geboekt, geven me ontzettend veel vertrouwen".

● *Carl Lewis, een emotionele ijdeltuit. Hij heeft een zeer sterke band met zijn familie.*

Foto: BERT WIERINGA

Toch zal het voor Lewis in Seoel aanmerkelijk moeilijker worden om vier keer goud te winnen dan op de vorige Spelen. De terugkeer van de Oosteuropese atleten op het olympische podium en het krappe tijdschema (met weinig speelruimte tussen de tweede ronde van de 200 meter en de finale van het verspringen) maken het de 'golden boy' van de hedendaagse atletiek niet gemakkelijk.

Maar de grootste hindernis voor Lewis in Seoel is ongetwijfeld Ben Johnson, op wie hij overmorgen (zaterdag) stuit. Een botsing van stijlen: de gazelle tegen de stier. Lewis: „Ben en ik zijn nauwelijks met elkaar te vergelijken. Bij hem komt het aan op de eerste zestig meter. Hij concentreert zich volledig op de start en het eerste deel van de race. Hij loopt zo hard als hij kan naar het zestig meterpunt en hoopt dan nog wat over te hebben. Ik ben een sprinter die voortdurend accelereert. Daar ga ik mee door tot ik niet meer kan, meestal is dat ergens tussen de vijftig en zeventig meter. Daar bereik ik mijn topsnelheid die ik over het algemeen op souplesse tot aan de finish weet vast te houden".

Hetgeen Ben Johnson ruim een maand geleden in Zürich ondervond toen hij vlak voor de finish door zijn aartsrivaal werd voorbijgesneld. „Een belangrijke overwinning, goed voor het zelfvertrouwen, maar meer ook niet", stelt Lewis met nadruk.

„Behalve met Ben heb ik niet meer tegenstanders rekening te houden. Calvin Smith is dit seizoen ook al twee keer sneller dan Johnson geweest. De concurrentie is groot en ik richt me dan ook op niemand in het bijzonder. Ik concentreer me alleen op mijn eigen baan, loop vervolgens mijn eigen race en na afloop zoeken we wel uit wie er heeft gewonnen. Maar ga er maar van uit dat ik dat ben".

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDAKTIE: HANS TOONEN HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.

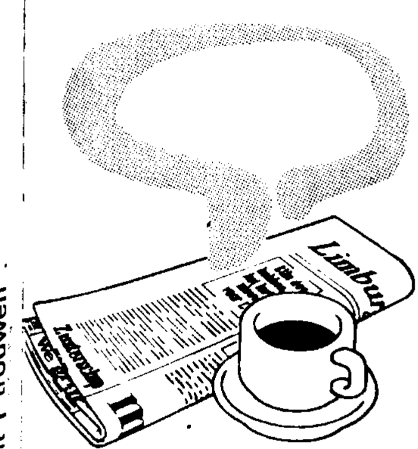


Foto: RBP | publiek en de pers. „Dat komt | trouwen". | ik dat ben"

Mis(s)

● *Het kon niet uitblijven in deze maatschappij. Na de grote playback-shows kwamen de kleine voor de kinderen, en na de grote miss-verkiezingen, die sowieso al heel vaak een hoop herrie met zich meebrengen, zijn er nu ook al mini-miss-verkiezingen. Zelfs de kinderen moeten dus zonodig meedoen aan een toch al belachelijk grote-mensen-spel. Het zijn natuurlijk de ouders, die zo graag met de eer willen gaan strijken. Zouden we onze meisjes van twaalf jaar en jonger toch maar niet liever rustig bij hun poppen en ander speelgoed laten? De tijd om kind te zijn is toch al zo kort. Ze zullen op latere leeftijd vaak genoeg als gemaakte miss moeten opdraven en spontaniteit moeten indammen. Het zijn derhalve, dunkt ons, geen mini-miss-, maar maxi-mis-verkiezingen.*

Vechtersbaas

● *Politierechter mr Bergmans heeft een inwoner van Valkenburg bij verstek veroordeeld tot een boete van 1.350 gulden en drie weken voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van twee jaar. Verdachte had vorig jaar dronken in een onverzekerde auto gereden. Maar waar de rechter zwaar aan tilde was, dat de Valkenburger samen met een aantal stadsgenoten twee inwoners van Amsterdam in elkaar had geslagen. „Dit gedrag is niet te tolereren. Hij houdt er bovendien een a-sociale levensvisie op na. Meerdere malen is hij al veroordeeld voor het in elkaar slaan van onschuldige mensen. Ook nu weer maakte hij zich daaraan schuldig. Samen met enkele stadsgenoten lokten ze twee Amsterdamse mannen uit hun tent en sloegen en trapten hen vervolgens in elkaar. Dat dit plaats vindt in hun eigen woonplaats, die bekend staat als een toeristisch oord, vind ik een schandalige zaak", aldus de officier.*

Dierendag



● *Niet alleen op Dierendag een kluif of strikje voor Fikkie, maar dag in dag uit moeten dierenbezitters hun 'knuffels' goed verzorgen en liefde schenken. Daarom zal op 4 en 5 oktober op kinderboerderij 'Schrieversheide', aan de rand van Brunssummerheide, door verschillende instanties informatie verstrekt worden over het welzijn van dieren.*
De Dierenambulance Heerlen zal bijvoorbeeld de nieuwe ambulance presenteren aan het publiek. In de feesteljk aangeklede hal van de kinderboerderij zullen verder aanwezig zijn: Dierenbescherming afdeling Heerlen, het Instituut voor Natuurbescherming afdeling Brunssum, de openbare bibliotheek Heerlen en de afdeling Educatie van de taakopdracht recreatie. Zij zullen via bemande stands duidelijk maken dat zij 'altijd' werken aan het welzijn van dieren.
De dierenbescherming zal naast hun eigen activiteiten aandacht vragen voor speciale acties als die van 'stichting lekker dier' en van het anti-bont comité. Beschermde dieren staan centraal bij het IVN en de afdeling educatie zal hun aanbod aan activiteiten voor scholen presenteren plus, bij monde van de beheerder van de kinderboerderj 'Schrieversheide', practische tips geven voor het houden van dieren.

Over veilig vliegen Awacs

Van Houwelingen kraakt rapport van 'Haskoning'

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG/ONDERBANKEN - Staatssecretaris Van Houwelingen (defensie) neemt het onderzoek dat ingenieursbureau Haskoning uit Nijmegen heeft doorgevoerd naar de veiligheid van het AWACS-vliegveld in Teveren (BRD) met een flinke korrel zout. „Het Haskoning-rapport is gebaseerd op onvolledige gegevens", zo gaf Van Houwelingen gisteren antwoord op vragen van het PPR-Tweede Kamerlid Lankhorst.

Zoals bekend zegt Haskoning dat het, om een veilig vliegverkeer te garanderen, helemaal niet nodig is in de Schinveldse bossen een groot aantal bomen af te toppen of te kappen.

Haskoning stelt dat de start- en landingsbaan beter kan worden verlengd. Daarmee had de NATO volgens het ingenieursbureau al bij de aanleg van de baan rekening moeten houden. Haskoning is van mening dat er toen verkeerde berekeningen zijn gemaakt, waardoor de baan te kort is uitgevallen.

Dat bestrijdt Van Houwelingen ten stelligste. Hij zegt dat Haskoning zelf in de fout is gegaan door voorbij te gaan aan de internationale normen die gelden voor het starten van vliegtuigen. Daarom heeft Van Houwelingen ook geen rekening gehouden met het Haskoning-rapport bij de besluitvorming rond het AWACS-akkoord dat afgelopen woensdag werd ondertekend.

Vredesactivisten knippen flink gat in hek AWACS-basis

Van onze verslaggever

SCHINVELD/TEVEREN - Uit protest tegen de bezegeling van het AWACS-akkoord, afgelopen woensdag in Schinveld door staatssecretaris Jan van Houwelingen (defensie) en de burgemeester van Onderbanken en Brunssum, respectievelijk Vincent Ritzer en Louw Hoogland, zijn vredesactivisten in de nacht van woensdag op donderdag opnieuw de AWACS-basis in het Westduitse Teveren, even over de grens bij Schinveld, binnengedrongen.

Om de basis binnen te dringen, knipten de vredesactivisten ruim vier meter gaas uit het hekwerk rond de landingsbaan. Met dat stuk gaas gingen ze later aan de wandel. Dat trok uiteraard weer de aandacht van de plaatselijke autoriteiten, waardoor er vlug een eind aan de actie kwam. Niemand van de actievoerders werd gearresteerd.

Overigens zat de vredesactivist, die woensdagmiddag een verfbom op de dienstauto van Van Houwelingen deponeerde, gisteravond tot tien uur vast in een Onderbankse politiecel. Dit tot groot ongenoegen van de overige vredesactivisten, die bij het Brunssumse politiekorps met de nodige stampei de vrijlating van hun compaan eisten. Na overleg tussen de korpsen van Brunssum en Onderbanken werd de activist uiteindelijk op vrije voeten gesteld.

Vandaag of morgen breken de vredesactivisten hun kampement in Brunssum weer op.

Stemmen staken in chaotische raadsvergadering Landgraaf

Schoolstrijd woedt verder

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Het is nog altijd hoogst onzeker dat Landgraaf er volgend schooljaar in Ubach over Worms een nieuwe openbare basisschool bij krijgt. Na een urenlang, uiteindelijk chaotisch debat vol politieke verwikkelingen bleek de Landgraafse gemeenteraad gisteravond de Gordiaanse onderwijsknoop nog altijd niet te kunnen doorhakken. Omdat het collegevoorstel precies evenveel vóór- als tegenstanders telde, zal de met veel spanning tegemoet geziene beslissing in de volgende raadsvergadering moeten vallen.

Dat de stemmen na middernacht staakten over de 'Ubach over Worms-variant' was een direct gevolg van het feit dat zowel CDA-raadslid Mulders als de fractie Vrouwen Appèl de raadszaal uitliepen en zich van stemming onthielden.

Omdat het nieuwe scholenplan wettelijk vóór 1 oktober ingediend moet zijn, zal de hoog opgelaaide schoolstrijd waarschijnlijk in een extra (spoed)vergadering moeten worden beslecht.

Schaesberg

De raad sprak zich gisteravond principieel wél uit voor een toekomstige tweede openbare school in Schaesberg-Zuid. Conform het collegevoorstel wordt die school bij voorkeur in een bestaand schoolgebouw gevestigd, maar over de lokatie moet eerst uitvoerig overleg worden gepleegd met het bestuur van de katholieke scholen. Gevolg daarvan is wel dat die bijzondere scholen door een onderlinge 'herschikking' een van hun gebouwen zullen moeten inleveren ten gunste van de nieuwe openbare school.

Schorsing

De strijd over de komst volgend schooljaar van een openbare school in Ubach over Worms leek gisteravond overigens een plotselinge wending te krijgen, toen het CDA na een nerveuze schorsing met een 'vertragingsmotie' op de proppen kwam. De Christen Democraten wilden de beslissing over de Ubach over Worms-variant met minstens één schooljaar uitstellen door eerst uitvoerig overleg te eisen met de vijf schoolbesturen in Ubach over Worms. Volgens het CDA zou ook in deze kern eerst met die bijzondere scholen overeenstemming moeten worden bereikt over een geschikte lokatie.

De motie werd echter nipt, met 14 tegen 12 stemmen, verworpen.

Zomerse herfst



● *Gisteren is de herfst begonnen. Althans, als je de kalender mag geloven. Want de natuur is zo strikt niet en houdt zich amper aan data, die seizoenswisselingen aangeven. Dat bleek gisteren wel in Oostelijk Zuid-Limburg, waar de kalenderherfst zijn intrede deed met prachtig nazomers weer. Veel mensen werden door de aangename zomerse temperaturen naar buiten gelokt. Zoals ook in Kerkrade waar wandelaars de groene long opzochten.*

Foto: 3POOT/ CHRISTA HALBESMA

'De Ark' in Schaesberg: f 425.000

Kerk te koop

Van onze verslaggever

SCHAESBERG - De Ned. Hervormde kerk in Schaesberg is te koop. Vanwege samenvoeging van de Hervormde gemeenten in Landgraaf en Kerkrade is het kerkgebouw, dat de naam 'De Ark' heft, niet meer nodig. Vandaar dat het voor 425.000 gulden te koop is.

Structuur

Tot nu toe bestonden er twee aparte Hervormde gemeenten, namelijk die in Kerkrade, met een kerkgebouw te Chèvremont en de gemeente te Landgraaf met kerkgebouwen in Schaesberg (De Ark) en in Ubach over Worms, waar nog een kerk staat aan de Veeweg.

„Wij werken aan een nieuwe structuur waarbinnen beide gemeenten worden samengevoegd. Die nieuwe grote gemeente zal op drie punten samenkomen, de kerk te Ubach over Worms, te Kerkrade-Chèvremont en in de kapel van Firenschat in Terwinselen." Dat zegt dominee H. Drost, Hervormd predikant te Kerkrade. Tot mei vorig jaar had de Hervormde gemeente te Landgraaf een eigen predikante. „En het is ook de bedoeling, dat er nog een parttime predikant voor de nieuwe gemeente bijkomt," zegt Drost.

Wanneer de nieuwe structuur voor de Hervormde gemeente Kerkrade-Landgraaf ingevoerd kan worden, is nog niet bekend. Dominee Drost verwacht niet dat dat nog voor 1 januari kan. Maar in het voorjaar van 1989 moet een en ander toch zijn beslag krijgen.

Kerkrade

In Kerkrade is geen Gereformeerde kerk. Er is daar geen sprake van samenvoeging van twee kerken die officieel in staat van hereniging verkeren. De gereformeerden die in Landgraaf en Kerkrade wonen, behoren tot het gebied van de Heerlense kerk die met deze samen met de Hervormde gemeente aldaar is omgedoopt tot een Reformatorische Gemeenschap. Er zijn nog twee Hervormde gemeenten in Oostelijk Zuid-Limburg en wel die van Brunssum-Heerlerheide en Hoenbroek-Treebeek-Nuth.

Landgraaf heelhuids uit financieel dal

'Het skelet loopt weer'

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – „Het skelet loopt weer. Nu moeten we nog zorgen dat het vlezig er en peziger wordt." Met deze plastische beeldspraak karakteriseerde een optimistische burgemeester Hans Coenders van Landgraaf de financiële situatie van zijn gemeente bij de presentatie van de ontwerpbegroting voor het komend jaar. Daarin wordt duidelijk dat de Landgravers in 1989 in elk geval opgelucht kunnen ademhalen, want enkel het rioolrechttarief gaat met een tientje omhoog.

De even straffe als ingrijpende saneringsoperaties die de nog jonge gemeente sinds de herindeling in 1982 noodgedwongen heeft doorgevoerd, beginnen volgens Coenders duidelijk hun vruchten af te werpen. Laten de begrotingen van vorig en dit jaar nog een tekort zien van respectievelijk 0,7 en 1,2 miljoen gulden, het Landgraafs huishoudboekje toont voor komend jaar nog maar een 'gaatje' van zo'n 3,5 ton. Tegelijkertijd blijven de gemeenteinvesteringen fors stijgen, van 3 miljoen gulden in 1987 tot bijna het dubbele komend jaar.

Als financieel specialist van het college twijfelt Landgraafs eerste burger er niet aan dat zijn gemeente voor 1990 zelfs een sluitende begroting kan aanbieden. Een opmerkelijke prestatie, te meer daar Landgraaf vorig jaar nog werd opgejaagd door het 'artikel 12-spook' van armlastige gemeente.

'Er is een mijlpaal bereikt'

Is Landgraaf het diepe financiële dal dus zo goed als uitgekropen; Coenders waarschuwt krachtig dat daarmee enkel pas de eerste fase van het herstelbeleid is afgerond. „Zeker, er is een mijlpaal bereikt, want we kunnen nu onze eigen boontjes doppen. Maar aan leuke dingen zijn we nog lang niet toe," zegt Coenders die als een van de weinigen steeds is blijven geloven in de wederopstanding van Landgraaf. Die overigens alleen mogelijk was door het jarenlang 'uitkleden' van de begroting, zegt Coenders die daarbij wijst op het enorme probleem van de achterblijvende inkomsten uit de onroerend goedbelasting. Die gemeentelijke OGB-pot wordt immers voor een veel te klein deel gespekt door 'niet-woningen' (winkels en bedrijven dus), terwijl die juist het meeste geld in het laatje brengen. Zodoende loopt Landgraaf elk jaar minstens anderhalf miljoen gulden aan inkomsten mis. Vanaf komend jaar wil het college door het reserveren van 'potjes' het sterk verouderde rioolstelsel, de slechte wegen en de groenvoorzieningen onder handen gaan nemen. Dat moet ook wel, want de hoognodige vernieuwings- en onderhoudswerkzaamheden zijn jarenlang uitgesteld. Zo heeft onderzoek aangetoond dat de rioleringen zeer dringend moeten worden vernieuwd. Alleen al de kosten daarvan worden geraamd op een dikke 125 miljoen gulden.

Papierdief

MAASTRICHT – In Maastricht is een 37-jarige man aangehouden nadat deze op het fabrieksterrein van de KNP had getracht drie pallets buit te maken waarop gebruikt papier was gestapeld. De man was daartoe met een vrachtwagen het bedrijfsterrein opgereden. Bij het inladen van de vracht werd hij door personeel betrapt.

Niersteenvergruizer in Heerlen

HEERLEN – Het Heerlense De Wever-ziekenhuis beschikt per 1 oktober, enkele dagen per maand, over een mobiele niersteenvergruizer. Het apparaat is eigendom van het landelijke Centraal Bureau voor Keuringen en kost in de aanschaf meerdere miljoenen guldens.

Het Heerlense ziekenhuis is voorlopig het enige ziekenhuis in Limburg, waar de mobiele vergruizer zal worden ingezet.

Brunssum, 21 september 1988

Geboren is onze dochter en zusje

Stephanie

Fons-Sophie Schobben
Tamara

Tijdelijk adres: St. Gregoriusziekenhuis, afd. E kamer 1

Brunssum
Hertogstr. 23

Goedemorgen Oma

Proficiat met uw 85e verjaardag

Léon, Margot
Gebrielle, Jaap
Ester, Maarten
Chrétien, Manolita,
Mirella

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor datgene wat hij met zijn liefdevolle zorg, zijn innemende goedheid en voorbeeldige levenswandel voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat God tot Zich heeft geroepen, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Leo Wilms

weduwnaar van

Engelina Sormani

Hij overleed op 56-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Spekholzerheide:	Marita Debie-Wilms
	Jack Debie
Heilust:	Jos Wilms
	Sylvia van Spreuwel
Heilust:	Theo Wilms
Heilust:	Henri Wilms
Spekholzerheide:	Jo Janssen en Rachel
	Marjan en Angelo
	Familie Wilms
	Familie Sormani
	Familie Houwen

6466 SC Kerkrade, 22 september 1988
Lofpinestraat 91

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 27 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-West (Heilust), waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof te Spekholzerheide.
[illegible] in de kerk.
[illegible] overtuigd zijn van uw medeleven, is er [illegible].
[illegible] bijzonder herdacht in de avondmis [illegible] 26 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
[illegible] geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

[illegible], maar dankbaar voor het vele fijne en goede dat zij tijdens haar leven ons heeft gegeven, is na een voorbeeldig gedragen lijden, doch [illegible], voorzien van de h. sacramenten, op [illegible] van 63 jaar van ons heengegaan, mijn lieve [illegible] onze goede moeder, schoonmoeder, [illegible], tante en nicht

Margret Naegler

[illegible]

Peter Vinken

In dankbare herinnering:
[illegible]: [illegible] P. Vinken
[illegible]

[illegible] 1988

[illegible] zal plaatsvinden op [illegible] om 10.30 uur in de parochiekerk [illegible] te Chèvremont, gevolgd door de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10, te Heerlen.
Voor vervoer is gezorgd.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de overledene [illegible] in de eucharistieviering in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het streekmortuarium, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het onverwacht overlijden van

Margret Vinken-Naegler

[illegible] bij onze instelling, tevens voorzitter van ons koor de Welfare Singers.
Met haar persoonlijke en deskundige kwaliteiten, maar bovenal met haar opgewekt karakter, heeft zij zich gedurende 18 jaar met een warm hart ingezet voor onze cliënten.
Ons medeleven gaat uit naar haar man en kinderen, voor wie dit verlies onbegrijpelijk zal zijn.

[illegible]
[illegible] Regio Kerkrade

Met verslagenheid vernamen wij het overlijden van [illegible]

Margret Vinken-Naegler

Zij zal in onze herinnering blijven voortleven als een uitstekend lid van onze vereniging en voortreffelijk mens.

[illegible]

---

†

Bedroefd, maar dankbaar dat hij de laatste jaren zo [illegible] bij ons was, geven wij u kennis van het overlijden van "Tatus"

Bronislaw Lyczak

geb. 15-9-1917 Popow (Polen)
overl. 21-9-1988 Bergen op Zoom

Henriëtte en Jan Maurer-Lyczak

Rouwdienst zaterdag 24 september om 10.30 uur in de St. Gertrudiskerk, Grote Markt (ingang Kerkstraat), Bergen op Zoom.

Corr.adres: Hyacinthenveld 25
4613 DJ Bergen op Zoom

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Zef Dreessen

echtgenoot van

Annie Smeets

op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:

Hoensbroek:	Annie Dreessen-Smeets
Wijnandsrade:	Marlies en John
	Houben-Dreessen
	Melanie, Richard
Geleen:	Mia en Leo
	Rog-Dreessen
	Miranda, Sylvia, Björn
Nuth:	Tiny en Jan
	Knubben-Dreessen
	Ivo, Kevin
Heerlen:	Roos Dreessen
	Noël van Grunsven
	Familie Dreessen
	Familie Smeets

21 september 1988
Alofsstraat 10, 6432 GZ Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 26 september om 11 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zaterdag as. om 19.00 uur, tijdens de avondmis in voornoemde kerk bidden wij mede voor zijn zielerust.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 19-20 uur. Zondag alleen van 14-15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en grootvader

Eugène Hubert Marie Hassert

echtgenoot van

Maria Hubertina Dohmen

Landgraaf:	M.H. Hassert-Dohmen
Landgraaf:	C.M.W. Henrieussen-Hassert
	J.A.G. Henrieussen
Landgraaf:	T.M. Smeets-Hassert
	E. Smeets
Landgraaf:	W.G.P. Hassert
	M.C. Hassert-Passen
Heerlen:	G.A. Hassert
	W. Hassert-van H[illegible]
	en kleinkinderen
	Familie Hassert
	Familie Dohmen

6373 TL Landgraaf, 21 september 1988
[illegible] 29

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 24 september a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw Hulp der Christenen, Heigank, Landgraaf, waarna aansluitend begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag 23 september zal de overledene tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Benteweg 38, Landgraaf. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.15 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Je hebt nu rust gevonden,
al is vol droefheid ons hart.
Je lijden zien,
niet afdoende kunnen helpen,
dat was onze grootste smart.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij, toch nog onverwacht, afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Fer van de Laar

Jacobus Ferdinandus

echtgenoot van

Annie Habets

Hij bereikte de leeftijd van 71 jaar en is voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.

Brunssum:	A. v.d. Laar-Habets
Wijnandsrade:	Mia en Frans Boon-v.d. Laar
	Monique, Brigitte, Daniëlle
Nuth:	Annie en Harrie Dewitte-v.d. Laar
	Veronique, Chantal
Brunssum:	Jac en Corrie v.d. Laar-Koeken
	Jacqueline, Rob
Heerlen:	Gertie en Wiel Lipniak-v.d. Laar
	Rilana, Remco
	Familie Van de Laar
	Familie Habets

6443 XD Brunssum, 22 september 1988
Brunahildestraat 21

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen, dagelijks in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.
Avondwake zaterdag as. om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.
In de St. Vincentiuskerk te Treebeek-Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op maandag 26 september om 11.00 uur.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Niemand wist zoals u het leven te waarderen.
Wij zijn blij dat u er was om ons dat te leren.
We zullen u missen

opa

Uw kleinkinderen:
Monique, Brigitte, Daniëlle,
Veronique, JAcqueline, Rob,
Chantal, Rilana en Remco

---

†

Waarom?
Onze wijze van 'zien' is veel te beperkt
om de dingen die gebeuren te doorschouwen.
Er zijn zo ontzaglijk veel dingen waar wij
niets van begrijpen.
Het feit dat dit zo is, toont aan
hoe weinig belangrijk het is of wij iets
al dan niet begrijpen.
(Toon Hermans)

Geheel onverwacht heeft ons verlaten, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 57 jaar, onze onvergetelijke en zo geliefde man en pap

Ed Dohmen

echtgenoot van

Mia Thelen

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade:	M.J. Dohmen-Thelen
Kerkrade:	Tes Daems-Dohmen
	Pascal Daems
Kerkrade:	Ed Dohmen
	Anja Dohmen-Schürgers
Kerkrade:	M.G. Dohmen-Ploum
	Familie Dohmen
	Familie Thelen

6464 GN Kerkrade, 21 september 1988
Vinkerstraat 130

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 24 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van De Blijde Boodschap te Kerkrade-Chèvremont, waarna aansluitend de begrafenis op de r.-k. begraafplaats te Haanrade.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De avondmis zal worden gehouden op vrijdag 23 september as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St.-Pieterstraat 145, Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid ontvingen wij bericht van het overlijden van onze secretaris-penningmeester van de commissie van bijstand Chèvremonts Mannenkoor 1912, de heer

Ed Dohmen

Zijn collegialiteit en hartelijkheid zullen ons steeds in dierbare herinnering blijven.

Bestuur, dirigent, beschermheer,
leden, de commissie van bijstand,
damescomité Chèvremonts Mannenkoor 1912
Kerkrade

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van onze voorzitter

Ed Dohmen

Ruim 17 jaar was hij voorzitter van onze vereniging.
Zijn trouwe inzet zal steeds in onze herinnering blijven.

Bestuur, leden, ereleden
sup.vereniging MCV
RKVV Miranda

I.v.m. het overlijden van onze voorzitter zijn alle wedstrijden voor het komend weekend alsmede de [illegible]vergadering van hedenavond, afgelast.
Bestuur RKVV Miranda

[illegible] genomen van het overlijden van de heer

Ed Dohmen

directeur van onze basisschool De Blijde Boodschap, terwijl hij op het punt stond om afscheid van het onderwijs te nemen.

Stichting Katholiek Schoolbestuur
Kerkrade-Noord

Verslagenheid en onbegrip vallen ons ten deel. Vlak voor zijn vervroegd [illegible] is onverwacht van ons heengegaan

E.G. Dohmen

directeur r.-k. basisschool De Blijde Boodschap

In Ed verliezen wij een gewaardeerd collega en een mens met warmte en begrip voor een ieder.

Leerkrachten en medewerkers

Kerkrade, 22 september 1988

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van ons geliefd schoolhoofd van de Blijde Boodschapschool, de heer

Ed Dohmen

R.-K. kerkbestuur parochie
Blijde Boodschap Kerkrade

Kerkrade, 22 september 1988

Met verslagenheid vernamen wij het overlijden van de heer

E.G. Dohmen

directeur r.-k. basisschool De Blijde Boodschap

Medezeggenschapsraad

Kerkrade, 22 september 1988

Met verslagenheid nemen wij kennis van het onverwacht overlijden van

Ed Dohmen

Wij verliezen in hem een gewaardeerd directeur.

Oudervereniging
r.-k. basisschool De Blijde Boodschap

Kerkrade, 22 september 1988

---

†

Wij danken u allen hartelijk voor de vele blijken van medeleven, de vele bloemen en condoleances en de begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Joseph Peters

Een bijzonder woord van dank aan de burgemeester, secretaris, wethouders en collega's van de gemeente Beek, heren doktoren, heren geestelijken, familie, buurt en vrienden.

Mevr. M.A. Peters-Moonen
Familie Peters
Familie Moonen

Beek, september 1988

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 25 september om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Beek.

---

†

Dankbaar voor de liefde die wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat heden vrij onverwacht, voorzien van het laatste sacrament, in de ouderdom van 85 jaar, van ons is heengegaan, mijn lieve echtgenote en onze lieve ma en oma

Clara M.H.Fr. Keybets

echtgenote van

Joseph Snijders

Wijnandsrade:	C.J.M. Snijders
Wijnandsrade:	Tiny Petit-Snijders
Wijnandsrade:	Constant Snijders
	Loeke Snijders-Kerckhoffs
Slenaken:	Tonny Bogman-Snijders
	Leon Bogman
Sittard:	Miets Wijnands-Snijders
	Hub Wijnands
Wijnandsrade:	Jo Snijders
	Leny Snijders-Benders
Beegden:	Pierre Snijders
	Dorij Snijders-Verstappen
Wijnandsrade:	Tjeu Snijders
	Tiny Snijders-Starmans
	Kleinkinderen en achterkleinkinderen
	Familie Keybets
	Familie Snijders

21 september 1988
Hellebroekerweg 43, 6363 AB Wijnandsrade

De plechtige eucharistieviering vindt plaats op zaterdag 24 september om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Stephanus te Wijnandsrade, waarna wij haar te ruste leggen in het familiegraf op het oude kerkhof.
Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Rozenkransgebed en avondmis worden haar op vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk opgedragen.

Ma is opgebaard in de rouwkapel van De Universele te Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot afscheidnemen, heden vrijdag van 18.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden in het liefdevolle verpleging in de St. Jansklinlek te Geleen, vredig van ons is heengegaan, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Leonie Maria Hubertine Vromen

weduwe van

Jan Antoon Mevissen

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 87-jarige leeftijd.

Amstenrade:	Marie Kersemakers-Mevissen
Neerbeek:	Lies Kersemakers-Mevissen
	Wim Kersemakers
Geleen:	Annie Mevissen
Canada:	Marcel Mevissen
	Pura Mevissen-Amorim
Heerlen:	Mène Peters-Mevissen
	Jac Peters
Canada:	Jo Mevissen
Canada:	Hub Mevissen
	Audrey Mevissen-Collins
Neerbeek:	Gerrit Mevissen
	Ans Mevissen-Houben
Maastricht:	Mia van der Hijden-Mevissen
	Peter van der Hijden
Geleen:	Marcus Mevissen
	en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
	Familie Vromen
	Familie Mevissen

6166 CP Geleen, 21 september 1988
Corr.adres: Marcellienstraat 19

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 26 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof van St. Callistus te Neerbeek.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen zondag 25 september om 17.30 uur in de kerk te oud-Geleen.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn onvergetelijke vrouw, onze lieve moeder en oma

Maria Wilhelmina Hubertina Franck-Houben

betuigen wij onze oprechte dank.
Het was voor ons een grote troost tijdens de uitvaartdienst met zovelen samen te zijn.

Pierre Franck
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1988

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 25 september as. om 11.30 uur in de H. Hartkerk, Meezenbroekerweg 116 te Heerlen.

Bij zelfbedieningsafdelingen in supermarkten

Klant neemt het niet zo nauw met hygiëne

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – In supermarkten met 'bedien-u-zelf-afdelingen' komt het maar al te vaak voor dat klanten met hun handen aan de produkten kunnen komen. De Regionale Rijkskeuringsdienst van Waren in Maastricht moet regelmatig waarschuwingen uitdelen aan het adres van deze winkels. De bedrijven trachten deze situatie zoveel mogelijk te vermijden door voorzieningen te treffen. Maar het gedrag van klant moet ook veranderen, constateert chef van de keurmeesters van de Keuringsdienst in Maastricht, G. Klein Goldewijk. De consument neemt het niet altijd zo nauw met de hygiëne.

Het aantal zelfbedieningsafdelingen in supermarkten neemt steeds toe. Aanvankelijk kon het winkelend publiek zich vooral bedienen van droge produkten als rijst, suiker, snoep en andere etenswaren. Maar ook diervoeding als hondebrokken. Tegen bedien-u-zelf-afdelingen voor deze artikelen heeft de Keuringsdienst in Maastricht niet zoveel bezwaren. Het wordt echter anders wanneer de winkels beginnen met produkten waarin micro-organismen kunnen gedijen.

De laatste tijd zijn afdelingen voor 'natte' produkten steeds meer in zwang. Hier kunnen de klanten bijvoorbeeld zelf hun salades samenstellen. De Keuringsdienst ziet dit met lede ogen gebeuren. „Wij zijn er niet kapot van," zegt Klein Goldewijk.

Onlangs waarschuwde de Keuringsdienst in Goes voor deze produkten. Rauwkostsalades en andere groenten bevatten volgens deze dienst veel te veel bacteriën die klachten als buikpijn, diarree of zelfs voodselvergiftiging veroorzaken. Deze bevindingen kan de zusterdienst in Limburg niet onderschrijven.

Twee jaar geleden heeft het Centraal Bureau voor Levensmiddelen een gedragscode opgesteld voor zelfbedieningsafdelingen. Daarin wordt bepaald dat de etenswaren duidelijk van elkaar gescheiden moetgn liggen om vermenging te voorkomen. Voedingsartikelen moeten zo uitgestald worden dat de klanten ze niet kunnen aanraken met de hand. Ook aanraking met de schep waarmee de hoeveelheid van het produkt wordt afgemeten moet uitgesloten worden. De lengte van de schep moet dit voorkomen.

Het komt echter geregeld voor dat de Keuringsdienst een waarschuwende vinger moet heffen tegen overtreders van deze bepalingen. Een van de veel voorkomende fouten is dat kinderen met de handen aan de produkten kunnen komen. Ook komt het voor, aldus Klein Goldewijk dat geknoeide etenswaren weer in de daarvoor bestemde bakken worden gegooid.

„Het zijn vooral de klanten die het niet zo nauw nemen met de hygiëne," zegt hij. Maar ook de winkels zelf laten ook weleens een steek vallen. Op de vloer gemorste waren worden niet gelijk opgeruimd zodat na verloop van tijd een vertrapt mengsel ontstaat van gestampte hagelslag, rijst en hondebrokken. Geen smakkelijk gezicht.

Toezicht

Overtredingen constateren is erg moeilijk. Daarvoor zou er permanent een keurmeester in de buurt van de zelfbedieningsafdeling verdekt moeten worden opgesteld. Daarom is Klein Goldewijk voorstaander van meer toezicht door het winkelpersoneel op die afdelingen waar klanten zich zelf kunnen bedienen. Dit moet geknoei met de levensmiddelen voorkomen.

De Keuringsdienst kan zelf niet optreden op grond van overtreding van de gedragscode omdat deze geen wettelijke basis heeft. Wanneer supermarkten zich niet houden aan aan de regels staan er geen sancties tegenover. Het enige wapen van de dienst is het zogenaamde Algemene Besluit (Hygiëne besluit). Dit bepaalt dat de bereiding, verpakking, en het vervoer van eet- en drinkwaren op zodanige wijze moet gebeuren dat verontreiniging en bederf wordt voorkomen. „Hieronder valt ook het met de vinger aan etenswaren zitten," aldus Klein Goldewijk. Op grond daarvan kunnen processen-verbaal worden opgemaakt.

Reorganisatie op komst bij Groene Kruis

HEERLEN – Om in een tijd van meer vraag, maar minder geld toch zo goed mogelijk te kunnen werken besloot het Limburgse Groene Kuis enige tijd geleden tot een grootscheepse reorganisatie. De 21 erkende, vaak plaatselijke kruisorganisaties worden teruggebracht tot vijf grotere regionale organisaties en een provinciaal ondersteuningsbureau.

Gehoopt wordt dat met de reorganisatie beter dan tot nu toe voldaan kan worden aan de doelstellingen van het kruiswerk. Zo zal worden gepoogd om de verhouding tussen stafpersoneel en de mensen die direct bij de cliënten komen ten gunste van de laatste groep te wijzigen. Bij de reorganisatie zullen echter geen banen verdwijnen. Verwacht wordt dat op 1 januari volgend jaar begonnen kan worden met de opbouw van de nieuwe organisaties. De directeuren hiervoor zijn onlangs aangesteld.

Hypotheekrente weer gedaald

MAASTRICHT – De Spaarbank Limburg en het Bouwfonds Limburgse Gemeenten hebben woensdag de hypotheekrente verlaagd. De verlaging varieert van 0,1 tot 0,4 procent. Daarmee wordt de rentestijging van een paar weken geleden teniet gedaan. Volgens een woordvoerder van de Spaarbank Limburg in Maastricht moet de ingreep worden gezien als een correctie op die (voorbarige) renteverhoging. Aanleiding is de dalende tendens van het rentepeil op de kapitaalmarkt.

De Spaarbank Limburg verlaagt vooral de hypotheken met een langere rente-vast periode. Zowel de spaar/levenhypotheek als de hypotheek met 7 jaar rente vast gaan met 0,4 procent omlaag. De hypotheken met een kortere rentevast-periode (5 jaar en minder) dalen met 0,3 tot 0,1 procent. De nieuwe percentages zijn: 1 jaar vast 6,2%, 3 jaar 6,7%, 5 jaar 6,9%, 7 jaar 7,1%, spaarhypotheek 7,1% (5 jaar vast).

Het bouwfonds in Geleen voert de hoogste dalingen in bij de hypoteken met een korter en middellange rente-periode. Bij zowel 5, 10 als 15 jaar rente-vast daalt het peil met 0,4 procent. De lening voor 30 jaar vast komt 0,2 procent lager uit. De leningen bij het bouwfonds hebben nu de volgende percentages: 5 jaar vast 6,7%, 10 jaar 7,0%, 15 jaar 7,2% en 30 jaar 7,6%.



● *Burgemeester Linden stuurde kort na de opening honderden gekleurde ballonnen de lucht in.*
Foto: 3-POOT/FRANS RADE

Spaarbank Limburg half jaar na introductie:

'Explosieve groei spaarhypotheken'

Van onze redactie ecomomie

MAASTRICHT – De spaarhypotheek, een combinatie van een hypotheek met een levensverzekering, is in opmars. De Spaarbank Limburg in Maastricht liet gisteren weten dat de spaar/levenhypotheek 'een explosieve groei' doormaakt. De bank introduceerde de nieuwe hypotheekvorm een half jaar geleden en in die periode is het aandeel van de spaarhypotheek in de totale hypotheekportefeuille van de bank gegroeid van nul naar tien procent.

In tegenstelling tot de 'normale' hypotheken wordt bij een spaarhypotheek niet de schuld in termijnen afgelost. In plaats daarvan wordt een levensverzekering afgesloten, en aan het einde van de looptijd wordt de schuld ineens betaald. De maandelijkse verzekeringspremie die de klant afdraagt wordt gezien als een spaartegoed en daarover wordt dus rente vergoed. De rentepercentages van de hypotheek en over de spaarpremie zijn aan elkaar gelijk.

Volgens een woordvoerder van de Spaarbank Limburg zal de groei zich naar verwachting ook de komende tijd voortzetten. Dat de overheid afgezien heeft van voor de spaarhypotheek fiscaal ongunstige maatregelen, die 1 januari 1989 zouden ingaan, vergroot volgens de zegsman het succes van de nieuwe hypotheekvorm.

Aftrekbaar

Het grote voordeel van de spaarhypotheek is, aldus de woordvoerder, de optimale fiscale voordeligheid. „De te betalen rente is volledig fiscaal aftrekbaar, terwijl de rente die vergoed wordt fiscaal vrij is." De zegsman wees er in dit verband op dat uit een onderzoek is gebleken dat de Spaarbank Limburg vorig jaar de goedkoopste hypotheekverstrekker was.

De Spaarhypotheek wordt in Limburg, naast de Spaarbank Limburg, ook nog aangeboden door de Pancratiusbank in Heerlen. Verder heeft het Bouwfonds Limburgse Gemeenten in Geleen vergevorderde plannen om op korte termijn eveneens met een dergelijke hypotheekvorm op de markt te komen.

Rectificatie

EYS – Niet Anja Hendrikx – zoals gisteren abusievelijk in onze krant werd gemeld – maar Ben Kerkhof zal morgenmiddag een orgelrecital geven in de St.-Agathakerk te Eys. Dit in het kader van de 'Muziekdagen Eys', die komend weekeinde voor de 25ste keer worden gehouden. Het recital begint om 16.00 uur. Een dag later staat om 11.00 uur een uitvoering van Mozarts Krönungsmesse op het programma.

Burgemeester Linden opent consumentenbeurs

Aken wil permanente tentoonstellingshal

AKEN – Aken wil graag een permanente tentoonstellingsruimte. Niet de overheid, maar particulieren zouden hiervoor geld op tafel moeten leggen. Dit zei burgemeester dr Linden tijdens de opening van de Euregio Maas-Rijn Consumentenbeurs op de Bendplatz in Aken. Er wordt in Aken niet in de grootte van het MECC in Maastricht gedacht, maar in een ruimte waarin beurzen als die nu in Aken gehouden wordt, plaats kan vinden.

In tegenstelling tot vorig jaar zijn ongeveer 50 bedrijven uit Nederland in Aken vertegenwoordigd. Dertig uit België, maar de grote hap is nog steeds afkomstig uit Duitsland.

Voor organisator Norbert Hermanns heeft de beurs een grote amusementswaarde. Vervolgens spoorde hij Aken aan grote projecten te beginnen om aansluiting de buurlanden te houden.

Ook Linden maakte zich daar sterk voor. „Ondanks grote werkloosheid en stijgende armoede, moeten we in de toekomst de kansen benutten", zei de burgemeester, die Oberbürgemeister Kurt Malangré verving.

De consumentenbeurs vindt plaats in elf hallen en heeft een sterk gevarieerd aanbod.

Maastricht op 'Dutch Week' in Chicago

MAASTRICHT – Maastricht zal nadrukkelijk aanwezig zijn tijdens een "Dutch Week", die in de laatste week van september in het prestigehotel Park Hyatt in Chicago wordt gehouden. De KLM, het Nederlands Bureau voor Toerisme en de Nederlandse Kamer van Koophandel zullen zich daar met lezingen, persconferenties, party's en diners aan hun zakelijke relaties presenteren. Het Visitors & Convention Bureau Maastricht, annex de VVV Maastricht, die van meet af aan bij de organisatie werd betrokken, zal deze Nederlandse Week een aantal opmerkelijk Maastrichtse accenten geven.

Van niet gering belang is dat in dezelfde week van deze "Nederlands-Maastrichtse" presentatie in Chicago tevens de belangrijkste beurs in de Verenigde Staten plaatsvindt op het vlak van incentive-reizen en de vergader- en congresmarkt. Het VCB-Maastricht zal ook op deze beurs vertegenwoordigd zijn. Gasten uit geheel Noord-Amerika zullen die week eveneens in het Park Hyatt verblijven.

Maastricht zal zich onder meer cultureel en gastronomisch presenteren. Hans Snijders, chefkok van het sterrenrestaurant Chateau Neercanne, staat gedurende die week aan het hoofd van een batterij van zo'n dertig koks voor het bereiden van de speciale diners en lunches. Zijn collega Gert Grootenboer van de Auberge van Chateau Neercanne neemt daarbij zijn specialiteit, de desserts, voor zijn rekening. Beiden zullen de komende zondag invulling geven aan "Holland's culinary arts" met een brunch, waar onder meer burgemeester Eugene Sawyer van Chicago en de Nederlandse Consul Generaal zullen aanzitten.

De diverse Dutch Week-activiteiten zullen muzikaal worden omlijst door het Maastrichts Salon Orkest. Het MSO zal tevens een openluchtconcert geven op het Watertower Square, het plein met het oudste monument van Chicago.

In het kader van de Nederlandse Week zal een belangrijke Amerikaanse toeroperator verblijfsarrangementen van vier tot zes dagen in Maastricht per KLM aanbieden. Door middel van radiospotjes en voorts aan de hand van een "Maastrichtse" etalage in de Michigan Avenue, de belangrijkste winkelstraat van de stad, zal de aandacht op deze arrangementen wordt gevestigd.

Nieuw bestuur voor broeders

MAASTRICHT – Tijdens het onlangs gehouden provinciaal kapittel van de Broeders van Maastricht (FIC) werd Albertus Knipping herkozen als provinciaal overste. Tot bestuursassistenten koos men Harry lausberg, Paul van Zonneveld en Thomas Bänzinger. Wim Swüste trad na twee perioden af.

Juristen steunen monniken in strijd tegen autoweg

Trappistenabdij spant staat kort geding aan

Van onze verslaggever

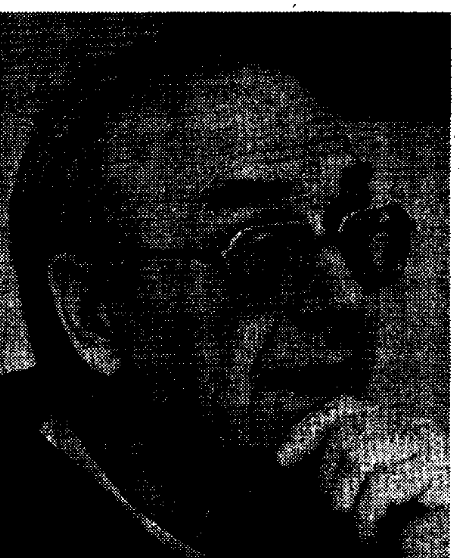
TEGELEN – De Trappistenabdij in Tegelen heeft een kort geding aangespannen tegen de Nederlandse Staat. Het dient op 27 september voor de rechtbank in Den Haag. Door middel van dit kort geding hopen de monniken te voorkomen dat via de zogenoemde verkorte procedure vlakbij de abdij een autoweg wordt aangelegd die de uit het Roergebied komende Bundesautobahn 61 met de geplande Rijksweg 73 verbindt.

Zij vinden dat de minister de zogenoemde tracé-vaststellingenprocedure moet volgen; wat inhoudt dat ook alternatieve tracés in een andere korridor in de afweging dienen te worden betrokken, dat belangengroepen meer inspraak moet worden verleend en dat minister Smit-Kroes advies van een objectief college als de Raad van de Waterstaat moet inwinnen.

De monniken zullen geen middel onbeproefd laten om de aanleg van een autoweg nabij de abdij te voorkomen. „Het betekent de doodsteek voor de abdij", aldus abt Amandus Prick (71). „Ons leven is helemaal gebaseerd op stilte en rust. We trekken ons in zekere zin van de wereld terug; niet alleen inwendig, maar ook uiterlijk. Vandaar dat abdijen op afgelegen plaatsen werden gesticht en dat er veel grond bij werd gekocht; enerzijds om erop te kunnen boeren, anderzijds om die stilte en rust te kunnen waarborgen".

Wijnstekerij

In 1884 stichtten monniken van Westmalle de abdij op Uehlingsheide pal aan de Nederlands-Duitse grens. Ze ontgonnen de heide en bebouwden het land. Ook werden melkkoeien ingeschaard die inmiddels zijn afgestoten. Een melkkoe is nog altijd de wijnstekerij, waar wijnen worden geklaard, gebotteld en geëtiketteerd. In de loop der jaren is het accent van miswijnen naar chateauwijnen verlegd. Bovendien ontwikkelde de wijnstekerij een drietal eigen likeuren. De akkerbouw wordt gecombineerd met aspergesteelt. Het areaal omvat 14 ha.



● *Abt Amandus Prick: „Kans op nieuwe roepingen wordt verschrikkelijk klein."*

De communiteit telde eens 80 monniken; nu nog 22, wier gemiddelde leeftijd boven de 65 ligt. Bovendien zijn er drie novicen. „Door die autoweg wordt de kans op nieuwe roepingen wel verschrikkelijk klein", oordeelt de abt. „Wie immers kiest voor een abdij, waar geen stilte en rust meer is. Zij zijn essentieel voor een contemplatieve communiteit".

In hun verzet tegen de autoweg krijgen de monniken professionele, materiële en immateriële steun van de op 16 juni van dit jaar opgerichte „Stichting Vrienden van de Abdij". In het bestuur zitten twee juristen, onder wie mr J.H.J. Drijkoningen, de kantonrechter van Roermond.

Mr H.A.F. Velu uit Bussum, lid van de Raad van Bestuur van de Nederlandse Middenstandsbank, is voorzitter.

De juristen zijn van oordeel dat de minister voor een verkeerde procedure heeft gekozen. „Bij de aanleg van een rijksweg dient de minister de procedure te volgen, zoals bepaalt in het Structuurschema Verkeer en Vervoer", zo geven zij in een perscommunique college.

Procedure

„Deze zogenoemde tracé-vaststellingsprocedure is bedoeld om bij de keuze tot een zo verantwoord mogelijke beslissing te komen. Naast aspecten als verkeersveiligheid, landbouw, natuur, landschap en milieu biedt de procedure inspraak, o.a. in de vorm van een Milieu-Effect-Rapportage (MER), voorlichtingsbijeenkomsten, behandeling door de Commissie van Overleg voor de Wegen en door het horen van belangengroeperingen".

Deze MER-procedure is volgens de Vrienden van de Abdij „van essentieel belang", „daar zij conform de ERG-richtlijnen en de Wet Ruimtelijke Ordening verplicht is gesteld voor werken, die een grote (nadelige) invloed kunnen hebben op de omgeving en voor de aanleg van Rijkswegen die een hoofdverbinding zullen volgen".

De Stichting Vrienden van de Abdij Tegelen voegt zich daarom met twee milieuorganisaties en twee belangenverenigingen van ingezetenen uit Tegelen en Venlo in het geding.

†

Bevrijd van alle aardse pijn,
zal 't eeuwige vreugde in U zijn.

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft gedaan, geven wij met droefheid kennis, dat heden vredig is ingeslapen, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Raes

echtgenote van

Adrianus Verboven

Zij overleed in de leeftijd van 77 jaar.

Klimmen: **A.J. Verboven**
Heerlen: **Jeanny Kniebeler-Verboven**
Chris Kniebeler †
Heerlen: **Jan Verboven**
Iny Verboven-Quaedvlieg
Weustenrade: **Corrie Vervoort-Verboven**
Theo Vervoort
Sittard: **Tiny Roelands-Verboven**
Cor Roelands
en kleinkinderen
Familie Raes
Familie Verboven

6343 EA Klimmen, 21 september 1988
Dingbank 13

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 24 september om 10.30 uur in de kerk van de H. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium Imstenrade-Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Het rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis, wordt gehouden hedenavond, vrijdag 23 september, om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd om het afscheid, maar met een dankbare herinnering aan de lange jaren die zij liefdevol in ons midden was, geven wij u kennis dat rustig en in vole overgave is overleden, in de leeftijd van 98 jaar, onze lieve moeder en oma

Anna Maria Helena Hoen

weduwe van

Johannus Hubertus Philips

Zij overleed in het bejaardencentrum Panhuys in Hulsberg, waar zij de laatste zestien jaar liefdevol werd verzorgd.

Maastricht: **J.F.R. Philips**
J.W.H.C. Philips-Jansen
Haar kleinkinderen:
Zichen, Zussen, Bolder (B): **Ineke Philips**
Stellenbosch (Z.-A.): **Hans Philips**
Gent (B): **Paul Philips**
Nijmegen: **Max Philips**
Familie Philips

Hulsberg, 21 september 1988
Corr.adres: Bieslanderweg 88, 6213 AM Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 24 september 1988 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg, waarna aansluitend de begrafenis plaats heeft op het katholieke kerkhof aan de Cauberg te Valkenburg.

Er zal gelegenheid zijn tot persoonlijk condoleren in de kerk vanaf 10.15 uur.

Voor de medebewoners en andere belangstellenden zal tot haar intentie een eucharistieviering worden gehouden heden, vrijdag 23 september, om 9.30 uur in de kapel van het bejaardencentrum Panhuys, Birkveldweg 1 te Hulsberg.

Kunst/antiek

Grootste antiekbeurs Weert
Sporthal Leuken (Weert-Oost)
Vrijdag 23 sept. 18-21 u., zaterdag 24 sept. 11-17 u., zondag 25 sept. 11-18 u., 50 stands
org. v. Aerle, 04920-25483.

Te k. Mechelse EETHOEK en kast. Tel. 04490-17185.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstr. 45A, Nuth, t.o. kerk. Door eigen import Franse en Engelse meubels. Groot assort. Gunstige prijzen. Do. koopavond. Tel. 045-243437.

Dieren

PAARDESTAL met weidegang te huur, tevens hooi te koop. Tel. 045-724628.

Te k. jonge HENNEN met hele snavel. Moonen, Einighauserweg 4a Guttecoven. Tel. 04490-24401.

Te k. YORKSHIRETERRIER 7 mnd. oud, teef. klein soort. Kasper Sprokelstr. 5 Kerkrade.

Te herpl. weg. omst. bij kattenvr. aanhank. LAPJESPOES, gester. 3 jr. kan op flat. Gekast. kater zw/w 2 jr. lief, wil graag eens naar buiten. Niet gewend aan kinderen. Stichting Dier in Nood, tel. 043-215491 of 04457-2055.

Prachtige Ierse SETTERPUPS met stamb. te k. ƒ 600,-. Tel. 045-752681, voor 12.00 uur of na 20.00 uur.

Jonge HENNEN aan de leg. 04499-1341.

Te k. weg. tijdgebrek BOBTAIL, reu, 3 jr. oud. Tel. 045-271386.

Gratis af te halen 2 SCHILDPADJES. Tel. 045-250203.

Weggevlogen GRASPARKIET. Opbraakstr. te Hoensbroek. Ter. bez. tegen bel. Tel. 045-217593.

Mooie DOBERMANN reu, 7 mnd. met stamboom. Ganzeweide 115, Heerlerheide.

Te k. jonge HONDJES, Julianastr. 58, Schinveld.

Waterafstotende WARMTEOVERALL ƒ 145,-; idem waterdicht ƒ 225,-; strandhengel 3.90 mtr. met molen en snoer ƒ 112,50,-; boothengel 1.80 mtr. met molen en snoer ƒ 69,95; ½ kg kip ƒ 0,50; ½ kg pens of spiervlees ƒ 0,75; 5 kg hondendiner of krokante brok. ƒ 9,95, 10 kg 16,90, 15 kg ƒ 24,10; 25 ltr. kattebakkorrels ƒ 12,50; Sheba ƒ 1,45. Dibevo-shop Bekman, Roebroekweg 80, Heksenberg, Heerlen. 045-216810.

Te k. DWERGSCHNAUTZERPUPS. Tel. 04920-24730.

Huwelijk/kennismaking

Man geb. 7-8-'38 zkt kennism. met l. Aziatische VROUW 33-40 j. (l. Chinese). Ik ben werkz. in de par. med. sector. Br.o.n. RO 517 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Elke vrijdagavond gezellig een dansje maken, bij heerlijke muziek voor alleenst. in het Brouwershuis v.h. danc. Bus te Brunssum, Pr. Hendrikln. 116.

Door een tekort aan ingechreven JONGEDAMES tussen 20 en 35 jaar schrijven wij jullie tot 1 okt. gratis in. Profiteer hiervan en bel nu huw.rel. bemidd.buro Geluk. 04498-54604 of 045-211948.

Heer 65+ zkt. een eerlijke VRIEND. Huidskleur en leeftijd onbelangrijk. Br.o.nr. Ge 761 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Heer van 47 jr. zoekt een lieve eerlijke VROUW, geen uitg. type. 40-45 jr. om nog wat van het leven te maken. Br.o.nr. HK 493, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Man (Duitser) 40+ zoekt goede VROUW, kind. geen bezwaar. Br.o.nr. KE 970 L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Duitse meisje, 27 jr., zkt. VRIENDIN voor vriendschap. Tel. 045-721759.

CAFE-DANCING Helberg, Akerstr.-Nrd. 150, Hoensbroek. Geop. v. dond. t/m zond. Aanv. 20.30 u. Voor paren en alleenstaanden.

Jongeman 25jr., i.b.v. vaste baan zkt. VROUW tuss. 20-35jr. voor vaste relatie. Kind geen bezw. Br. op erew. beantw. Postbus 231, 6460 AE Kekrade.

Elke zaterdag BAL voor alleenstaanden van 20.00 tot 02.00 uur met DJ. Café Oud Schandelen, Schandelerstr. 80, Heerlen, tel. 045-728487. Uw gastvrouw Annie Eggen.

Café Oud SCHANDELEN, dagelijks geop. van 20.00 tot 02.00 uur met DJ. Tevens uw adres voor feestavonden of verenigingen. Schandelerstr. 80, Heerlen, tel. 045-728487.

Jongeman, 40 jr., zoekt kennism. met jonge VROUW, 38-43 jr. voorserieuze relatie. Kind. geen bezw. Br.o.nr. HO 588 aan Limburgs Dagblad, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Heer 54 j., in bezit van auto zoekt lieve VRIENDIN 25 t/m 45 j. Br.o.nr. KE 971 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

"Partners-Trust" Huw. RELATIEBURO. Info: 045-461235.

Nette Duitse man 45 jr., i.b.v. auto en huis, woonachtig in Kerkrade zoekt dito VROUW, om samen iets van het leven te maken!! Event. huwelijk niet uitgesl. Br. m. foto o.nr. KE 972 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Iedere donderdagavond gezellig dansen en luisteren naar mooie muziek voor ALLEENSTAANDEN in Eldorado Spaubeek. Bongerd 5. Tel. 04493-4193.

Lozingen kunstmes[t] 'terug'

DEN HAAG – Mini[ster] Smit-Kroes van [Ver]keer en Waterst[aat] aanstaande m[aand] verdragen ond[er]nen met Kemira (voorheen DSM [kunst]stoffen BV) en [...] mill Holland BV [...] een verregaande be[per]king van de water[ver]ontreiniging door b[eide] bedrijven. DSM [...] deze maand de fa[briek] in Pernis, samen [met] een kunstmestfab[riek] in Groot-Brittanni[ë] geruild voor een be[...] van 33 procent da[t Ke]mira in de ammoni[akfa]briek in Geleen had.

De bedrijven zijn [met] de minister over[een]komen de lozing [van] cadmium, fo[sfaat,] chroom, koper, [...] nikkel en zink dras[tisch] te beperken. Vol[gens] een afspraak die [Smit-] Kroes met haar co[lle]ga's van de Rijno[ever]staten heeft ge[maakt] moeten de lozingen [van] deze stoffen in 1995 [met] vijftig procent zij[n te]ruggebracht.

'Marlboro meest geplaagde sigarettenmerk'

Nuths bedrijf maakte inbreuk op merknaam

Van onze correspondent

MAASTRICHT – In kort geding daagde Philip Morris Products Inc., producent van Marlboro sigaretten, gisteren 'Excellents Benelux' uit Nuth voor de rechtbank in Maastricht. De zaak uit Nuth wilde een nieuwe cosmetica-lijn op de markt brengen onder de naam, 'Marlboro Men's Line', dat voorzien was van het logo en de merknaam Marlboro.

Philip Morris Products Inc. vocht dit aan. „Marlboro is niet alleen het meest verkochte, maar tevens het meest geplaagde sigarettenmerk van de wereld en van Nederland. Jaarlijks moeten talloze malen de eigendomsrechten van dit merk verdedigd worden. Deze keer gaat het om een nieuwe cosmetica-lijn die men tracht onder het teken Marlboro Men's Line aan de man te brengen. Philip Morris Products Inc. heeft echter nooit een licentie verstrekt om een cosmetica-lijn onder deze naam op te zetten. De firma heeft er zelfs beleidsmatig voor gekozen om niet te kiezen voor cosmetica", aldus mr Backer van Philip Morris Products Inc.

Tijdens de zitting werd duidelijk dat de eigenaresse, Irena Willems van Excellents Benelux, door een zekere N. Violante, beurtelings handelend onder de naam Biogenic Laboratories A.G., Karinzia S.A. of Lineabella, vanuit Zwitserland benaderd was om het merk 'Marlboro Men's in Nederland op de markt te brengen.

Vals spoor

„Mijn cliënt is op een vals spoor gezet door een Zwitserse fabrikant van dit merk. Violante heeft tot een uur voor de zitting verklaard dat Irena Willems rechthebbende is van dit merk. De stukken die dit moeten bewijzen heb ik echter nog niet gekregen. Ik betwijfel dan ook of ik die ooit nog van Violante krijg. Mijn cliënte is door de Zwitsers in de luren gelegd. Het zou trouwens een goede zaak zijn als Philip Morris Products Inc., Violante gaat vervolgen", aldus mr Boels die optrad voor Excellents Benelux.

Raadsman mr Backer van de eisende partij maakte mr Boels duidelijk dat Irena Willems al langer wist dat iets fout zat: „Zij kwam met Marlboro Men's Line in Nederland op de markt. Verschillende tabaksfabrikanten hebben een cosmeticalijn waardoor deze produkten goed verkopen. Marlboro heeft weliswaar 24 produkten die deze naam voeren, maar geen cosmetica. Hier is misbruik gemaakt van de naam en het logo, waardoor bij het publiek de gedachte aan een zekere verwantschap is ontstaan, die goed is voor toewijzing van de civiele vorderingen. Violante wordt zeker aangepakt, maar dit pleit mevrouw Willems niet vrij. Er is zeker sprake van merkinbreuk geweest".

Inmiddels heeft Excellents Benelux een verklaring ondertekend waarin staat dat ze 'Marlboro Men's Line' niet zal distribueren. Houdt ze zich hier niet aan dan wil Philip Morris Inc. dat haar een dwangsom wordt opgelegd van ƒ 10.000 per dag. Volgende week donderdag doet rechtbankpresident mr Eliëns uitspraak in dit kort geding.

officiële mededelingen

GEMEENTE BORN
OPENBARE BEKENDMA[KING]

De burgemeester van Born b[rengt] ter voldoening aan het bepaal[de in] artikel 26, lid 1 van de Wet o[p de] Ruimtelijke Ordening ter ope[nbare] kennis dat met ingang van maa[ndag] 26 september 1988, gedurende [één] maand ter gemeentesecr[etarie] (Meester Speestraat 1 te Gr[even]bicht), kamer 13, voor eenied[er ter] inzage ligt het door de raad de[r ge]meente in zijn vergadering va[n ...] augustus 1988 vastgestelde be[stem]mingsplan "Hondsbroek", me[t de] daarbij behorende gebruiksv[oor]schriften en toelichting.
Bij de vaststelling van het pla[n is] door de raad een wijziging in [de] plankaart aangebracht, welke w[ijzi]ging strekt tot verruiming va[n de] aan de weg Hondsbroek gepro[jec]teerde bouwstrook.
Zij die zich tijdig met bezwaren [te]gen het ontwerp-bestemmingsp[lan] tot de gemeenteraad hebben [ge]wend, kunnen gedurende bove[ngeno]emde termijn bij Gedeputeerde Staten van Limburg (p/a pos[tbus] 5700, 6202 MA Maastricht) tegen [het] derhavig bestemmingsplan sc[hrif]telijk bezwaren indienen.
Gelijke bevoegdheid komt toe [aan] eenieder die bezwaren heeft [tegen] de wijziging die bij de vaststelli[ng is] aangebracht in het ontwerp.
Born, 23 september 1988

De burgemeester voorno[emd,]
P.L.H. Creemers

GEMEENTE BORN
BEKENDMAKING O.G.V. WET GELUIDHINDER

Ter voldoening aan het bepaald[e in] artikel 74, lid 4 van de Wet Ge[luid]hinder maken burgemeester en w[et]houders van Born bekend, da[t de] raad van de gemeente Born in [zijn] openbare vergadering van 29 au[gus]tus 1988 heeft besloten te verkl[aren] dat binnen een periode van de e[erst]komende 10 jaren minder dan [...] motorvoertuigen per etmaal [ge]bruik zullen maken van de n[avol]gende in het bestemmingsp[lan] "Hondsbroek" gelegen wegen: Mulleberg, Molenstraat, B[...]straat, Hofstraat, Karenss[...] Hondsbroek, Geentstraat, Kon[...]traat, Lukstraat, Bornerkapels[...] Bornerveldstraat, Walrams[...] Burg. Onlandstraat, Heer Ottos[...] en Postweg.
Voor evengenoemde wegen za[l de] zoneringsregeling als bedoel[d in] hoofdstuk VI van de Wet Geluid[hin]der buiten toepassing blijven.
Born, 23 september 1988

Burgemeester en wethou[ders] voornoemd,
De secretaris (wnd.),
Th.J.E. Kitzen
De burgemeester,
P.L.H. Creemers

Ouders opgeroepen om mèe te werken

Onderzoek over astmavoorlichting

HEERLEN – De Rijksuniversiteit Limburg roept ouders van astmatische kinderen in de leeftijd van 0 tot 6 jaar op om aan een onderzoek deel te nemen naar de dagelijkse zorg van deze kinderen. Het onderzoek, in opdracht van het Nederlands Astma Fonds, tracht de voorlichting over de zorg van deze Cara-patienten in kaart te brengen.

Volgens onderzoekster I. Mesters van de vakgroep Gezondheidsvoorlichting en -opvoeding gebeurt deze voorlichting niet systematisch.

„Ouders krijgen van verschillende deskundigen zoals artsen en hulpverleners adviezen hoe zij hun kinderen moeten verzorgen. De raadgevingen betreffen zowel de hygiëne in huis als het gebruik van medicijnen. Na verloop van tijd wordt niet meer nagegaan of deze aanwijzingen nog steeds op de juiste wijze worden opgevolgd. Vooral de manier van het innemen van medicijnen kan na een aantal jaren grote gevolgen met zich meebrengen. Een vaak gehoorde klacht is dat de medicijn na verloop van tijd niet meer werkt. Dit ligt vaak aan de manier hoe ermee wordt omgegaan".

Tijdens een bijeenkomst van ongeveer anderhalf tot twee uur kunnen ouders hun ervaringen uitwisselen. Er is ook een astma-deskundige aanwezig waarmee de ouders hun problemen kunnen bespreken.

Belangstellenden kunnen voor informatie bellen naar Ilse Mesters ☎ 043-887310 en Marcel Peters ☎ 043-887312.

Manifestatie Universiteit Nijmegen in Maastricht

HEERLEN – De Katholieke Universiteit Nijmegen organiseert op 28 september een manifestatie getiteld „Wetenschap voor iedereen" in het Sint Maartenscollege in Maastricht.

De bezoekers worden in de gelegenheid gesteld om kennis te maken met de diverse terreinen van wetenschappelijk onderzoek aan het Instituut. De universiteit viert op deze wijze haar 65e verjaardag.

In het jubileumjaar trekt de universiteit door een aantal plaatsen in de regio om zich te presenteren. Wetenschappers van de Nijmeegse onderwijsinstelling zullen aan de hand van videobeelden, lezingen, films en exposities laten zien wat er zoal onderzocht wordt. Zo toont een video-opname hoe de wetenschap behulpzaam is bij het opsporen van kanker in het Academisch Ziekenhuis St. Radboud.

Het Sint Maartencollege aan de Noormannensingel 50 in Maastricht is één van de tien scholen die uitgekozen zijn om een presentatie te houden.

Naast wetenschappelijke uiteenzettingen kunnen belangstellenden ook informatie krijgen over het studeren, leven en wonen in Nijmegen. De avond die om 20.00 uur begint is voor iedereen gratis toegankelijk.

†

Na een werkzaak en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis dat, toch nog onverwacht, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Pierre Linssen

echtgenoot van

Mia Giebels

Hij overleed op 76-jarige leeftijd, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Mia Linssen-Giebels**
Sittard: **Jan Linssen**
Schaesberg: **Corry Kockelkorn-Linssen**
Hans Kockelkorn
Wijlre: **Paula Hoven-Linssen**
Wiel Hoven
Schaesberg: **Mathieu Linssen**
Marie-Louise Linssen-Holten
Nieuwenhagen: **Annie Weegels-Linssen**
Jos Weegels
Zijn kleinkinderen:
Ron, Angelique, John, Mathie en Davie
Familie Linssen
Familie Giebels

6373 KJ Landgraaf, 22 september 1988
Prins Bernhardstraat 21

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 26 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Onze dierbare overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag 24 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, goede vader, schoonvader en opa

Winand Ubachs

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Mevr. Ubachs-Dreessen
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 24 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Nicolaas te Guttecoven.

Wij danken allen voor het medeleven ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze broer, zwager, oom en neef

Ever Albert

Familie M.J. Albert

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 24 september om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Paula Cillekens-Creusen

Ter gedachtenis aan haar zal de eerste jaardienst gehouden worden op zondag 25 september 1988 in de parochiekerk Sint Jozef te Hoensbroek-Passart om 11.00 uur.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Dankbetuiging

Graag willen wij u van harte dank zeggen voor uw belangstelling en medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze zus, schoonzus en tante

Maria Hubertina Rothkranz-Sporken

Familie Rothkranz
Familie Sporken

Landgraaf, september 1988

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 24 september om 19.00 uur in de kerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

OVERLEDEN

† **Geerard Modderkreeke**, oud 62 jaar, echtgenoot van Marquerita Hateboer, Cannerweg 48, 6213 BG Maastricht. De crematieplechtigheid zal plaatshebben op zaterdag 24 september as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen.

† **Jan Porzig**, oud 74 jaar, echtgenoot van Lidy Kusters, Kemenadeplein 11, 6222 VD Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht op zaterdag 24 september as. om 11.30 uur. Er is geen condoleren.

† **Pierre Smeets**, oud 62 jaar, echtgenoot van Mia Borgs, Koning Karelstraat 19, 6231 BV Rothem-Meerssen. Eucharistieviering in de parochiekerk van het H. Hart te Rothem-Meerssen op zaterdag 24 september as. om 11.00 uur. Er is geen condoleren.

† **Karel Kessen**, oud 83 jaar, echtgenoot van Agnes Berghmans. Corr.-adres: Cabernetlaan 13, 6213 GR Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden, heden, vrijdag 23 september, om 11.00 uur in de kapel van huize Campagne, Maastricht. Er is geen condoleren.

Voor de zeergewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Albert Hermsen

willen wij allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoleances, h. missen en bloemen.

B. Hermsen-Koolen
kinderen en kleinkind

Ubach over Worms, september 1988

De zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 24 september om 19.00 uur in de kerk van de H. Theresia en Don Bosco te Eikendorp.

De vele hartverwarmende reacties bij het plotseling heengaan van

Joop Driessen

waren voor ons een grote steun.
Hiervoor onze hartelijke dank.

Hannie Driessen-Piereij
en kinderen

Spaubeek, september 1988

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 25 september om 10.00 uur in de parochiekerk van Spaubeek.

Voor de hartelijke blijken van medeleven en belangstelling na het overlijden van mijn man, onze vader en opa

Hubert Lony

betuigen wij ieder onze oprechte dank.

Mevrouw Lony-Hendriks
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, september 1988

De zeswekendienst is op zondag 25 september as. om 10.00 uur in het verzorgingshuis De Dormig, Op de Heugden 100, Schaesberg.

Diversen

Nieuw in Stein Pizzeria Mario
Geopend van 17.00-24.00 uur. Wilhelminaplein 16, Stein. Ook om mee te nemen. Tel. 04490-36320.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Hoenshout. Akerstraat Nrd. 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z.-Limburg tv-service. Tel. 045-314122.

STOELMATTERIJ vernieuwt zitten, biezen en rotan stoelen, met gar. Tel. 045-418820.

Door jonge masseuse totale ONTSPANNINGSMASSAGE met leuk gesprek en (fris)drankje. Geen sex. 045-223674.

Nieuw nieuw nieuw!!! Miranda voor een totale ONTSPANNINGSMASSAGE (geen sex). Tel. 045-353489.

Deze lichaamsmassage is een gave. De enige echte Veronique. Tel. 045-228481 (geen sex).

Algehele MASSAGE, als u komt, blijft u komen! 045-226738 (geen sex).

Diepvries- en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-48230, 24-uur service.

Voor alle koelkast- en diepvriesreparaties VROKO, 045-441586 of 461658.

RTV/muziek

Muziek uit de jaren 60, 70 en 80. Elke donderdag en zondag in ELDORADO Spaubeek, Bongerd 5. Om er eens lekker uit te zijn.

DRUMSTEL te. k. Tel. 045-313971.

Te k. PIANO mk. [illegible] ƒ [illegible] [illegible] bandrecorder [illegible] als nwm. Tel. 045-[illegible]

KERMISZONDAG v.a. 15.00 uur in café 't Wolfje dansen met orkest De Rambo's. Kasperenstr. 54 Kerkrade-West.

[illegible]

Houde en KIPPENHOKKEN vanaf ƒ 10,-. Houtbouw Ubachs, [illegible] hovergracht 39, Kerkrade. Vink. Tel. 045-[illegible]

Jonge POESJES gratis af te halen. Alleen voor dierenliefhebbers. Provinciale weg [illegible], Zuid-Oirsbeek. Tel. [illegible]-1260.

Te k. GREY-HOUND, 6 mnd., teef, zindelijk, lief v. kind. Vaste prijs ƒ 250,-. Tel. 045-211998.

Te k. weg. omst. DOBERMANN 15 mnd., prijs n.o.t.k. Tel. 045-271677.

Standpunt VN over Swapo blijft problematisch

Oplossing Namibisch vraagstuk lijkt nabij

Van onze correspondent

PRETORIA – Volgens de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, is de onafhankelijkheid van Namibië 'dichterbij dan ooit tevoren'. Perez de Cuellar maakte deze belangrijke opmerking aan het einde van de eerste dag van zijn tweedaags bezoek aan Zuid-Afrika. De secretaris-generaal zei dat nog nooit eerder de onafhankelijkheid van Namibië zo dichtbij is geweest: „Wij hebben inderdaad serieuze vorderingen gemaakt," aldus Perez de Cuellar tijdens een cocktailparty, waarbij hij een heildronk uitbracht op de Zuidafrikaanse president P.W. Botha.

De opvallende afwezige op deze bijeenkomst was overigens dezelfde president P.W. Botha, die Perez de Cuellar pas vandaag zal ontmoeten. Vertegenwoordigers van de regering-Botha, die op de cocktailparty aanwezig waren, spraken echter hun twijfels uit over een succesvolle afloop van de de onderhandelingen over Namibië: „Zolang de VN de bevrijdingsbeweging Swapo als de enige rechtmatige vertegenwoordiging van het Namibisch volk blijft beschouwen, zullen er problemen blijven."

Minister Roelof 'Pik' Botha, die de gastheer was van Perez de Cuellar, voegde daar aan toe, dat de secretaris-generaal aan Swapo 'een verzekering had gegeven, die deze bevrijdingsbeweging maar al te graag wil horen'. „Wij willen dat wel eens in de praktijk zien," aldus Botha.

Perez de Cuellar zal vandaag zijn bespekingen in Pretoria voortzetten, onder meer met een ontmoeting met president P.W. Botha. Later op de dag vliegt hij verder naar de Angolese hoofdstad Luanda, waar hij een ontmoeting heeft met president Eduardo Dos Santos. De secretaris-genraal van de VN wordt zondag in New York terugverwacht, waar op dit moment de algemene beschouwingen van de VN plaatsvinden.

Aanhoudend[e] betogingen om 'Kosovo'

PRISTINA – In de stad [...] ten zuiden van Belgrado [...] gisteravond 100.000 [...] monstreerd tegen de ve[...] discriminatie van de Servis[che be]volking van Kosovo, door [de Alba]nese meerderheid.

Eerder op de dag hadden in [...] eveneens ten zuiden van Be[lgrado] 30.000 mensen gedemo[nstreerd] voor de Serviërs in de au[tonome] provincie Kosovo. Beide [demon]straties waren in strijd met het [...] gende verzoek van de autorite[iten] om af te zien van dergelijke bij[een]komsten.

In de hoofdstad van Kosovo, Pr[isti]na, gingen donderdag onge[veer] 1000 scholieren de straat op o[m te] protesteren tegen de discrimin[atie] door de Albanezen. Zij marc[heer]den langs vier scholen en rie[pen] daar op tot een boycot van de [les]sen. De politie hield de demons[tran]ten in de gaten, maar greep niet [in]. Tijdens de demonstratie in Pa[...] werd een minuut stilte in acht g[eno]men voor vier dienstplichtigen [die] een jaar geleden door een etn[isch] Albanese militai werden met sc[hot]ten uit een machinegeweer [...] neergemaaid.

Adviesraad bezorgd over economische ontwikkelingen

SEAR pleit voor beter investeringsklimaat

Van onze Haagse verslaggever

DEN HAAG – De Limburgse Sociaal Economische Advies Raad (SEAR) vindt dat alles in het werk moet worden gesteld om het investeringsklimaat in deze provincie te verbeteren. De SEAR, waarin onder meer vertegenwoordigers van werkgeversorganisaties, vakbonden en LIOF zitting hebben, is geschrokken van de resultaten van het vergelijkend onderzoek dat het bureau Plant Location International in Belgisch- en Nederlands Limburg heeft gedaan.

Zoals het LD gisteren meldde blijkt daaruit dat bedrijven in België op meer (financiële) overheidssteun kunnen rekenen dan in Nederland. Daardoor behalen Belgische bedrijven over het algemeen ook betere resultaten. Volgens de SEAR is vooral door de afschaffing van de WIR en de wijziging van de IPR het ondernemersklimaat in Limburg verstoord.

De SEAR, onder voorzitterschap van Heerlens burgemeester Van Zeil, was gisteren in Den Haag voor een onderhoud met de PNL-commissie. De adviesraad sprak daar zijn bezorgdheid uit over verschillende sociaal-economische ontwikkelingen in Limburg. Heel hoog zit de SEAR de door een negatief advies van de Raad van State onvermijdelijk geworden vertraging van aanleg van de Oost-westbaan op vliegveld Beek. Daarmee komt de directe werkgelegenheid in het geding, zegt de SEAR.

ABP

Ook is de adviesraad ongerust over de toekomst van het ABP. Bij het pensioenfonds dreigen enkele honderden banen verloren te gaan door vermindering van het aantal taken. De SEAR vindt dat naarstig gezocht moet worden naar alternatieve werkzaamheden. De ABP-directie zou daarbij zelf het voortouw moeten nemen, met steun vanuit politiek Den Haag.

Tot slot klaagde de adviesraad erover dat de bouw van een nieuw belastingkantoor in Kerkrade op de valreep is afgeketst. De SEAR is van mening dat als pleister op de wonde nu maar geprobeerd moet worden de belastingdienst buitenlanders naar Kerkrade te halen.

In verband met geluidhinder

Belgische ministers naar Lanaken

Van onze correspondente

LANAKEN – Gistermiddag heeft de Belgische staatssecretaris voor leefmilieu en volksgezondheid, Miet Smet, met premier Martens en verkeersminister Dehaene overleg gepleegd over het Belgisch standpunt in zake de nieuwe oost-westbaan van het vliegveld Beek.

De staatssecretaris had de Lanakense burgemeester Vangronsveld en wethouder van leefmilieu Nelissen uitgenodigd om te praten over de gevolgen en nadelen voor de inwoners uit de gemeente. Die doen zich vooral voor op het gebied van geluidshinder die de nachtvluchten met zich mee brengen.

De staatssecretaris heeft bij die gelegenheid toegezegd om binnen enkele weken met de verkeersminister naar Lanaken te komen om zich ter plaatse van de toestand op de hoogte te stellen. Ze verklaarde overigens uit Belgische rapporten geleerd te hebben dat de hinder 's nachts erger zou zijn dan de Nederlanders doen geloven.

Export

De gemeentelijke bestuurders kregen de verzekering dat het Lanakense standpunt bij de Nederlandse overheid verdedigd zal worden.

Vangronsveld is van mening dat door de aanleg van de oost-westbaan de geluidshinder van Nederland naar België wordt geëxporteerd. Hij waarschuwt voor mogelijke catastrofale ongevallen nu het luchtruim al zo druk bevlogen wordt door militaire toestellen uit de NAVO-landen.

Heidehoning 'besmet' door Tsjernobyl

Van onze verslaggever

ROERMOND/HAARLEM – Bij één Nederlands produkt zijn door de Rijkskeuringsdienst voor waren te Haarlem ruim twee jaar na de kernramp in Tsjernobyl nog steeds hogere waarden aan radioactief cesium gemeten dan wettelijk is toegestaan. Het betreft heidehoning, waar in enkele gevallen 800 beckerel werd gemeten terwijl 600 is toegestaan. „Dit verschijnsel is eerder opmerkelijk en wetenschappelijk bijzonder dan gevaarlijk en zeker niet alarmerend", zegt J. Kerkvliet van de keuringsdienst in Haarlem.

Kerkvliet geldt binnen de keuringsdiensten als de deskundige op het gebied van honing. Hij constateerde de hoge waardes onlangs in partijen afkomstig van de Veluwe en de Strabrechtse heide in Brabant. „Limburg heb ik nog niet nader onderzocht maar voor de daar gewonnen heidehoning zullen ook waardes tussen de 400 en 800 beckerel gelden", zegt Kerkvliet.

Volgens zijn berekening is er geen reden tot paniek: „Als je 50 gram heidehoning zou eten met 800 beckerel krijg je per dag nog maar ongeveer één procent binnen van de grenswaarde die door de EEG is vastgesteld. En wie eet er nou zoveel honing?"

Het is daarom niet verwonderlijk dat zowel de keuringsdienst van waren in Maastricht als de imkersorganisatie van de LLTB in Roermond niet bekend zijn met het verschijnsel. Andere keuringsdiensten worden volgens G. Kleinholdewijk, chef buitendienst van de afdeling in Maastricht, slechts gewaarschuwd als er echt gevaar voor de volksgezondheid bestaat.



● *De agri-academici worden bij het Landbouwhuis in Roermond verwelkomd door ir Koos Coolen.* Foto: JAN PAUL KUIT

Agri-academici uit Derde Wereld op excursie

Van onze verslaggever

ROERMOND – Afrika is het best vertegenwoordigd onder de agri-academici die zich in Limburg verdiepen in de betekenis van een standsorganisatie, een coöperatie en een familiebedrijf.

Namens de LLTB werden zij gisteren bij het Landbouwhuis te Roermond verwelkomd door voorzitter Pierre van Hooren. Hij ook hield een korte inleiding over de betekenis van de Europese markt en het Europese landbouwbeleid.

LLTB-secretaris ir Koos Koolen portretteerde de LLTB en drs Cyriel Lebens, hoofd van de Coöperatieve Voorlichtingsdienst van de LLTB weidde uit over de betekenis van een coöperatie voor de individuele boer. Later op de middag konden de agri-academici het van de boeren zelf horen. In Vredepeel waren zij de gast van Toon Cornelissen, de voorzitter van de LLTB-afdeling Venray. Mia Lenkens, de voorzitster van de Vrouwenbeweging van de Limburgse Vrouwenbeweging sprak over de positie van de vrouw in het landbouwbedrijf.

Vandaag brengen de agri-academici een bezoek aan een melkveeen fokzeugenbedrijf in Vredepeel en aan de Rabo-bank en de Coöperatieve Aan- en Verkoopcoöperatie in Melderslo.

Ed Dohmen overleden

KERKRADE – Woensdagavond is de heer Ed Dohmen uit Kerkrade plotseling overleden. Ed Dohmen was directeur van de Blijde Boodschapschool in Kerkrade en voorzitter van de Chèvremontse voetbalvereniging Miranda. De uitvaartdienst voor Ed Dohmen, die 57 jaar werd, vindt zaterdag (11.00 uur) plaats in de kerk St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chevremont.

Ruim 77 miljoen voor Limburg uit provinciefonds

MAASTRICHT – Limburg ontvangt uit het provinciefonds over 1989 77.872.118 gulden. Dit bedrag bestaat uit een algemene uitkering die 72.540.647 gulden bedraagt en de totale integratie-uitkering van 5.331.471 gulden.

Voor 1989 heeft de staatssecretaris van Binnenlandse Zaken mevrouw D. de Graaff-Nauta mede namens de staatssecretaris van Financiën mr Koning 1056,2 miljoen gulden gereserveerd voor de provincies. Dat is 60,9 miljoen meer dan de verwachte uitkeringen over 1988. De stijging wordt voor 58,9 miljoen veroorzaakt door de sanering van specifieke uitkeringen. Zonder overheveling zouden de uitkeringen met 2 miljoen zijn gestegen. Enkele maanden geleden werden de uitkeringen voor volgend jaar geraamd op 1056,5 miljoen.

Sporen van aantal bestrijdingsmiddelen in drinkwaterputten

MAASTRICHT – In enkele drinkwaterputten in het Mergelland zijn sporen van landbouw bestrijdingsmiddelen gevonden. Dat zelfde is het geval in de 'winning Bergerweg' in Sittard die onder tussen niet meer wordt gebruikt. Dat antwoordt het college van GS op vragen van de CDA-Statenfractie naar aanleiding van de begroting 1989.

De drinkwatermaatschappijen maken zich steeds grotere zorgen over de aanwezigheid van resten van bestrijdingsmiddelen in het grondwater. Als die al uit het drinkwater te halen zijn, kan dat alleen tegen zeer hoge kosten.

Ook de statenfracties maken zich zorgen over de (grond)waterkwaliteit in Limburg, zo blijkt uit de vele vragen over dit onderwerp aan GS. Dit college laat weten dat om verdere verontreiniging tegen te gaan, eind dit jaar de 'grondwaterbeschermingsverordening' zal worden vastgesteld.

Uit de antwoorden op de vragen wordt verder duidelijk dat de raadsleden in Midden-Limburg waarschijnlijk langer dan vier jaar hun zetel kunnen blijven bezetten. Gestreefd wordt namelijk om de gemeentelijke herindeling in dat gebied op 1 januari 1991 zijn beslag te doen vinden.

De nieuwe gemeenteraadsverkiezingen zullen in het voorjaar van 1990 worden gehouden. Als de herindeling inderdaad acht maanden later in zou gaan, zou dat betekenen dat tegen die tijd al weer opnieuw verkiezingen moeten worden gehouden. Vandaar dat tegen die tijd aan de minister van binnenlandse zaken verzocht zal worden de zittende raadsleden acht maanden langer in functie te laten blijven. Een en ander schrijft het college van GS naar aanleiding van vragen van Partij Nieuw Limburg (PNL).

Op vragen van de PSP/PPR-Statenfractie antwoorden GS dat binnenkort de nevenfuncties van de gouverneur Kremers en de gedeputeerden bekend zullen worden gemaakt.

Record aantal inzendingen op VKC-keuring te Grubbenvorst

Hei in bloemenparadijs oogst lof van de jury



● *De keuring van de chrysanten in Grubbenvorst.* Foto: JAN PAUL KUIT

Van onze verslaggever

GRUBBENVORST – Nimmer kreeg de Vaste Keuringscommissie (VKC) van de Koninklijke Maatschappij voor Tuinbouw en Plantkunde zoveel bloemen te keuren als gisteren in Grubbenvorst. Er waren ruim 600 inzendingen. Dat is een record voor de VKC-keuringen, waarmee de Koninklijke Maatschappij voor Tuinbouw en Plantkunde de kwaliteit van snijbloemen, potplanten en boomkwekerijprodukten probeert te verhogen.

Er waren drie themaprijzen: een voor chrysanten, een voor cyclamen en een voor containerplanten. Deze laatste was een primeur.

Met lof der jury bekroonden de keurmeesters de heideplanten van Wil Cuypers uit Lomm die zich volledig in de Calluna's heeft gespecialiseerd. Hij kweekt ieder jaar zo'n 200.000 heideplanten van veertien verschillende soorten in de kleuren wit, paars, rose en lila. Normaal bloeit hij tussen 15 augustus en 8 september – in de volksmond de Hoge en Lage Marie. Door terugknippen kan de bloei worden verlaat. De planten, die de 35-jarige heidekweker voor de VKC-keuring instuurde, waren op 1 juli teruggeknipt. De Calluna Vulgaris Marleen kreeg 9,9 en derhalve de themaprijs.

Niet minder dan vijftien cyclamentelers lieten verstek gaan, doordat ze hun planten niet in bloei hadden. De planten van P.J. Vollebregt uit Aalsmeer konden de jury het meest bekoren.

Herkeuring

Een herkeuring had de jury nodig om de winnende vaas chrysanten aan te wijzen. Vier telers hadden een 9,3 gekregen. P. Klein uit Roelofarendsveen kreeg er eenhonderdste bij en bij gevolg de themaprijs voor zijn Inga: een witte pluischrysant met een geel hart – in veilingjargon 'een spiegelei'.

Een speciale vermelding kregen de Limburgse rozenkwekers. Herman Graat uit Oostrum kreeg voor zijn 'Only Love' 9.83 en lof der jury; Gerrit Reintjes uit Veulen voor zijn 'Disco'.

Tot de noviteiten, die werden gekeurd behoorde een Spathiphyllum – een witte bloem met een anthuriumachtige aanblik.

Tot twaalf uur vandaag is de bloemenpracht in de Hallen van Grubbenvorst te aanschouwen.

Overdracht Rijksscholen Roermond en Venlo

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De Rijksscholengemeenschappen voor VWO, HAVO, MAVO en LBO in Roermond en Venlo zullen in 1990 worden overgedragen aan de beide gemeenten. De ministeries van Onderwijs en Wetenschappen en VROM hebben daarover in principe overeenstemming bereikt met de gemeentebesturen van Roermond en Venlo.

Het Rijk wil uit bezuinigingsoogpunt op den duur alle 54 Rijksscholen afstoten. Die operatie moet uiterlijk in 1995 afgerond zijn. De gemeenten worden belast met het bestuur en het beheer van de Rijksscholen. De gemeenten Roermond en Venlo krijgen de schoolgebouwen en omliggende terreinen gratis aangeboden. Die zijn nu nog eigendom van de Rijksgebouwendienst. Huisvestings- en onderhoudskosten, die nu nog voor rekening komen van VROM zullen in de toekomst betaald worden door Onderwijs en Wetenschappen.

Met de personeelsvakorganisaties is inmiddels overeenstemming bereikt over de rechtspositionele randvoorwaarden rond de overdracht. De gemeenten Roermond en Venlo kunnen op korte termijn een concept-overdrachtsovereenkomst tegemoet zien.

NS op 'Werk in uitvoering'

MAASTRICHT – Ook de Nederlandse Spoorwegen zijn met een stand aanwezig op de manifestatie 'Werk in uitvoering', die zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur in het MECC in Maastricht wordt gehouden.

Rechtstreekse treinen vanaf Roermond en Heerlen brengen belangstellende bezoekers vier keer per uur bijna voor de deuren van het MECC (station Randwyck).

Bezoekers van 'Werk in Uitvoering' kunnen bij de NS-stand informatie krijgen over het individuele reizen per trein, maar ook over de mogelijkheid van het afsluiten van contracten voor grootgebruik door bedrijven of instellingen.

Barry Stevens in Balletcentrum

MAASTRICHT – De danser en choreograaf, Barry Stevens, bekend van tal van optredens met zijn groep voor de televisie, zal zondag 25 september van 13 tot 17 uur openbare lessen geven in het Balletcentrum Maastricht aan de Brusselsestraat 10d. Belangstellenden kunnen deze lessen kosteloos volgen.

Deputé Riem: 'Wij kiezen voor een preventieve aanpak'

Erosie-aanpak provincie stuit op veel kritiek

Van onze medewerker

MAASTRICHT – Het rijk vindt de provinciale erosie-aanpak niet doeltreffend genoeg, de boeren voelen zich door de provincie genegeerd, het Waterschap wil niet alle taken vervullen die de provincie haar heeft toebedacht en de gemeenten vinden dat de provincie hen opscheept met te dwingende voorschriften.

Zoals bekend vervult het provinciebestuur een centrale, coördinerende rol bij de aanpak van het erosieprobleem. Dat men daardoor een kwetsbare positie inneemt, bleek uit de vele kritiek die ze moest slikken tijdens een studiedag van de Milieufederatie in het Maaspaviljoen in Maastricht.

Alle instanties die betrokken zijn bij de bestrijding van erosie en wateroverlast zijn het er over eens dat alleen een integrale aanpak per stroomgebied succes kan bieden.

Uit de betogen van liefst negen sprekers bleek echter dat over de invulling van de samenwerking verschil van inzicht bestaat en overigens niet alléén voor wat betreft de opvattingen van de provincie. Het gaat met name om meningsverschillen over inhoudelijke aanpak, financiën en competentiekwesties.

Aanpak

De provincie kiest voornamelijk voor bestrijding 'aan de bron' door perceelruil en het aanleggen van groenstroken, graften en dergelijke. Ze wordt in haar preventieve aanpak gesteund door de Milieufederatie, zoals bleek uit de woorden van voorzitter Hermens. De provincie (bij monde van de heren Riem en Duysings) en de Milieufederatie vinden het aanleggen van buffers slechts symptoombestrijding.

Maar het ministerie van Landbouw en Visserij vindt dat de provincie met geld over de brug moet komen en zich te veel concentreert op de landherinrichting als oplossing. H. Curfs verwoordde zijn kritiek als volgt: „Daarmee alleen komen we er helaas niet, het bouwen van buffers moet meer prioriteit krijgen". Woorden van gelijke strekking uitte H. Caubo van het Landbouwschap.

F. Laarakker van het Waterschap Roer en Overmaas voegde daar aan toe dat hij een bevroren ondergrond de provinciale 'natuurtechnische' aanpak niet werkt.

Bij monde van LLTB-bestuurder Jean van der Linden toonden de boeren zich uiterst geïrriteerd door het uitblijven van financiële steun door de provincie voor hun proefboerderij in Wijnandsrade. „Wij zijn als enigen al daadwerkelijk bezig met methoden om de door u zo gewenste preventieve aanpak (het voorkomen van erosie) te realiseren. En dan reageert u pas op onze subsidieaanvraag!".

Burgemeester W. Janssen van Wittem vindt dat provincie de gemeentes te weinig speelruimte geeft voor een eigen inbreng. Hij ziet als gemeentelijke taak het door middel van bestemmingsplannen reguleren en controleren van de erosiebestrijding op met name perceelniveau. F. Laarakker is duidelijk een andere mening toegedaan. De regulerende taak ziet hij weggelegd voor zijn Waterschap.

Competentie

Laarakker bestreed echter op zijn beurt de claim van de provincie dat het Waterschap (mede) verantwoordelijk zou zijn voor maatregelen 'in de velde'. „Wij beperken ons tot civieltechnische maatregelen (het bouwen van buffers, opvangreservoirs en dergelijke", verklaarde hij met klem.

Dit jaar is er al veel gebeurd op het gebied van de erosiebestrijding: er verschenen nota's van de provincie en LLTB, de landinrichtingscommissie ontvouwde een plan over bufferbassins en de gemeenten drongen aan op oplossingen en bestuurlijke duidelijkheid. Het is, met de woorden van de heer Curfs van het ministerie, nu nog een kwestie van concreet invullen. En dat vereist veel geld. De drukbezochte studiedag toonde aan dat iedereen van de noodzaak overtuigd is, maar dat er ook nog veel overleg en onderhandeld moet worden.

Olympiade scholen in Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – Op de sportvelden van de Groene Long aan de Brughofweg in Kerkrade wordt vandaag de schoolsportolympiade gehouden. Naar verwachting nemen daar 1.400 leerlingen van Kerkraadse basisscholen aan deel. „De schoolsportolympiade is een sportfeest met als grondgedachte het meedoen, strijden voor een goed resultaat en sportiviteit. De scholieren kunnen hun eigen bijdrage leveren aan het uitdragen van de olympische gedachte", luidt het ideaal van de Stichting Sportraad Kerkrade die de 'Spelen' organiseert.

Een groot aantal vrijwilligers van Kerkraadse sportverenigingen heeft toegezegd een handje te komen helpen. Ook 25 stagiaires van het CIOS zijn die dag op de Kerkraadse sportvelden in de weer. Na het openingswoord door burgemeester Mans, om negen uur, wordt een 'olympisch' vuur ontstoken. Tegen half vijf zullen de wedstrijden ten einde zijn.

Concertavond in Heksenberg

HEERLEN — De harmonie st Gerardus houdt vanavond om acht uur een grote concertavond in het gemeenschapshuis aan de Hei-Grindelweg te Heksenberg. Aan deze concertavond verlenen de twee Sittardse fanfares st Caecilla en st Barbara, alsmede de Kon.harmonie st Bavo uit Nuth hun medewerking.

Tussen brandweerkorpsen uit Kerkrade en Herzogenrath

Vurige vriendschap

Van onze medewerker

KERKRADE – In de jaren dertig liep de Duits-Nederlandse staatsgrens op de Nieuwstraat in Kerkrade vlak langs de Nederlandse stoep. Maar na de tweede wereldoorlog werden nieuwe grensbepalingen opgesteld en kwam de grens precies in het midden van de straat te lopen.

Omdat de Duitsers voor de oorlog al onder andere waterleiding hadden aangelegd onder het deel van de straat dat later Nederlands werd, baarde de wateraansluiting voor de brandweer direct na de oorlog enige zorgen. Wilde de vrijwillige brandweer van Herzogenrath de slangen aansluiten op het waternet, dan moesten zij feitelijk over de grens springen (die toen nog uit een soort draadwerk bestond) en dan aan Nederlandse zijde een put openmaken.

Angsvallig werd dan ook vermeden het Nederlandse territorium te schenden. Toch wilden de brandweerlieden wel eens weten of de putten aan de Nederlandse kant nog goed werkten. In 1963 kreeg de toenmalige commandant van de brandweer van Herzogenrath, Matthias Grafen, opdracht om de watervoorziening voor de brandweer op de 'Neustrasse' te controleren. Wat te doen? Matthias Grafen stapte zonder veel omhaal en officieel gedoe naar de Kerkraadse brandweer en vroeg om hulp.

Begin

Zo gebeurde het dat bij de controle van de watervoorziening niet alleen de brandweer van Herzogenrath ter plekke was, maar ook Wiek van de Voort en Hans Iding van de Kerkraadse brandweer. De Duitse slang werd keurig onder het draadwerk doorgelegd en aan Nederlandse zijde aangesloten, maar natuurlijk werden er ook handen geschud en een praatje gemaakt.



● *Het historische moment van het begin van de vriendschap tussen de brandweerkorpsen uit Herzogenrath en Kerkrade. Wiek van de Voort (links) schudt de hand van Mattias Graf op de Nederlands-Duitse grens.*

Deze handeling op de grens vormde het begin van een nu precies vijfentwintig jaar durende vriendschap tussen beide korpsen van de steden die historisch een eenheid vormen maar door de staatsgrens uit elkaar zijn gehaald.

Beide brandweerkorpsen sloten vriendschap en besloten elkaar bij te staan als dat nodig zou zijn. Er werden koppelstukken ontworpen omdat de slangen van de Duitsers 1,5 mm enger bleken te zijn dan de Nederlandse. Het was Matthias Grafen die technisch zo onderlegd was dat hij daarvoor een goed systeem bedacht, dat later zelfs door een Duitse firma die brandweermateriaal maakt, werd overgenomen. En als de nood aan de man kwam, dan werd er over en weer geholpen. De brandweer van Herzogenrath was al eens actief bij branden in Nieuwenhagen, Simpelveld, Ubach over Worms en natuurlijk in Kerkrade. Materiaal werd ter beschikking gesteld en soms ook manschappen. Ook de Kerkraadse brandweer bluste al eens op Duits grondgebied en wel toen in Herzogenrath een fabriek in brand stond en het Duitse materiaal niet toereikend bleek.

Ook persoonlijke vriendschappen zijn uit dit contact voortgekomen en momenteel is het zo, dat er geen feest gevierd wordt in brandweerkringen in Kerkrade en Herzogenrath, of de vrienden van de andere kant worden uitgenodigd.

Feest

Ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de contacten tussen de brandweerkorpsen van Herzogenrath en Kerkrade wordt op 8 oktober een grote gezamenlijke oefening gehouden te Rolduc. Die historische plaats vormt zowel het beginpunt van het ontstaan van Herzogen-rath, alsook van Kerkrade. Na de oefening vieren de manschappen feest, omdat zij al 25 jaar iets doen, waar Europa pas in 1992 aan toe is.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagsdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

BRUNSSUM. Bel TIGH ☎ 711400.

HEERLEN. De avond- en de weekeind dienst worden vervuld door apotheek Ritzen, Stationstraat 24b, ☎ 713269. Zaterdag van 10 tot 14 uur Ganzeweide, Stanleystraat 23 Heerlerheide, ☎ 210772. B.g.g. TIGH ☎ 711400.

LANDGRAAF. Meisser, Kerkstraat 45 Waubach, ☎ 313633. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.

KERKRADE - EIJGELSHOVEN. Schönefeld, Hoofdtraat 2 Kerkrade, ☎ 452523.

KERKRADE-WEST. Kerkrade-West, Akerstraat 79, ☎ 415440. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West, Kampstraat 114, ☎ 420777. Dag en nacht geopend.

BLEIJERHEIDE. Bleijerheide, Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.

SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en zondag van 14.30 tot 15 uur. Voor spoedgevallen kan men terecht van 22 tot 22.30 uur.

HOENSBROEK. Janssens, Kouvenderstraat 90, ☎ 225677.

NUTH. Voor spoedgevallen eigen apotheek (bgg TIGH ☎ 711400).

TIGH - HEERLEN. ☎ 711400

(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. Wachtdienst voor spoedgevallen tijdens avond en nacht vanaf 18 tot 8 uur v.m. Weekenden 24 uur doorlopend ☎ 711400. Werkdagen, tijdens werkuren, ☎ 713712.

NUTH-VOERENDAAL-SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 04405-2995.

BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 259090.

HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 225588.

KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 462222.

EYGELSHOVEN-LANDGRAAF. Wachtdienst voor spoedgevallen ☎ 323030.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.

BRUNSSUM-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.

KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.

SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.

KERKRADE-OOST. Tot zaterdag 12 uur vlg. telefoonbeantwoorder van eigen huisarts. Van zaterdag 12.00 uur tot zondagmorgen 11 uur Vluggen, Bleijerheiderstraat 93, ☎ 453913. Van zondagmorgen 10 uur tot maandagmorgen 8 uur van Dam, Zonstraat 65, ☎ 452879.

SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Schiffelers, Froweinweg 50 Eys, ☎ 04451-1500.

SCHAESBERG. Zaterdag Eussen, Brikkebekker 2, ☎ 320660 en zondag Meyer, Fr. Erenslaan32, ☎ 313186.

UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN. Eigen huisarts bellen.

VOERENDAAL. Praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

Patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. van Noord, van Weerden Poelmanstraat 243, ☎ 420914. B.g.g. TIGH ☎ 711400.

KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EGELSHOVEN. Twiss, Willem Sophieplein 2 Kerkrade, ☎ 417700. Spreekuur van 11.30 tot 12.00 uur en van 19 tot 19.30 uur.

SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Thewissen, Marktstraat 10 Simpelveld, ☎ 045-440923. Spreekuur van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.

BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN. Graus, Overbroekerstraat 43 Hoensbroek, ☎ 227065. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

SOS-HULPDIENST

Dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.

Geslachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn ☎ 740136.

Breukerweg afgesloten

HEERLEN — De Breukerweg, gelegen tussen de Vrankenkerklaan en de Ambachtsweg is in verband met rioolwerkzaamheden vanaf aanstaande maandag afgesloten zijn voor alle verkeer voor een periode van ongeveer vier weken.

films door Gemma Wildenberg



● *Willen Dafoe en Barbara Hershey als Jezus van Nazareth en Maria Magdalena.*

'The last temptation of Christ': integer maar geen meesterwerk

THE LAST TEMPTATION OF CHRIST/VS 1988

Regie: Martin Scorsese; met: Willem Dafoe, Harvey Keitel, Barbara Hershey, Verna Bloom, Harry Dean Stanton, David Bowie e.v.a. In: H5 Heerlen.

In alle rust ging gisteren in Heerlen de film in première die de laatste maanden de gemoederen in de halve wereld danig verhit hield: 'The Last Temptation of Christ' van Martin Scorsese. Na de luidkeelse protesten van christelijke fundamentalisten uit de 'Bible Belt' in Amerika werd Scorsese's film aanvankelijk geweigerd door de organisatie van het Filmfestival in Venetië. Ook in Nederland is rumoer losgebarsten rond deze vermeende blasfemische rolprent. Onder aanvoering van Drs. L.P. Doorenbos (oud-directeur van de E.O.) verzamelden een aantal fundamenteel-christelijke verenigingen ruim 230.000 handtekeningen en werd een kort-geding aangespannen om dedistributie te verbieden. Als één van de redenen werd aangevoerd dat „De enige boodschap van deze film is: gemeen, goddeloos, godslasterlijk, misleidend, mismoedigmakend, geestelijk milieuverontreinigend, een satanische aanval op het christelijk geloof." De rechter acht er, gelukkig, anders over zodat ieder die dat wil een eigen mening kan vormen.

In de film wordt Jezus van Nazareth geportretteerd als een man die twijfelt aan, en zich aanvankelijk verzet tegen, zijn goddelijke missie als de lang verwachtte Messias. Langzaam raakt hij overtuigd van zijn opdracht en haalt hij zijn vriend Judas karotover hem te verraden bij de Romeinen, om de profetie van zijn dood te kunnen vervullen. Tijdens zijn doodsstrijd aan het kruis hallucineert Jezus over een leven als gewoon mens, die trouwt en kinderen krijgt en tevreden oud wordt. Op zijn sterfbed, echter, komen zijn apostelen 'verhaal halen' omdat ze zich door hun messias bedrogen voelen. Zijn 'redding van het kruis' is de laatste verzoeking van de duivel die hij weerstaat en vol overgave sterft hij, met de woorden „Het is volbracht." op de lippen.

In tegenstelling tot wat veel mensen denken is 'The Last Temptation of Christ' niet gebaseerd op het bijbelse verhaal, maar op de gelijknamige roman van de Griek Nikos Kazantsakis, die zonder enig protest ook in Nederland is uitgegeven. Martin Scorsese – een diep-religieus man met een Italiaanse, rooms-katholieke achtergrond maar met, naar eigen zeggen, grote twijfels - heeft het gegeven integer en terughoudend behandeld, en met de beste wil van de wereld kan ik er geen godslastering in zien. Hoewel mooi gefotografeerd (Michael. Ballhaus, vaste cameraman van wijlen Rainer Werner Fassbinder stónd achter de camera), is 'The Last Temptation of Christ' geen meesterwerk. Zeker de eerste helft van de film verloopt erg traag en Scorsese besteedt wat al te nadrukkelijk aandacht aan de twijfels van Jezus. Ook zitten er een aantal lang uitgesponnen slow-motion scenes in die het verhaal onnodig rekken. De acteerprestaties zijn zonder meer goed te noemen, met name Willem Dafoe als de door twijfel verscheurde Jezus en David Bowie in een klein maar briljant rolletje als Pontius Pilatus. Maar alle deining rond 'The Last Temptation of Christ' ontstaan is lijkt toch wat teveel eer.

Nieuw Limburg verstoort CDA-waterschapsfeestje

Politieke dans rond nieuwe hoofdingelanden

Van onze verslaggever

SITTARD/HEERLEN – De verkiezing van hoofdingelanden voor het Waterschap Roer en Overmaas is in politiek vaarwater beland. Een geslaagd CDA-akkoordje in het district westelijk en oostelijke mijnstreek over de verdeling van de zeven beschikbare plaatsen voor hoofdingelanden bebouwde eigendommen lijkt op het laatste moment doorkruist te worden door een actie van onder andere D'66 en de partij Nieuw Limburg, die op het punt staan 'tegenkandidaten' in te dienen.

De politieke belangstelling voor de functies in het bestuur van het Waterschap is overigens opmerkelijk. In het verleden was het moeilijk kandidaten te selecteren. Sinds de statutenwijzigingen en de forse uitbreiding van het gebied van het waterschap hebben de gemeenteraden het kiesrecht voor wat betreft de hoofdingelanden bebouwd. De standorganisaties wijzen de hoofdingelanden onbebouwd (agrarisch gebied) aan. De verkiezingen vinden medio november in de diverse gemeenteraden plaats.

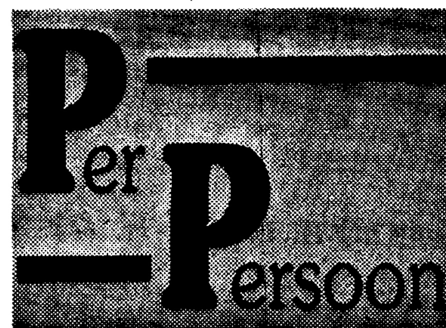
Geen probleem

Tot voor kort leverde de lijst met kandidaten uit oostelijk en westelijke mijnstreek geen probleem op en werd aangenomen dat de eerste zeven zonder moeite de verkiezingsprocedure binnen de gemeenteraden zouden doorkomen. De lijst die de namen telde van de Sittardse wethouder Lambert Nijsten, burgemeester Albert van Goethem van Beek, de Heerlense wethouder W. Bos en zijn Geleense en Steinse collega's Vriesema en Driessen, was voor de leiding van Nieuw Limburg een mede aanleiding in spoedberaad te gaan en tot het besluit te komen dat door de concurrentie opnieuw de lokale politiek buitenspel komt te staan.

In allerijl zijn kandidaten gezocht en gevonden onder andere raadslid Lenoir uit Nuth, Jan van Hegelsom uit Sittard en Theo van Sloun wethouder in Born. De actie van Nieuw Limburg is ook bij de groep zekere hoofdingelanden niet onopgemerkt gebleken en er zijn, zo wordt in goed ingelichte kringen, vernomen, pogingen gedaan om de actie te voorkomen. Volgens waarnemers is al afgesproken om burgemeester van Goethem straks als vice-voorzitter van het waterschap te kiezen als opvolger van mr Van Heur, die, zoals bekend, gepasseerd werd voor het voorzitterschap.

Geen commentaar

Bij Nieuw Limburg wilde men gisteren geen commentaar geven. Ook voorzitter Laarakker van het waterschap Roer en Overmaas was onbereikbaar.



Bevorderd

Bij de gemeentepolitie Landgraaf worden op 1 oktober liefst vijf politiemensen bevorderd. Brigadier **Wim Berendsen** (36) wordt adjudant, hoofdagent **Martin Caumon** (35) wordt brigadier en de agenten **Miriam Giesen** (24), **Ger Krouzen** (26) en **Servy Hennes** (28) worden bevorderd tot hoofdagent.

Jubilea

De dameskegelclub 't Ströatje uit Ubach over Worms viert zondag het zilveren bestaansfeest. Het feest wordt om 10.45 uur ingezet met een mis in de St. Jozefkerk te Waubach. Van 12.30 tot 13.30 uur vindt de receptie plaats in gemeenschapshuis 't Ströatje aan de Eygelshovenerweg. Tevens worden dan de zilveren jubilarissen gehuldigd. Het zijn **Fien Plum-Erkens**, tevens 25 jaar voorzitter, **Mien Eggen-Bos**, **Treeske Ringens-Simons**, **Berty Weijers-Dautzenberg**, **Nelly ter Haar-Donkers**, **Christien Weijers-Pelzer** en **Wies Schmitz-van der Sangen**.



● *De jubilarissen van St. Joseph Bocholtz.*

Het kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz huldigt zondag zes jubilarissen. De heer **W. Brauwers** is 60 jaar lid van het koor en vervulde 17 jaar een bestuursfunctie. **Winand Knops** zingt 40 jaar zijn hoogste lied en verzorgt al 28 jaar het slagwerk als de Missa Luba wordt uitgevoerd. **Lambert Vanhommerig**, 40 jaar lid, zingt al jarenlang de tenor-solo. Ook **Wiel Vanhommerig** geeft al 40 jaar zijn beste krachten aan het koor. **Winand Coerver** en **Henk Winkens** vieren hun zilveren lidmaatschap. Gelegenheid om de jubilarissen te feliciteren is zondag van 12 tot 13.30 uur in verenigingslokaal De Ouw Leemkoel, Dr. Nolensstraat 12 te Bocholtz.

In het gemeenschapshuis aan de Oudenboschstraat 50 te Wijnandsrade wordt zaterdag het 40-jarig bestaansfeest van de Woningvereniging St. Stephanus gevierd. Om 17.45 uur vindt de muzikale huldiging plaats van de jublarissen **J. Snijders**, 40 jaar bestuurslid, **P. Hock**, 35 jaar lid, waarvan 20 jaar als secretaris-penningmeester, **H. Marell**, 25 jaar lid en **H. L'Ortije**, 25 jaar onderhoudsopzichter en 17 jaar bestuurslid. De receptie wordt van 18 tot 19.30 uur gehouden.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

Landgraaf

● De Bond Voor Mensen Zonder Werk houdt zaterdag in winkelcentrum Op de Kamp van 10 tot 17 een informatiemarkt voor uitkeringsgerechtigden. Aan de orde zijn de gevolgen die de Miljoenennota heeft voor uitkeringsgerechtigden.

Heerlen

● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft zondag om 14.30 uur in de stadsschouwburg een voorstelling van het sprookje 'Repelsteeltje'. De entree is vijf gulden. Kaarten zijn op werkdagen van 10 tot 12 uur verkrijgbaar aan de kassa. Zondag is de kassa om 13.30 uur open.

Schinveld

● Ter afsluiting van het seizoen houdt de schutterij St. Eligius zondag om 14 uur een schietwedstrijd op het terrein aan de Provinciale weg.

● 'Wilhelmina' houdt zondag van 11 tot 16 uur een rommelmarkt met attracties in het tweede gedeelte van de Kan. van Nuysstraat. Bij slecht weer wijkt men uit naar de cafés 't Heukske en Im Weissen Rössl.

Hoensbroek

● Op de binnenplaats van kasteel Hoensbroek wordt zondag van 13 tot 19 uur voor de zesde keer het zandfestijn gehouden. Maar liefst 23 dansgroepen uit binnen- en buitenland demonstreren een keur aan dansen. Ook toeschouwers mogen meedoen.

● Team, bestuur en oudervereniging van de basisschool De Heyser en het bestuur van het kinderkoor De Kleine Troubadours houden zondag van 10.30 tot 16 uur een rommelmarkt met fancy fair op het schoolplein aan de Burg. v.d. Kroonstraat. Er is voor elck wat wils. Om spullen voor de markt in te zamelen wordt zaterdag een rondgang gemaakt door Passart en de Dem. Ook kan men tussen 10 en 14 uur spullen afgeven aan de school. Men kan de 'ophaaldienst' bestellen via ☎ 218099 of 220774.

Haanrade

● *De H. Hartkerk*

● Om de restauratie van het dak van de H. Hartkerk te bekostigen, wordt morgen en zondag een grote fancy fair/rommelmarkt gehouden. De festiviteiten vinden zaterdag vanaf 14 uur plaats en zondag vanaf om 11 uur gestart. Het feest wordt gehouden op het oude schoolplein achter buurthuis Hagenrode.

Limburgs Dagblad



Vrijdag 23 september 1988 ● Pagina 21

Spoedberaad na tumult in boksring

Walker stopt als scheidsrechter

SEOEL – De organisatoren schorsten na negen uur spoedberaad de hoofdcoach van de Zuidkoreaanse boksploeg, vier andere officials, de verslagen bokser en scheidsrechter Walker voor onbepaalde termijn. Voorzitter Kim Seung-yon van de Koreaanse bond nam de verantwoordelijkheid op zich en zei na de Spelen te zullen aftreden. Dit zijn de directe uitvloeiselen van het onverkwikkelijke incident na het duel tussen Byun Jong-il en Christov.

Het incident ontstond in het bantamgewicht. De Zuidkoreaanse hoop Byun Jong-il kon de nederlaag op punten (1-4) na een ordinaire worstelpartij tegen de Bulgaarse Europees kampioen Hristov niet verkroppen en ging met coach Lee Heong-soo tot actie over. Lee wierp een paar stoelen naar de in zijn ogen partijdige en schuldige arbiter en hij kreeg bijval van een horde supporters en officials, die binnen enkele minuten bezit namen van de ring.

Byun Jong-il protesteerde geweldloos. Hij ging op het canvas zitten en was niet bereid de boksring te verlaten. Hij zat en lag daar voor 67 minuten, voordat hij het nutteloze inzag van zijn actie en de weg naar de kleedkamer insloeg. Intussen namen Koreaanse supporters arbiter Walker onder vuur. Pas na vier minuten slaagde gewapende veiligheidsmensen er in de Nieuwzeelander te ontzetten. Op weg naar de kleedkamer liep hij nog tegen een forse karate-trap op.

Walker nam direct de vlucht naar het vliegveld. Hij ging naar huis en beëindigde onverwijld zijn arbitersloopbaan. Aangeslagen zei Walker op het vliegveld ervan overtuigd te zijn een goed en integer stukje werk te hebben geleverd. Op de vraag of hij uit vrije wil naar huis terugkeerde, zei hij dat hij zelf die suggestie aan de Internationale Boks Federatie (AIBA) had gedaan.

Het oploopje riep vragen op over de veiligheid van boksers en arbiters. Een veiligheids-woordvoerder verklaarde, dat zijn mensen de aandacht gericht houden op het publiek. „Onze aandacht gaat vooral uit naar het publiek. Wat kunnen wij er aan doen als trainers achter onze rug de ring in vliegen?" Een ringarts merst na de consternatie vier mensen met lichte verwondingen behandelen.

Vier persoonlijke records basis voor succes Oranje-kwartet

'Alleen die plak telde'



SEOEL – Even, heel even dreigt de zilveren medaille iedereen boven het hoofd te groeien. „Waar zijn ze nou, waar moet ik nou naar toe" (een zwetende Henk Vonhoff), „eerst uitzwemmen, dan praten" (de gespeelde nuchterheid van Conny van Bentum), „jullie bekijken het maar" (de overspannen Karin Brienesse). De chaos in het olympisch zwembad houdt aan tot het moment dat zelfs Henk Vonhoff door een van de uitgangen naar buiten blijkt te zijn gezogen.

De bende van vier komt weer tot zichzelf, „Sorry van daarnet hoor", keert Karin Brienesse terug in de realiteit, „maar hier kan ik dus absoluut niet tegen. Ik zal blij zijn als ik straks in m'n bed lig". Conny van Bentum, inmiddels wel wat gewend, valt de Friezin dan bij: „en we gaan ook zo hoor, Karin. We moeten morgen weer vroeg op".

De eerste Nederlandse medaille op de 24ste Olympische Spelen kwam dan toch als een verrassing. Niet zozeer vanwege de sport en de discipline, maar wel vanwege de kleur. Brons lag gezien de krachtsverhoudingen in de wereldtop èn het rijke olympische verleden van de 4 x 100 meterploeg op de vrije slag (eenmaal goud, driemaal zilver en drie keer brons) in de lijn der verwachting, maar de prolongatie van de zilveren plak van 1984 had niemand verwacht.

„Daarom is deze medaille ook veel meer waard dan die van vier jaar geleden", merkte Conny van Bentum terecht op. „Toen bleef je toch met een ontevreden gevoel zitten door de afwezigheid van het Oostblok. Maar vanavond lag echt de hele wereldtop in het water. Ja, dit voelt lekker. Ook voor mij. Dit mag dan al mijn derde achtereenvolgende olympische medaille op deze afstand zijn (!), je raakt toch nooit gewend aan de emoties die daarna losbarsten".

Dat verhaal ging zeker op voor Karin Brienesse. Zij trok de ploeg als slotzwemster definitief over de streep door op de laatste vijftig meter de Amerikaanse Dara Torres met een onnavolgbare sprint voorbij te streven. Dat was een Nederlandse estafetteploeg sinds de Spelen van Helsinki in 1952 nooit meer gelukt. De zilveren plak tijdens haar eerste kennismaking met het mondiale sportfestijn, de twee Nederlandse records (in de series en de finale) en de vernedering van een grootmacht als de VS misten hun uitwerking niet. Zeker niet toen de nummer zes van de 100 vrij van Seoel ook nog eens naar de dopingcontrole moest. Ze ging volledig door het plafond, toen een Russische zwemster haar plasje op de grond liet vallen.

De zenuwen gierden de goudvisjes door de keel toen ze in de Koreaanse avond de badpakken recht trokken voor de confrontatie met de DDR, de Sovjetunie en de VS. 's Ochtends had bondscoach Bert Sitters nog het risico van diskwalificatie op de koop toe genomen, toen hij de zusjes Muis en Diana van der Plaats ertoe dwong in de series te laten zien wie op dat moment de snelste van het trio was. „Ik wist", aldus Sitters, „dat ik daarmee een foute, te snelle wissel van een van hen riskeerde. Maar we hadden die estafette-overname de afgelopen weken zo vaak geoefend, zelfs op video opgenomen, dat ik er eigenlijk niet aan twijfelde dat ze die druk wel aankonden".

De VS en Nederland streden om hun eigen 'gouden' plak. Ver achter de DDR, maar daarom niet minder boeiend. Vier persoonlijke records, en de uiteindelijk bereikte nationale toptijd van 3.43.39 brachten Amerika uiteindelijk op de knieën.

Van start- tot slotzwemster liepen de reacties weinig uiteen. Marianne Muis was allang blij dat ze in de ploeg was gekomen ten koste van Van der Plaats en sprak van „een ontspannen race. Vanochtend had ik echt de bibbers". Haar zusje Mildred zakte even af naar de vierde plaats, maar herstelde zich op de tweede baan. „Toen ik Marianne terug zag komen, wilde ik nog maar een ding: van dat startblok af". Routinier Conny van Bentum consolideerde de derde stek, maar was de enige met kritiek. „Als je het reeel bekijkt is het heel gevaarlijk geweest dat Bert (Sitters) zo'n druk legde op de serie. Stel je toch eens voor dat het fout was gegaan. Hoe hadden we hier dan tegenover elkaar gestaan"?

Voor Karin Brienesse betekende het heerlijke avondje het resultaat van vier jaar hard werken. „Hier heb ik al die tijd naar uitgekeken, keihard voor getraind. Maar toen het eenmaal zover was, stond ik stijf van de zenuwen. Toen ik zag dat Conny als derde binnenkwam, schrok ik me rot. Oh, oh, dacht ik, waar ben ik in hemelsnaam aan begonnen. Dit is dus echt onze kans op een medaille. Vanaf dat moment is alles vreemd genoeg van me afgegleden. Ik ben het water ingedoken, heb op niemand meer gelet en ben gewoon gaan rammen. Het zal er wel niet uit hebben gezien, maar techniek doet er dan niets meer toe. Die plak, dat is het enige dat nog telt".



● *Conny van Bentum zoekt het water op als Marianne Muis heeft aangetikt.*

Olympische medailles

Medailleverdeling na 52 van 237 onderdelen:

	goud	zilver	brons
Sovjetunie	14	3	11
Oost-Duitsland	6	7	6
Verenigde Staten	5	4	4
Bulgarije	4	5	3
Hongarije	4	3	1
West-Duitsland	3	3	4
Groot-Brittannië	2	3	3
Italië	2	2	1
Joegoslavië	2	0	1
China	1	4	4
Zuidkorea	1	3	3
Polen	1	2	1
Australië	1	2	0
Roemenië	1	2	0
Tsjechoslowakije	1	1	0
Nieuw-Zeeland	1	0	2
Noorwegen	1	0	0
Suriname	1	0	0
Turkije	1	0	0
Zweden	0	2	2
Japan	0	2	1
Frankrijk	0	1	2
Finland	0	1	1
Costa Rica	0	1	0
Nederland	**0**	**1**	**0**
België	0	0	1
Griekenland	0	0	1

Zuidkoreaan verrast Leconte

SEOEL – De Fransman Henri Leconte is in de tweede ronde van het tennistoernooi in Seoel uitgeschakeld door de Zuidkoreaan Bong Soo Kim, nummer 361 op de wereldranglijst. De wedstrijd van vijf sets duurde bijna vier uur. De setstanden: 4-6, 7-5, 6-3, 3-6, 7-5. Leconte was als vierde geplaatst.

Voor Bong-soo Kim kwam het tennissucces tegen Henri Leconte onverwacht. Kim hoorde pas vlak voor het toernooi dat hij mee mocht doen, omdat Andres Gomez uit Ecuador geblesseerd was. Met de overwinning op de wisselvallige Fransman zorgde hij voor het grootste succes uit de geschiedenis van het Zuidkoreaanse tennis.

Leconte mocht twee excuses aanvoeren. Hij was pas zondagavond in Zuidkorea gearriveerd, van acclimatisatie was geen sprake. Bovendien stond het wel erg fanatieke publiek als een man achter Kim. „Het is moeilijk spelen als het publiek steeds begint te schreeuwen als je een fout maakt", aldus Leconte. En Kim: „De toeschouwers hebben me fantastisch geholpen. Leconte is een veel beter speler dan ik."

Volleyballers ongeïnspireerd

SEOEL – Tunesië heeft de Nederlandse volleybalploeg niet kunnen prikkelen. Het zwakste team uit de groep kon zich slechts beperkt verweren, maar haalde in de wedstrijd desondanks 21 punten in drie sets (15-6, 15-10, 15-5). Nederland kreeg daardoor één punt minder tegen dan de andere tegenstanders die zich op de Tunesiërs hadden kunnen uitleven, Argentinië en Frankrijk. Dat echter is geen verdienste van Zwerver, Posthuma, Grabert, Benne, Blangé en Zoodsma. Het zestal dat de hele wedstrijd van 1 uur en 10 minuten in het veld stond liet zich misleiden door het gemak waarmee de eerste punten werden binnengehaald.

Deze tegenstander miste de middelen om op Olympisch niveau te kunnen volleyballen. Aan Nederland was dus simpelweg de taak het werkstukje snel en duidelijk te voltooien. Al was het maar omdat bij gelijk eindigen van twee of meer landen in de groep het punt-gemiddelde de doorslag kan geven.

De dynamiek die groeide in de wedstrijd tegen Frankrijk, die ondanks de nederlaag tegen de Verenigde Staten de Nederlanders een zetje in de goede richting gaf, ontbrak echter. Tekenend voor de beperkte inzet van Nederland was dat niet een keer de kleine handdoekjes moesten worden gebruikt om de vloer droog te vegen, nadat spelers in een uiterste reddingspoging over de grond waren gegaan. Tunesië behoefde dat ook niet één keer te doen, omdat de spelers berustten in de overmacht van Nederland en wat onbereikbaar scheen ook als absoluut onbereikbaar beschouwden.

De derde overwinning zal heel wat moeilijker tot stand komen. Argentinië, dat zaterdag aan de andere kant van het net staat, heeft de Verenigde Staten laten zien dat niet alleen de Sovjetunie zich tussen hen en de gouden Olympische medailles bevindt. De Verenigde Staten moest twee en een half uur het uiterste geven, een achterstand van 0-2 in sets wegwerken en Argentijnse wedstrijdpunten in de vierde set vernietigen om zijn status van ongeslagen team te handhaven.

Argentinië breekt Koreaanse voetbalharten

Australië met Mitchell naar kwartfinales

SEOEL – Het duurt nog even voordat Dave Mitchell zich weer bij Feyenoord voegt. Het Olympische voetbalelftal van Australië plaatste zich gisteren voor de kwartfinales dankzij een magere overwinning op Nigeria: 1-0. De ploeg van Mitchell, die de hele wedstrijd speelde maar nog niet gescoord heeft, komt zondag uit tegen de Sovjetunie.

Australië is, met Zambia, de verrassing van het toernooi. De andere zes landen in de kwartfinales hebben een reputatie op voetbalgebied hoog te houden: West-Duitsland, Italië, Brazilië, Argentinië, Sovjetunie en, in iets mindere mate, Zweden. Australië had in groep D overigens grote moeite met Nigeria, dat al twee keer had verloren. Pas veertien minuten voor tijd maakte John Kosmina de enige treffer voor het team, dat zijn kwalificatie vooral te danken heeft aan de winst van eveneens 1-0 op Joegoslavië.

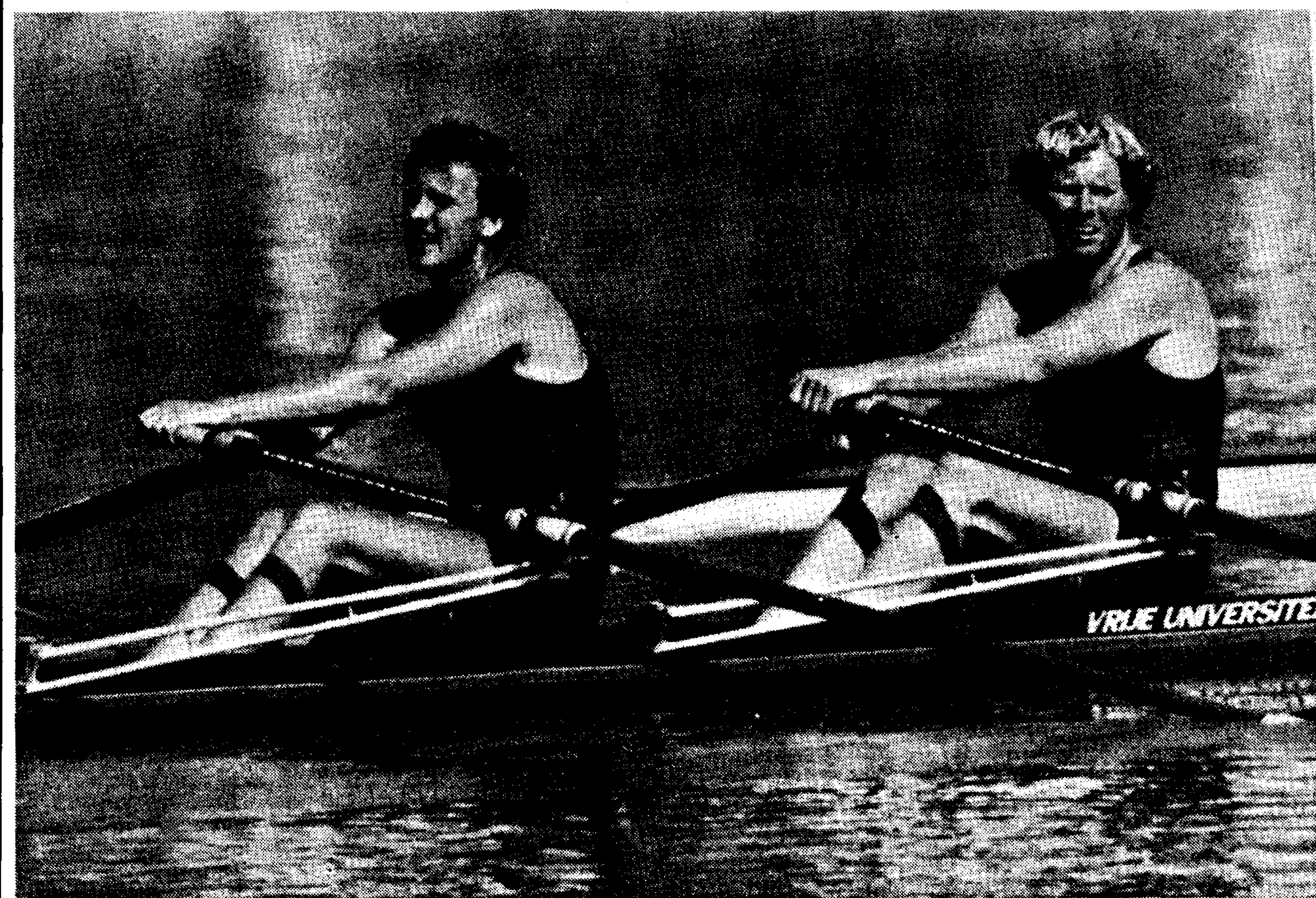
De Joegoslaven, winnaar van de bronzen medaille in Los Angeles, stonden voor de bijna onmogelijke opgave te winnen van de superieure Brazilianen. Nog voor het uur stonden de Zuidamerikanen met 2-0 voor dankzij treffers van Andre Cruz en Jose Oliviera. De Braziliaanse doelman werd daarna voor het eerst in het toernooi gepasseerd door Sabanadzovic. In de kwartfinales speelt Brazilië, dat met de spelers in Seoel ook naar de wereldtitelstrijd in Italië wil, tegen aartsrivaal Argentinië.

In groep C brak de Argentijn Fabbri zeventien minuten voor tijd de harten van 29.000 Koreanen in het stadion van Pusan. Met een solo beslisste de Argentijn het duel in Zuidamerikaans voordeel (2-1), waar Zuidkorea aan een gelijkspel genoeg had.

De Sovjetunie werd met overmacht groepswinnaar. De Russen hadden geen enkele moeite met de Verenigde Staten (4-2). Na 47 minuten stond 4-0 op het bord. Dinamo Kievspeler Mikhailisjenko, tijdens de Europese titelstrijd nog in actie tegen Nederland, scoorde twee maal.

Wereldrecord Janet Evans

SEOEL – Janet Evans heeft in de finale van de 400 meter vrije slag het wereldrecord verbeterd en gebracht op 4 minuten en 3,85 seconden. Het oude record stond op haar naam met 4.05,45. Voor de Amerikaanse betekende de overwinning de tweede gouden medaille. Het zilver ging naar de Oostduitse Heike Friedrich in 4.05,94 wat een Europees record betekende, het brons naar haar landgenote Anke Moehring in 4.06,62.



● *Nico Rienks (links) en Ronald Florijn: medaillekansen in roeifinale.*

West-Duitsland schermt met floret-supertrio

SEOEL – Het Westduitse Tauberbischofsheim heeft heel wat te vieren. Drie floretistes van de plaatselijke schermvereniging gingen in Seoel aan de haal met het eremetaal. Een unicum in de Olympische historie. Het goud was voor de meest talentvolle, de 20-jarige Anja Fichtel, die de sportieve depressie van anderhalf jaar meer dan compenseerde met het Olympisch goud.

Ze versloeg in de eindstrijd haar clubgenote Sabine Bau met 8-5. Bau was eigenlijk verrassend doorgedrongen tot de finale. Kenners hadden Zita Funkenhauser daarin verwacht, maar de 22-jarige in Roemenië geboren studente tandheelkunde was niet opgewassen tegen de stress en werd door Bau naar de troostfinale verwezen. Daarin maakte Funkenhauser het succes voor Tauberbischofsheim compleet door de Hongaarse Janosi te verslaan.

Fichtel, getraind door Olympisch degenkampioen Pusch, maakte met het goud een einde aan een langdurige inzinking. In 1986 veroverde zij de wereldtitel, na een overwinning in de finale op Bau, daarna viel ze ten prooi aan een mentale crisis. Pusch moest praten als de Westduitse Brugman om zijn bijzonder getalenteerde pupil op de mat te houden. Fichtel, in het dagelijks leven ambtenaar voor halve dagen, bleef twijfelen. In 1987 wisselde ze goede (wereldkampioene bij de junioren) met hele slechte resultaten af. Pas in de aanloop naar de Spelen hervond ze haar ritme en zelfvertrouwen. Dankzij de nimmer aflatende ijver van Pusch.

Na zestien jaar weer herenploeg in roeifinale

Florijn/Rienks doorbreken barrière



SEOEL – Voor het eerst sedert zestien jaar heeft Nederland weer een herenploeg in een Olympische roeifinale. In München veroverden in 1972 Luynenburg en Stokvis een bronzen medaille bij de twee zonder stuurman. Nico Rienks en Ronald Florijn zorgden er gisteren voor dat de Nederlandse heren eindelijk weer in de Olympische finale vertegenwoordigd zijn.

Bij de dames zal Henriette van Ettekoven de Nederlandse eer in de finales verdedigen. De reserve-roeister, die een opmerkelijke progressie doormaakt, werd onbedreigd derde in de halve eindstrijd bij de skiffeuzes. Die klassering was voldoende om mee te mogen dingen naar de medailles.

„Onze sterkste troef", pleegt voorzitter Arie Landaal van de roeibond het koppel Florijn en Rienks voortdurend te betitelen.

„Het zijn serieuze medaillekandidaten. En wie weet wordt het meer dan een bronzen plak." De dubbel twee, de regelmatigste ploeg van Nederland in dit seizoen, voer geen vlekkeloze race, doch de finaleplaats kwam niet in gevaar. Sterker nog, door de uitschakeling van de Bulgaarse wereldkampioenen Vassil Radev en Danail Jordanov ziet de Olympische toekomst voor de Nederlanders er zelfs gunstiger uit. Overtuigende winnaars werden de Oostduitsers Uwe Heppner en Uwe Mund.

Het was overigens het enige Nederlandse succes bij de heren op de dag van de halve finales. De overige drie vertegenwoordigers die in actie kwamen werden verwezen naar de kleine finales voor de bezetting van de zevende tot en met twaalfde plaats.

Henriette van Ettekoven bewees dat ze ten onrechte het predicaat 'reserve' moet voeren. Direct na de start bezette ze de derde plaats, die goed was om de ronde verder te komen. Halverwege lag ze al ruim twee lengten voor op de Belgische Rita Defauw, op 500 meter van de finish was het verschil zelfs verdubbeld.

UIT goed voor u. GEZELLIG UIT

Wekelijkse wegwijzer voor uw bezoek aan bar - café - dancing - disco - braderie -

Inlichtingen over adverteren op deze pagina ☎ 045-739383 Els Swaans

---

LA DILIGENCE
een begrip in Limburg

5 oktober
PIET VEERMAN
Vanavond op verzoek
RENDEZ VOUS (6-mans formatie)

Kermis te Heerlerheide
Zaterdag 24 sept. en zondag 25 sept.
speelt
JO BRAUN
in *café Stassen-Erens*
Ganzeweide 20, tel. 045-212684 50839

HET STEEPERKRUIS
DANCING Schaesberg
Vanavond
VERONICA'S TOP 40-DRIVE-IN-SHOW
ZATERDAG D.J. MAURICE
iedere zaterdag geopend

Video Disco
GALOUPPE
Gulpen
as. zaterdag Disco met d.j. ROBBIE
as. zondag NON-STOP vanaf 14.00 uur
's Avonds optreden van Frank Ferrari

DE MEERPAAL
Heden vrijdag **DJ Wil Leurs**
Zaterdag 24 september **DJ Noël**
+ optreden van buikdanseres **DETCHIMA**
Zondag 25 september **DJ Wil Leurs**
+ optreden van buikdanseres **DETCHIMA**
● Dagelijks geopend vanaf 14.00 uur
● Zaterdag en zondag vanaf 10.00 uur
● Woensdag gesloten
Jean en Annelies Müller
Grootgenhoutstraat 105
6191 NB Groot Genhout
Tel. 04490-72496
166716

Café-dancing-kelderbar
White Horse
Kerkstraat 4, Eijsden.
Tel. 04409-1034
Zaterdag 24 september
New Spikes
Zondag 25 september
Come to where the music is

DISCO * DANCING
DE SMID
Reijmerstok
Zaterdag 24 september
in de bovenzaal RAREL DAREL
In de benedenzaal DISCO
Tot ziens in DISCO-DANCING DE SMID
Telefoon 04457-1322

Wir laden ein
CASINO GRENZHOF
Kohlscheid - Pannesheide am Zoll, tel. 09-4924077332
geöffnet von 12.00 u.-04.00 u.
Jeden Tag
* Kaltes od. warmes Buffet
* Eintritt gratis
35892

Herzogenrath — Zoll H'rath — Herzogenrath–Aachen — Autobahn Köln — Deutschland — Neustraße — Zoll — Kohlscheid — AC — Grenze — Nieuwstraat — Kerkrade Centrum — Randweg Heerlen — Holland — CASINO — Grenze Kerkrade

---

Dancing **HOUSMANS** Montfort
ZATERDAG 24 sept. **FLEUR**
Dinsdag 27 sept. Nationale biertapwedstrijden, aanv. 14.00 uur.
's Avonds spelen „de Rambo's", vrij entree.

LA CAVE
Wilhelminaplein Heerlen
BEACH PARTY '88
vanavond
(Met een prijs voor de meest exotisch geklede persoon: volledig verzorgd weekend op superstrand in wording.)
In een ongedwongen sfeertje, met cocktails, sate en lekkere muziek, wordt aangepaste kleding zeer op prijs gesteld!!!

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Zaterdag dansen met orkest
LOS VALENTINOS
Dinsdag gezellige avond voor alleenstaanden met orkest
LOS VALENTINOS

TOT ZIENS IN DISCOTHEEK
drop inn
KERKRADE-HOOFDSTRAAT 26
☎ 045-452471
zondag 9 oktober
oktober-matinee met
Wurmtaler Musikanten o.l.v. John Quadvlieg

Gemeenschapshuis-Schimmert
zaterdag en zondag
DISCO

MOSTAR
Het betere Joegoslavisch restaurant organiseert
Op donderdag 29 september
een
ZIGEUNERAVOND
[illegible] bijzondere Joegoslavische gerechten tegen zeer aantrekkelijke prijzen.
Het orkest
"TATA MIRANDO"
zorgt voor de gezellige sfeer.
Aanvang 17.00 uur.
Reserveren gewenst:
tel. 045-251322
Verder iedere dag geopend van 11.30 tot 23.00 uur.
KERKSTRAAT 260 - BRUNSSUM 50820

NEW YORK
Bokstraat 41a Heerlen
Iedere vr., za. en zo. van 20.00-2.00
Zaterdag 24 september
SELENA
met de hits Shotgun en So far away

GEILENKIRCHEN
im
BROADWAY
THE DISCOTHEQUE
Geilenkirchen Duitsland vandaag vrijdag 23 sept.
LIVE
GLENDA PETERS
maandag 3 oktober
LIVE
THE REAL THING
hit:
YOU ARE EVERYTHING
Aktueel:
CAN'T HELP MY SELF
Elke maandag 0,99 DM per drankje!!!

Morgen, zaterdag 24 september VERONICA'S PYJAMAPARTY m.m.v. Tatiana, Sabrina, The Pin Up Dancers, enz. live op Nederland 2 van 24.00 tot 02.00 uur.
De Discotheek (kleine zaal) normaal geopend
Zondag 25 september laatste voorronde MISS PHOTO-MODEL HOLLAND VERKIEZINGEN
Pepper mill Heerlen
Beitel 90, Heerlen, telefoon 045-417890

MEETPOINT
DISCO DANCE
In disco voor jong en oud
Vrijdag, zaterdag en zondag DISCO
Vrijdag vrij entree
SEEKSTRAAT 7, SCHINVELD

DONDERDAG ZATERDAG EN ZONDAG OPEN
Muziek uit de jaren '50-'60-'70 [illegible] door Hein uit Stein
Bar Dancing
Party Center
Kegel Center
El Dorado
Bongerd 5, Spaubeek. 04493-4193
Als je er echt uit wilt zijn...
Live in oktober
zat. 8 Lou + the New Stars
zat. 15 The Spikes
vrij 21 George Baker Selection
zat 29 The New Four

Gedurende de kermisdagen 24 - 25 - 26 september as. en elke zaterdag DANSEN
Muziek wordt verzorgd door
WINANDO
Bar-Dancing 't Wieltje
[illegible]str. 36
[illegible]heide 51444

Discotheek Scotch Inn
Kermis in Eygelshoven
[illegible]
zondag va. 15.00 uur [illegible]
Ieder vrijdag, zaterdag en zondag geopend

Galaxy
nieuwenhagen
Zondagmiddag 2 oktober
Nederlandse MICHAEL JACKSON
Vrijdag 7 oktober
MISS WET T-SHIRT

GEZELLIG UIT ETEN

Restaurant **Hasenrather Hof**
[illegible]
Wij openen het WILDSEIZOEN voor u met
hertegoulash, hazerugsteak, pikant wild zwijn, sappige eendeborstfilet, fazant en vele andere gerechten, geheel naar uw wens.
Met wildseizoen in ons restaurant is een vrolijke en fijne ervaring voor de hele familie. Speciale kindermenu's.
[illegible] Woensdag rustdag.

Contacten clubs

De **NATIONALE** Life Lijn, tel. 013-321395 7 dagen per week geopend.

Club **RUSTICA** v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Pour Toi
06-320.320.05

Dreamline
06-320.320.68

Lesbi 28
06-320.320.28

Gay 05
06-320.324.05

Heat-Line
06-320.822.30
3 hotshots p.d. 50 ct. p. m.

JUAN mnl. privé en escort, dag. v.a. 10.00 uur, tel. 045-257283.

[illegible]eren van harte welkom bij **LOLITA** en Silvia va. 10 u. Geleza. + zo.

Dag Lieverd!
Ik lig op mijn donzen dekbed, lekker zacht. Ik heb iets leuks bij me. Luister maar. 06-
320.325.25
320.325.25
320.325.25
320.325.25
320.325.25
Topsex 50 ct. p.m.

Escortservice. All-in. 045-326191. Ma. t/m vrijd. v. 14.00 tot 04.00 u. dagl.

Kaiserst.
06-32033072
Tatiana - 50 cent per min.

Standje 555
06-
320.325.55
50 ct. p. min.

ESCORT Heerlen, charmante jonge dame komt bij u thuis of in hotel, 045-717778.

Tieners
Nieuw 06 Nieuw
320.323.10
10 meisjes
100 verhalen p.d.
50 ct. p. min.

Gratis
surprisepakket
De zevende hemel, 06-
320.320.07
50 ct. p. min.

Club **PARIS**. Ma. t/m vr. va. 14.00 uur. Provincialeweg 31^A Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

06-320.330.07. Non-stop **EROTISCHE** verhalen. ƒ 0,50 per minuut.

Non-stop **SEXVERHALEN** Retinafoon 06-32032103. 50 ct. per min.

NIEUW, nieuw bij Yvonne, moeder en dochter (Vanessa- en Lolita-type), tevens nog andere sexy meisjes aanwezig. Tel. 045-425100.

..**CONTACTENBUREAU**.. L'Amour, privé-adresbemiddeling Heerlen. 045-225237.

The Love-Lijn
Tel. 06-32032061
ƒ 0,50 per minuut

Club **PIGALLE** heeft 2 nieuwe meisjes erbij. Maastrichtersteenweg Maaseik. Tel. 09-32-11-667093.

PRIVÉ bij Anita. Tel. 045-352542.

Nu bij **DIANA** privé, 045-320905. Ma. t/m vrijd. v. 11 tot 18 uur. Leuke meisjes. Ook 's zondags overdag.

Nee... niet stiekem naar me kijken!
!!Erotifoon!!
06-320.320.12
Luisteren naar meisjes die zich nergens voor schamen. 50 ct. p. min.
Viditel pag. 3690

„DE JACHTHUT", Haanrade-Kerkrade, Grensstraat 23. Gabi, Regina, Karin, Heike, Maria en Martina. Ma.-zo. van 20.00 tot 4.00 uur. Tel. 045-463943.

Heropent in Maastricht Sexclub **LOLITA** Hoenderstr. 6, 043-215973, Jessica, Annemarie, Christien, Veronique, Daisy ontvangen u in intieme sfeer. Groetjes, open v.a. 13 uur.

ZAKENMENSEN kiezen bij Buro Venus voor privé-adressen. Zowel regio als landelijk. Inschr. v. gastvrouwen welkom. Inl. Brunssum. 045-257181.

Sexclusief
06-320.323.23
Sex Royal
06-320.320.24
50 cent per min.

045-721759.
Zoenbabwe
Primitieve totaalsex!!
06-32032522
50 c p.m.

Soixante
Sexueel ontladend!!
06-32032533
50 c p.m.

Babbelbox
Met wildvreemden babbelen via de Babbelbox! Bel 06-320.330.02 en je komt direkt in kontakt met 9 andere bellers. Gezellig babbelen met z'n tienen over onderwerpen zoals het weer, sport, mode, relaties, kleinkinderen, politiek, lekker eten, lekker roddelen of zomaar een praatje. Maar alleen luisteren kan natuurlijk ook. Anoniem. Overdag voor alle leeftijden, 's nachts alleen voor 'boven de 18'. En wil je een 'onder-onsje' met een van de andere bellers? Druk dan op de O-toets en vraag de operator een apart lijntje. Dus pak de telefoon en leg kontakt via de Babbelbox.
06-320.330.02
50 c/min.

ESCORT-SERVICE: 045-321038. Iedere dag geopend; ook weekend.

Nieuw **NATHALIE**, Karin privé en escort. 045-723029.

06-NUMMERS

06-Erotiek		06-Groepssex
SEX'O'FOON	FREDDY LOBBER & CO	HARRY'S GAY BOX
06-320.320.01	06-320.321.12 Homo-livesex!	06-320.330.11
[illegible]	[illegible]	[illegible]
06-320.321.06	06-320.322.02	06-320.330.10
MANNEN BELLEN MANNEN	ESCORTGIDS	
06-320.321.08	06-320.322.90	

50 cent per minuut
TELESERVICE

CLUB ELLE privé v. maand. t.m. vrij. v.a. 13.00-23.00 u. Kapoenstr. 29, Maastricht. 043-218684.

Escortservice Diana. Tel. 045-320905. Dagelijks geopend. Ook zat. en zondag. Nieuw: Gladys.

Relax-line
06-320.320.06
50 ct. p. min.

PRIVE van ma. t/m vr. 11-24 uur. Zat. 11-18 uur. Escortservice thuis of hotel ma.-za. 11 tot ...? 045-423540.

Club **„LA STRADA"** Brunssum, Pr. Hendrik 178. Geop. 14.00-2.00 u. 045-272350. Tevens leuk meisje gevr.

KWEBBEL-LIJN®
DE KONTAKTLIJN VOOR VOLWASSENEN
06-320.324.80

Madson Men's Club
De zaak voor de man van nu!!!
Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Club Nirwana
Exclusief voor de heren met niveau. Nieuwstraat [illegible] Kerkrade, tel. 045-457927. Leuk meisje welkom.

Alles ist möglich! Nichts ist unmöglich!!! **NOBEL ESCORT** Mo.-Fr. 20.00-4.00 Uhr. Tel. 045-459597. Überzeugen Sie sich selbst!!!

Club 06 Special Sex
S.M. ....06-320.320[illegible]
onderdanig meisje
Hetero ....06.320.320[illegible]
wat onze meiden graag met jou willen doen
Lolita ....06.320.320[illegible]
jong en ondeugend
Lesbisch ....06.320.320[illegible]
meisjes vertellen wat ze met meisjes doen
Meesteres.................06.320.320[illegible]
uw meesteres wacht
Uniek ....06.320.320[illegible]
op veler verzoek terug
Fairmaillijn ....06.320.320[illegible]
briefschrijvers/sters op band. Bizar? Extreem?
Gratis live gesprek ......06.82.123[illegible]
Stiekem meegenieten 06.320.320[illegible]
de stoutste sexdromen worden waar
Viditel pag. 611 0,50 p[illegible]

'Grote broer' Vanderlijde staat te popelen aan rand van ring

'Tuurtje' viert verder

SEOEL – Regilio Tuur. Zelfs veel van zijn collega-sporters in de olympische equipe zullen even de wenkbrauwen hebben gefronst bij het horen van die naam. Dat was voor de afreis naar Seoul. Het merendeel van de 183 Nederlandse olympia-gangers kende (en ent) elkaar niet eens. Regilio Tuur, 21 jarige bokser uit oogvliet, was er een in het leger van onbekenden.

tegenstelling tot zijn 'grote broer' nold Vanderlijde, de 'bekende ederlander'. Gisteren had de Limurgse zwaargewicht zo'n 75 manouw mee op sleeptouw genomen, n Tuur in de tweede ronde van het edergewicht (tot 57 kilo) op punten n de Kenyaan John Wanjau te en winnen. Een gemeleerd gezelhap in het luidruchtige Hollandse ak.

ettine Vriesekoop, Daphne Jongeans en Jessica Gal, kijkend naar het oks-geweld om zelf inspiratie op te oen. Wielrenners, schermers, hutters, honkballers. Ze hadden egilio Tuur zondag op televisie geen, die snoeiharde rechtse op het ezicht van wereldkampioen Kelcie anks. Dat wilden ze allemaal wel ns van dichtbij meemaken.

et enthousiasme en de openheid n Regilio Tuur werken aanstekeik. Kijken zijn buitenlandse conurrenten allemaal verschrikkelijk os, zowel binnen als buiten de uwen, Tuur lijkt elk partijtje met et grootste plezier af te werken. En an die knaller, zondag. 'Giely', of uurtje' kon niet meer stuk in de ederlandse flats in het olympisch orp. „Ik werd met een staande ovae ontvangen."

egilio Tuur, van anonymus tot ollands kanjer: „Iedereen spreekt over. Amerikanen kwamen naar e toe, om me te feliciteren. Uit Neerland kreeg ik telegrammen, en ijftien tekeningen van een hoolklas uit Rotterdam. Hartstikke leuk. Dat maakt het allemaal wel moeilijker een partij als die tegen Banks van je af te zetten. Dat is me ook niet helemaal gelukt. Wat wil je, het was toch het hoogtepunt uit mijn carrière."

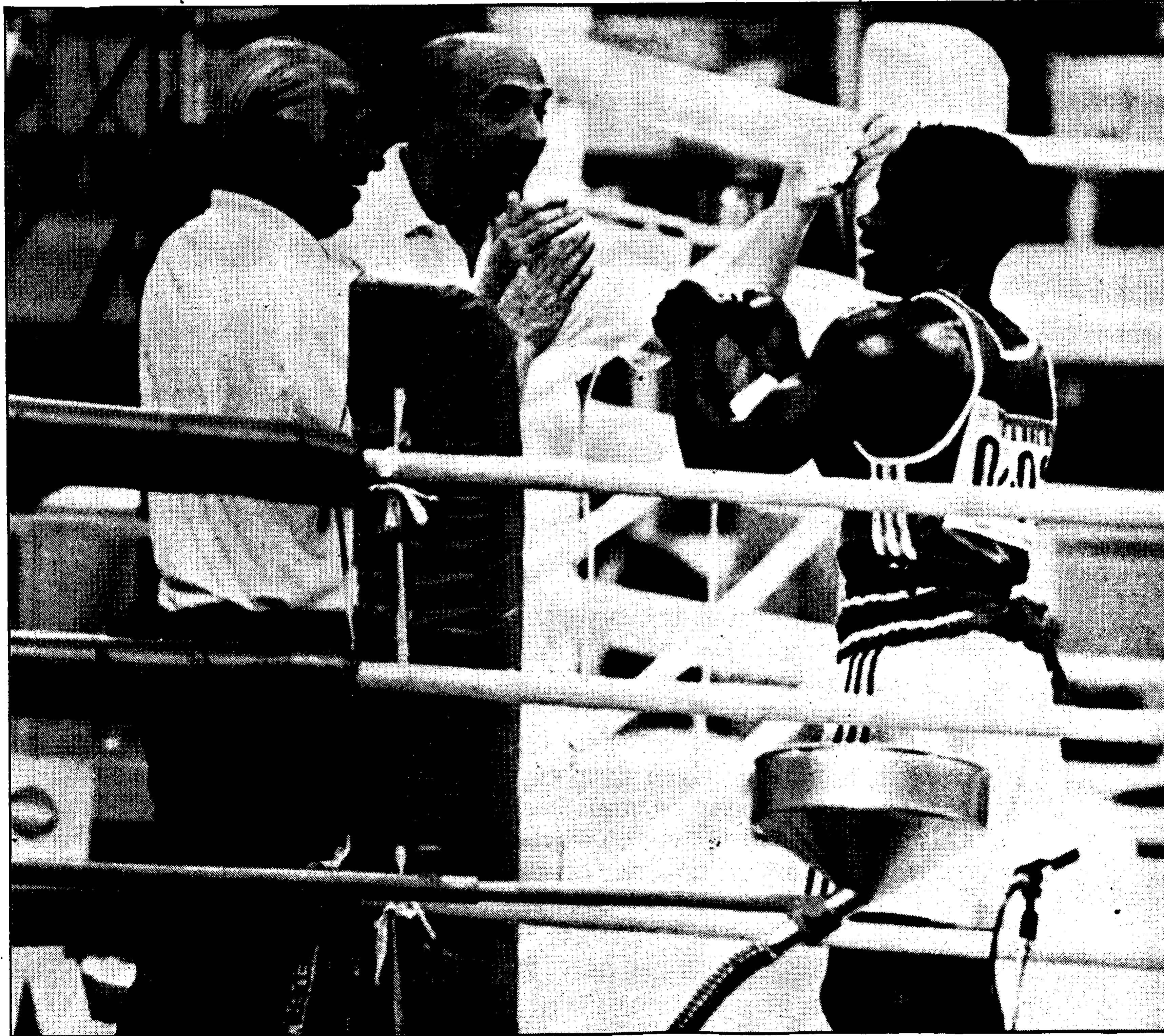
Na een dagje 'feesten' namen Tuur en de aanwezige boksdelegatie, met Vanderlijde, trainer Gyula Bodis, verzorger Jeu Jöris en chef d'equipe Henk Los vijf man groot, een beslissing. Tuur: „We zaten maandagavond te eten en zeiden: nou hebben we het er niet meer over. Die Kenyaan komt eraan, laten we ons daar op richten. Toch, je ontkomt er de volgende dagen niet aan. Daardoor was ik in de partij tegen Wanjau denk ik maar voor zo'n zestig, zeventig procent geconcentreerd."

Hij hield zich echter stevig overeind en zag de jury hem met 4 tegen 1 de zege gunnen. Dat de partij de volle drie keer drie minuten duurde, verloste hem direkt van een luxe-probleem. „Mijn laatste volle wedstrijd was in juli in de eerste ronde van het Acropolis-toernooi in Athene. Zoiets merk je, ik moest nu in de derde ronde heel stevig doorbijten. Terwijl die Kenyaan lekker in zijn ritme zat, die had zondag ook al drie ronden gebokst. Ik zag ook, dat-ie zich liep te sparen, om in de derde ronde terug te komen".

Met een knock-out was dat allemaal iets gemakkelijker en duidelijker geweest. Daar wilde Tuur, afgezien van de vraag of het gelukt zou zijn, niet aan. Die volle drie ronden waren dan wel moeilijk, tegelijk ook heel belangrijk voor hem. „Ik moest nu ritme opdoen, heb daarom lekker veel bewogen. Alleen verwacht iedereen wel weer een knock-out van je." Misschien is daar maandag, tegen de Brit David Anderson, weer gelegenheid voor.

Dan ook, enkele uren eerder, komt Arnold Vanderlijde voor het eerst in actie. Van hem werd in eerste instantie de eerste gouden boksmedaille sinds Bep van Klaveren in 1928 verwacht. De lange Limburger, nummer drie van Los Angeles '84, kan nauwelijks wachten om aan die verwachtingen te beantwoorden. „Het begint nu wel erg lang te duren. Ik heb mezelf al lekker onder druk, kan vandaag al zo de ring in springen."

● Weer een partij gewonnen. Regilio Tuur op weg naar de felicitaties van Gyula Bodis en Jeu Jöris (links).



Tuur niet live

HILVERSUM – De bokswedstrijd tussen Regilio Tuur en Wanjau is niet rechtstreeks uitgezonden door de NOS. In Duitsland was dit duel in de tweede ronde van het olympisch bokstoernooi voor vedergewichten echter wèl live te volgen. Volgens een woordvoerder van de NOS heeft dit alles te maken met de krappe financiële middelen van de omroep. „De Duitsers hebben de beschikking over een eigen satelliet-kanaal en kunnen dus zelf bepalen over welke beelden zij willen beschikken. De NOS is geheel afhankelijk van de 'aanbieding' van het moment".

Roger Raeven in belangstelling van KRC Genk

ENK – De fusieclub KRC Genk eeft belangstelling voor Roger aeven. De vroegere spits van oner andere Roda JC, AA Gent en xcelsior komt momenteel niet in ompetitie-voetbal uit. KRC Genk s een voortzetting van THOR Waerschei en Winterslag. Overigens taat Raeven ook nog op het veranglijstje van een andere Belgische ersteklasser: Lierse SK, de ploeg waar Jean-Marie Pfaff onder de lat taat.

Real Madrid klopt Barcelona

Trainersstaking tegen Cruijff

BARCELONA – Het trainerschap van Johan Cruijff bij Barcelona blijft de Spaanse gemoederen bezig houden. Horacio Leiva, voorzitter van de bond van oefenmeesters, heeft de trainers uit de hoogste klasse opgeroepen komend weekeinde tijdens de eerste helft van de wedstrijden op de vierde speeldag, niet op de bank plaats te nemen. Leiva wil daarmee protesteren tegen de aanvaarding door de bond van Cruijff en de Joegoslaaf Antic als trainer van Barcelona en Zaragoza. Tien trainers uit de hoogste klasse zouden bereid zijn op het verzoek in te gaan.

● MADRID – Real Madrid heeft de eerste wedstrijd tegen Barcelona om de Spaanse Supercup in winst omgezet. Voor 60.000 toeschouwers versloeg Real in het Bernabeu-stadion de aartsrivaal verdiend met 2-0. Beide doelpunten vielen na de rust en kwamen op naam van Michel (51) en Sanchez (78).

● MILAAN – AC Milan heeft de tweede bekerwedstrijd in de tweede groepsronde gelijk gespeeld. Zonder Gullit en de Olympia-gangers werd het woensdagavond in Bergamo tegen Verona 1-1. AS Roma werd uitgeschakeld. Na de nederlaag tegen Pisa volgde dit keer verlies tegen tweede divisieclub Ancona (1-0).

● DEN HAAG – Trainer Ben Hendriks van Emmen mag twee wedstrijden niet optreden als trainer-/coach bij zijn ploeg. Hendriks bemoeide zich tijdens de wedstrijd tegen Heracles met de leiding, toen Emmen-speler Elzinga uit het veld werd gestuurd. Hendriks beledigde de scheidsrechter en werd achter de afrastering verwezen. De lijst van straffen is verder: vier wedstrijden: Elzinga (Emmen) en Mossel (Heracles). Eén wedstrijd: Boerebach (Roda JC), Wouters (Ajax), Hutten (RKC), Imanuel (Telstar), Voskamp (Go Ahead Eagles), Salari en Rietbroek (SVV), Schouten (AZ) en Teuben (Helmond Sport).

● HEERLEN – Voetbalcompetitie A-junioren, groep 2: Lindenheuvel-Haanrade 2-0; Heerlen-RKTSV 5-0; Buchten - Sp. Caberg 8-0; Bekkerveld-Limburgia 5-5; RKONS - Nieuw Einde 0-1; SVN-Laura 4-0.

Oefenvoetbal

Limburgia-IFK Göteborg 19.30 uur

Wereldtopper trekpleister in European Ladies Challenge

Genk pronkt met Graf

door bennie ceulen

LANAKEN – Steffi Graf is volgende maand te bewonderen in Genk. 's Werelds beste tennisster is de grote trekpleister van het tweede European Ladies Challenge, dat van 5 tot en met 9 oktober in de Limburghal gehouden wordt. Op de deelnemerslijst van het met 50.000 dollar gedoteerde exhibitietoernooi prijken ook ronkende namen als Hana Mandlikova, Claudia Kohde-Kilsch en de zusjes Katarina en Manuela Maleeva.

De Belgische tennissterretjes Ann Devries en Sandra Wasserman, de Britse Jo Durie, de Amerikaanse Patty Fendick en de Française Nathalie Tauziat completeren de 'affiche'.

Met het contracteren van Steffi Graf, die voor het eerst in haar carrière in België op het centercourt zal staan, heeft het organiserende managementbureau Mc Peterson voor een grote stunt gezorgd. Hoewel ook andere toernooiorganisaties elders in de wereld (o.a. Tokio) Steffi Graf wilden binnenhalen, won directeur Lambert Peeters de race om de handtekening van de Westduitse star. „Toen bekend werd gemaakt, dat ik op 13 april met Steffi Graf tot overeenstemming was gekomen, werd ik niet geloofd. Links en rechts werden zelfs schampere opmerkingen gemaakt. Niettemin komt Steffi Graf definitief naar Genk," verklaarde Lambert Peeters gistermiddag in Lanaken tijdens de persconferentie met gepaste trots.

De gage, die de nummer één van de wereldranglijst over twee weken in de Belgisch-Limburgse gemeente in de wacht zal slepen, wilde de organisator niet vrijgeven. „Ze is haar prijs dik en dubbel waard," ontweek hij de gestelde vraag. Het budget waarmee in Genk wordt gewerkt, maakte hij daarentegen wel bekend: eenendertig miljoen Belgische franks, ongeveer 1,7 miljoen gulden.



● Steffi Graf verschijnt volgende maand in Genk op het centercourt.

Het European Ladies Challenge werd vorig jaar voor het eerst georganiseerd. Het demonstratietoernooi, gewonnen door de Bulgaarse Manuela Maleeva, werd echter een enorme tegenvaller. Er was totaal geen belangstelling. „Er moest geld bij," herinnert Gil Kuypers van managementbureau Mc Peterson zich. „Toch gaven we de moed niet op. We hebben keihard gewerkt om de tweede editie te realiseren. De nodige sponsors werden gevonden. Met Steffi Graf zijn we verzekerd van succes. Dat is aan de voorverkoop al te merken," zegt de voormalige profvoetballer van onder andere Patro Eisden en FC Luik.

Lambert Peeters heeft een verklaring voor de tegenvallende belangstelling van vorig jaar. Peeters: „Het publiek komt niet naar subtoppers kijken. Dus moet je zorgen, dat je de absolute nummer één van de wereld in huis haalt. Dat hebben we nu gedaan. De kans is zelfs heel groot, dat wij straks de Olympische kampioene kunnen presenteren. In Genk zullen in ieder geval zes Olympische deelneemsters tennissen."

Het is de bedoeling, dat het European Ladies Challenge in de toekomst in het officiële wereldtenniscircuit wordt opgenomen. „Dat is ons doel. Als we in onze opzet slagen, zullen in Genk tweehonderdvijftigduizend dollar te verdienen zijn. We doen er alles aan om ons evenement een internationale uitstraling te geven. De halve finales en de eindstrijd worden rechtstreeks door de BRT-televisie uitgezonden. De kans is groot dat ons toernooi ook door de Eurovisie verspreid gaat worden," ontvouwt Lambert Peeters zijn ambitieuze plannen.

Voor reserveringen kan men op alle werkdagen terecht in de Limburghal te Genk, ☎ 0932-11-362921. In de voorverkoop zijn entreekaarten (prijzen: 500 tot 1200 franks) verkrijgbaar bij de banken BBL en Gemeentekrediet in Belgisch-Limburg.

Nieuwe 'brandstof' Smoke Eaters

GELEEN – Voor het nationale ijshockey-toernooi dat morgen en zondag in de ijshal van Glanerbrook wordt gehouden, beschikt Smoke Eaters over shirtreclame. Het Geleense ijshockeyteam wordt financieel geruggesteund door de benzine-maatschappij Tim Oil uit Roermond. Volgens de voorzitter mr Piet Keulers blijft er een mogelijkheid open om in de toekomst met het Roermondse bedrijf over mogelijke sponsoring verder te praten.

Tijdens het toernooi, waar behalve Smoke Eaters ook Rotterdam, Heerenveen en Nijmegen aan deelnemen, test Eaters-coach Mike Daski twee nieuwe spelers. Inmiddels heeft Smoke Eaters de in Amsterdam wonende en voor Frontech spelende Nederlandse Canadees Paul Temmerman gecontracteerd en arriveerde donderdagavond Steve Thorton in Geleen. Vandaag zal een vierde buitenlander aankomen. Het wedstrijdprogramma van het toernooi is: Zaterdag: Turbana Rotterdam–BP Oilers om 17.00 uur; Smoke Eaters–Spitman Nijmegen om 20.30 uur. Zondag zijn de wedstrijden om de derde en de vierde plaats om 17.00 uur en de finale zondagavond om 20.30 uur.

Schaesberg 'gemengd'

SCHAESBERG – Schaesberg heeft vanavond weer een 'gemengd' programma: er zijn zeven draverijen en twee rennen. Aangemeld zijn 56 dravers en 17 volbloeds.

De tweede ren, de Agon-Prijs over 1.200 meter, is in dubbel opzicht internationaal. Die kwalificatie geldt niet alleen voor de deelnemende paarden; de tien jockeys komen namelijk uit vijf landen. Een van hen is de Fransman Bouhalem Hadjeb, die in de korte tijd dat hij in ons land actief is, al veertien overwinningen heeft behaald. Hij rijdt Sea Wind van trainer Math Snackers.

LD-Tips:
Kasteel Strijthagen-Prijs: 1. Camee Guapa; 2. Casimir Durbin; 3. Baron. Outsider: Cayenne Cede.
Kasteel Terworm-Prijs: 1. Coco Whitesummer; 2. Bwijanka; 3. Camil Buitenzorg.
Ascot-Prijs: 1. Star Ride; 2. Blue Moon; 3. Sibora. Outsider: Miranda.
Kasteel Meezenbroek-Prijs: 1. Birgitte C; 2. Boyo France; 3. Angel Pride.
Kasteel Hoensbroek-Prijs: 1. Amber Enzelens; 2. Yoco Oostland; 3. Zeddertranss R. Outsiders: Abel Tasman en Yswind.
Agon-Prijs: 1. Sea Wind; 2. Mana; 3. Lyric Way. Outsider: Ma Fleur.
Kasteel Wittem-Prijs: 1. Zimrod B; 2. Zwaluw R; 3. Ziggy Spencer. Outsider: Yen R.
Kasteel Cortenbach-Prijs: 1. Wez Warber; 2. Amor O; 3. Zarah Hazelaar.
Kasteel Valkenburg-Prijs: 1. Zappa Flight; 2. Yshamo Lerona; 3. Yviena Odilia.

Fortuna II onderuit

SITTARD – Fortuna Sittard II verloor in de Baandert met 2–1 van Willem II. De Brabantse pupillen van Adrie Koster kwamen door een doelpunt van Jos Mordang op achterstand (1–0), maar hun aanvoerder Holtkamp zorgde voor 1–1 bij de rust. Willem II had echter een misverstand in de Sittardse defensie nodig, om de volle winst te pakken (83-ste minuut, Jansen). Bij de Tilburgers speelde onder andere Bert Spee (ex-Venray), die afgelopen seizoen als eerste eindigde in het LD-Spelersklassement.

Waubach verlicht

WAUBACH – RKVV Waubach viert de zijn 75-jarig jubileum uitbundig en wist met de bereikte promotie naar de hoofdklasse de schijnwerpers in figuurlijke zin op zich gericht. Zaterdag worden in de meest letterlijke zin de schijnwerpers op de jubilerende vereniging gericht. Voor de aftrap van de Landgraafderby Waubach–SVN wordt de door de supportersvereniging op de jubileumreceptie aangeboden veldverlichting officieel in gebruik genomen. Landgraaf-wethouder Mulders zal met een feestelijk gebaar de knoppen omdraaien. De voorzitter van de supportersvereniging, Gerrit Peeters, zal met pretlichtjes in de ogen toekijken.

olympische uitslagen

WIELRENNEN

Heren, finale achtervolging: Oemaras (Sov) 4.32,00 wint van Woods (Aus) 4.35,00. Om de derde plaats: Dittert (ODl) 4.34,17 wint van Sturgess (GBr) 4.34,90. Eindstand: 1. Oemaras, 2. Woods, 3. Dittert, 4. Sturgess.

ROEIEN

Heren, vier zonder stuurman: halve finales (eerste drie naar finale): **eerste serie:** 1. Oost-Duitsland (Brudel, Förster, Greiner en Schröder) 6.00,29; 2. Sovjetunie I. Pimenov, N. Pimenov, Smirnov en Vissotski) 6.03,25; 3. Groot-Brittannië 6.03,85; 4. Nieuw-Zeeland 6.06,60; **5. Nederland** (Sven Schwartz; Ralph Schwarz; De Vries en Leutscher) 6.14,96; 6. Canada 6.22,35. **Tweede serie:** 1. West-Duitsland (G. Grabov, V. Grabov, Kesslau en Puttlitz) 6.04,17; 2. Italië (Caropreso, Gaddi, Marigliano, Molea) 6.06,75; 3. Verenigde Staten 6.07,71; 4. Frankrijk 6.10,36; 5. Zweden 6.16,28; 6. Griekenland 6.37,24.

HANDBAL

Heren, groep A: Verenigde Staten - Joegoslavië 23-31 (11-17), Sovjetunie - Zweden 22-18 (11-7), Algerije - IJsland 16-22 (8-11). **Stand:** 1. IJsland 2-4; 2. Sovjetunie 2-4; 3. Joegoslavië 2-2; 4. Zweden 2-2; 5. Algerije 2-0; 6. Verenigde Staten 2-0.
Heren, groep B: Tsjechoslowakije - Hongarije 19-16 (12-6), Zuidkorea - Oost-Duitsland 23-22 (9-13), Japan - Spanje 19-25 (5-13). **Stand:** 1. Tsjechoslowakije 2-4; 2. Zuidkorea 2-4; 3. Oost-Duitsland 2-2; 4. Spanje 2-2; 5. Hongarije 2-0; 6. Japan 2-0.

TENNIS

Heren, enkelspel: tweede ronde: Seguso (VSt) - Cahill (Aus) 6-3 7-6 6-7 6-2; Steeb (WDl) - Masur (Aus) 6-3 5-7 6-3 1-6 7-5; Kim (ZKo) - Leconte (Fra) 4-6 7-5 6-3 3-6 7-5; Hlasek (Zwi) - Ali (Ind) 6-4 7-5 7-5.

WORSTELEN

Grieks-Romeins Zwaargewicht (tot 130 kilogram): finale: Karelin (Sov) verslaat Guerovski (Bul). Om derde plaats: Johansson (Zwe) verslaat Hassan Elhadad (Egy). **Eindstand:** 1. Karelin (Sov); 2. Guerovski (Bul); 3. Johansson (Zwe); 4. Elhadad (Egy); 5. Klauz (Hon); 6. Deguchi (Jap).

VOLLEYBAL

Heren, groep B: Frankrijk - Japan 3-1 (10-15, 15-10, 17-15, 15-12); **Nederland** - Tunesië 3-0 (15-6, 15-10, 15-5); Verenigde Staten - Argentinië 3-2 (11-15, 11-15, 15-4, 17-15, 15-7). **Stand:** Verenigde Staten 3-6; Argentinië 3-4 (8-4); Frankrijk 3-4 (7-4); Nederland 3-4 (7-4); Japan 3-0; Tunesië 3-0.

ZWEMMEN

Heren, 100 meter vrije slag: 1. Biondi (VSt) 48,63; 2. Jacobs (VSt) 49,08; 3. Caron (Fra) 49,62; 4. Prigoda (Sov) 49,75; 5. Batsjkatov (Sov) 50,08; 6. Baildon (Aus) 50,23; 7. Johansson (Zwe) 50,35; 8. Werner (Zwe) 50,54.
Heren, 200 meter rugslag: 1. Poljanski (Sov) 1.59.37; 2. Baltrusch (ODl) 1.59.60; 3. Kingsman (NZl) 2.00.48; 4. Zabolotnov (Sov) 2.00.52; 5. Richter (ODl) 2.01.67; 6. Berndt (WDl) 2.01.84; 7. Veatch (VSt) 2.02.26; 8. Romero (Bra) 2.02.28.
Dames, 400 meter vrije slag: 1. Evans (VSt) 4.03.85 wereldrecord; 2. Friedrich (ODl) 4.05.94 Europees record; 3. Moehring (ODl) 4.06.62; 4. Bruce (VSt) 4.08.16; 5. Elford (Aus) 4.10.64; 6. Arnould (Bel) 4.11.73; 7. Ortwig (WDl) 4.13.05; 8. Trefilova (Sov) 4.13.92.
Dames, 100 meter rugslag: 1. Otto (ODl) 1.00.89; 2. Egerszegi (Hon) 1.01.56; 3. Sirch (ODl) 1.01.57; 4. Mitchell (VSt) 1.02.71; 5. Barr (VSt) 1.02.78; 6. Poll (CRi) 1.03.34; 7. Livingstone (Aus) 1.04.15; 8. Aizpors (WDl) 1.04.19; **14. De Rover (Ned)** 1.04.11 (B-finale).
Dames, 4 x 100 meter vrije slag: 1. Oost-Duitsland (Otto, Meissner, Hunger, Stellmach) 3.40.63; **2. Nederland** (Marianne Muis, Mildred Muis, Conny van Bentum, Karin Brienesse) 3.43.39 nationaal record; 3. Verenigde Staten (Wayte, Kremer, Walker, Torres) 3.44.25; 4. China 3.44.69; 5. Sovjetunie 3.44.99; 6. Canada 3.46.75; 7. West-Duitsland 3.46.90; 8. Denemarken 3.49.25.

VOETBAL

Groep D:

Joegoslavië - Brazilië	1-2 (0-1)
Australië - Nigeria	1-0 (0-0)

Eindstand:

1. Brazilië	3	3	0	0	6	(9-1)
2. Australië	3	2	0	1	4	(2-3)
3. Joegoslavië	3	1	0	2	2	(4-4)
4. Nigeria	3	0	0	3	0	(1-8)

Programma kwartfinales voor zondag ziet er als volgt uit: Zambia - West-Duitsland; Sovjetunie - Australië; Zweden - Italië; Brazilië - Argentinië.

BASKETBAL

Dames, groep A: Sovjetunie - Zuidkorea 69-66 (33-35); Bulgarije - Australië 57-63 (30-31). **Stand:** 1. Sovjetunie 2-4; 2. Zuidkorea 2-3; 3. Australië 2-3; 4. Bulgarije 2-2.
Groep B: Tsjechoslowakije - China 64-68 (36-36); Verenigde Staten - Joegoslavië 101-74 (55-40). **Stand:** Verenigde Staten 2-4; China 2-3; Joegoslavië 2-3; Tsjechoslowakije 2-2.

GEWICHTHEFFEN

Bantamgewicht: door diskwalificatie van gouden medaillewinnaar Grablev wordt de uitslag: 1. Mirzojan (Sov) 292.5 kg; 2. Yinggiang (Chi) 287.5; 3. Shqubin (Chi) 267.5; 4. Wihardja (Indo) 255.0; 5. Ichiba (Jap) 252.5; 6. Kwi-shik (Zko) 252.5; 7. Valle (Spa) 247.5; 8. Scarantino (Ita) 245.0.
Middengewicht: 1. Guidikov (Bul) 375.0 kg; 2. Steinhöfel (ODl) 360.0; 3. Varbanov (Bul) 357.5; 4. Csengeri (Hon) 350.0; 5. Yanshu (Chi) 347.5; 6. Socaci (Roe) 347.5; 7. Kosinski (Pol) 332.5; 8. Willey (GBr) 332.5.

SCHERMEN

Floret dames: finale: Anja Fichtel (WDl) - Sabine Bau (WDl) 8-5; Brons: Zita Funkenhauser (WDl) - Zsuzsanna Janosi (Hon) 8-7. **Eindstand:** 1. Fichtel (WDl); 2. Bau (WDl); 3. Funkenhauser (WDl); 4. Janosi (Hon); 5. Sadovskaja (Sov); 6. Stefanek (Hon); 7. Sun (Chi); 8. Glikina (Sov).

MILITARY

Landenklassement: 1. West-Duitsland (Erhorn, Baumann, Kaspareit, Ehrenbrink) 225.95 punten, 2. Groot-Brittannië (Leng, Stark, Straker, Phillips) 256.80, 3. Nieuw-Zeeland (Todd, Bennie, Pottinger, Knighton) 271.20, 4. Polen 389.60, 5. Australië 457.60, 6. Frankrijk 498.80, 7. Zuid-Korea 740.15. **Individueel:** 1. Todd (NZl) met Charisma 42.60 punten, 2. Stark (GBr) met Sir Wattie 52.80, 3. Leng (GBr) met Master Craftsman 62.00, 4. Erhorn (WDl) met Justyn Thyme 62.35, 5. Pottinger (NZl) met Volunteer 65.80, 6. Baumann (WDl) met Shamrock 68.80, 7. Teulere (Fra) met Mohican 69.00, 8. Hoy (Aus) met Kiwi 89.00.

23 en 24 September 1988

Nederland opent 16x Lederland.

Welkom in Heerlen.



Spectaculair nieuws voor héél Nederland: Lederland breidt uit van 4 naar 16 zaken. Dat zijn 12 nieuwe Lederland-winkels in één keer!
Mooi verspreid over het hele land. Zodat iedereen zijn eigen specialist in leren zitmeubelen in de buurt heeft.

Natuurlijk vieren we dat. Met een Openingsfeest waar Nederland nog lang over na zal praten. Met champagne en hapjes uit de internationale keuken.

En als klap op de vuurpijl: 12% absolute korting op elke aankoop in alle 16 winkels. U bent van harte welkom.

's Werelds grootste keus in topkwaliteit.

Lederland is met maar liefst 85 zaken in Europa en Amerika onbetwist 's werelds grootste specialist in leren zitmeubelen. Zo kunnen we de ware leerliefhebber topkwaliteit bieden voor een goede prijs.

Omdat Lederland alles in eigen hand houdt: van het inkopen en looien van de huiden tot en met het ontwerp en fabricage van de meubelen.

Daarom vindt u in elke Lederlandzaak altijd zo'n 100 verschillende modellen, die exclusief voor Lederland zijn ontworpen en gemaakt. Verkrijgbaar in wel 250 verschillende tinten leer.

In elke prijsklasse. In uiteenlopende stijlen en combinaties. Echt, zo'n keus vindt u nergens anders.

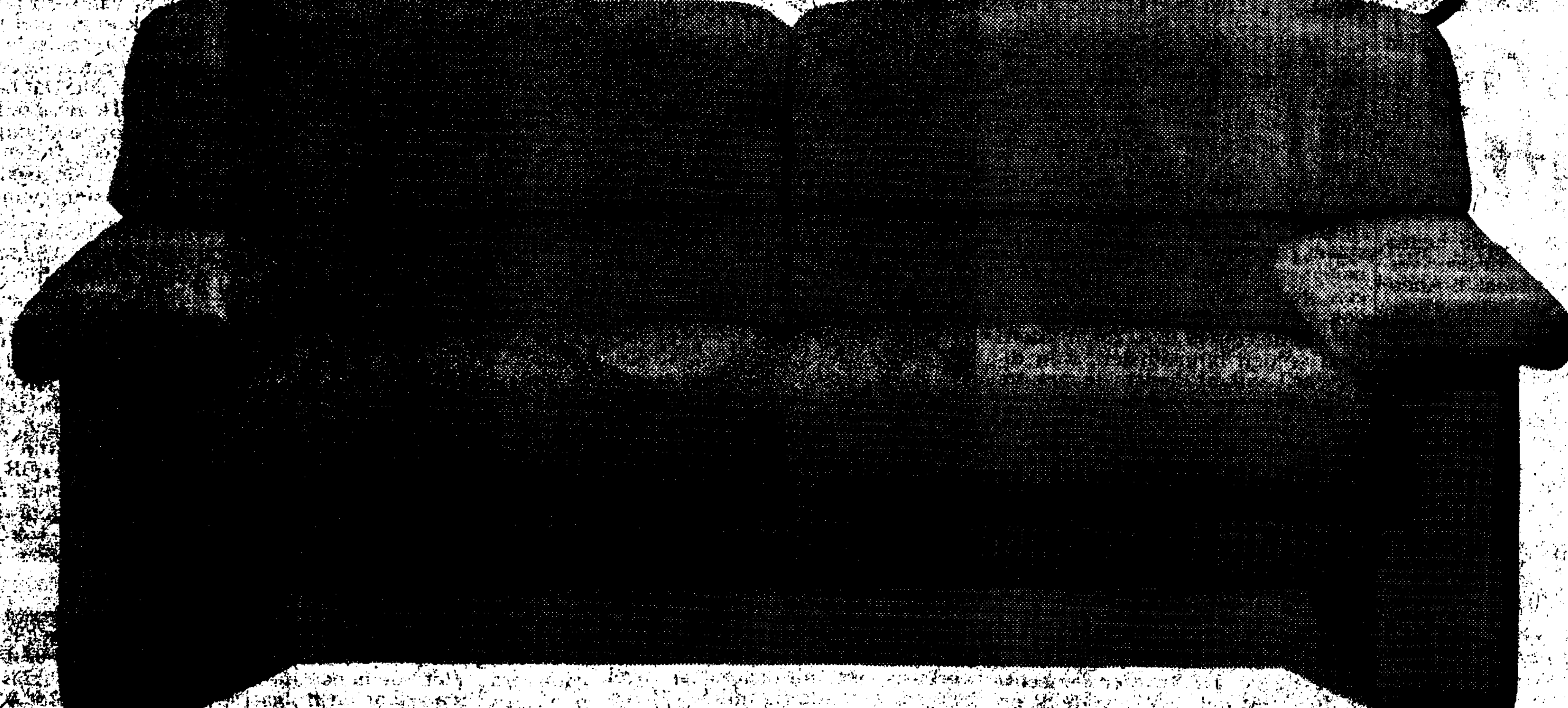
Lederland werkt uitsluitend met de beste kwaliteit leer. Als bewijs daarvan krijgt u bij elke aankoop het Certificaat van Echtheid en 5 jaar volledige garantie. Overtuig uzelf. Onze medewerkers staan altijd voor u klaar met informatie en een deskundig advies.

's Werelds grootste zekerheid.

't Allerbeste dat leer te bieden heeft, vindt u bij Lederland. Die zekerheid is gebaseerd op 5 hoofdpunten:

- Leren zitmeubelen van absolute topkwaliteit.
- Zo'n 100 verschillende modellen.
- Keus uit wel 250 verschillende tinten leer.
- 5 Jaar Lederland Garantie.
- Certificaat van Echtheid.

12% Korting



's Werelds grootste specialist in lederen zitmeubelen

LEDER LAND

VESTIGINGEN IN DE WERELD: UNIVERS DU CUIR · LEDERLAND · LEATHERLAND · UNIVERSO DE LA PIEL

°Lederland AMSTELVEEN
Galerij 110
020-454951

°Lederland BEVERWIJK
Meubelboulevard
Parallelweg 120
02510-10622

*Lederland DEN BOSCH
Meubel-Flanade
Reitscheweg 40
073-425335

*Lederland EINDHOVEN/SON
Meubelplein
Ekkersrijt
04990-74671

°Lederland GRONINGEN
Meubelplein
Industrieterrein
Hoendiep
Protonstraat 6
050-144552

°Lederland HEERLEN
Winkelcentrum 't Loon
Homeruspassage 13
045-718983

*Lederland HETEREN
Ambachtsstraat 20
08306-22824

°Lederland LEIDERDORP
Meubelplein 8
A 10 Afslag Hoogmade
071-413053

°Lederland MUIDEN
Pampusweg 3
Naast Maxis
02940-17282

*Lederland OISTERWIJK
Heusdensebaan
In woonwinkelcentrum Insaid
04242-82807

*Lederland OLDENZAAL
Nijverheidsstraat
05410-20117

*Lederland ROTTERDAM
Stadionweg 39c
010-4827765

°Lederland RIJSWIJK
In de Bogaard D1
070-940501

*Lederland SOESTERBERG
Amersfoortsestraat
03463-2007

°Lederland UTRECHT
Zeelantlaan 13
Kanalen-Meubelstad
030-885355

*Lederland ZEVENAAR
Edisonstraat 26
Meubelstraat
08360-27041

°Donderdag koopavond
*Vrijdag koopavond